CREVILLENT 1925 - 2025
enercoop
SAN FCO. DE ASÍS · ELÉCT. SAN FCO. DE ASÍS

COOP. ELÉCT. SAN FCO. DE ASÍS

100

enercoop

CREVILLENT 1925 - 2025

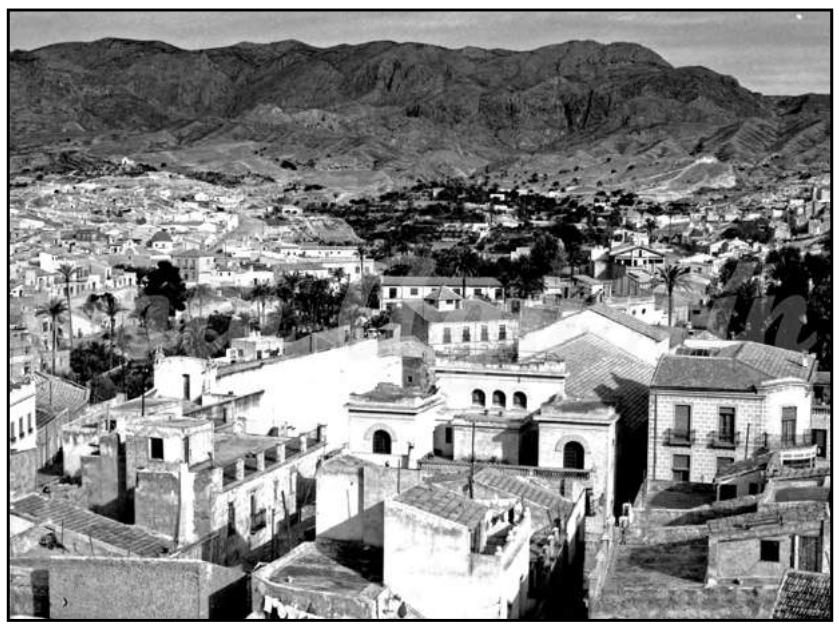
IMÁGENES DE CREVILLENT | IMATGES DE CREVILLENT

LA LUZ DE UN PUEBLO
LA LLUM D'UN POBLE

Cooperativa Eléctrica Benéfica San Francisco de Asís | Obra Social

Tomo II | **Tom II**

Del Trabajo a la Fiesta. Vidas compartidas
Del Treball a la Festa. Vides compartides



CREVILLENT 2026

Glòria Candela i Gonzálvez (Coordinadora)

Josep-Antoni Aznar i Pérez

Sergio Lledó i Mas

Vicent-Josep Pérez i Navarro

PUBLICACIÓN Y EDICIÓN | **PUBLICACIÓ I EDICIÓ**

Cooperativa Eléctrica Benéfica San Francisco de Asís, Coop. V. | Grupo Enercoop

DISEÑO Y MAQUETACIÓN | **DISSENY I MAQUETACIÓ**

Grupo Enercoop | Departamento de Comunicación y Marketing
Grup Enercoop | Departament de Comunicació i Marketing

FOTOGRAFÍAS | **FOTOGRAFIES**

Cedidas por vecinos y familias de Crevillent | Cedides per veïns i famílies de Crevillent
Archivo Grupo Enercoop | Arxiu Grupo Enercoop
Fotos Agustín

IMPRESIÓN | **IMPRESSIÓ**

Laboral Gràfica S.L.

Foto portada: calle Chacón, Crevillent | carrer Chacón, Crevillent

Depósito legal | Depòsit legal:

ISBN:

Crevillent, 2026 | Primera edición | Primera edició

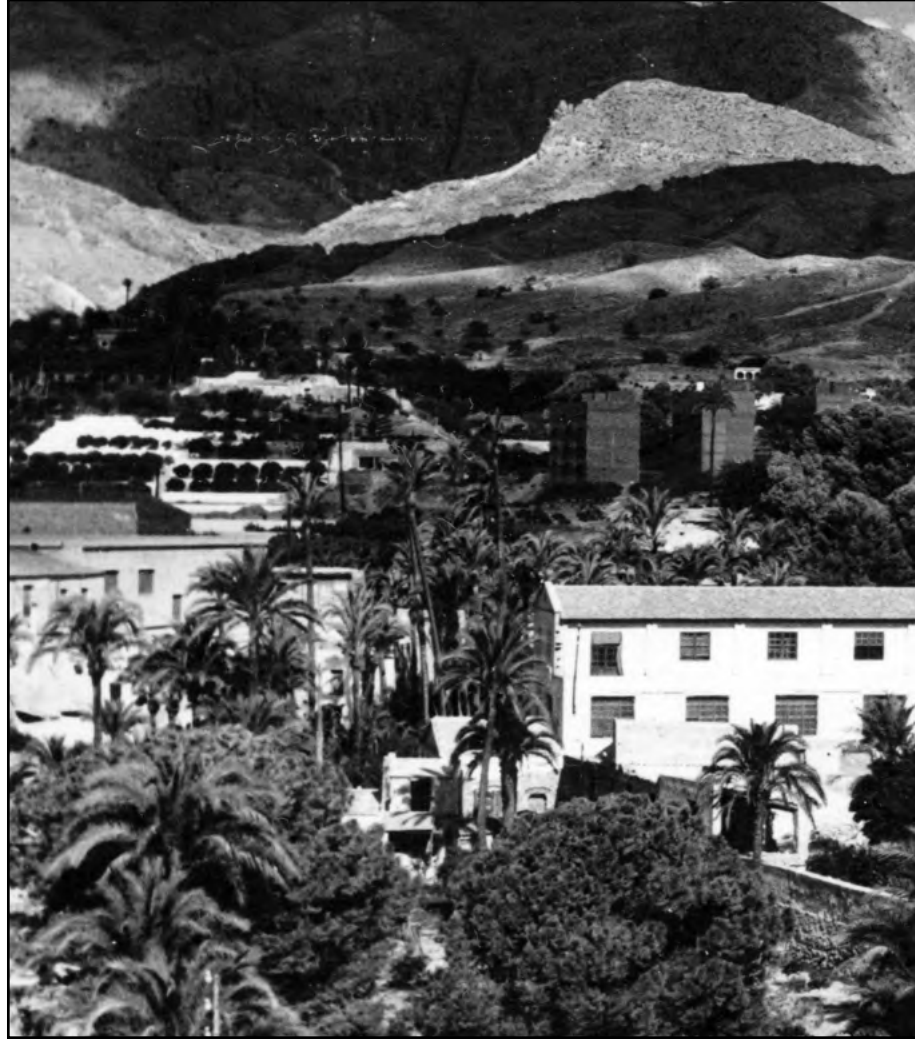
Todos los derechos reservados de reproducción | Tots els drets reservats de reproducció



La calle Chacón, cuando aún se podía ver desde la misma, la torre y la cúpula de la iglesia de Ntra. Sra. de Belén. Como curiosidad, se observan las ménsulas donde se instalaban las primitivas líneas de suministro eléctrico, tal y como eran en aquella época.

El carrer Chacón, quan encara s'hi podien veure, des del mateix carrer, la torre i la cúpula de l'església Ntra. Sra. de Betlem. Com a curiositat, s'hi observen les mènsules on s'instal·laven les primitives línies de subministrament elèctric, tal com eren en aquella època.

ÍNDICE
ÍNDEX



Tomo I | **Tom I**

PREÁMBULO
PREÀMBUL 9

INTRODUCCIÓN
INTRODUCCIÓ 13

AGRADECIMIENTOS
AGRAÏMENTS 19

1 CICLOS DE LA VIDA
CICLES DE LA VIDA 23

BAUTIZO E INFANCIA | BATEIG I INFANTESA 25

COMUNIÓN | COMUNIÓ 55

ADOLESCENCIA Y JUVENTUD | ADOLESCÈNCIA I JOVENTUT 87

LA BODA | LA BODA 113

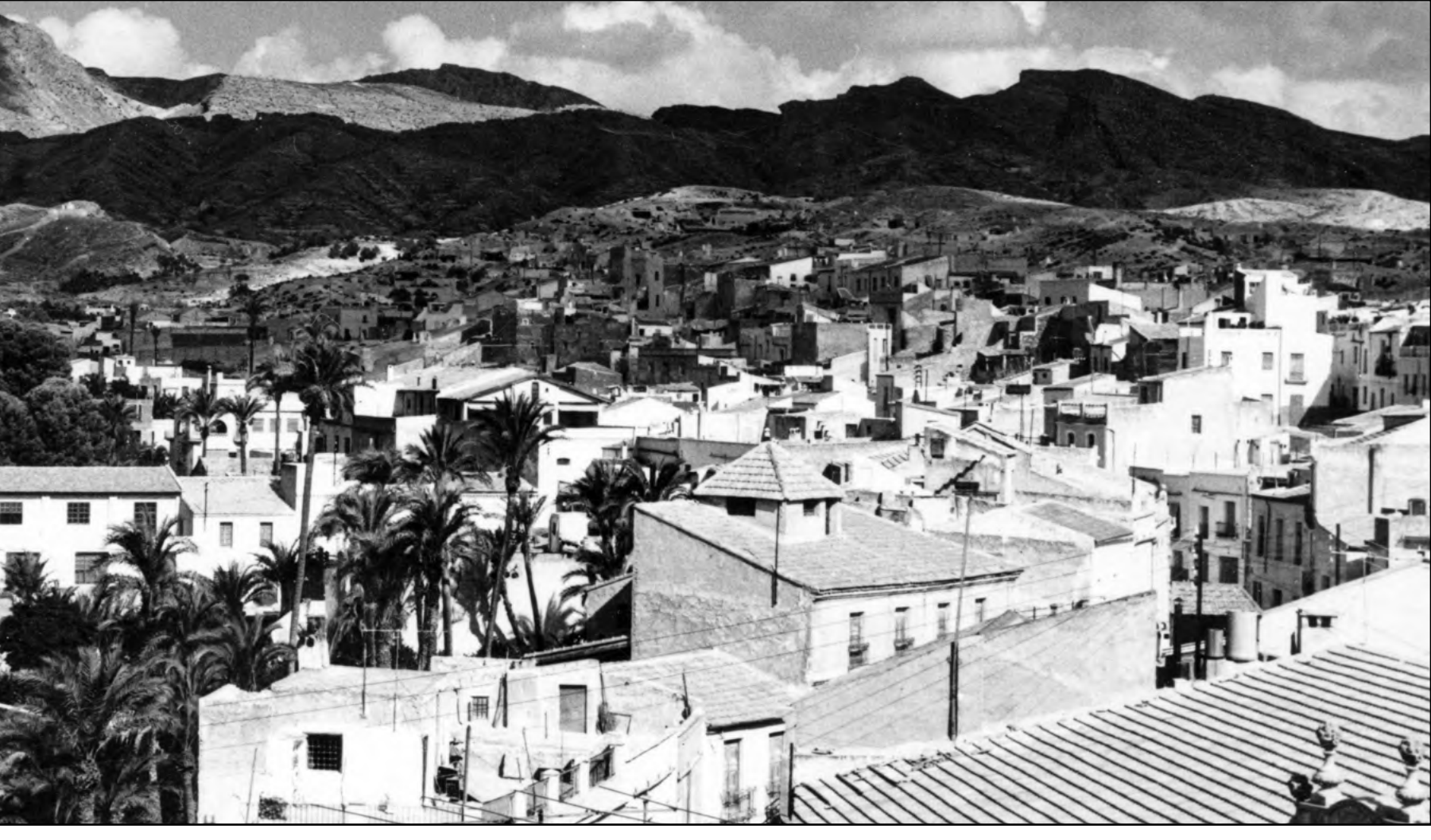
LA VEJEZ | LA VELLESA 137

LA MUERTE | LA MORT 153

GENTE DEL PUEBLO | GENT DEL POBLE 171

2 LA ESCUELA
L'ESCOLA 199

3 MILICIA
MILÍCIA 223



Tomo II | **Tom II**

4	OFICIOS OFICIS	257
5	FÁBRICAS FÀBRIQUES	291
6	ESPACIOS DE CREVILLENT ESPAIS DE CREVILLENT	317
7	DEPORTES ESPORTS	411
8	MÚSICA MÚSICA	437
9	FIESTAS FESTES	469

PAISAJES Y CALLES | PAISATGES I CARRERS 319

CUEVAS | COVES 341

LA RAMBLA Y LOS HUERTOS | LA RAMBLA I ELS HORTS 353

LA SIERRA | LA SERRA 365

EL HONDO | EL FONDO 381

EL PINET | EL PINET 387

SEMANA SANTA | SETMANA SANTA 472

MOROS Y CRISTIANOS | MOROS I CRISTIANS 509

OTRAS FESTIVIDADES | ALTRES FESTIVITATS 534



4

OFICIOS

OFICIS

Junto a los niños *menaós* (los que movían la "rueda de menar") e hiladores, también vemos mujeres hiladoras (arriba de la foto, la segunda por la derecha).

Junt als xiquets *menaós* (els que movien la roda de menar), i *filaós* (filadors), també veiem dones *filaores* (filadores) (dalt de la foto, la segona per la dreta).



OFICIOS
OFICIS

Podría parecer que caemos en un tópico más propio de otras épocas, perteneciente a viejos libros escolares o salido de los tratados geográficos del siglo pasado, henchidos de estereotipos, si ahora destacáramos el carácter laborioso del pueblo de Crevillent, empeñado siempre en sus faenas del campo, en el taller, en la tienda y en casa. Tal vez estas fotografías en blanco y negro habrían podido servir para ilustrar algunas de aquellas páginas amarillentas y llenas de polvo que nos encontramos en los estantes de las casas antiguas, pero en su conjunto aportan un testimonio con una dosis mayor de naturalidad y veracidad.

Buena parte de la vida cotidiana de nuestros antepasados, que dedicaban casi todo su tiempo a trabajar en las actividades más diversas para ganarse un bocado de pan, se muestra en estas fotografías. En estas tareas participaban todos: hombres, mujeres y también niños y niñas, desgraciadamente desde la más tierna infancia. Las fotografías de las primeras décadas del siglo XX de crevillentinas y crevillentinos trabajando son numerosas porque los retratistas locales se dejaban caer por los talleres de hiladores para realizar instantáneas de grupo, con la intención de vender después las copias a los protagonistas.

Por este motivo comprobamos una cierta descompensación en lo que respecta a los testimonios gráficos de oficios del pueblo: tenemos muchísimas fotos de *filaós* y *menaós*, y son mucho más escasas las de otros empleos. Aquí hemos procurado hacer una selección de las primeras y poner la mayor parte de las que hemos encontrado sobre los demás trabajos que, como no abundan demasiado, se convierten en testimonios muy interesantes.

Vemos aquí las caras y cuerpos esforzados de los trabajadores, las pieles tostadas por el sol y los niños obreros con la sonrisa en los labios. Una sonrisa que era obligada por la foto espontánea y, tal vez, motivada por lo que constituía un improvisado

Podria semblar que caem en un tòpic més propi d'altres èpoques, pertanyent a llibres escolars vells o eixit dels tractats geogràfics del segle passat, farcits d'estereotips, si ara destacàrem el caràcter laboriós del poble de Crevillent, sempre entestat a les seues faenes al camp, al taller, a la botiga i a casa. Potser aquestes fotografies en blanc i negre devien haver servit per a il·lustrar algunes d'aquelles pàgines grogoses i plenes de pols que trobem a les lleixes de les cases velles, però en conjunt aporten un testimoni amb una dosi més gran de naturalitat i veracitat.

Bona part de la vida quotidiana dels nostres avantpassats, que dedicaven quasi tot el seu temps a treballar en les activitats més diverses per a guanyar-se el bocí de pa, apareix en aquestes fotografies. En aquestes tasques hi participaven tots: hòmens, dones i també xiquets i xiquetes, llastimosament des de la més tendra infantesa. Les fotografies de les primeres dècades del segle XX de crevillentines i crevillentins treballant són nombroses perquè els retratistes locals es deixaven caure pels tallers de filadors per fer instantànies de grup, amb la intenció de vendre després les còpies als protagonistes.

Per aquest motiu comprovem una certa descompensació pel que fa als testimonis gràfics dels oficis del poble: tenim moltíssimes fotos de *filaós* i *menaós* i són molt més escasses les d'altres professions. Aquí hem procurat de fer una selecció de les primeres i posar la major part de les que hem trobat sobre els altres treballs, que, com que no n'abunden moltes, arriben a ser també molt interessants.

Hi veiem les cares i cossos esforçats dels treballadors, les pells torrades pel sol i els xiquets obrers amb el somriure als llavis. Un somriure que era obligat per la foto espontània i, potser, motivat pel que era un improvisat trencament de la rutina, un inesperat descans de la faena feixuga, com si anaren "a fumar", tal com els llauradors antics li deien a fer una aturada

rompimiento de la rutina, un inesperado descanso de la pesada faena como si fueran a "fumar", tal como los labradores antiguos se referían a una pequeña pausa en su jornada en el campo. Tampoco son infrecuentes las fotos en el interior de las grandes fábricas de alfombras, que hemos preferido adjuntar en el apartado correspondiente a esta actividad. Además, también podemos contemplar mujeres muy mayores, sentadas en su silla, haciendo pleita, a fin de contribuir a la escasa ración diaria del alimento familiar.

La faena de hilar cáñamo, esparto y otras fibras, fueron durante el siglo XX un suplemento monetario importantísimo para la economía doméstica de la población de Crevillent, economía generalmente muy humilde. En esta ocupación –ya se ha dicho-, participaban también, para poder llevar unas *gitaetes* a su madre, los niños y niñas tan pronto como podían levantar unos pocos palmos del suelo. En muchas ocasiones, hemos oído contar en casa cómo niños que no tenían más de cuatro o cinco años, cuando ya podían darle vueltas a la "rueda de menar", pasaban a formar parte del proceso de la *filassa*. *Mena a rejo*!, les chillaba el *filaó*, para que aumentaran la velocidad de la rueda, y bastante a menudo eran el blanco de las iras de este, en los momentos en los que la dureza y monotonía del trabajo hacían perder los nervios a los menos templados.

No todo era rudeza y cansancio, naturalmente, y las fotografías que aquí contemplamos nos trasmiten también la cara más amable del trabajo; no solamente los sudores bajo el sol o la exposición al frío del invierno y el lamentable trabajo infantil. Pero son un testimonio fiel de cómo costaba llevar cuatro chavos a la cueva para comprar lo básico para sobrevivir.

xicoteta en la seua jornada al camp. Tampoc no són infreqüents les fotos a l'interior de les fàbriques grans de catifes que hem preferit adjuntar en l'apartat corresponent a aquesta activitat. A més, també hi podem contemplar dones molt grans, assegudes a la cadireta fent *pleita* (llata) per tal de contribuir a la migrada ració diària de l'aliment familiar.

La faena de filar cànem, espart i altres fibres , va ser durant el segle XX un suplement monetari importantíssim per a l'economia domèstica de la població de Crevillent, economia en general molt humil. En aquesta ocupació, –ja ho hem dit– participaven també, per tal de poder lliurar unes *gitaetes* a la mare, els xiquets i les xiquetes des que podien alçar gairebé uns pocs palms de terra. Moltes vegades hem sentir contar a casa com xiquets que no tenien més de quatre o cinc anys, quan ja podien fer voltes a la roda de menar, passaven a formar part del procés de la filassa. " Mena a rejo!", eren escridassats pel *filaó*, perquè augmentaren la velocitat de la roda, i ben sovint eren el blanc de les ires d'aquest, en els moments en què la duresa i monotonia del treball feien perdre els nervis als menys temperats.

No tot era rudesa i cansera, és clar, i les fotografies que aquí veiem ens transmeten també la cara més amable de la faena, no només les suors al sol o l'exposició al fred de l'hivern i el lamentable treball infantil. Però són un testimoni fidel de com costava de dur quatre xavos a la cova per tal de poder comprar allò més bàsic per a sobreviure.





Soleros fabricando las suelas de alpargatas, acompañados de un guitarrista.

Soleros (solers) fabricant les soles d'espardenyes, acompanyats d'un guitarrista







Vendedoras del mercado con el típico peso de la época y con los característicos delantales.

Venedores del mercat amb el típic pes de l'època i amb els característics davantals.



Hiladores de cáñamo con el cerro (manojo de cáñamo) puesto.

Filaós de cànyem (o cànem) amb el cerro (manoll de cànyem) posat.

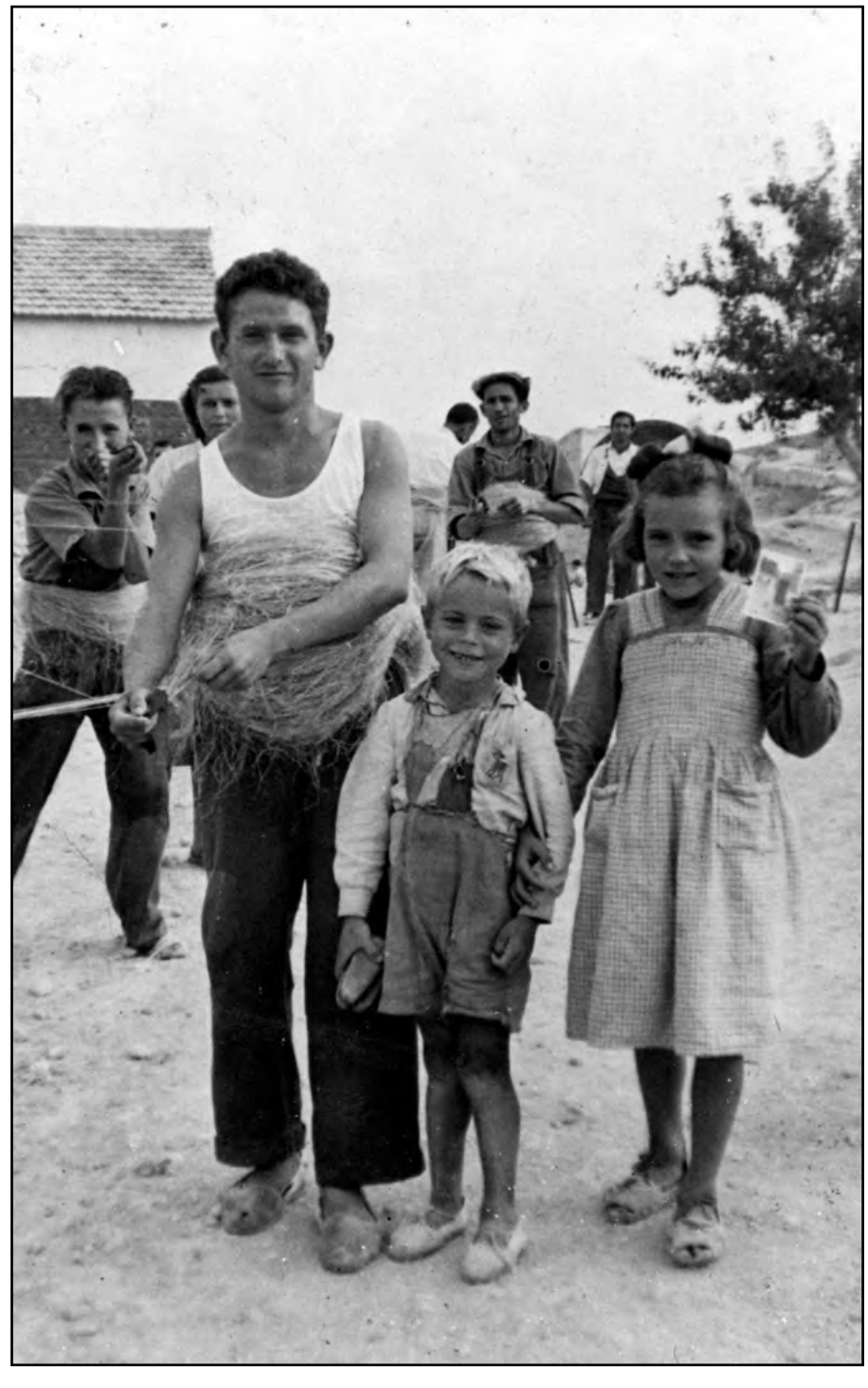


Hiladores de esparto de la fábrica de Isidro Boyer.

Filaós d'espart de la fàbrica d'Isidro Boyer.





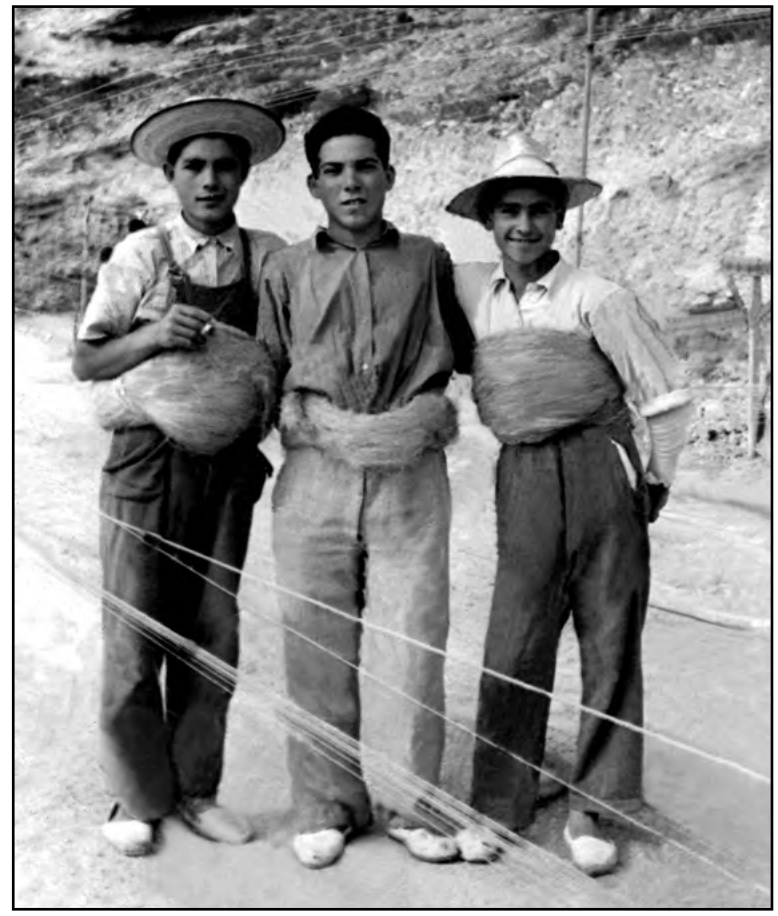




Llama la atención que el niño situado abajo, a la derecha de la foto, lleve puesto ya el cáñamo para hilar.

Crida l'atenció que el xiquet situat baix, a la dreta de la foto, porte posat ja el cànyem per a filar.





El padre con los tres hijos: el niño, también hilador, y las niñas "menaores".

El pare amb els tres fills: el xiquet, també *filaó*, i les xiquetes *menaores* (menadores).







Taller de hiladores de cáñamo y esparto de Joaquín *el Xiu*.

Taller de *filaós* de cànyem (cànem) i espart del Joaquín el Xiu.







Continuamos viendo niños pequeños hiladores, tanto de esparto como de cáñamo.
Continuem veient xiquets menuts *filaós*, tant d'espart com de cànyem (o cànem).

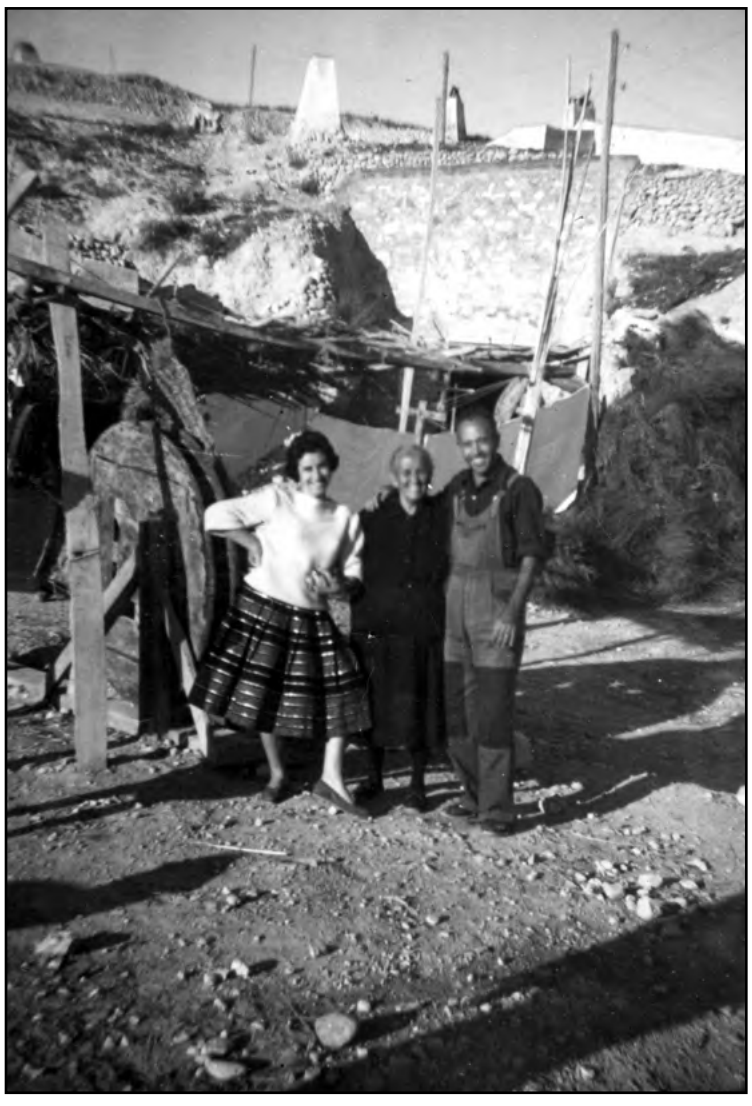








Primeras máquinas eléctricas para hilar, ya no necesitaban *menaós*.
Primeres màquines elèctriques per a filar, ja no necessitaven *menaós* (menadors).

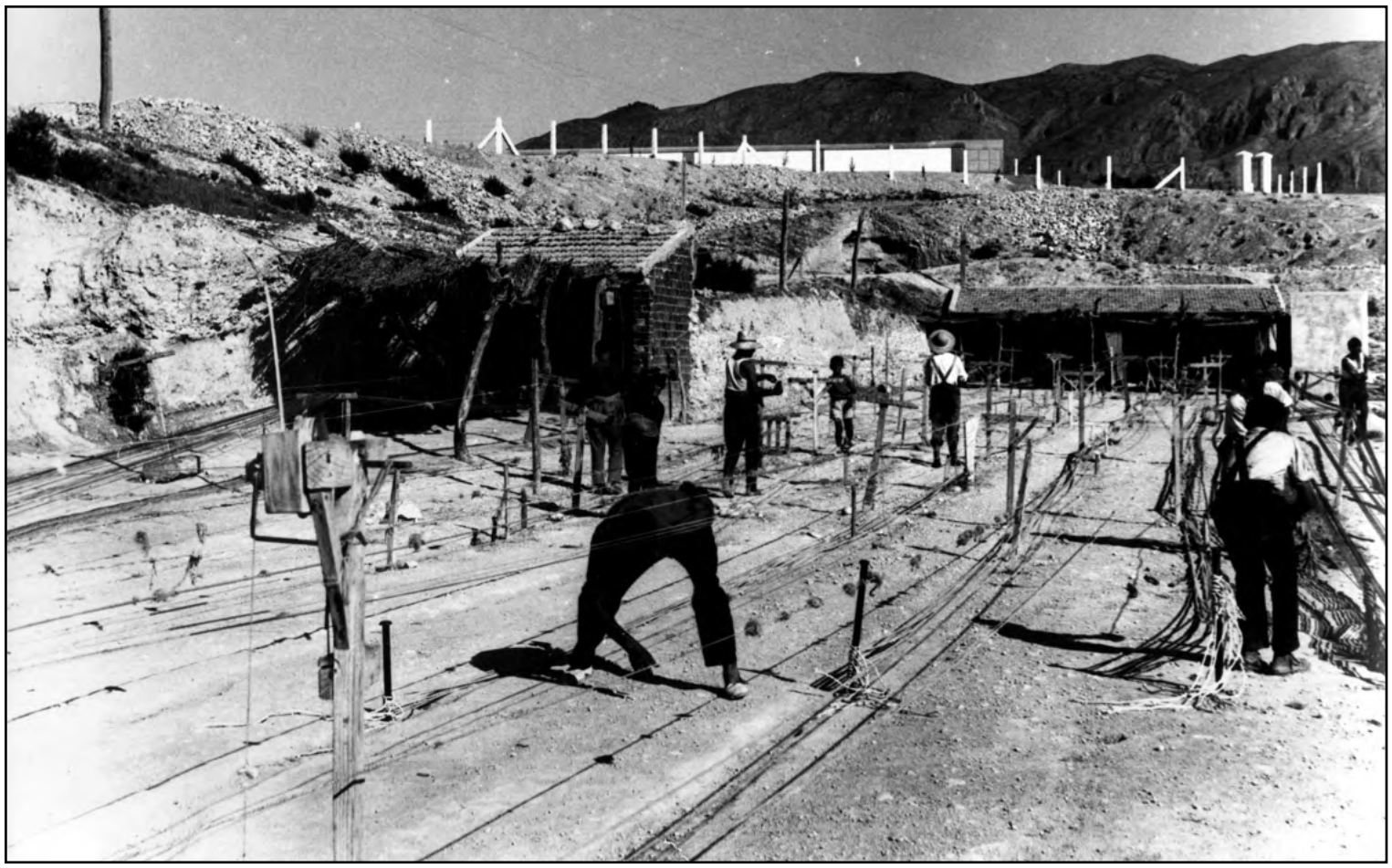




Rueda de menar, a la izquierda.
Roda de menar, a l'esquerra.



Hiladores de cáñamo en el taller del *tío Morrete*. Observamos que hay, también, una mujer hiladora.
Filaós de cànyem en el taller del *tio* Morrete. Observem que hi ha, també, una dona *filaora*.



Taller de hiladores del *Xispo*. Arriba vemos el actual depósito de agua del Taibilla.
Taller de *filaós* del Xispo. Dalt veiem l'actual dipòsit d'aigua del Taibilla.











Máquina para hilar sentados (aunque están de pie para la foto).
Màquina per a filar assentats (encara que estan de peus per a la foto).



Mujeres almidonando alfombras.
Dones almidonant catifes.



Mujeres haciendo pleita.
Dones fent *pleita* (llata).



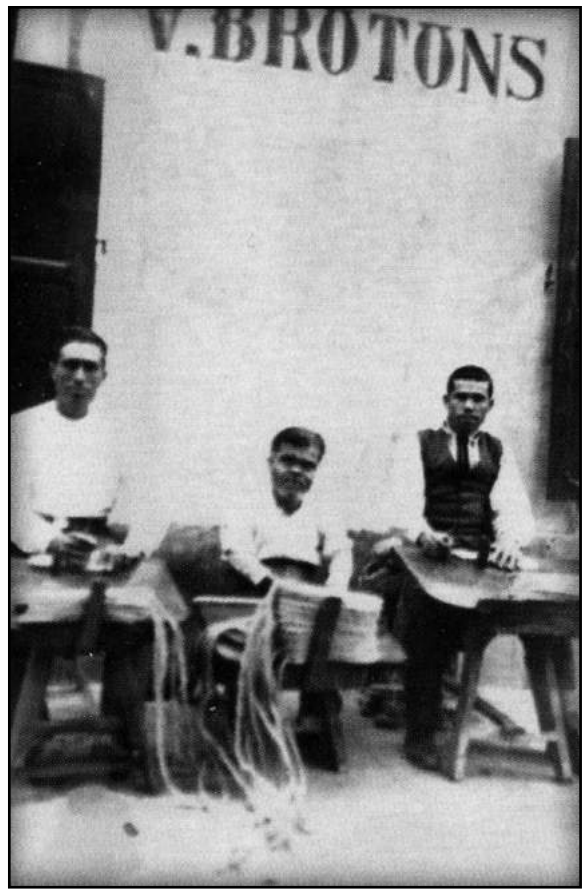
Una mujer pelando cebolla tierna para venderla en manojos.
Una dona pelant ceba tendra per a vendre-la en manolls.







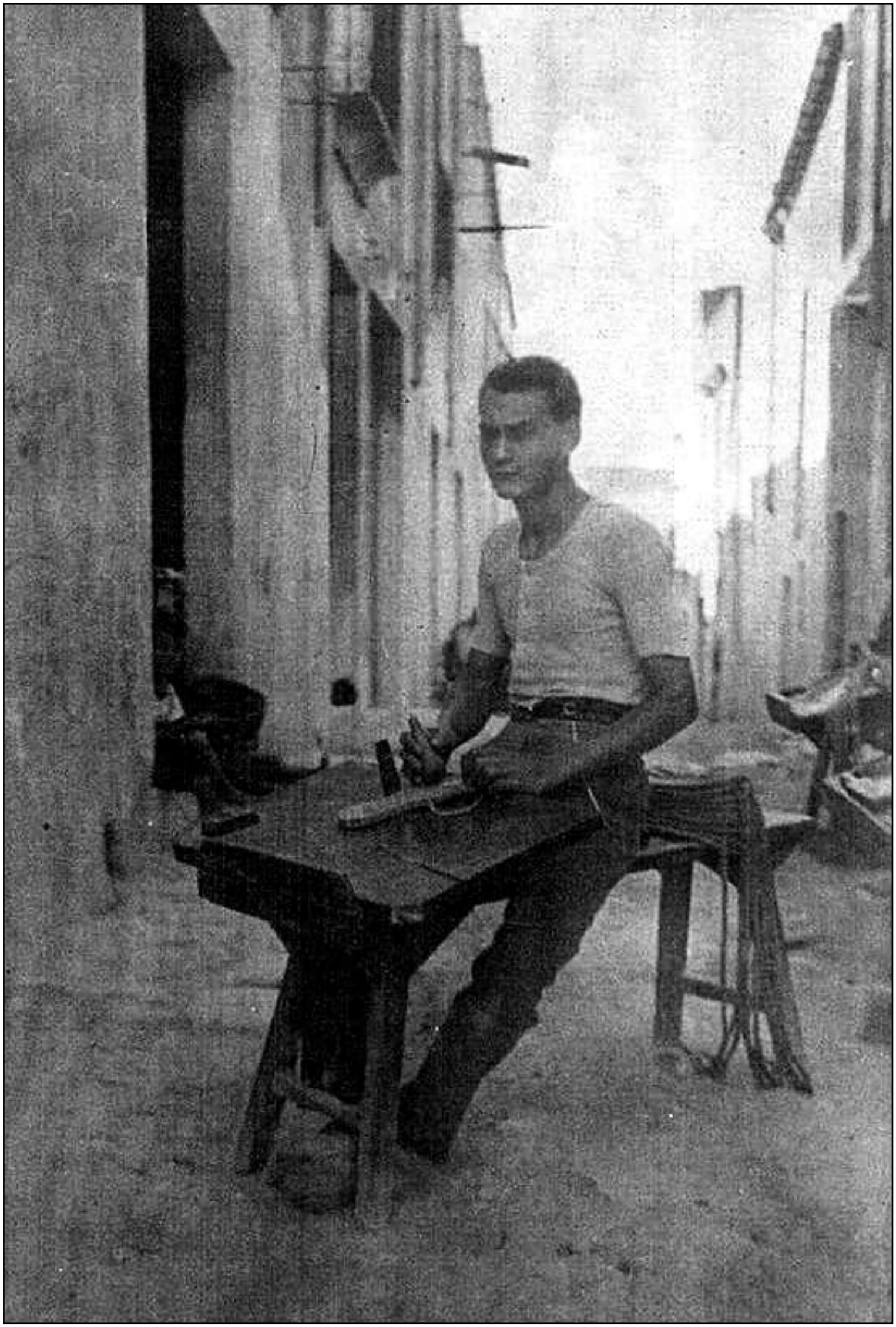
Repasando felpudos.
Repassant *felpilles* (peluts).



Banco de soleros.
Bancs de solers.



Trabajadores/as de “la fábrica de la goma”.
Treballadors/es de “la fàbrica de la goma” .





Manojos de junco.
Manolls de junc.





Trabajadores de esparto del taller de Pepe *el Palla*.
Treballadors d'espart del taller del Pepe el Palla.

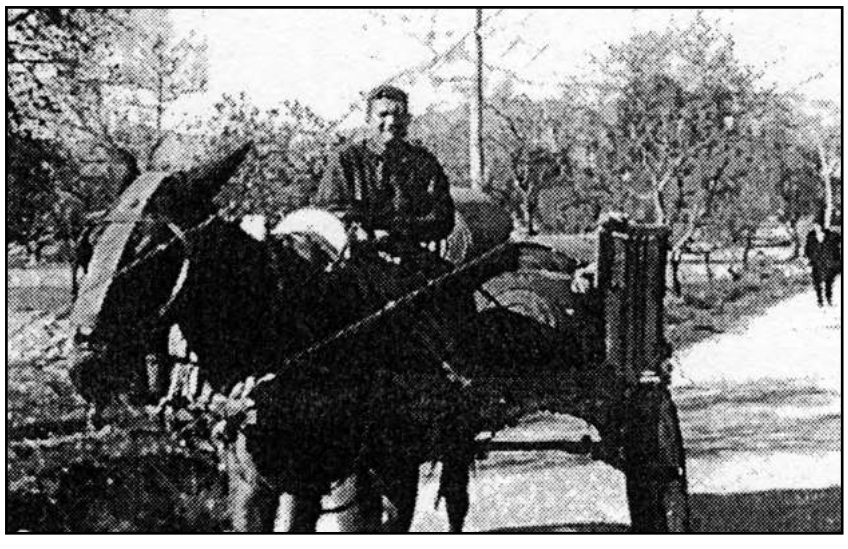


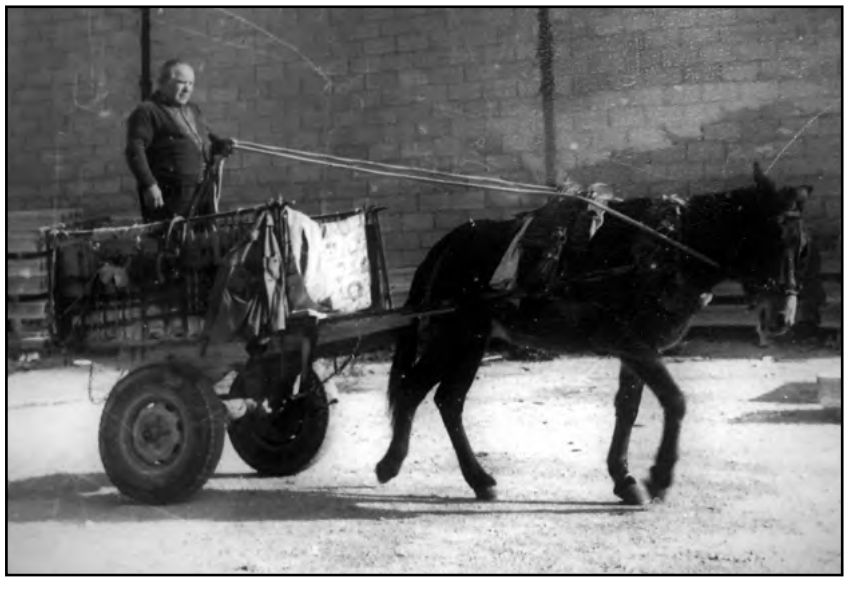




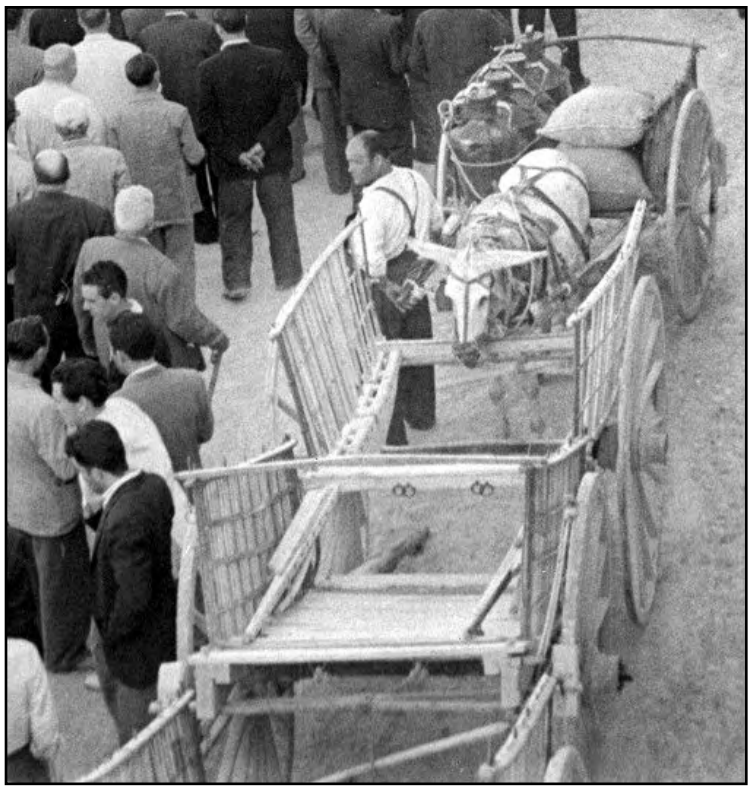
Van a pisar la uva.

Van a *pisar* (o trepitjar) el raïm.









Carros “de punto”, el transporte público del pueblo. Se llamaban así porque tenían un punto fijo de estacionamiento.

Carros “de punt”, el transport públic del poble. Es deien així perquè tenien un punt fixe d’estacionament.





Trabajadores del campo con la indumentaria típica de la época, y con la azada y el legón o ligona.

Treballadors del camp amb la indumentària típica de l’època, i amb l’aixada i la llegona.







Un agricultor labrando a poca profundidad para esponjar (o airear) la tierra.

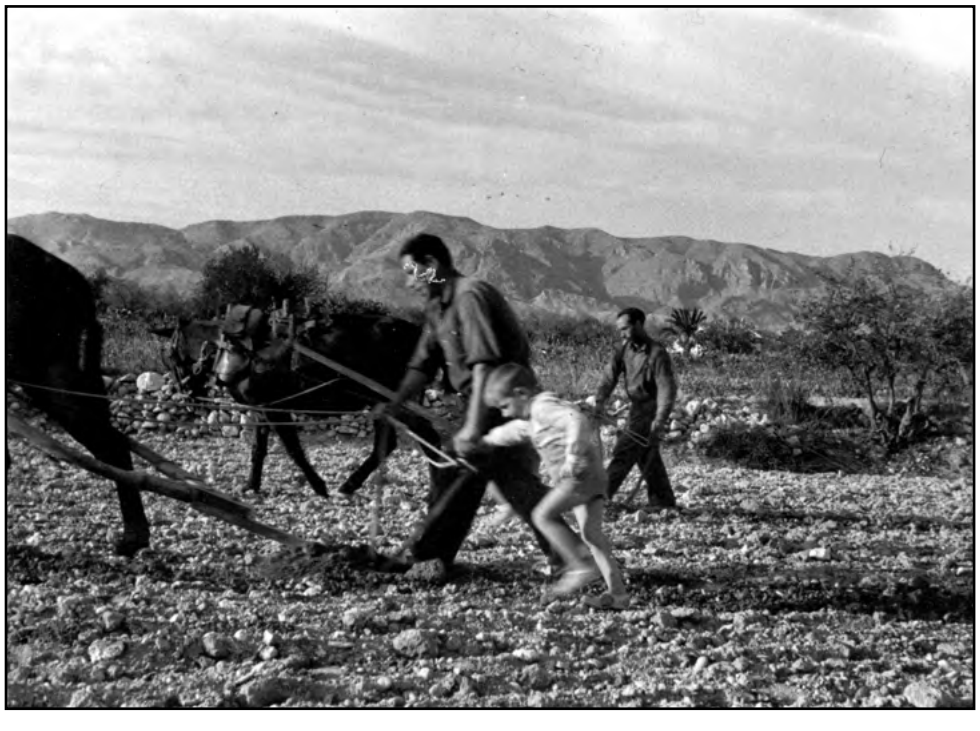
Un agricultor fent guaret a la terra per a esponjar-la.

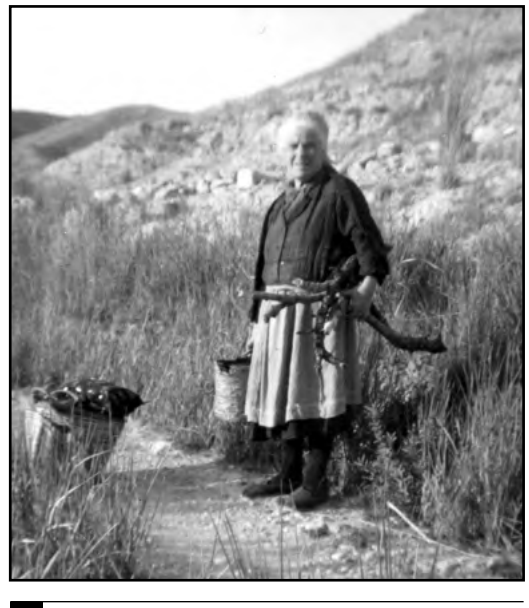


Mujer con su carruaje: una tartana.
Dona amb el seu carruatge: una tartana





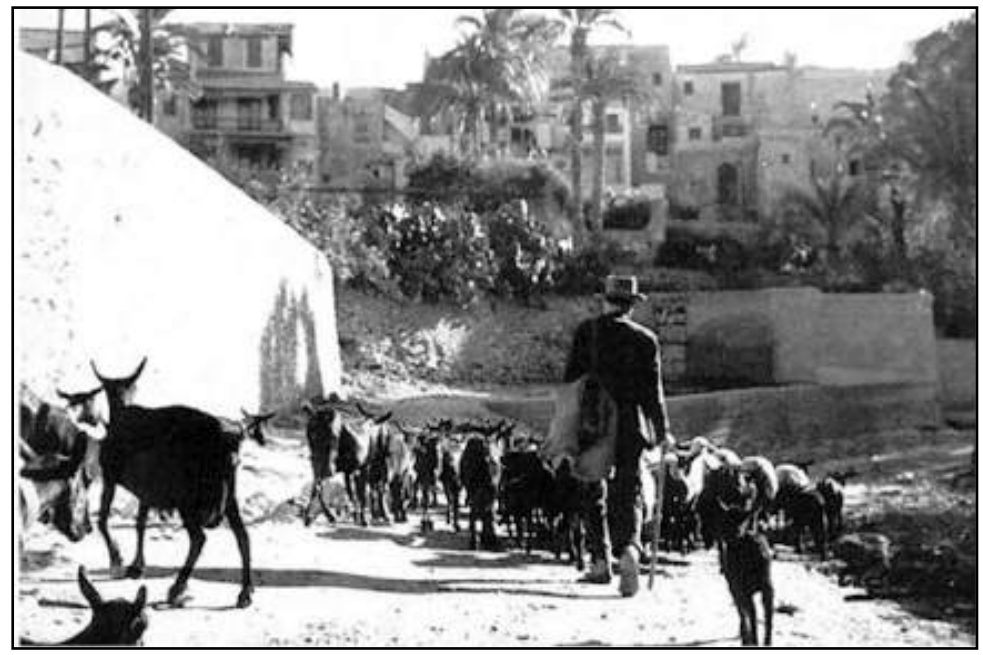




Recogiendo leña para cocinar.
Arreplegant llenya per a cuinar.



Observamos una piedra de afilar.
Observem una pedra d'amolar (o esmolar).







Pastores con sus ganados de cabras.
Pastors amb els seus ramats (*ganaos*) de cabres.



El carro que recogía la basura; al fondo se ve la Casa de las Persianas.

El carro que replegava la brossa; al fons es veu la Casa de les Persianes.



Confitería.

Confiteria.





Labradores vendiendo sandías.

Llauradors venent melons d'aigua.







Carnicería. Vemos los productos expuestos sin refrigeración, propio de la época.
Carnisseria. Veiem els productes exposats sense refrigeració, propi de l'època.











Tienda de comestibles, con el peso (o balanza) típico.

Tenda o botiga de comestibles amb el pes (o balança) típic.

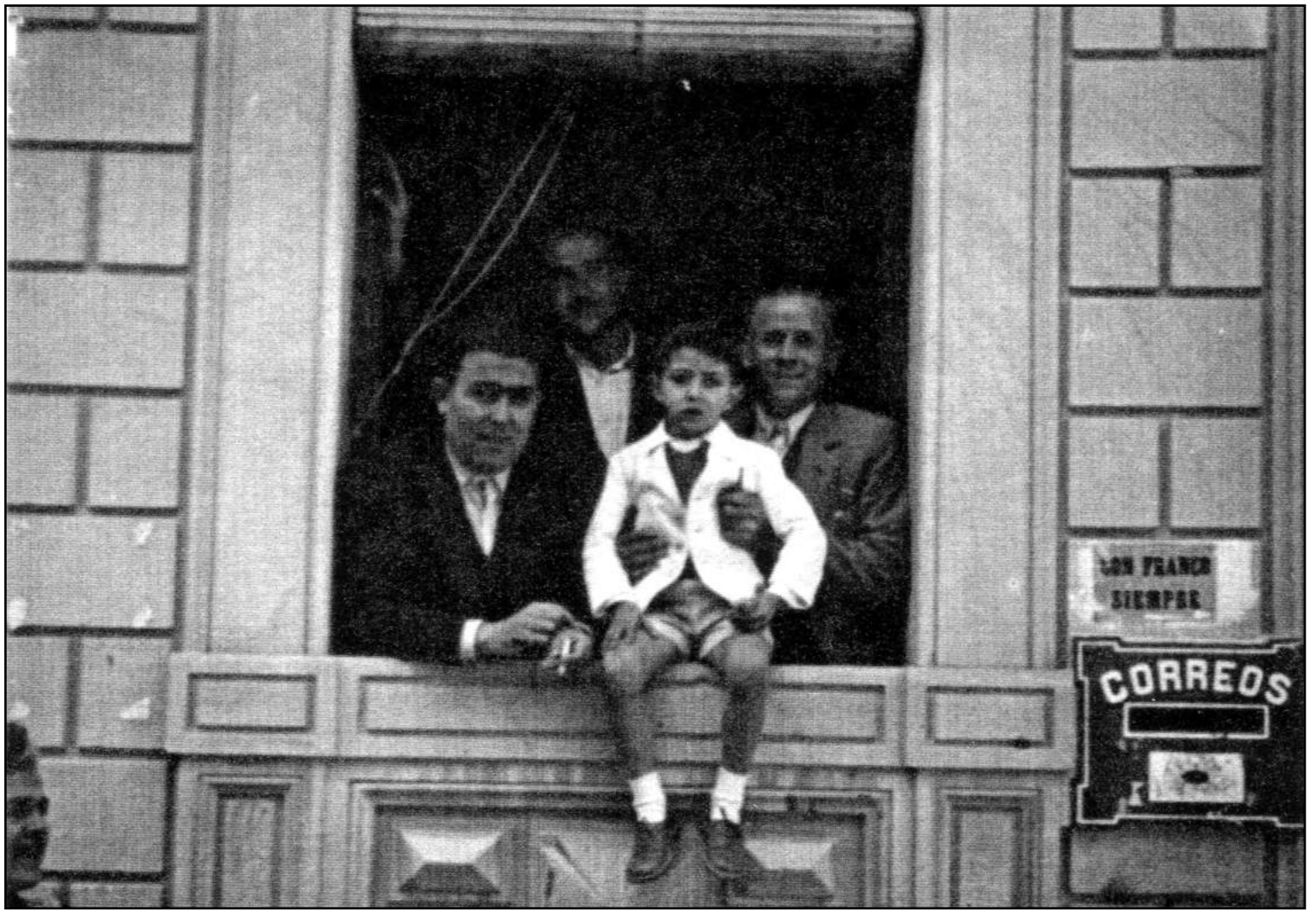






Afilador.
Amolaó (Amolador o esmolador).

Antigua oficina de Correos en la plaza de los Mártires, hoy plaza de la Constitución.
Antiga oficina de Correos, a la plaça de *los Mártires*, hui plaça de la Constitució.

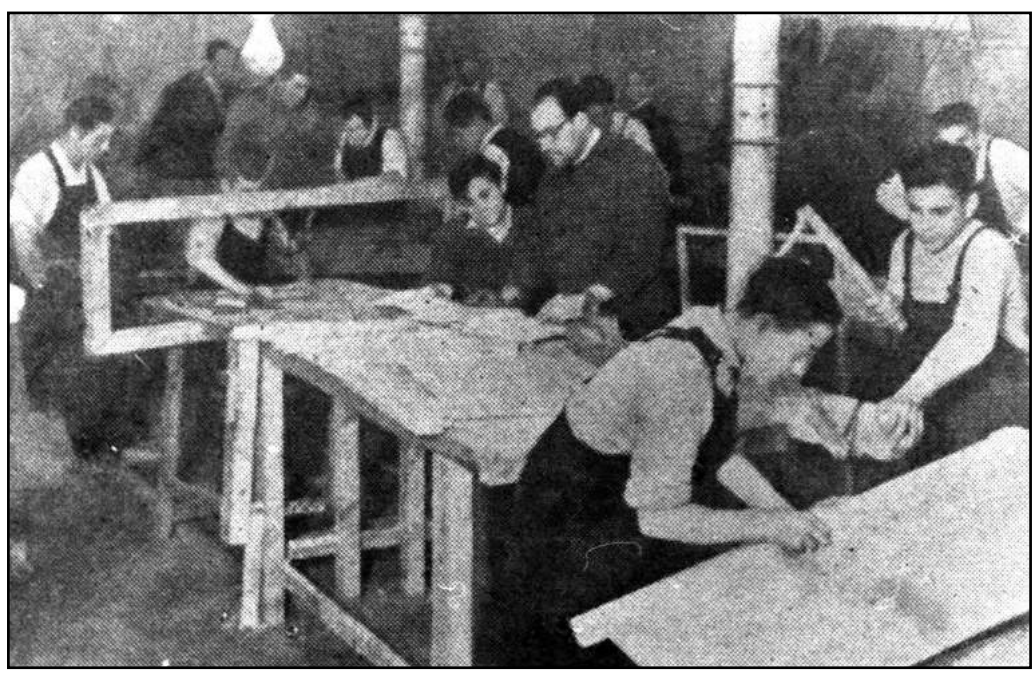






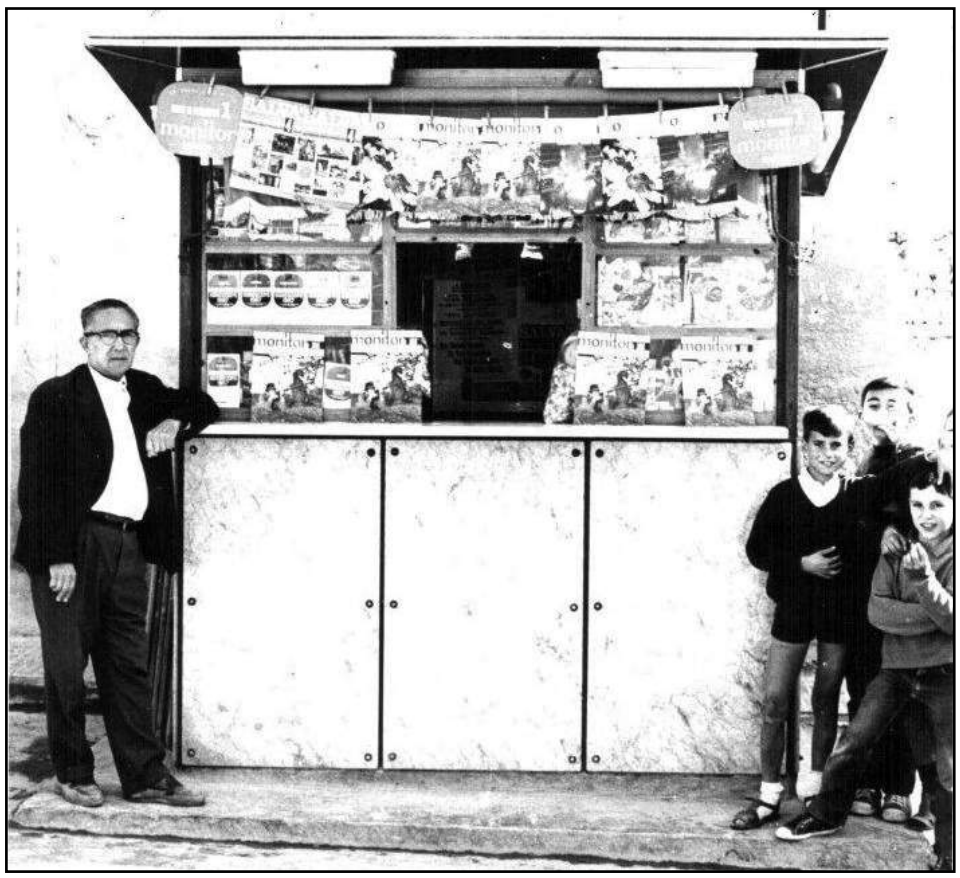


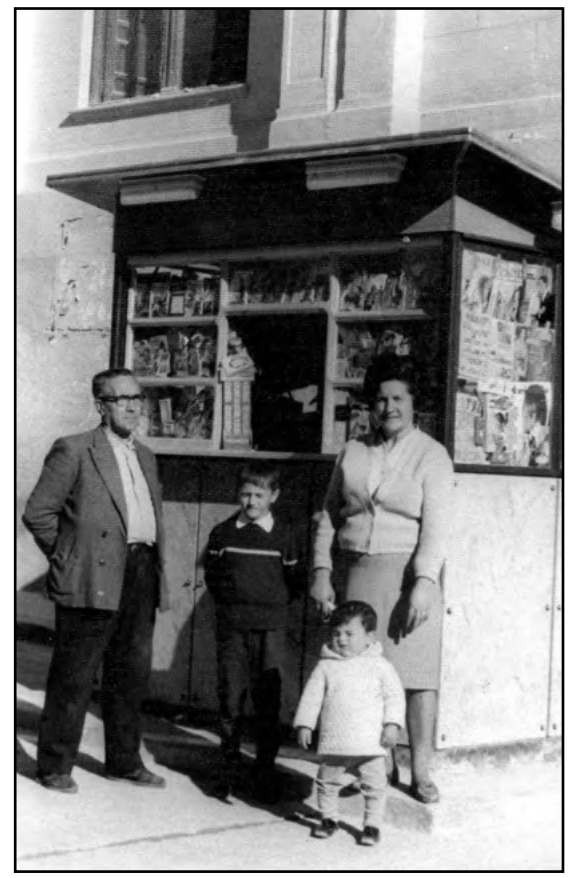
Radio Coral.
Radio Coral.





Plantilla de la policía municipal.
Plantilla de la policia municipal.





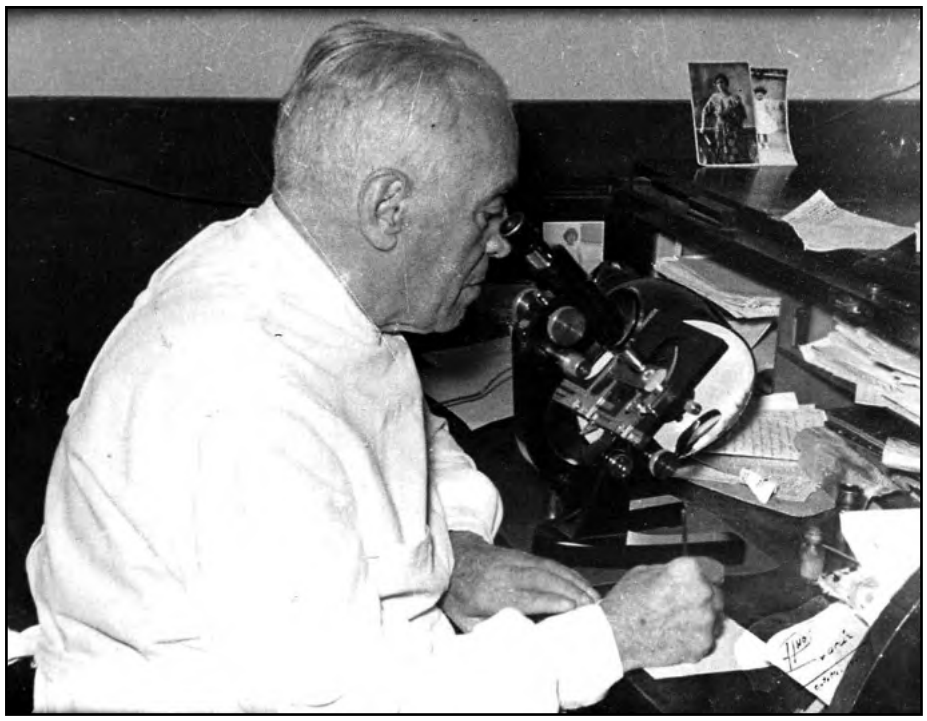
Quiosco donde se vendía prensa, golosinas, cigarrillos, etc, situado delante de las Escuelas Nuevas.
Quiosc on es venia premsa, dolços, cigarrets, etc, situat davant de les antigues Escoles Noves.



Quiosco ubicado en la actual plaza de la Constitución.
Quiosc ubicat a l'actual plaça de la Constitució.



Quiosco que estaba situado en la plaza del Salitre.
Quiosc que estava situat a la plaça del Salitre.



El doctor Mas Magro, crevillentino que fue propuesto para el Premio Nobel de Medicina el año 1953.

El doctor Mas Magro, crevillentí que va ser proposat per al Premi Nobel de Medicina l'any 1953.



Prensa de uva.

Premsa de raïm.

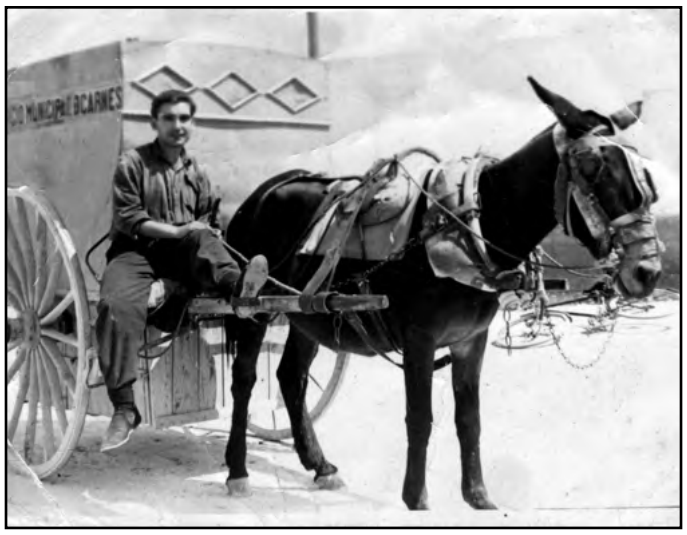


Concurso de camareros.

Concurs de cambrers.







Repartidor de la carne del matadero.
Repartidor de la carn de l'escorxador.





La churrería de la Morquera.
La xurreria de la Morquera.







Vendedores ambulantes de helados.
Venedors ambulants de gelats.







El bar del Casino, situado en la actual plaza de la Constitución. Estuvo funcionando desde el año 1800 hasta 1970.

El bar del Casino, situat a l'actual plaça de la Constitució. Va estar funcionant des de l'any 1800 fins al 1970.











Lavadero de coches.
Llavador de cotxes.





Sastrería.
Sastreria.





Primeras máquinas de lavar.
Primeres màquines de llavar.



6

FÁBRICAS

FÀBRIQUES



FÁBRICAS
FÀBRIQUES

La revolución industrial tuvo una rápida acogida y un gran desarrollo en nuestro pueblo. Encontró ciertamente un terreno abonado porque existía una tradición manufacturera tradicional muy importante, seguramente heredada de los moriscos, basada en el trabajo del esparto, el cáñamo, el junco y otras fibras para la fabricación de cuerda, utensilios de todo tipo y alfombras. Esta actividad artesanal llevaba a los hombres de Crevillent al trabajo temporero fuera del pueblo para vender sus productos por todas partes. Cavanilles, el valenciano ilustrado autor de *Las Observaciones sobre el Reino de Valencia*, que nos visitó y dejó una descripción muy detallada de lo que observó en Crevillent, comenta que los vio en París a finales del siglo XVIII, vendiendo alfombras. Cabe mencionar también la muy conocida actividad de *estorar* y *desestorar*, es decir, forrar el interior de las viviendas de las ciudades con alfombras en invierno y quitar estas en verano, tanto en Madrid como en otros lugares más cercanos como Murcia o Cartagena.

Ya a mediados del siglo XIX aparecen las primeras grandes fábricas, que habían de ser el relevo de talleres más modestos, situadas ahora en edificaciones más espaciosas en la periferia del pueblo. La actividad artesanal, que alimentaba antaño a nuestras familias, se ubicaba en cualquier lugar como en la calle o en la cueva, en el círculo familiar. Pero ahora, durante los años veinte, las fábricas empezarán a dar trabajo estable a cientos de personas y continuarán así casi todo el siglo XX. Es, en el curso de aquella década, cuando llega la Primera Revolución Industrial crevillentina. La fundación de la Cooperativa Eléctrica San Francisco de Asís, en enero de 1925, permitirá una producción mecanizada con energía eléctrica.

Estas nuevas fábricas albergaron gran cantidad de telares destinados a la fabricación de alfombras. Se constata que, a mediados del siglo XX, la tendencia que tenía la población crevillentina de emigrar,

La revolució industrial va tenir una ràpida acollida i un gran desenvolupament al nostre poble. Va trobar certament un terreny abonat, perquè hi existia una tradició manufacturera tradicional molt important, segurament heretada dels moriscs, basada en el treball de l'espart, el cànem, el jonc i d'altres fibres per a la fabricació de corda, estris de tota mena i estores. Aquesta activitat artesanal portava els hòmens de Crevillent al treball temporer fora del poble, per a vendre els seus productes a tot arreu. Cavanilles, el valencià il·lustrat autor de *Las Observaciones sobre el Reino de Valencia*, que ens visità i va deixar una descripció molt detallada del que observà a Crevillent, comenta que els va veure a París al segle XVIII, venent-hi els nostres teixits. Cal esmentar també la molt coneguda activitat d'estorar i desestorar, és a dir, folrar l'interior de les habitances de les ciutats amb estores a l'hivern i llevar aquestes a l'estiu, tant a Madrid com a altres llocs més propers, com ara Múrcia o Cartagena.

Ja a mitjans del segle XIX apareixen les primeres fàbriques grans, que havien de ser el relleu de tallers més modests, situades ara en edificacions més espaioses a la perifèria del poble. L'activitat artesanal, que alimentava antany les nostres famílies, tenia lloc a qualsevol espai com al carrer o a la cova, en el cercle familiar. Però ara, durant els anys vint, les fàbriques començaran a donar treball estable a centenars de persones i continuaran així durant quasi tot el segle XX. És, en el curs d'aquella dècada, quan aplega la Primera Revolució Industrial crevillentina. La fundació de la Cooperativa Elèctrica Sant Francesc d'Assís, al gener de 1925, permetrà una producció mecanitzada amb energia elèctrica.

Aquestes fàbriques noves albergaren gran quantitat de telers destinats a la fabricació de catifes. Es constata que, a mitjans del segle XX, la tendència que tenia la població crevillentina d'emigrar, principalment cap a Catalunya i a Madrid, s'inverteix, i comencen a venir a treballar als nostres tallers

principalmente hacia Cataluña y Madrid, se invierte y empiezan a venir a trabajar a nuestros talleres operarios de otras poblaciones.

Las fábricas tuvieron un crecimiento vertiginoso y convirtieron a Crevillent en una potencia industrial de primera fila y en el principal productor de alfombras del país. Los telares pasaron de ser manuales a adaptar paulatinamente muchos de los avances mecánicos y tecnológicos que venían de Cataluña y también del extranjero. Las alfombras de Crevillent tendrán una fama merecida en todo el Estado y más allá. Enumeraremos aquí algunas de las empresas más destacadas que, la mayoría de los lectores, conocerán tan bien o mejor que nosotros: la "Fàbrica Gran" (Hijos de Augusto Mas), la fábrica del *Sabio* (Alfombras Universal), la de Antonio Pérez Adsuar (Alfombras Imperial), la de cal *Testa* (Viuda de Lledó Mas), Alfombras Iberia y Alfombras Boyer. Aparte de estas, también había otras que elaboraban otros productos, como la fábrica de alpargatas del *tio* Huertas, la de Hilaturas Mas Candela –también llamada "fábrica del Motor", la fábrica de *les Calces*, y grandes talleres de hilados como el del *tio Piou* o el del Joaquín, *el Blas*, entre otros.

Por último, hacia finales del siglo XX llegará el declive fatal de la industria crevillentina de la alfombra. Pero en nuestro pueblo, durante varias generaciones, las fábricas constituyeron el centro de la vida cotidiana de muchísimas familias, trabajadoras y trabajadores, patrones y *patronets*, y de todas las personas que ejercían oficios relacionados con esta industria. Esto debía quedar reflejado, cómo no, en la fotografía.

Por otra parte, no son muchas las fotos antiguas que hemos podido recuperar de los edificios destinados a fábrica. Las más antiguas datan de finales del siglo XIX. Lo que sí podemos mostraros aquí son algunas de las instantáneas de los empresarios y también aquellas, muy significativas, donde los trabajadores de un taller o una empresa posaban para la cámara de manera colectiva. Así mismo, tenemos imágenes impagables de operarios y operarias en pleno trabajo que son un testimonio extraordinario de toda una época en la que Crevillent destacó, de forma innegable, en el arte de la alfombra.

operaris d'altres poblacions.

Les fàbriques tingueren un creixement vertiginós i convertiren Crevillent en una potència industrial de primera fila i en el principal productor de catifes del país. Els telers van passar de ser manuals a adaptar gradualment molts dels avenços mecànics i tecnològics que venien de Catalunya i també de l'estranger. Les catifes de Crevillent tindran una fama merescuda a tot l'Estat i més enllà. Enumerarem aquí algunes de les empreses més destacades que, la majoria dels lectors, coneixeran tan bé o millor que nosaltres: la "Fàbrica Gran" (Hijos de Augusto Mas), la fàbrica del Sàbio (Alfombras Universal), la d'Antonio Pérez Adsuar (Alfombras Imperial), la de cal Testa (Viuda de Lledó Mas), Alfombras Iberia, i Alfombras Boyer. A banda d'aquestes, també n'hi havia que elaboraven altres productes, com ara la fàbrica d'espardenyes del *tio* Huertas, la d'Hilaturas Mas Candela –també anomenada "fàbrica del Motor"-, la fàbrica de les Calces, i grans tallers de filats com el del tio Piou o el del Joaquín, *el Blas*, entre altres.

Per últim, cap a finals del segle XX arribarà el declivi fatal de la indústria crevillentina de la catifa. Però al nostre poble, durant vàries generacions, les fàbriques constituïren el centre de la vida quotidiana de moltíssimes famílies, treballadores i treballadors, patrons i *patronets*, i de totes les persones que exercien oficis relacionats amb aquesta indústria. Això havia de quedar reflectit, com no, en la fotografia.

D'altra banda, no són moltes les fotos antigues que hem pogut recuperar dels edificis destinats a fàbrica. Les més antigues daten de finals del segle XIX. El que sí que podem mostrar-vos aquí són algunes de les instantànies dels empresaris i també aquelles, molt significatives, on els treballadors d'un taller o d'una empresa posaven per a la càmera de manera col·lectiva. Així mateix tenim imatges impagables d'operaris i operàries en plena faena, que són un testimoni extraordinari de tota una època en la qual Crevillent va destacar, de manera innegable, en l'art de la catifa.

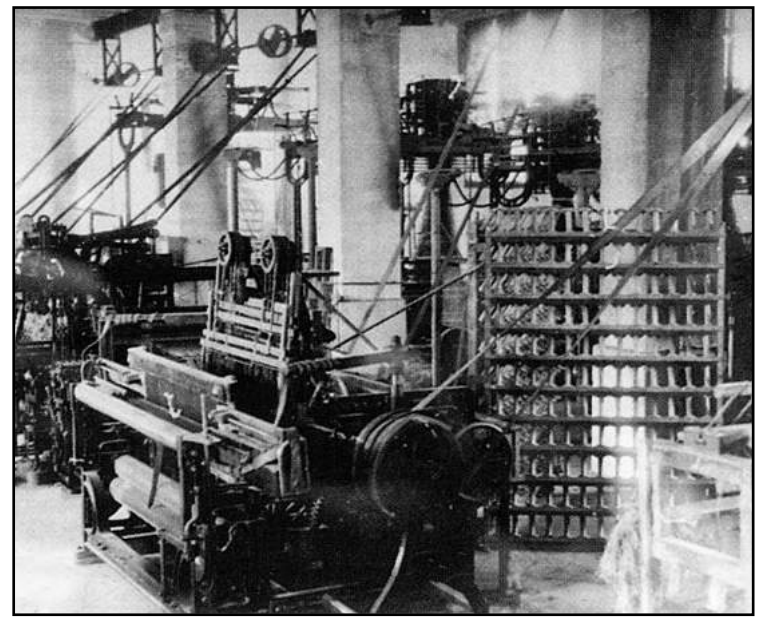






Trabajadores/as de la empresa de Antonio Candela Aznar junto al propietario (finales del siglo XIX).
Treballadors/es de l'empresa d'Antonio Candela Aznar junt al propietari (finals del segle XIX).







Los niños entraban a trabajar, de aprendices, entre los ocho y los diez años.
Els xiquets entraven a treballar, d'aprenents, entre els huit i els deu anys.





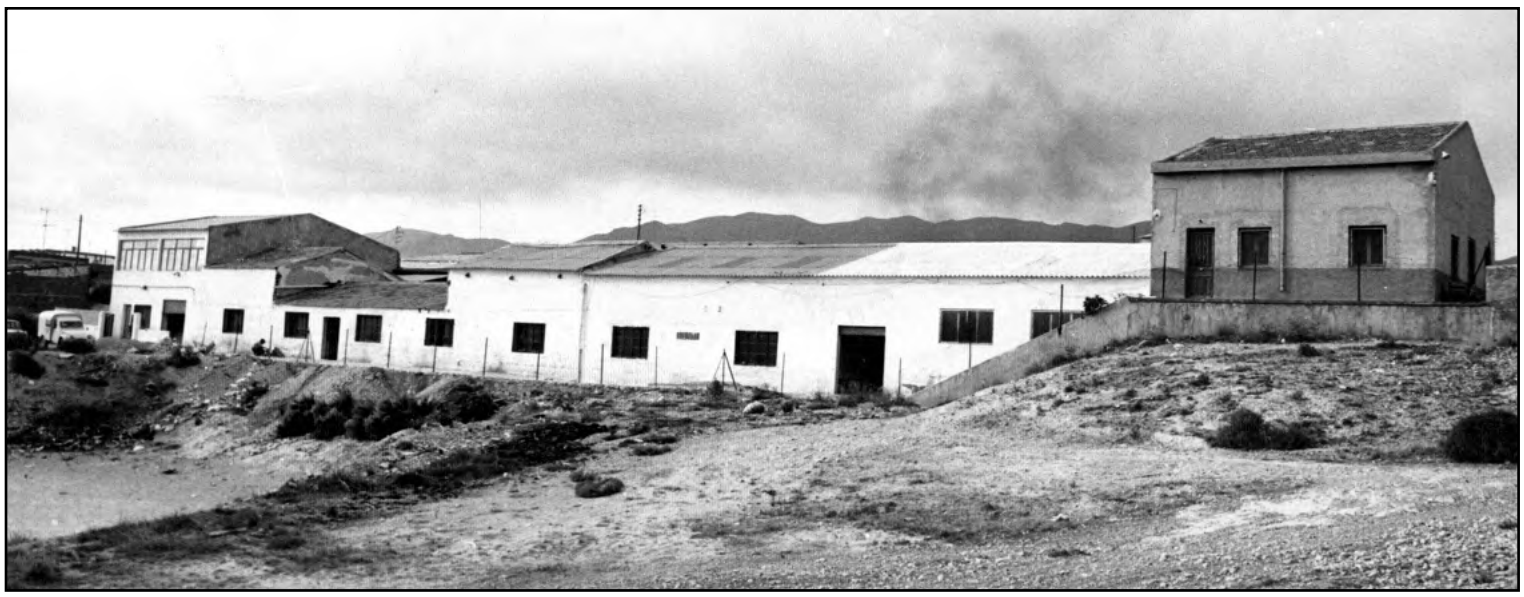




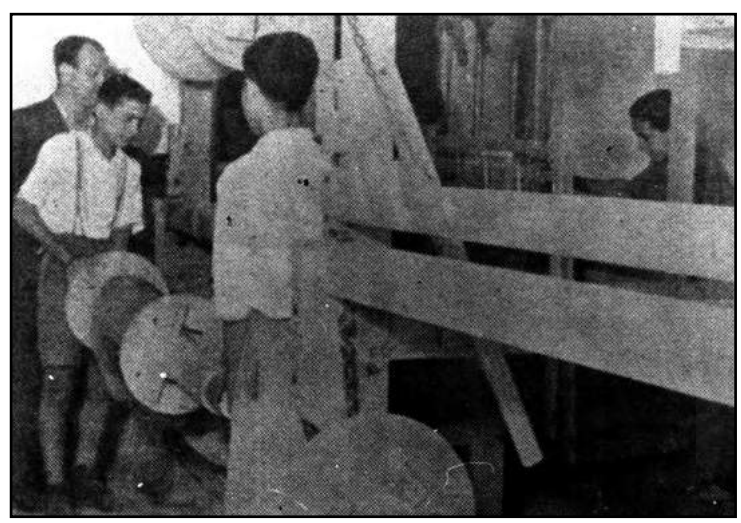
La Casa de las Persianas (se construyó hacia el año 1889). La fachada se encuentra ahora en el Parque Nuevo.
La Casa de les Persianes (es va construir cap a l'any 1889). La façana es troba ara al Parc Nou.



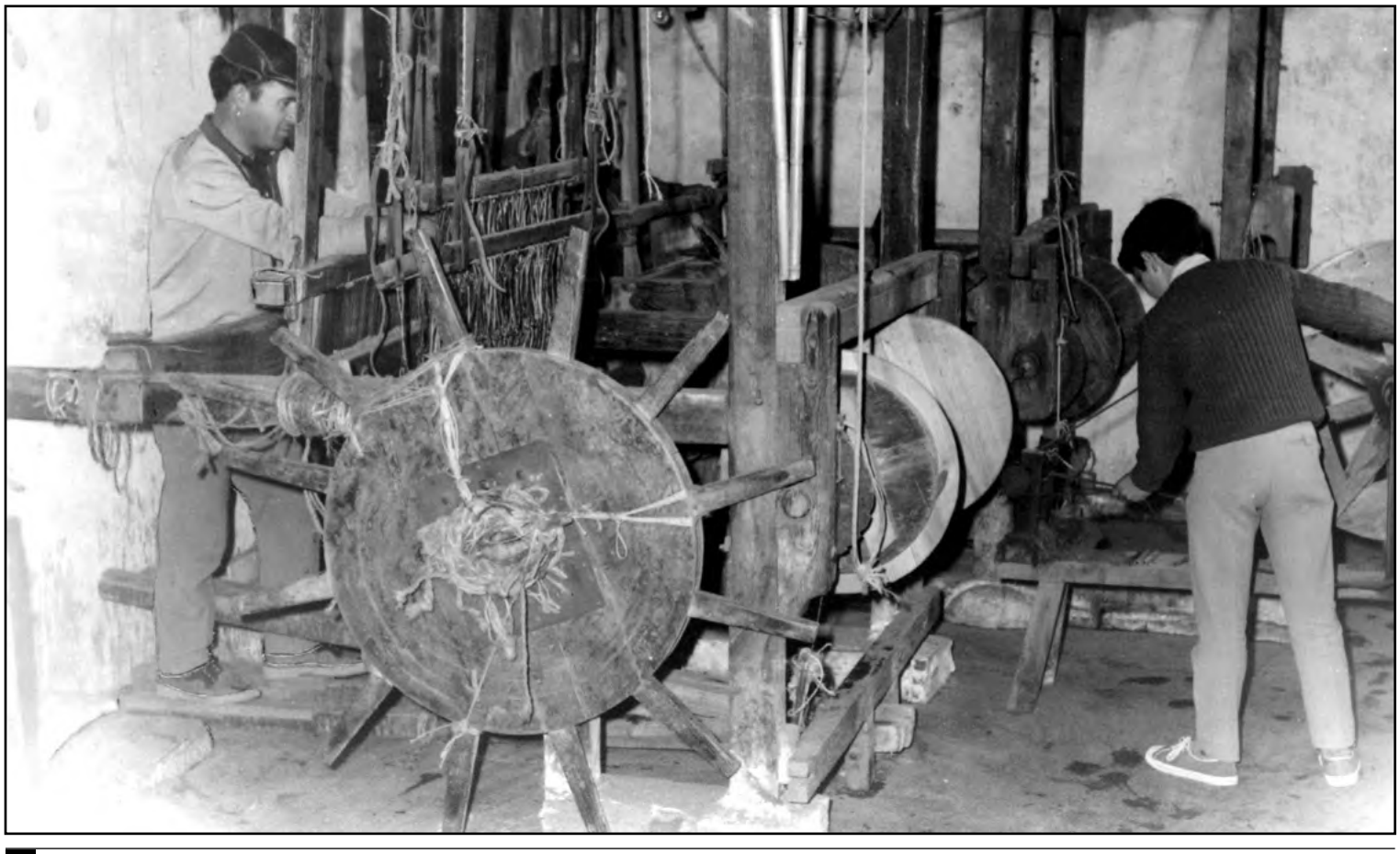
La Fábrica de las Medias (Villa Concha).
La Fàbrica de les Calces (Villa Conxa).







(1) Taller del *tío Toret*. Primeras máquinas eléctricas; ya no necesitan *menaós*.
(1) Taller del tio Toret. Primeres màquines elèctriques; ja no necessiten *menaós*.



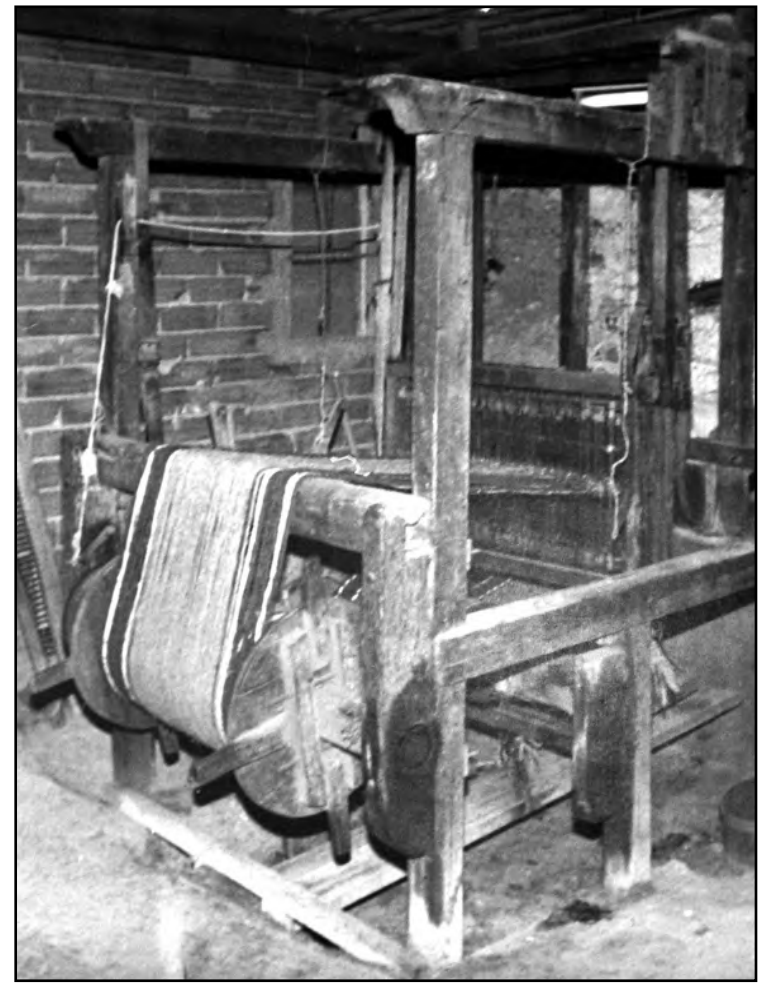
Telar *d'espernaora*: un telar manual con el tejedor y el canillero.
Teler *d'espernaora*: un teler manual amb el *texió* (teixidor) i el *canellero* (caneller).

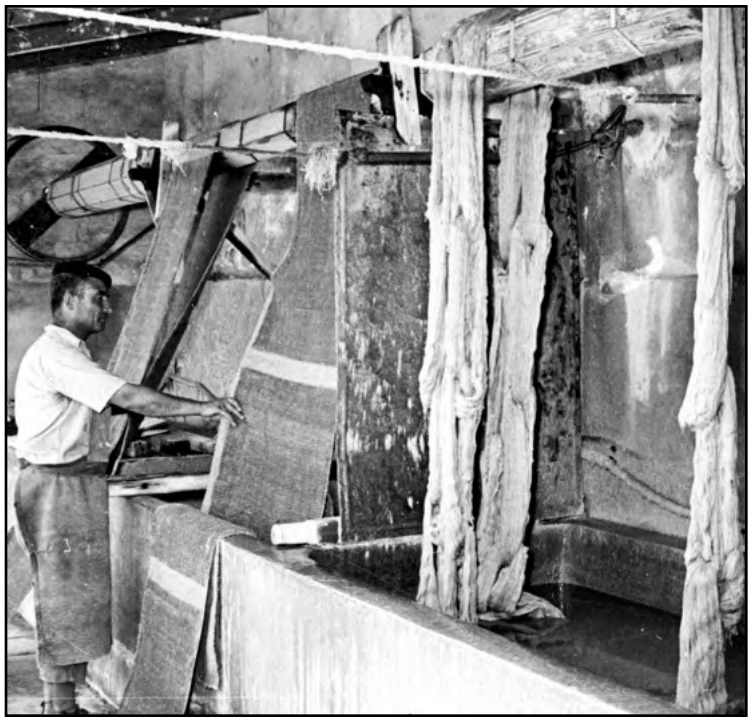


Tintando las madejas en la fábrica de Viuda de Lledó Mas (*el Testa*).
Tintant les madeixes en la fàbrica de Viuda de Lledó Mas (el Testa).



La tundidora. Fábrica de Gómez Sepulcre (*el Sabio*).
La tundosa (tondosa). Fàbrica de Gómez Sepulcre (el Sabio)

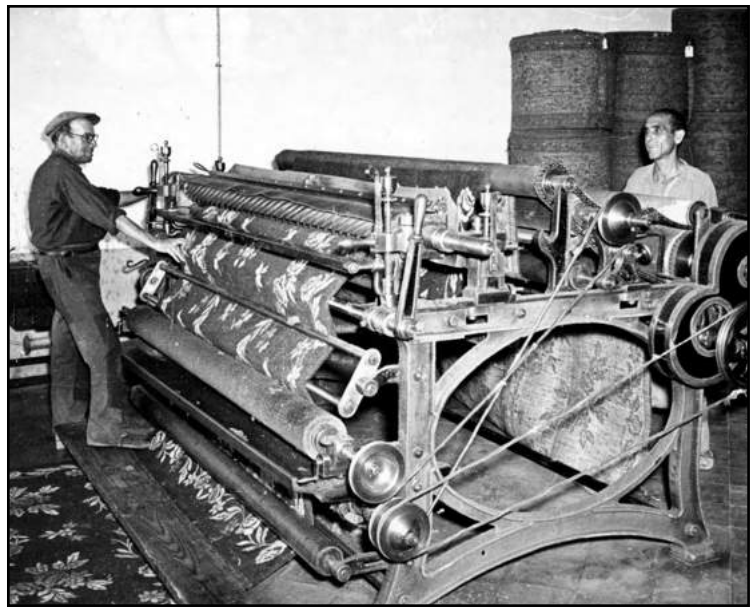




Blanqueando las esteras de yute.
Blanquejant les estores de jute.

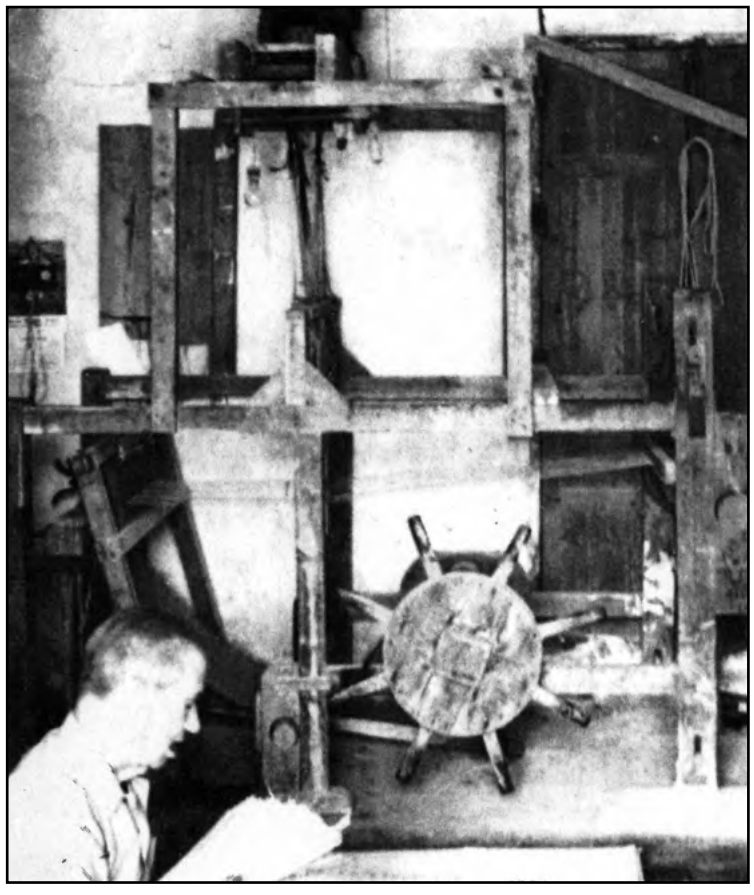


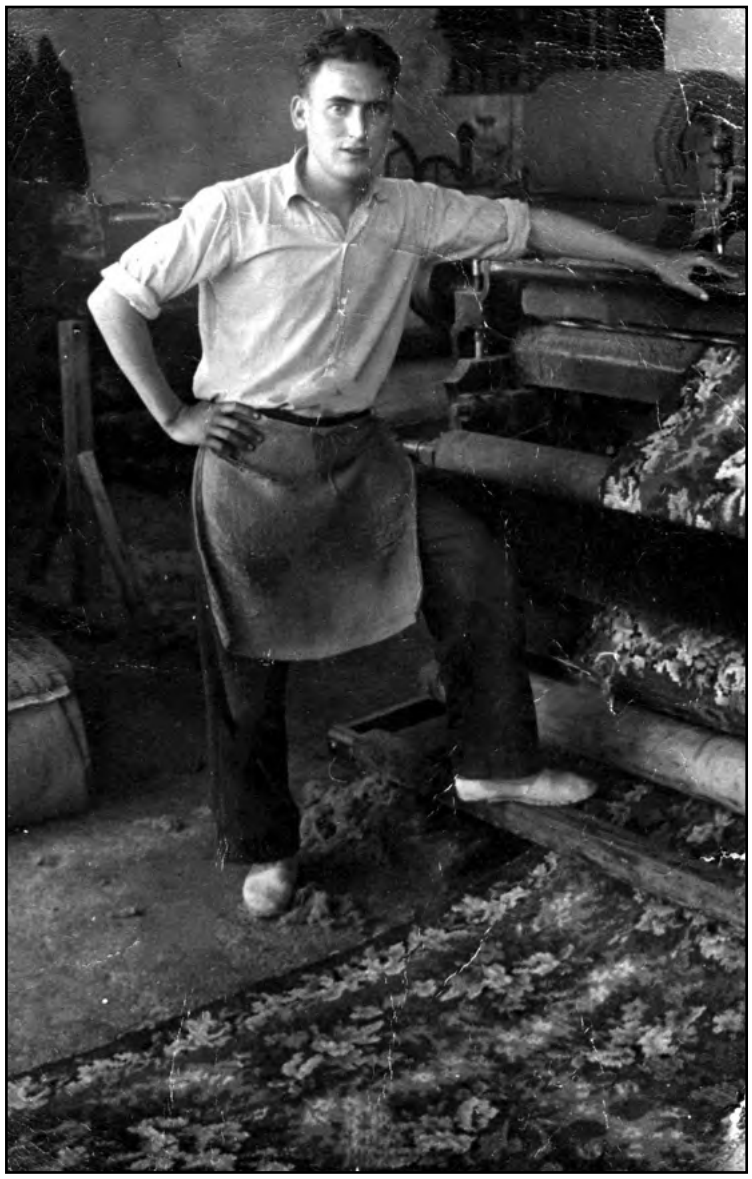
Telar inglés (Gripper).
Teler anglés (Gripper).





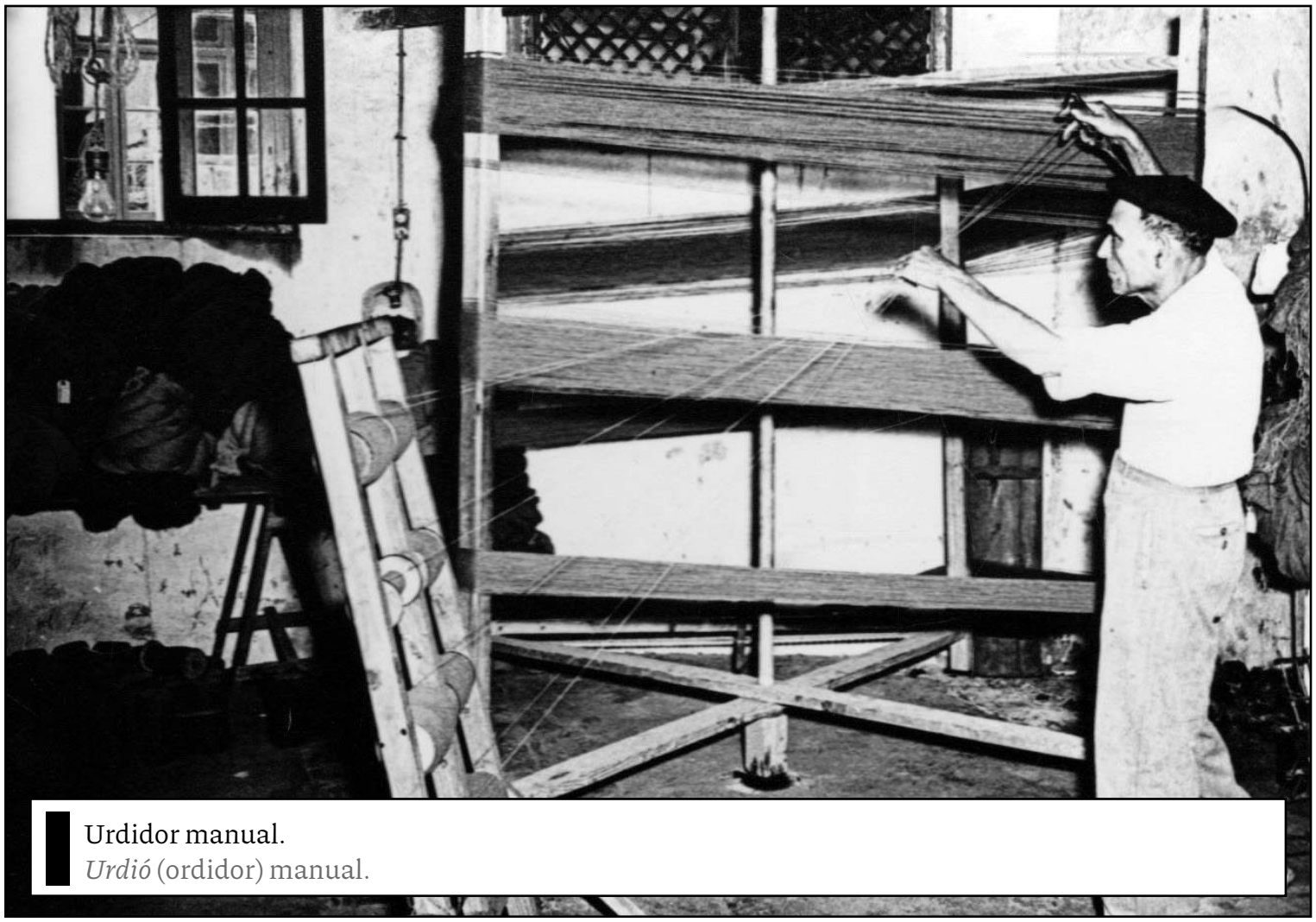
Repasadoras (repasaban los fallos del telar).
Repassaores (repassaven les errades del teler).







Telar manual de felpudo.
Teler manual de *felpilla* (pelut).



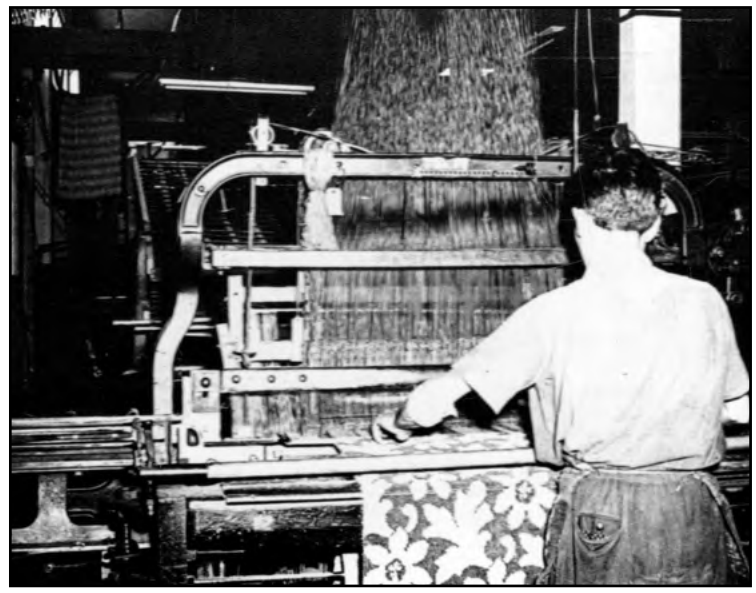
Urdidor manual.
Urdió (ordidor) manual.





Mujeres escurriendo las madejas de lana.
Dones escorrent les madeixes de llana.





Urdidor.
Urdió (ordidor).

Telar mixto.
Teler mixt.

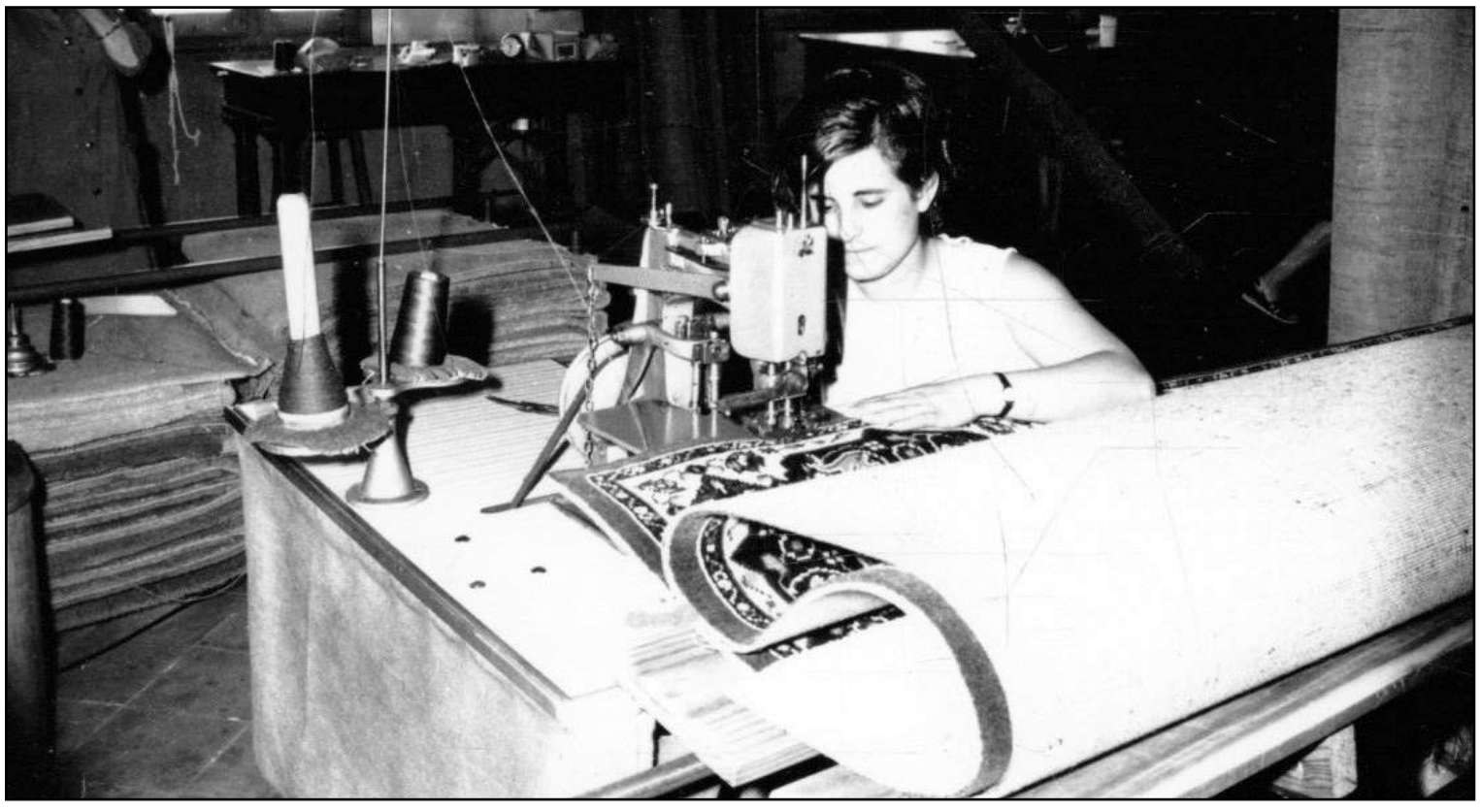




Bobinadoras: mujeres encargadas de transformar las madejas en bobinas.
Bobinadores: dones encarregades de transformar les madeixes en bobines.



Haciendo el fleco y el festón.
Fent el serrell i el festó.





Repasadoras.
Repassadores.



Tintorería.
Tintoreria .





Trabajadores/as *del Testa* (fábrica de alfombras de Viuda de Lledó Mas).
Treballadors/es de cal Testa (fàbrica de catifes de Viuda de Lledó Mas).

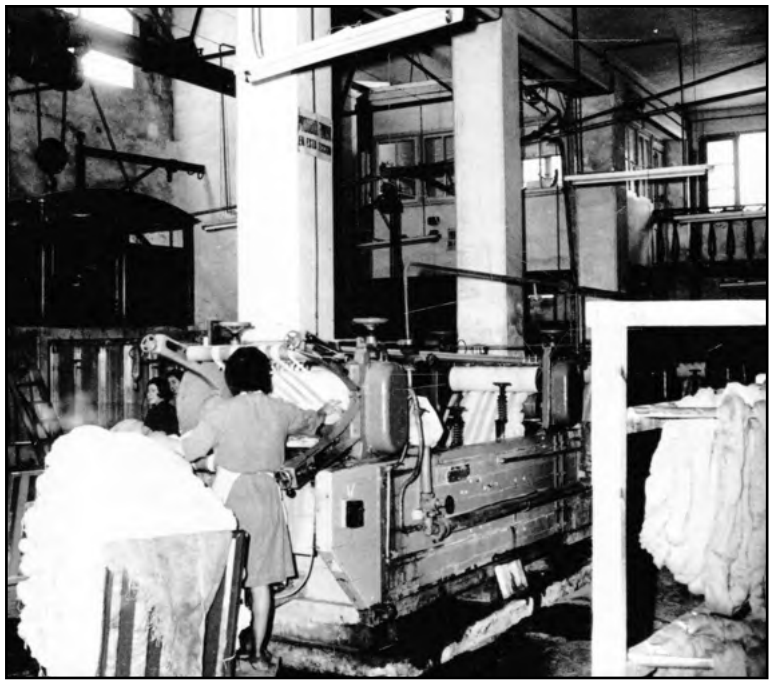


Sala de calderas (tintorería) de la empresa Alfombras Viuda de Lledó Mas.
Sala de calderes (tintoreria) de l'empresa Alfombras Viuda de Lledó Mas.

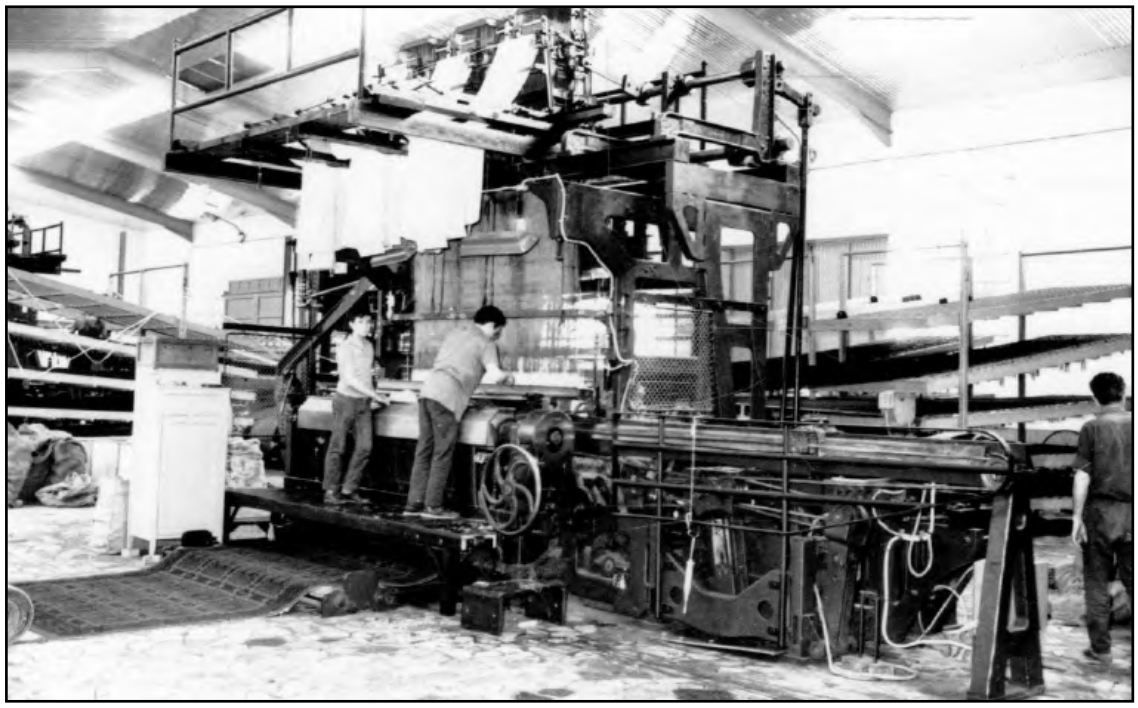




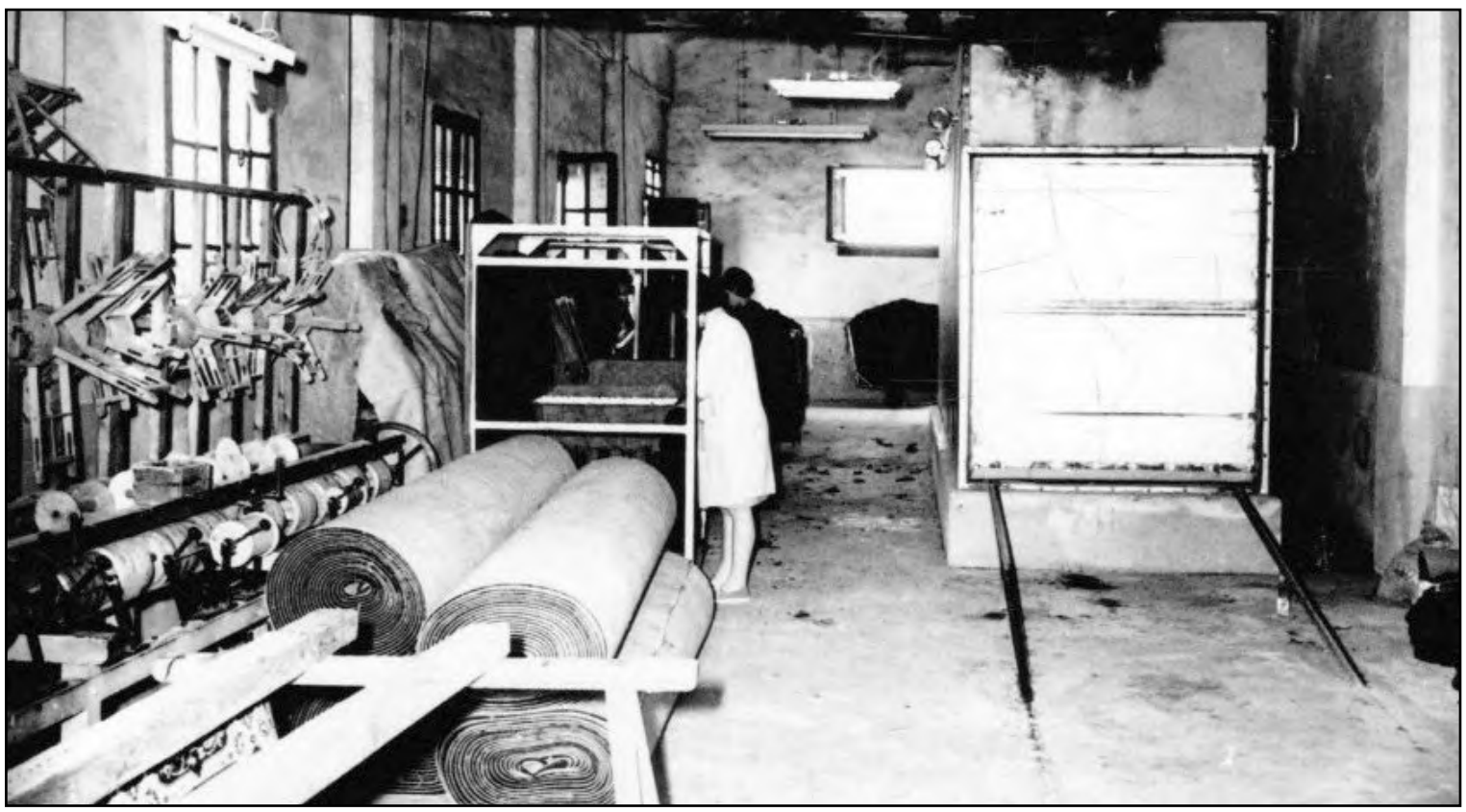
Telar automático de doble tela (1,70 o 2m.), introducido a mediados de los años sesenta.
Teler automàtic de doble tela (1,70 o 2 m.), introduït a mitjans dels anys seixanta.

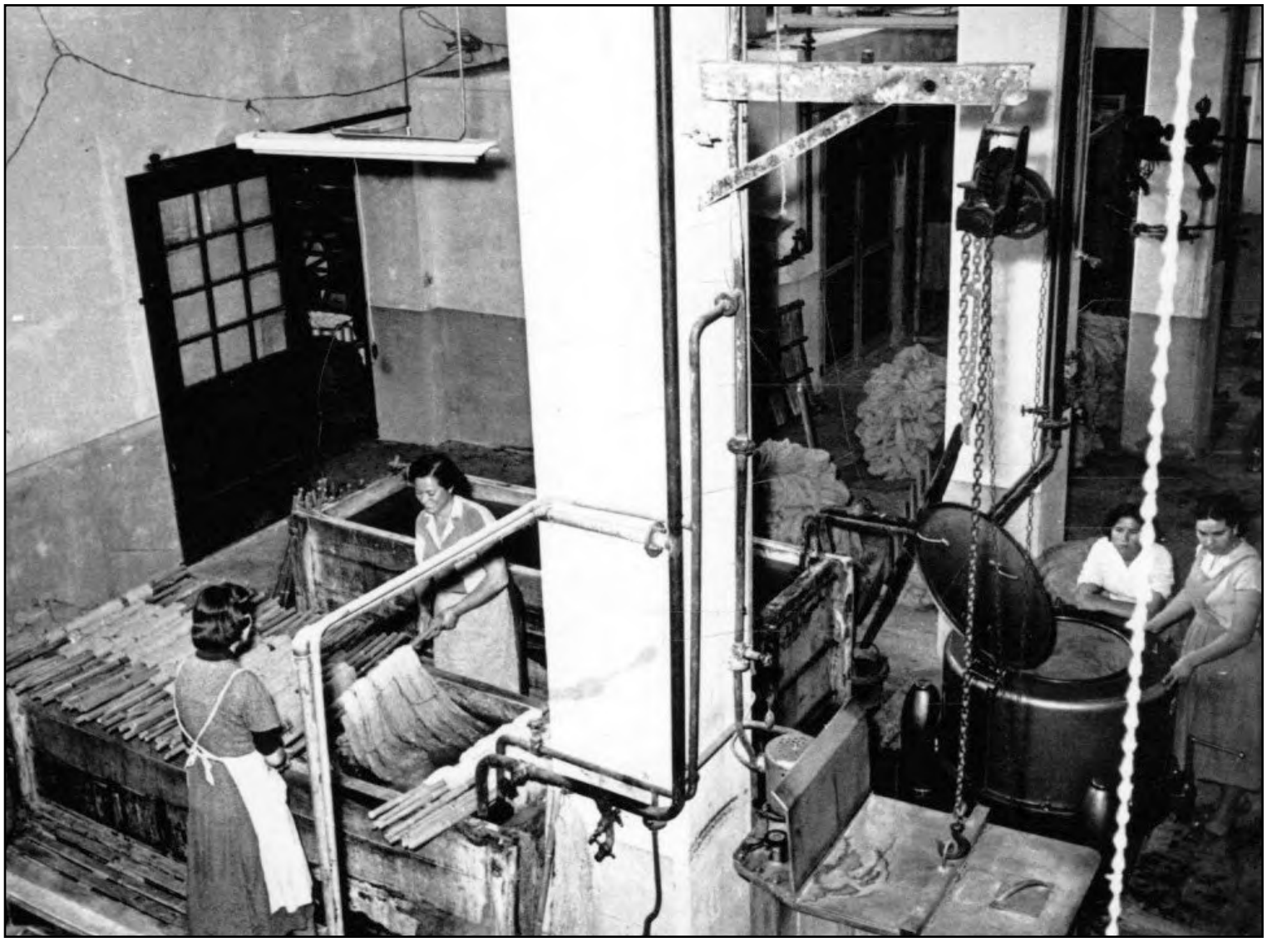






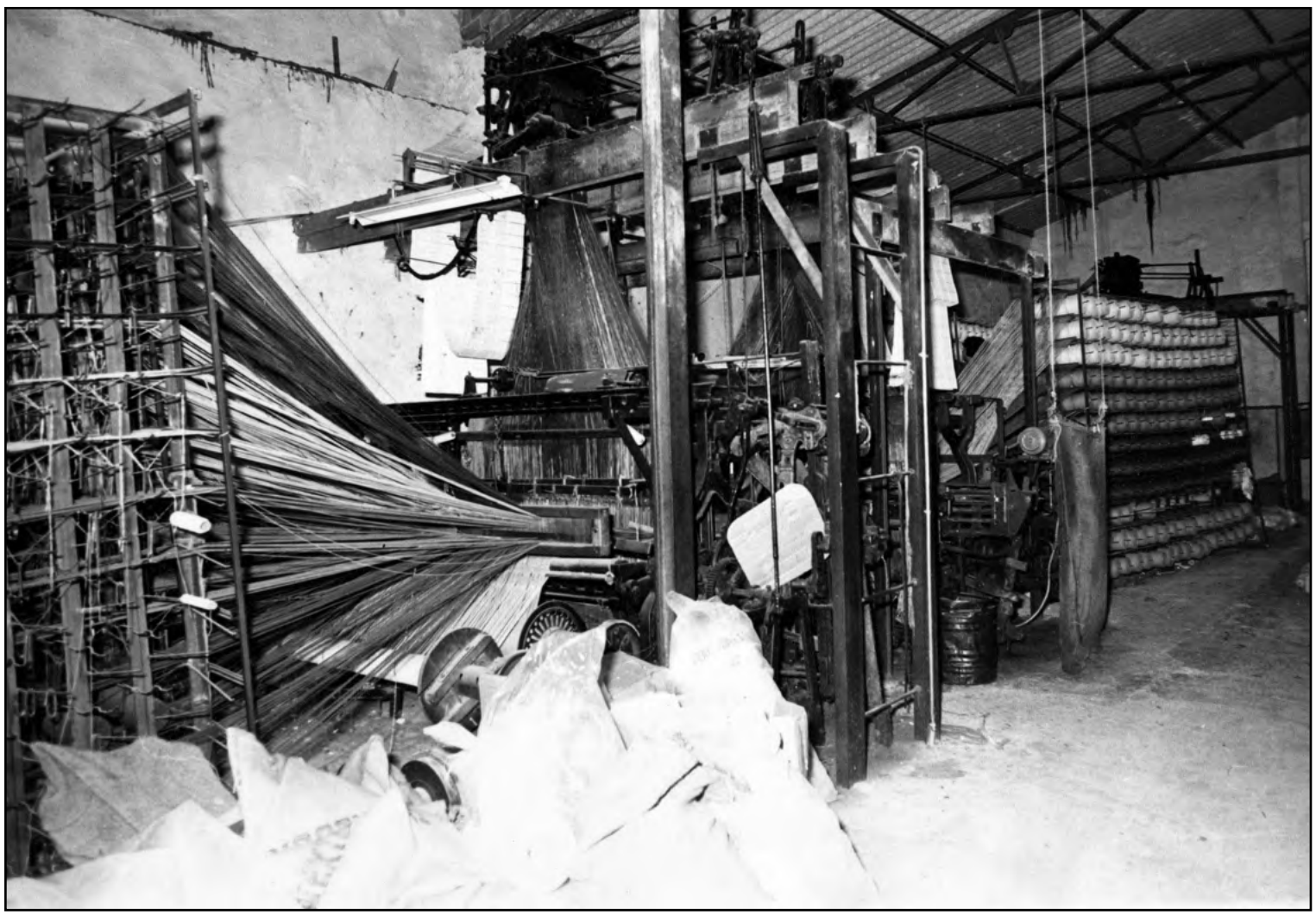
Telar belga de varilla (Jacquard).
Teler belga de varilla (Jacquard).

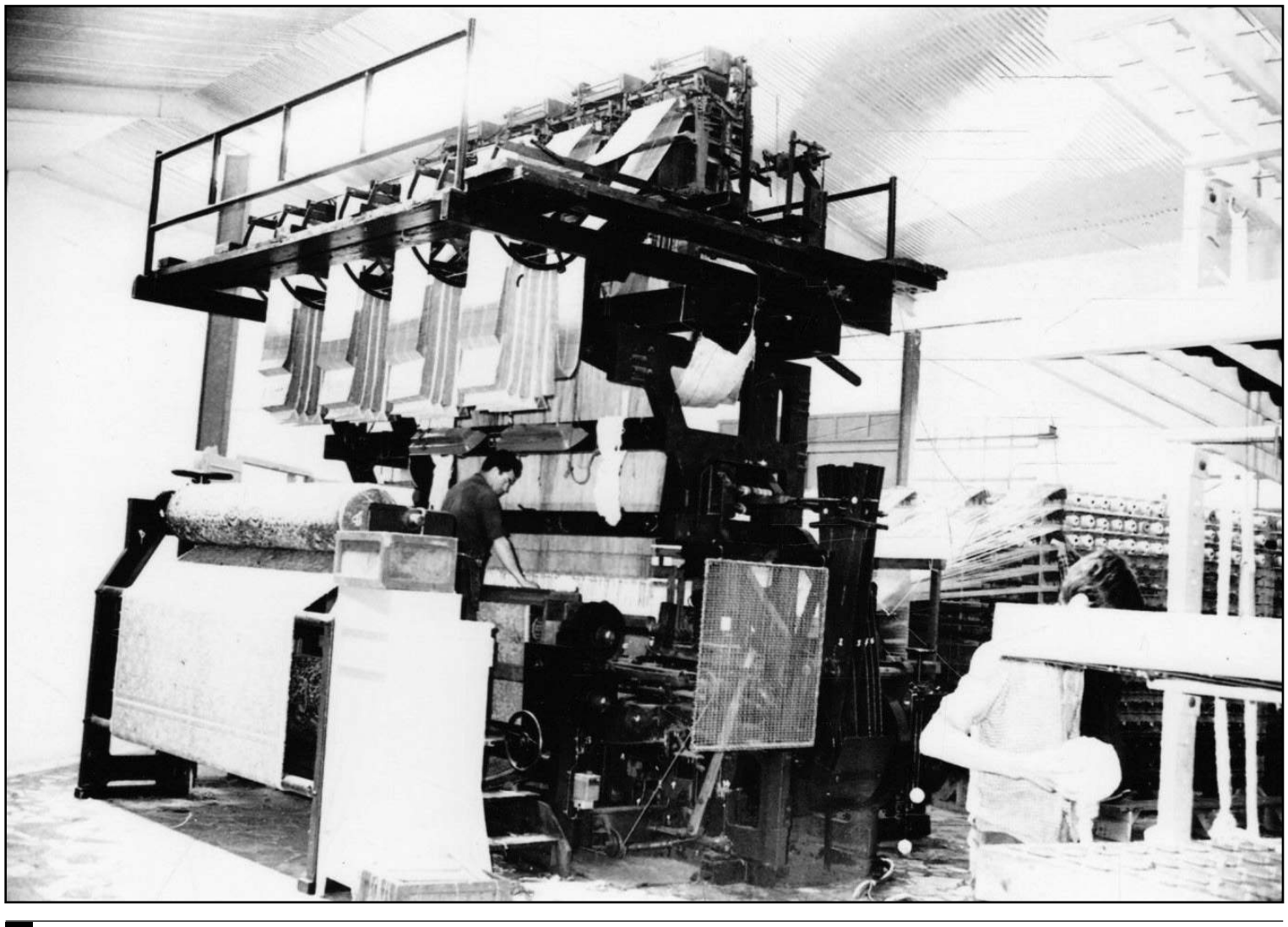




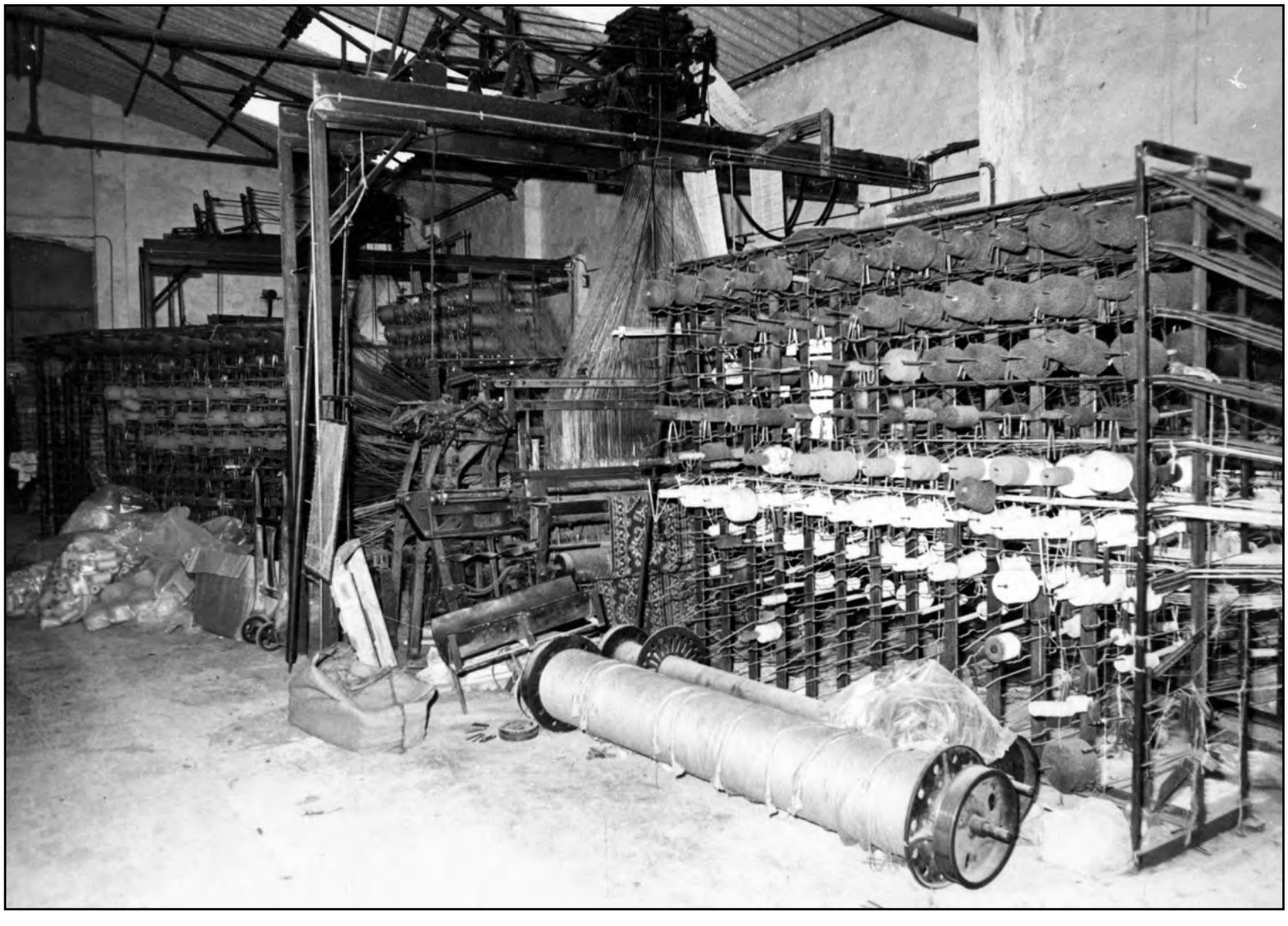


Tendedor de madejas.
Estenedor de madeixes .





Telar de doble tela.
Teler de doble tela.







(1) Taller de hilados de Eduardo *el Colom*.
(1)Taller de filats de l'Eduardo el Colom.







Trabajadoras de Viuda de Lledó Mas.
Treballadores de Viuda de Lledó Mas.



Trabajadores/as de la fábrica d*els Andreuets*.
Treballadors/es de la fàbrica dels Andreuets.

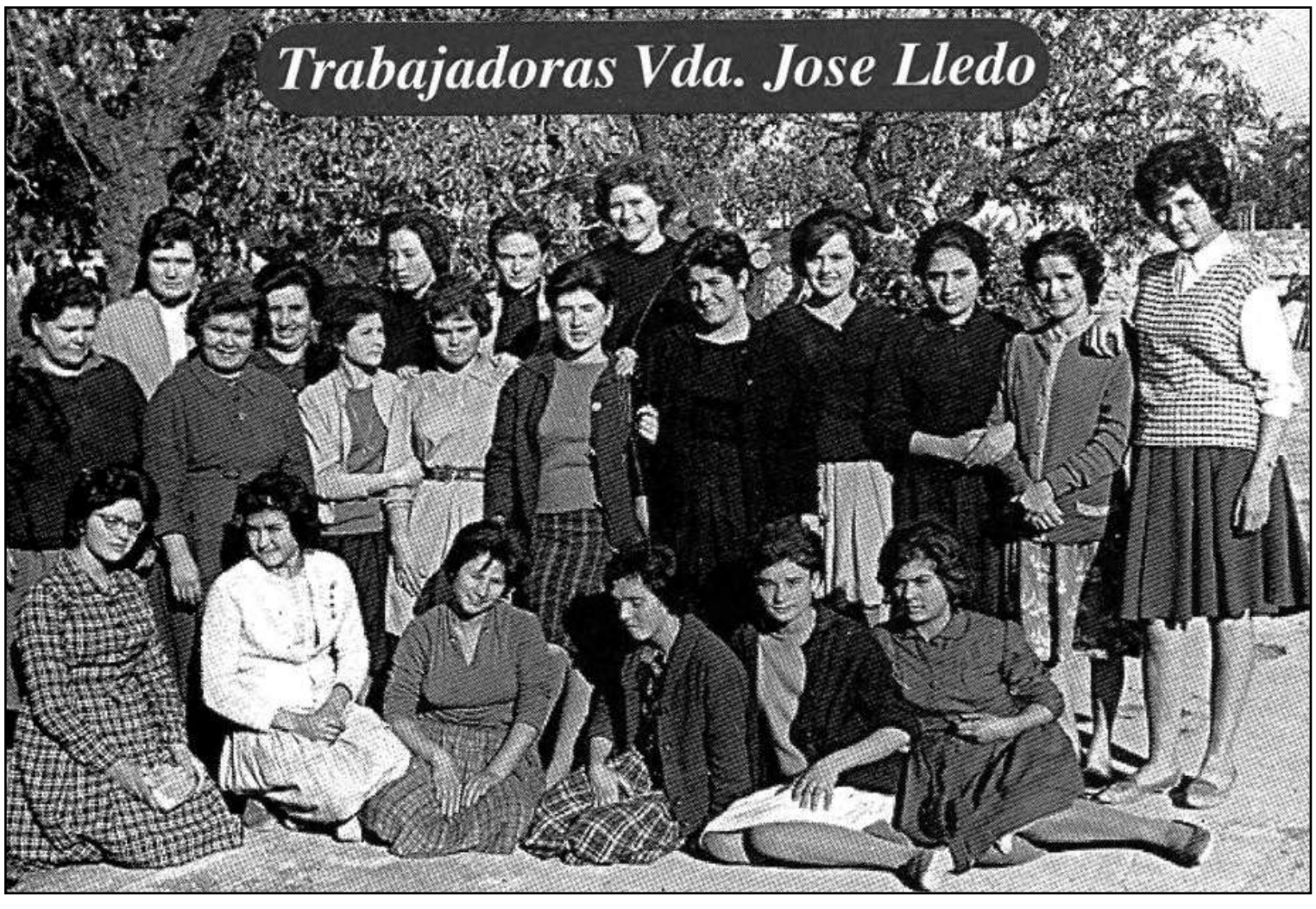











Trabajadoras Vda. Jose Lledo


FABRICA DE ALFOMBRAS YUTUCAM
Royer


ALFOMBRAS IMPERIAL
LES DESEA
UN FELIZ VIAJE
Factoria
en Crevillente


"CREVILLENTE: ALFOMBRA DE ESPAÑA"
24 de Marzo·1 de Abril·1970
II EXPOSICION de la
INDUSTRIA CREVILLENTINA





ESPACIOS DE CREVILLENT

ESPAIS DE CREVILLENT



PAISAJES Y CALLES
PAISATGES I CARRERS

CREVILLENT, PUEBLO QUE ERA DE ARABESCAS PERSPECTIVAS...

"¡El pueblo de arabescas perspectivas!"

Este es el principio del conocido poema de José Maciá Abela que a primeros del siglo XX alababa a su pueblo. Y si miramos las fotografías, en cierta parte así era. En muchas de éstas se ven, de manera evidente, altas palmeras que ahora ya no están. Un pueblo que no es de monumentos ni de casas blasonadas, pero está aquí, con vestigios de poblamientos que se remontan a más de veinte mil años -manifiestos en el abrigo de *la raya del Bubo*-, con crónicas que nos hablan de la existencia de dos castillos -feudos de los *rais*, señores musulmanes cuya dinastía de los Banu Hudayr gobernó hasta el año 1318–, con la altivez de una tan evidente y próxima cordillera -tan colmatada de plantas aromáticas y medicinales, donde cumbres como el *Picacho*, la *Vella* o el *Puntal* superan los 800 metros-, con el mar Mediterráneo tan próximo que, a veces, parece que de un salto podamos hundirnos en su seno. Es evidente que el espíritu del mar está presente en todos nosotros y también en el ambiente, hecho que podemos captar en la transparencia y luminosidad del cielo, de una claridad deslumbrante y encantadora a la vez.

Y si empezamos por el topónimo, este quizás venga del antropónimo latino *Carvilius* o *Carvilanius* y pudiera ser el nombre de un pequeño poblamiento romano disperso, situado no muy lejos de la vía Augusta que debió de consolidarse a lo largo de los siglos del Imperio romano, tal vez en los alrededores de la zona que hoy conocemos como Cañada Joana. Sin embargo, la concentración urbana actual de nuestro pueblo es claramente árabe, *Qirbylian*, pues su núcleo, plazas y calles, parece que se desarrolló a partir de los siglos XI y XII alrededor de un castillo y los márgenes de la acequia de la Fuente Antigua y el camino de la sierra.

CREVILLENT, POBLE QUE ERA D'ARABESQUES PERSPECTIVES...

"El poble d'arabesques perspectives!"

Aquest era el principi del conegut poema de José Macià Abela que a primers del segle XX lloava el seu poble. I si mirem les fotografies, en certa part així era. En moltes d'aquestes es veuen, de manera evident, altes palmeres que ara ja no hi són. Un poble que no és de monuments ni de cases blasonades, però és ací, amb vestigis de poblaments que es remunten a més de vint mil anys -manifestos a l'abric de la *ratlla del Bubo*-, amb cròniques que ens parlen de l'existència de dos castells -feus dels arrais, senyors musulmans on la dinastia dels Banu Hudayr va governar fins l'any 1318-, amb l'altivesa d'una tan evident i propera serralada -tan reblida de plantes aromàtiques i medicinals, on cims com el Picatxo, la Vella o el Puntal superen els 800 metres-, amb la mar Mediterrània tan pròxima que, a vegades, sembla que d'un salt puguem enfonsar-nos al seu si. És evident que l'esperit de la mar és present en tots nosaltres i també a l'ambient, fet que podem copsar en la transparència i lluminositat del cel, d'una claredat enlluernadora i encisadora alhora.

I si comencem pel topònim, aquest potser vinga de l'antropònim llatí *Carvilius* o *Carvilanius* i deu ser el nom d'un petit poblament romà dispers, situat no molt lluny de la via Augusta, que degué consolidar-se al llarg dels segles de l'Imperi romà, tal volta als voltants de la zona que hui coneixem com a Canyada Joana. No obstant això, la concentració urbana actual del nostre poble és clarament àrab, *Qirbylian*, doncs el seu nucli, places i carrers, sembla que es va desenvolupar a partir dels segles XI i XII al voltant d'un castell i les vores de la sèquia de la Font Antiga i el camí de la serra.

Amb la conquesta castellana de la nostra població el 1244, entra en escena la figura del *rais* o senyor

Con la conquista castellana de nuestra población en 1244, entra en escena la figura del *rais* o señor musulmán de la dinastía de los Banû Hûd, antiguos reyes de Murcia. Esta misma familia propietaria de Crevillent y otros municipios vecinos, años más tarde rendirá vasallaje al rey Jaime I en 1265 con motivo de la campaña de pacificación mudéjar murciana, y el año 1296 el *rais* Mohammad Ibn Hudell reconoce a Jaime II como su soberano definitivo. La sentencia arbitral de Torrelles en 1304 sitúa todos los territorios del Bajo Segura y del Bajo Vinalopó bajo el dominio de la Corona de Aragón. El 1318 con la muerte del último arráez, Crevillent es incorporada al privilegiado listado de villas reales del Reino de València.

Aun así, en 1322 la villa es otorgada como señorío al infante Pedro. Un año después vuelve a la corona y así varias veces hasta que en 1391 fue vendida por el infante Martín, junto con Elche, a la ciudad de Barcelona que fue señora nuestra hasta el 1460, eso sí, sin perder las ventajas de su condición real, otorgada por el rey Jaime II.

Este periodo barcelonés fue de gran pujanza económica. Crevillent tenía la condición de calle de Barcelona, lo cual equivalía a ser considerado como una parte indisociable de la ciudad condal. La bandera de Barcelona ondeaba en nuestro castillo y, según los documentos, los habitantes musulmanes de Crevillent la exhibían orgullosos en sus fiestas y casamientos. Por razones económicas y otras, la ciudad de Barcelona se vio forzada a vender Crevillent y Elche a Joana Enríquez, mujer del rey Juan II.

Posteriormente, la heredó su hijo, Fernando el Católico. Este otorga la Baronía de Elche y Crevillent como dote a su mujer Isabel de Castilla en 1468, quien, a su vez, la regaló a un noble muy próximo suyo: Gutierre de Cárdenas. Parece ser que ni a Crevillent ni a Elche les gustó el cambio de señorío ni a la misma ciudad de Barcelona, y no es hasta 1481 cuando la familia Cárdenas toma posesión militar del lugar, apenas después de sofocar una revuelta en contra. Justo es decir que esta oposición a los nobles perduró en Elche y Crevillent hasta el siglo XVIII. Las dos villas hermanas nunca aceptaron quedarse bajo el dominio feudal de los Cárdenas y a la más mínima ocasión el conflicto se ponía de manifiesto.

Esto se vio en 1521, cuando la guerra de las Germanías. En esta ocasión las milicias de menestrales y regidores ilicitanos se sublevaron contra su señor, entonces Diego de Cárdenas, llegando incluso a conquistar el castillo de Crevillent. Hay que decir que la población en Crevillent era mayoritariamente morisca y a principios del siglo XVII habría unas 1.800 personas, solo unas 200 debían de ser cristianas viejas, agrupadas alrededor de la Villa y el Arrabal, donde empiezan ya a configurarse calles y también a caseríos y lugares adyacentes a estos. La expulsión de los moriscos en 1609 deja un Crevillent

musulmà de la dinastia dels Banû Hûd, antics reis de Múrcia. Aquesta mateixa família, propietària de Crevillent i altres municipis veïns, anys més tard rendirà vassallatge al rei Jaume I el 1265 amb motiu de la campanya de pacificació mudèjar murciana, i l'any 1296 el *rais* Mohammad Ibn Hudell reconeix Jaume II com el seu sobirà definitiu. La sentència arbitral de Torrelles el 1304 situa tots els territoris del Baix Segura i del Baix Vinalopó sota el domini de la Corona d'Aragó. El 1318 amb la mort de l'últim *rais*, Crevillent és incorporada al privilegiat llistat de viles reials del Regne de València.

Tanmateix, el 1322 la vila és atorgada com a senyoriu a l'infant Pere. Un any després, torna a la corona i així diverses vegades fins que l'any 1391 va ser venuda per l'infant Martí, juntament amb Elx, a la ciutat de Barcelona que esdevingué senyora nostra fins el 1460, això sí, sense perdre els avantatges de la seua condició reial, atorgada pel rei Jaume II.

Aquest període barceloní va ser de gran puixança econòmica. Crevillent tenia la condició de carrer de Barcelona, la qual cosa equivalia a ser considerat com una part indissociable de la ciutat comtal. La bandera de Barcelona onejava al nostre castell i, segons els documents, els habitants musulmans de Crevillent l'exhibien orgullosos en les seues festes i casaments. Per raons econòmiques i altres, la ciutat de Barcelona es va veure forçada a vendre Crevillent i Elx a Joana Enríquez, muller del rei Joan II.

Posteriorment la va heretar son fill, Ferran el Catòlic. Aquest atorgà la Baronia d'Elx i Crevillent com a dot a la seua muller Isabel de Castella el 1468, qui al seu torn, la va regalar a un noble molt proper seu: Gutierre de Cárdenas. Sembla que ni a Crevillent ni a Elx els va agradar el canvi de senyoriu ni a la mateixa ciutat de Barcelona, i no és fins al 1481 quan la família Cárdenas pren possessió militar del lloc, tot just després de sufocar una revolta en contra. Val a dir que aquesta oposició als nobles va perdurar a Elx i Crevillent fins al segle XVIII. Les dues viles germanes mai no van acceptar restar sota el domini feudal dels Cárdenas i a la més mínima ocasió el conflicte es posava de manifest.

Això es va veure l'any 1521, quan la guerra de les Germanies. En aquesta ocasió les milícies de menestrals i regidors il·licitans es revoltaren contra el seu senyor, aleshores Diego de Cárdenas, arribant fins i tot a conquerir el castell de Crevillent. Cal dir que la població a Crevillent era majoritàriament morisca i a principis del segle XVII hi devia ser d'unes 1.800 persones, només unes 200 possiblement cristianes velles, agrupades al voltant de la Vila i el Raval, on comencen ja a configurar-se carrers i també a caserius i llocs adjacents a aquests. L'expulsió dels moriscos en 1609 deixa un Crevillent buit que serà repoblat fonamentalment per gent d'Elx, però també d'Oriola i altres indrets.

vacío que será repoblado fundamentalmente por gente de Elche, pero también de Orihuela y otros lugares.

Despacio, a lo largo del siglo XVII, el pueblo va rehaciéndose, tanto demográfica como económicamente, a pesar de la presión señorial, sancionada en la sentencia de 1697 donde se reafirmaba la pertenencia a la familia Cárdenas. Parece que durante la guerra de Sucesión el Consejo municipal de Crevillent, controlado por los servidores señoriales, tomó parte por Felipe V, no sin antes apresar a los dirigentes *maulets* locales. La victoria de los Borbones sirvió sobre todo para fortalecer más todavía a la familia Cárdenas, también conocida como los Duques de Arcos y Marqueses de Elche.

Pasadas unas décadas, el conflicto entre los crevillentinos y los nobles por los incontables pagos y tributos continuaba y en 1766 la población estalla en una gran revuelta donde los descontentos llegan a destruir los escudos señoriales de la villa. Al mismo tiempo la lucha contra la opresión fiscal de los nobles continuaba en los juzgados. Pero, a finales del siglo XVIII, Crevillent abandona el pleito definitivamente y decide aceptar la autoridad de los señores.

En el siglo XVIII siguen aumentando los habitantes, las casas, las calles y, finalmente, las cuevas, recurso de las clases bajas que encontrarán solución a sus necesidades de vivienda en las lomas de arcilla que rodean la población. Se desarrolla ahora el Arrabal de Santa Teresa o barrio *del Pont*. Se erige un nuevo *Vía crucis* o Calvario (1769) que sustituye el que había en la calle de la Purísima y antiguo Hospital, y se pone la primera piedra de la nueva iglesia de Nuestra Señora de Belén (1772), construcción que, en cierta forma, desplaza el centro urbano que ahora tendrá como eje este templo y la plaza situada delante de su entrada principal.

Hay que destacar la importancia de la Fuente Antigua y todo un entramado de acequias y molinos para el desarrollo agrícola e industrial, pues recordamos que un pueblo sin agua no puede subsistir. La evolución urbanística seguirá con un aumento significativo de las cuevas en el siglo XIX y primer tercio del XX. La dimensión de los barrios de cuevas llega a ser tan grande que supera a los de casas, llegando a ser el hábitat troglodítico un rasgo de nuestra localidad. Posteriormente la villa crece hacia el sur y así hasta nuestros días.

Un pueblo que, para bien o para mal, es el nuestro y que ha cambiado mucho en los últimos años. Edificaciones medievales como el castillo, entre otras, han sido derruidas y están presentes solo en alguna pintura. ¿Qué haremos? Si repasamos las fotografías veremos como el Puente Viejo, la Lonja, la yesera (*l'algepsar dels Brufaus*), la ermita de la Santísima Trinidad, el antiguo Hospital y la ermita de las monjas Carmelitas, el Lavadero, el teatro

A poc a poc, al llarg del segle XVII, el poble va refent-se, tant demogràficament com econòmicament, tot i la pressió senyorial, sancionada en la sentència de 1697 on es reafirmava la pertinença a la família Cárdenas. Sembla ser que durant la guerra de Successió el Consell municipal de Crevillent, controlat pels servidors senyorials, va prendre part per Felip V, no sense ans apressar els dirigents maulets locals. La victòria dels Borbons va servir sobretot per enfortir més encara la família Cárdenas, també coneguda com els Ducs d'Arcos i Marquesos d'Elx.

Passades unes dècades, el conflicte entre els crevillentins i els nobles pels incomptables pagaments i tributs continuava i el 1766 la població esclata en una gran revolta on els descontents arriben a destruir els escuts senyorials de la vila. Al mateix temps la lluita contra l'opressió fiscal dels nobles continuava als jutjats. Però, a finals del segle XVIII, Crevillent abandona el plet definitivament i decideix acceptar l'autoritat dels senyors.

Al segle XVIII segueixen augmentant els habitants, les cases, els carrers i, finalment, les coves, recurs de les classes baixes que trobaran solució a les seues necessitats d'habitatge a les llomes d'argila que envolten la població. Es desenvolupa ara el Raval de Santa Teresa o barri del Pont. S'erigeix un nou *Via Crucis* o Calvari (1769) que substitueix el que hi havia al carrer de la Puríssima i antic Hospital, i es posa la primera pedra de la nova església de Nostra Senyora de Betlem (1772), construcció que, en certa forma, desplaça el centre urbà que ara tindrà com a eix aquest temple i la plaça situada al davant de la seua entrada principal.

Cal destacar la importància de la Font Antiga i tot un entramat de séquies i molins per al desenvolupament agrícola i industrial, doncs recordem que un poble sense aigua no pot subsistir. L'evolució urbanística seguirà amb un augment significatiu de les coves al segle XIX i primer terç del XX. La dimensió dels barris de coves arriba a ser tan gran que supera als de cases, esdevenint l'hàbitat troglodític un tret de la nostra localitat. Posteriorment la vila creix cap al sud i així fins als nostres dies.

Un poble que, per a bé o per a mal, és el nostre i que ha canviat molt en els darrers anys. Edificacions medievals com el castell, entre altres, han quedat ensorrades i presents només en alguna pintura. Què en farem? Si repassem les fotografies veurem com el Pont Vell, la Llotja, l'algepsar dels Brufaus, l'ermita de la Santíssima Trinitat, l'antic Hospital i l'ermita de les monges Carmelites, el Llavador, el teatre Chapí, l'antic cinema Iris, les cases centenàries de molts carrers, les fonts, els horts que envoltaven el poble, etc., han desaparegut.

Un poble enclavat al glacis format entre la Serra de Crevillent i les planures dels rius Segura i Vinalopó, on la Plaça de la Constitució (coneguda com a "Plaça

Chapí, el antiguo cine Iris, las casas centenarias de muchas calles, las fuentes, los huertos que rodeaban el pueblo, etc., han desaparecido.

Un pueblo enclavado en el glacis formado entre la Sierra de Crevillent y las llanuras de los ríos Segura y Vinalopó, donde la Plaza de la Constitución (conocida como "Plaza del Paseo"), en medio de la población, está a 110 m de altura sobre el nivel del mar, con un término municipal que alcanza 104,50 km² presentando un gran desnivel de norte a sur. También cabe destacar que en la parte más meridional del término se encuentran las tierras de cultivo y la huerta destacando la laguna del Hondo, uno de los más importantes humedales de la península Ibérica por su riqueza en especies de aves migratorias y de fauna acuática.

El clima es el propio del sudeste peninsular, es decir mediterráneo seco y semiárido. Los veranos suelen ser largos, altamente calurosos y bochornosos. Por el contrario, los inviernos suelen ser cortos y suaves, salvo unos pocos días excepcionalmente fríos. La pluviometría apenas supera los 300 mm anuales, concentrándose casi toda su precipitación en la primavera y, principalmente, en otoño; en esta época sucede de manera cíclica la llamada gota fría o DANA, cuando se producen lluvias y tormentas fuertes y violentas.

Un pueblo que ha pasado de poco más de once mil habitantes que tenía en 1920 a los casi treinta mil que tiene en la actualidad. Un pueblo que tiene el peligro de la despersonalización, de la pérdida de su lengua y de su cultura. Esperamos que esto nunca pase y que nuestro Crevillent se reencuentre a sí mismo con todo lo que ello significa.

Os dejamos con la evocación poética de unas fotografías marcadas por el paso del tiempo que se inician a principios del siglo XX, donde encontramos una colección de postales que son todo un testimonio. Un breve recorrido por calles y plazas que nos pueden ayudar a entender un pasado que cobra fuerza con el legado árabe y morisco bautizado por los cristianos.

El presente y el pasado de un pueblo que es el nuestro.

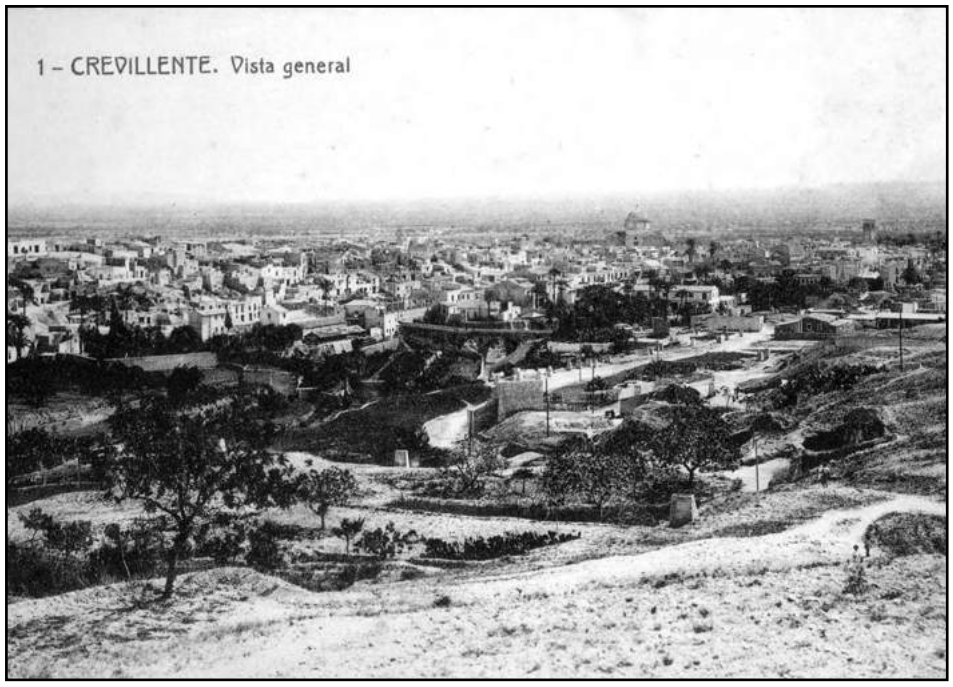
del Passeig"), al bell mig de la població, està a 110 m d'alçada sobre el nivell del mar, amb un terme municipal que abasta 104,50 km² presentant un gran desnivell de nord a sud. També cal destacar que a la part més meridional del terme s'hi troben les terres de cultiu i l'horta destacant la llacuna del Fondo, un dels més importants aiguamolls de la península Ibèrica per la seua riquesa en espècies d'aus migratòries i de fauna aquàtica.

El clima és el propi del sud-est peninsular, és a dir mediterrani sec i semiàrid. Els estius solen ser llargs, altament calorosos i xafogosos. Per contra, els hiverns solen ser curts i suaus, llevat d'uns pocs dies excepcionalment freds. La pluviometria a penes supera els 300 mm anuals, concentrant-se quasi tota la seua precipitació a la primavera i, principalment, a la tardor; en aquesta època succeeix de manera cíclica l'anomenada gota freda o DANA, quan es produeixen pluges i tronades fortes i violentes.

Un poble que ha passat de poc més d'onze mil habitants que tenia l'any 1920 als quasi trenta mil que té a l'actualitat. Un poble que té el perill de la despersonalització, de la pèrdua de la seua llengua i la seua cultura. Esperem que això mai no passe i que el nostre Crevillent es retrobe a si mateix amb tot el que allò significa.

Us deixem amb l'evocació poètica d'unes fotografies marcades pel pas del temps que s'inicien a principis del segle XX, on trobem una col·lecció de postals que són tot un testimoni. Un breu recorregut per carrers i places que ens poden ajudar a entendre un passat que cobra força amb el llegat àrab i morisc batejat pels cristians.

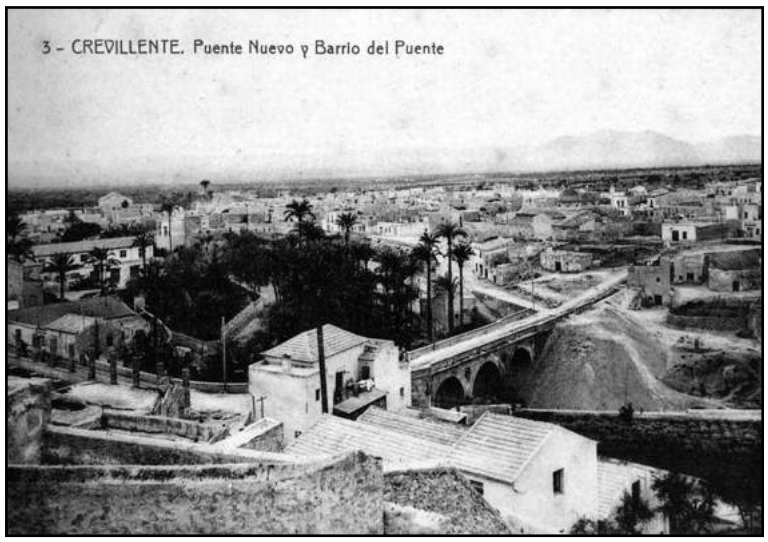
El present i el passat d'un poble que és el nostre.

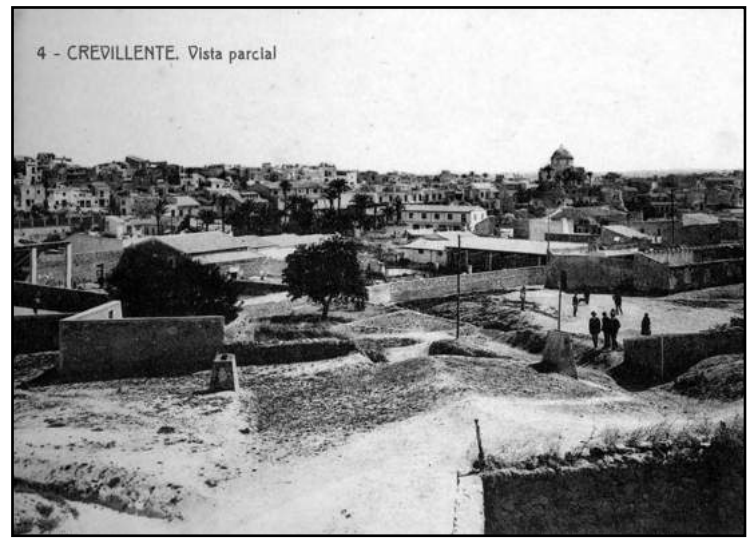


Las primeras 8 fotografías datan del 1925-26 y son las postales (de un total de 10) encargadas por Cayetano Mas Quesada (que tenía una imprenta) a la fototipia Thomas de Barcelona.

Les primeres 8 fotografies daten del 1925-26 i són les postals (d'un total de 10) encarregades per Cayetano Mas Quesada (que tenia una impremta) a la fototípia Thomas de Barcelona.

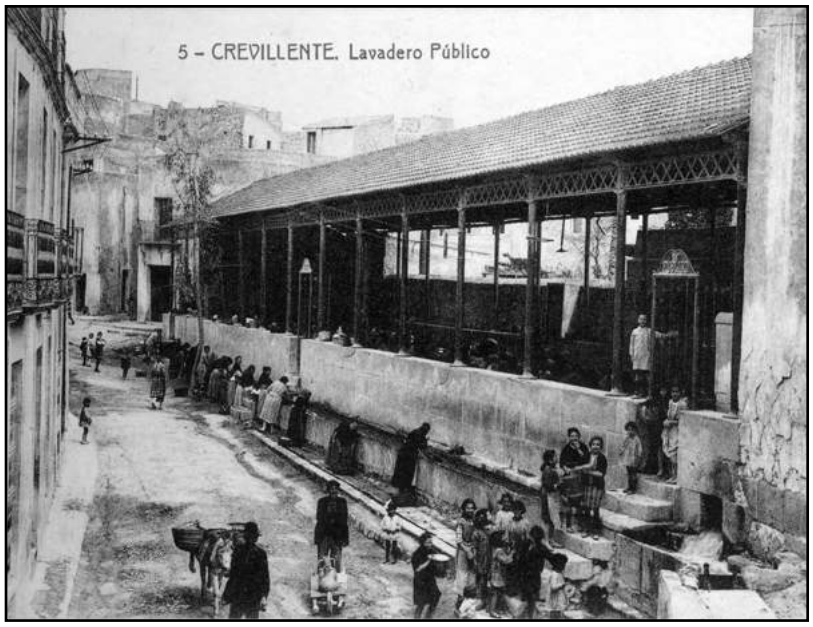






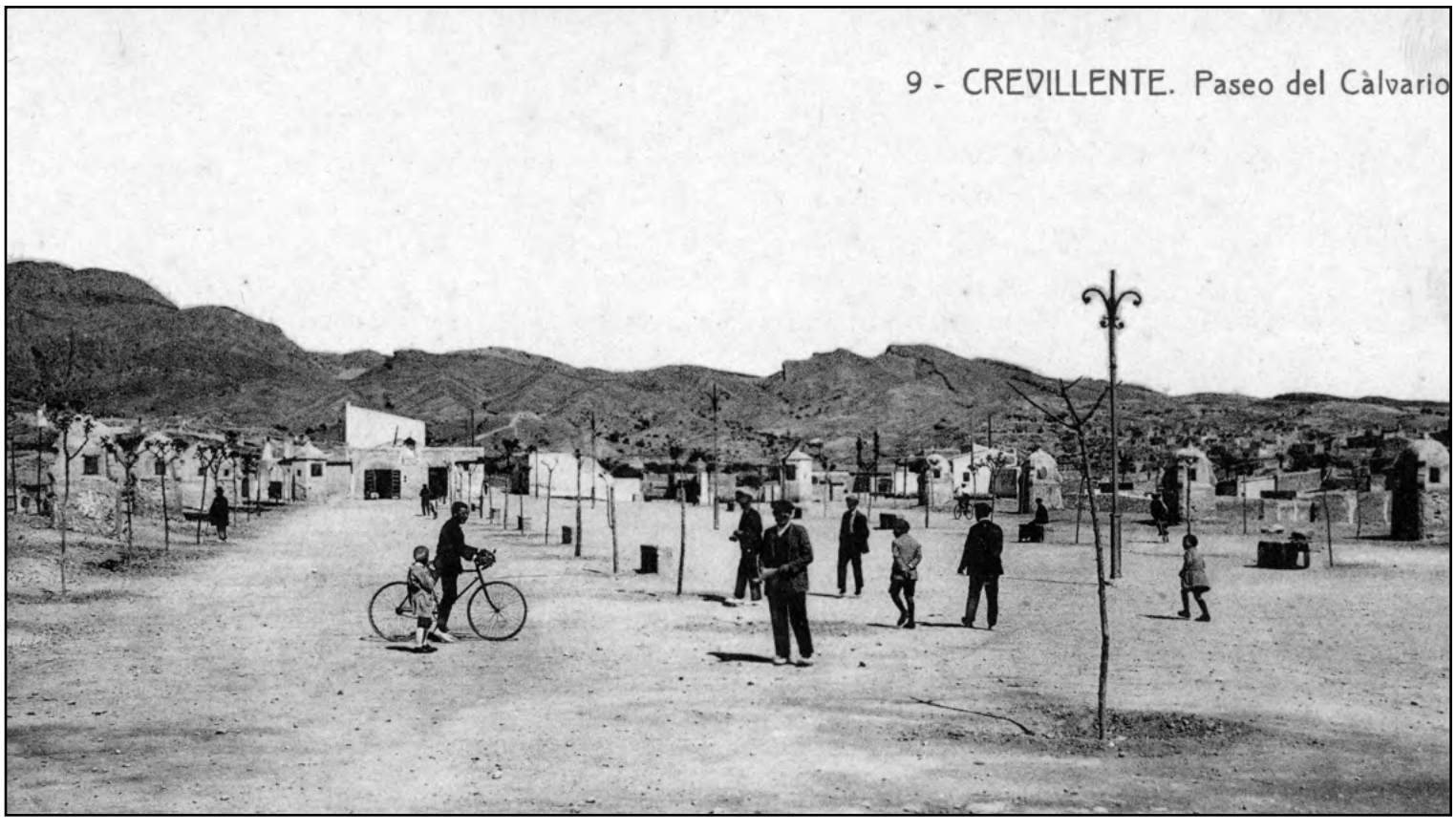
Fotos que hablan por sí mismas de un pasado que ya no está. Hay imágenes de escenarios olvidados, transformados o perdidos, pero todas nos transportan hasta el presente.

Fotos que parlen per si mateixes d'un passat que ja no hi és. Hi ha imatges d'escenaris oblidats, transformats o perduts, però totes ens transporten fins al present.

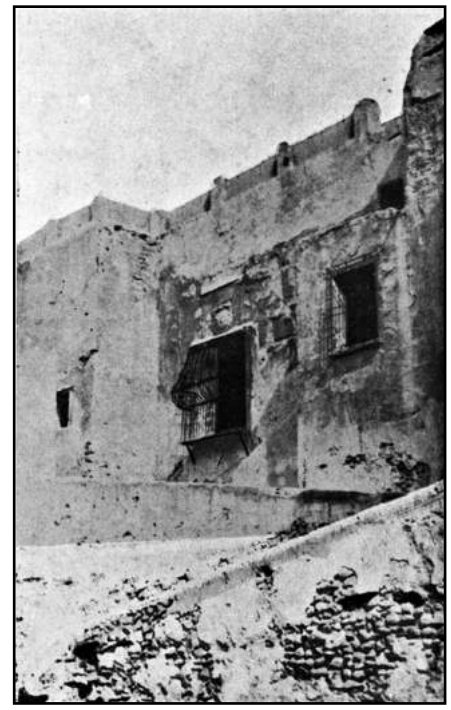





6-CREVILLENTE. Parroquia de Ntra. Sra. de Belén. Nave central

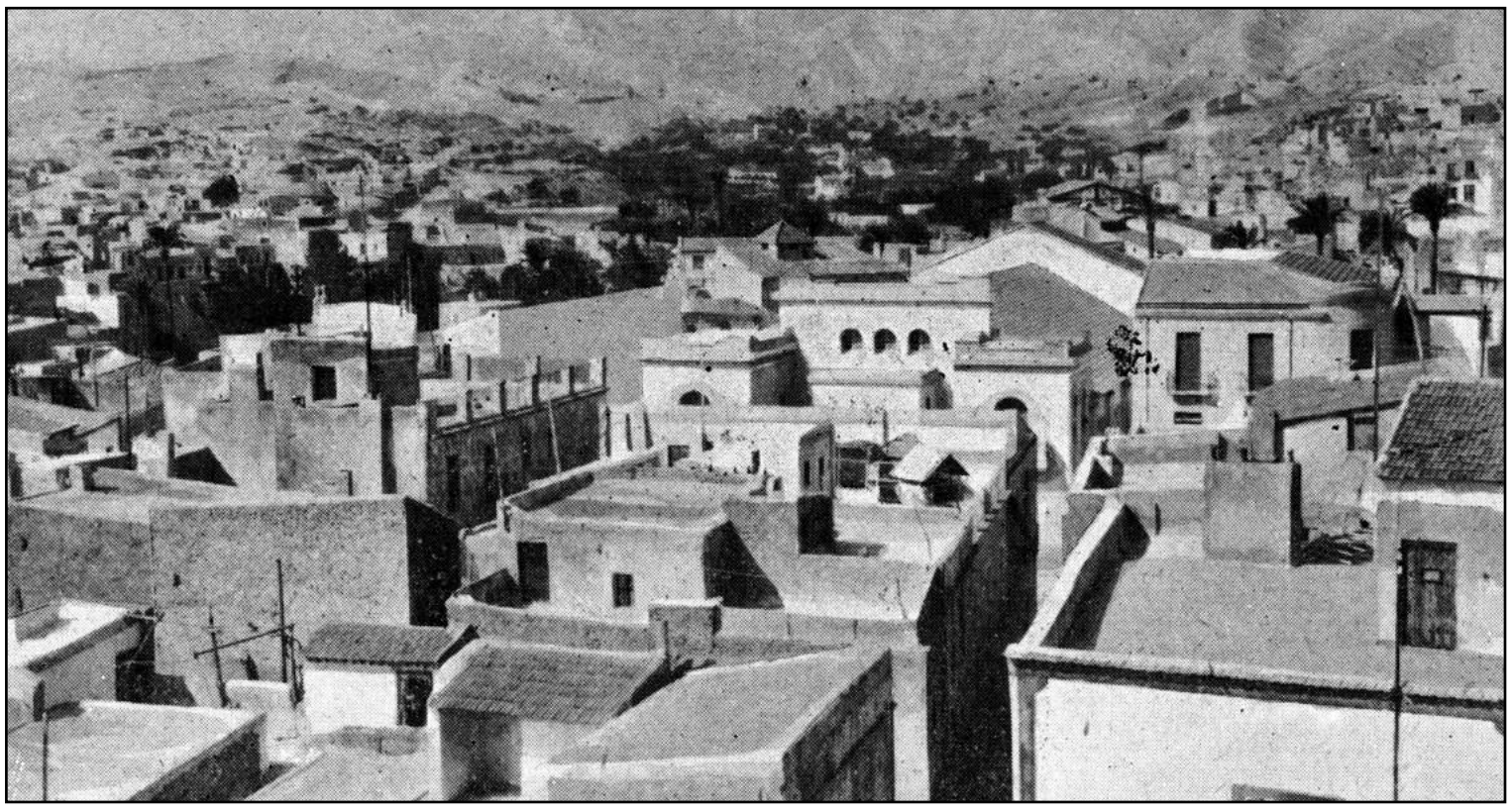






La antigua Lonja, una vista de una ventana de nuestro antiguo Castillo, una panorámica de Crevillent desde el campanario de la Iglesia Vieja y la calle Blasco-Ibáñez

L'antiga Llotja, una vista d'una finestra del nostre antic castell, una panoràmica de Crevillent des del campanar de l'Església Vella i el carrer Blasco-Ibáñez.











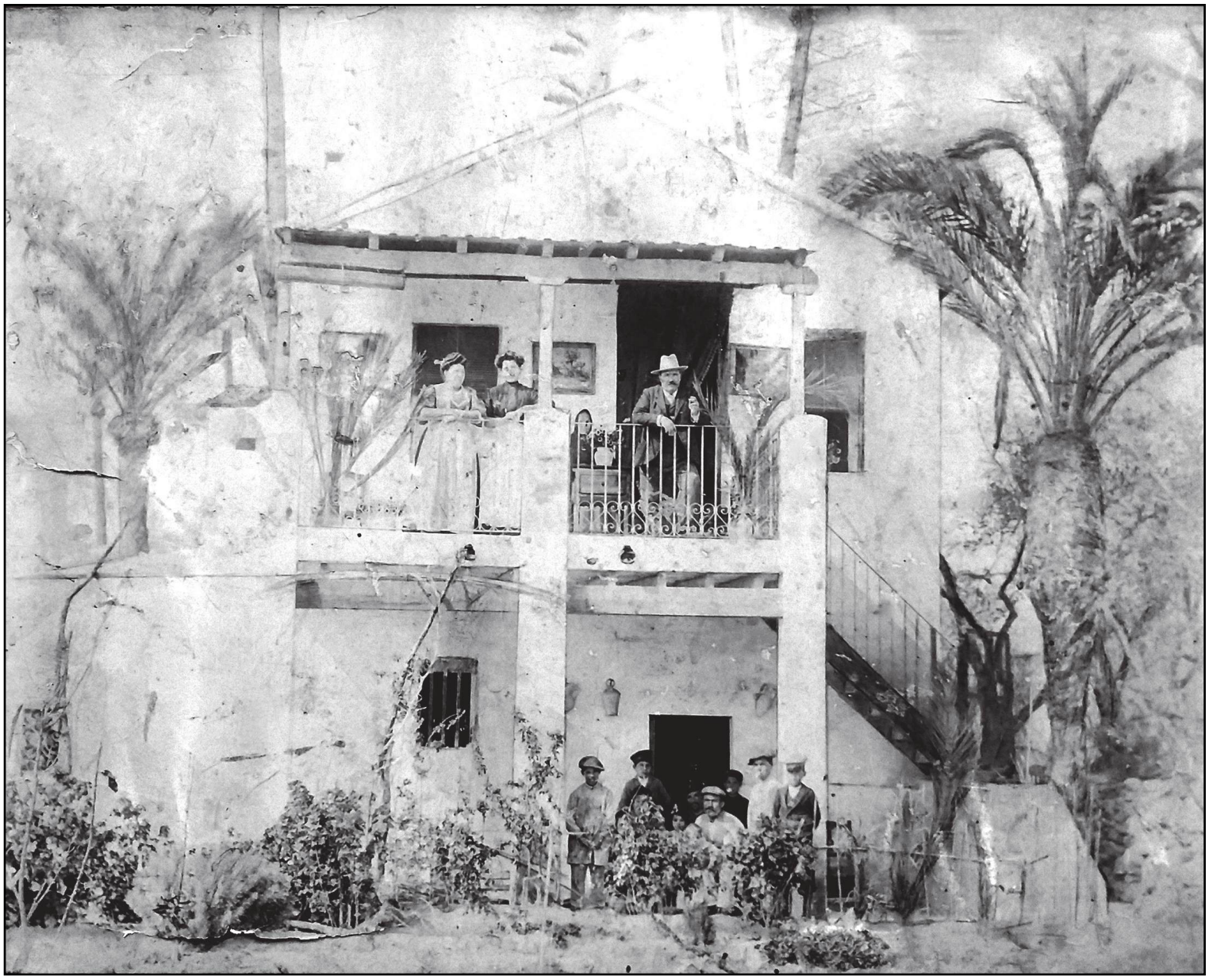
Una vista de la boquera del Calvario, dos fotos del Lavadero y una vista aérea de la plaza del Paseo.

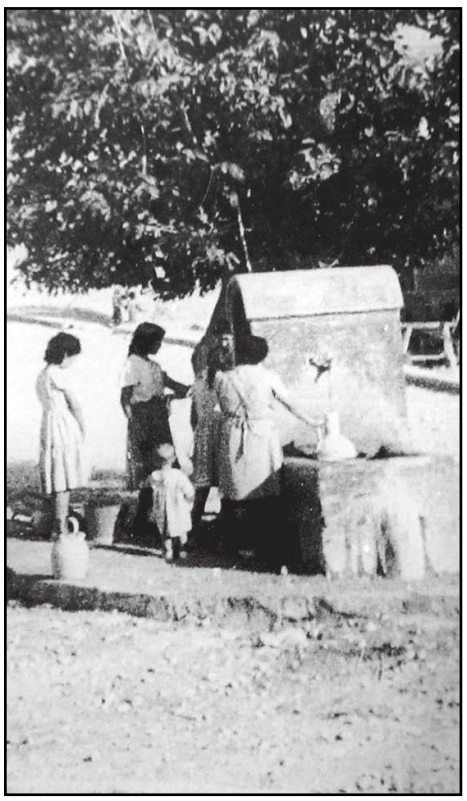
Una vista de la boquera del Calvari, dues fotos del Llavador i una vista aèria de la plaça del *Paseo*.

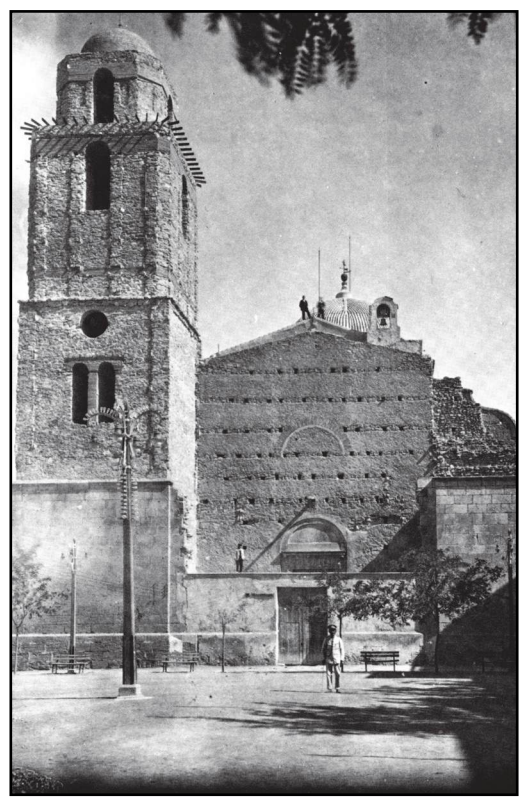


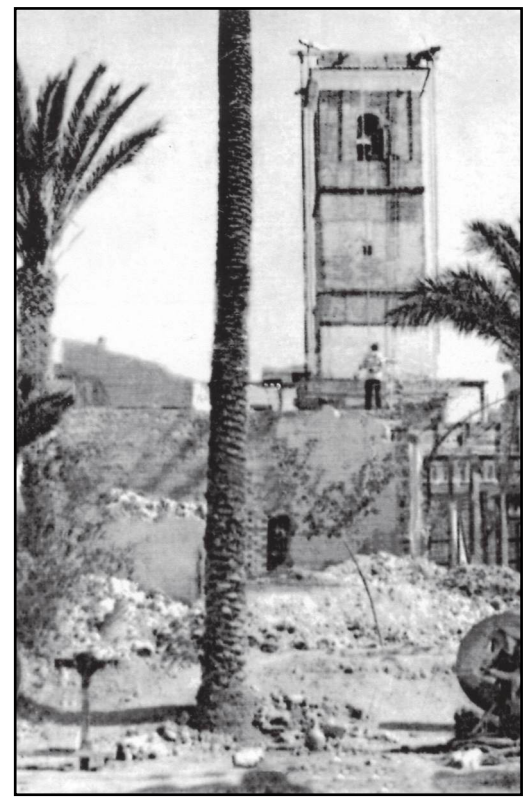
Una casa de campo que identificamos como la actual "María Bonita", la *Font dels Tres Xorros*, la torre-campanario de la iglesia de Belén todavía en obras y la demolición de la Iglesia Vieja.

Una casa de camp que identifiquem com l'actual "Maria Bonita", la Font dels Tres Xorros, la torre-campanar de l'església de Betlem encara en obres i la demolició de l'Església Vella.









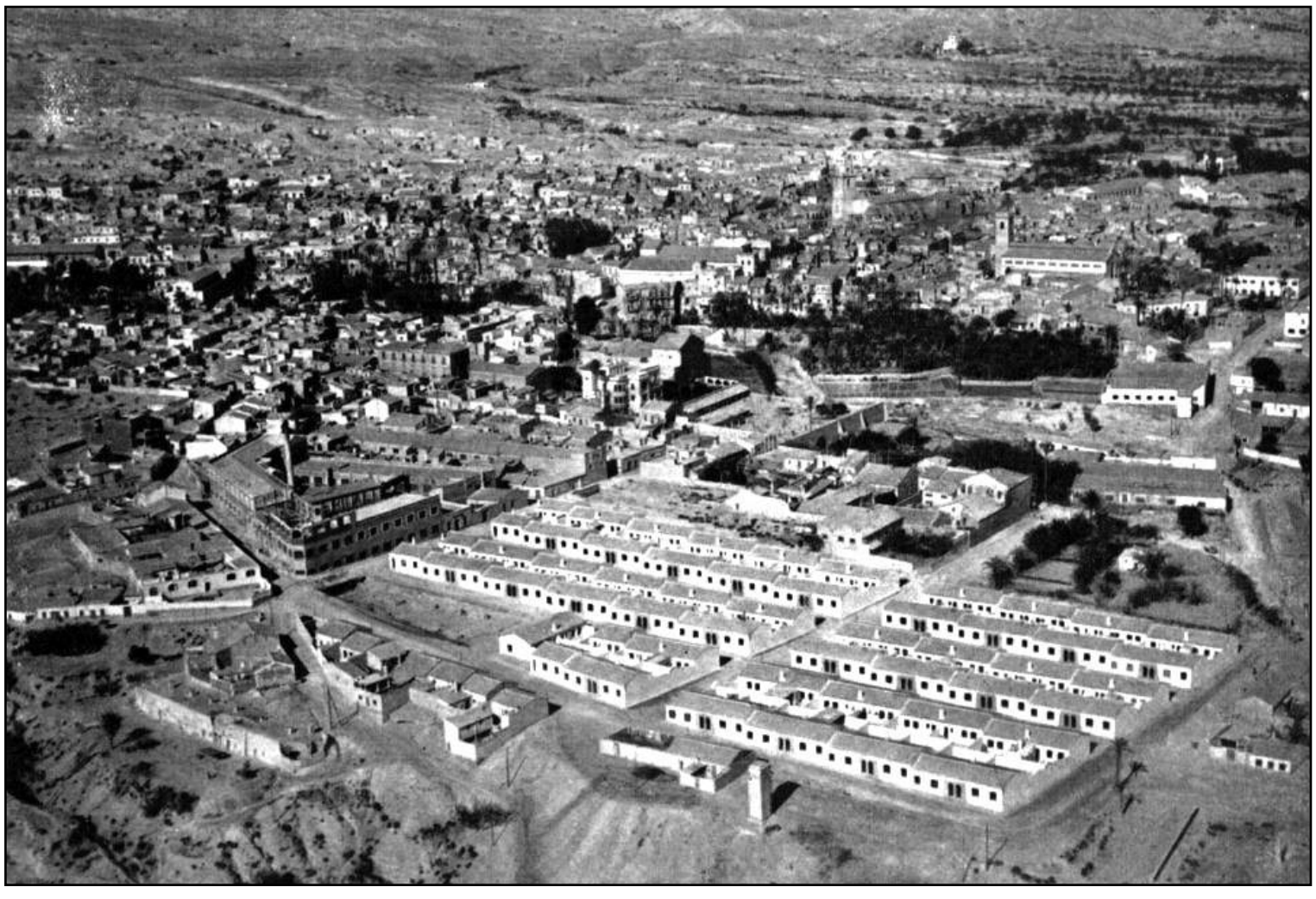


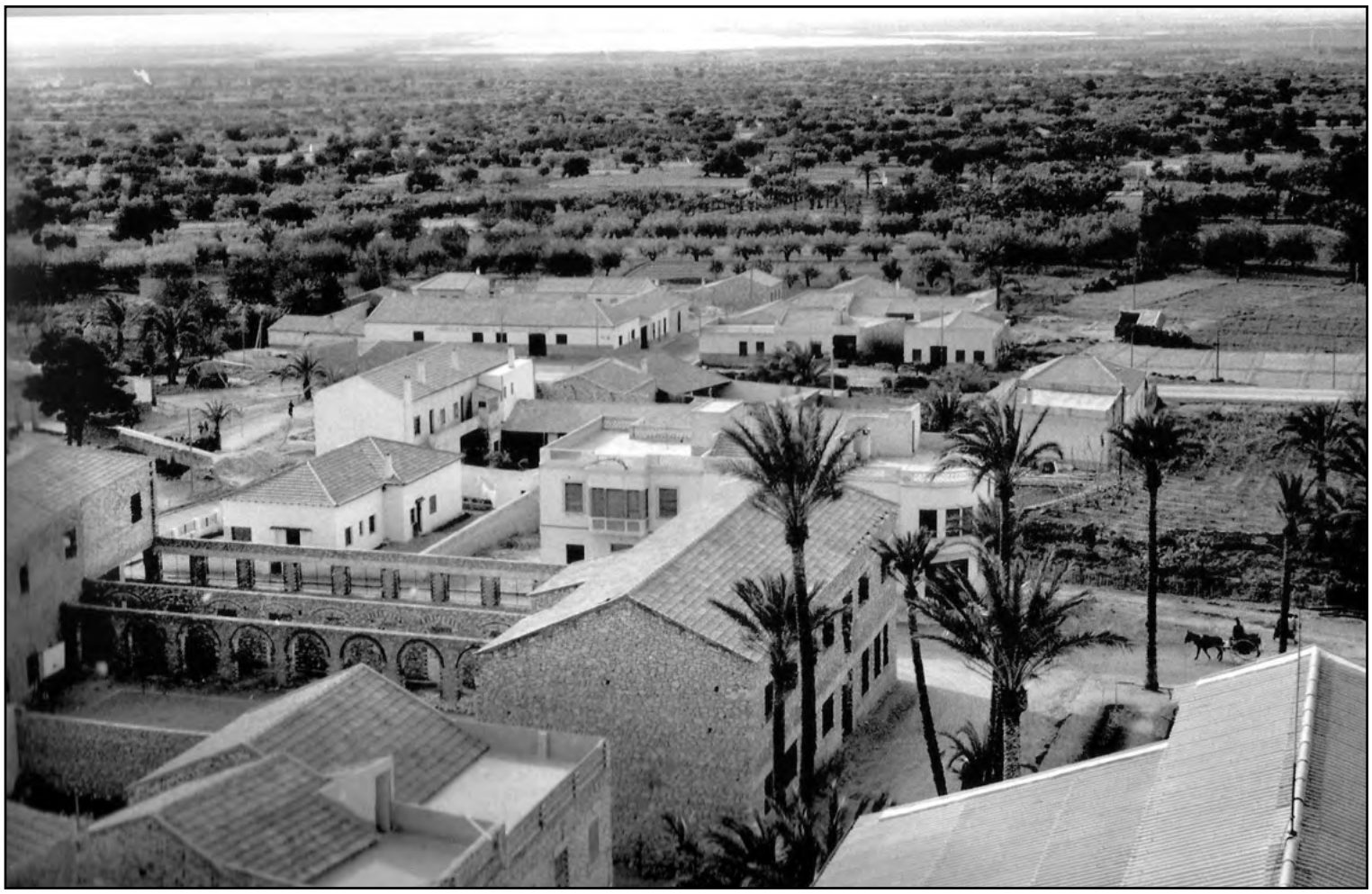




Un carro en la antigua plaza del Salitre, una vista de nuestro pueblo, la calle Blasco Ibáñez y una panorámica aérea del año 1956-57.

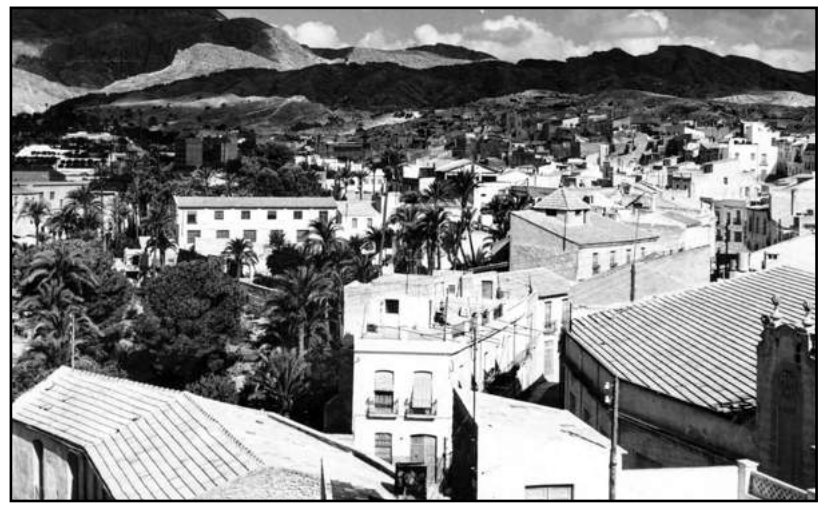
Un carro a l'antiga plaça del Salitre, una vista del nostre poble, el carrer Blasco Ibáñez i una panoràmica aèria de l'any 1956-57 .



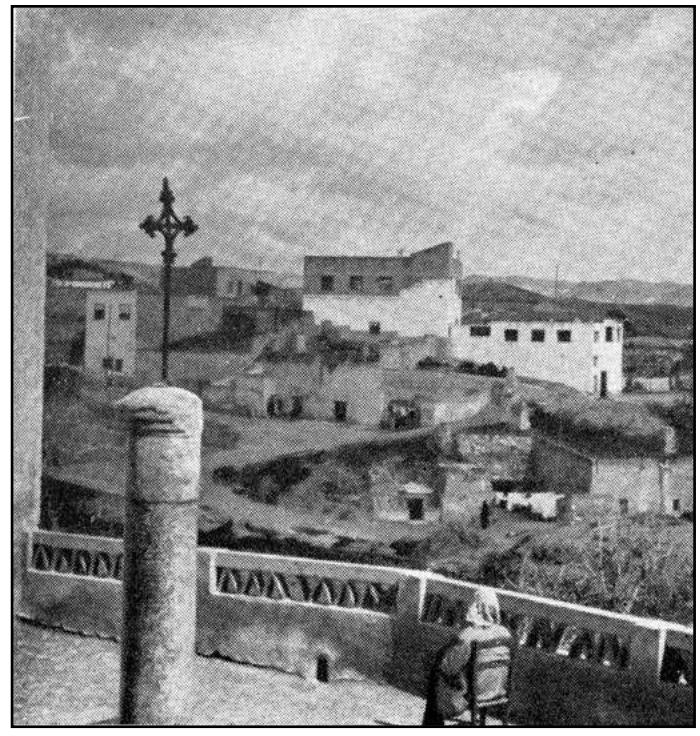


Una vista del antiguo Centro de Formación Profesional, una perspectiva parcial de Crevillent y dos cruces de término: la de Ruïza y la del antiguo Hospital.

Una vista de l'antic Centre de Formació Professional, una perspectiva parcial de Crevillent i dues creus de terme: la de Ruïssa i la de l'antic Hospital.





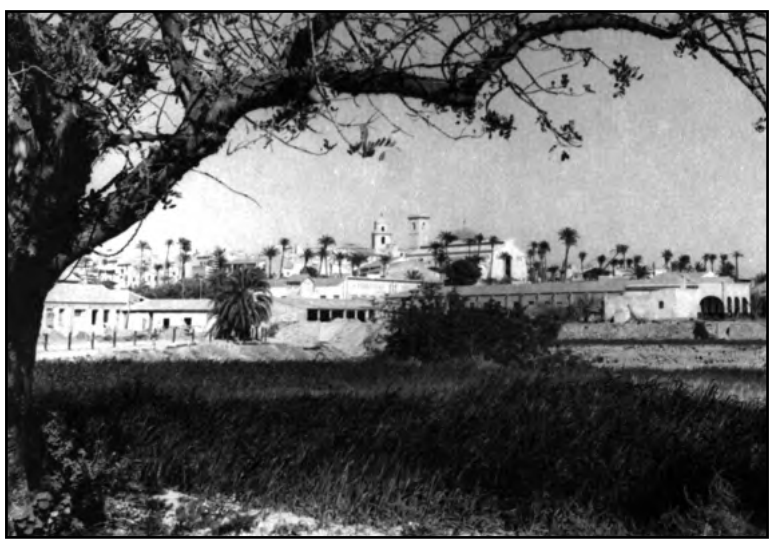


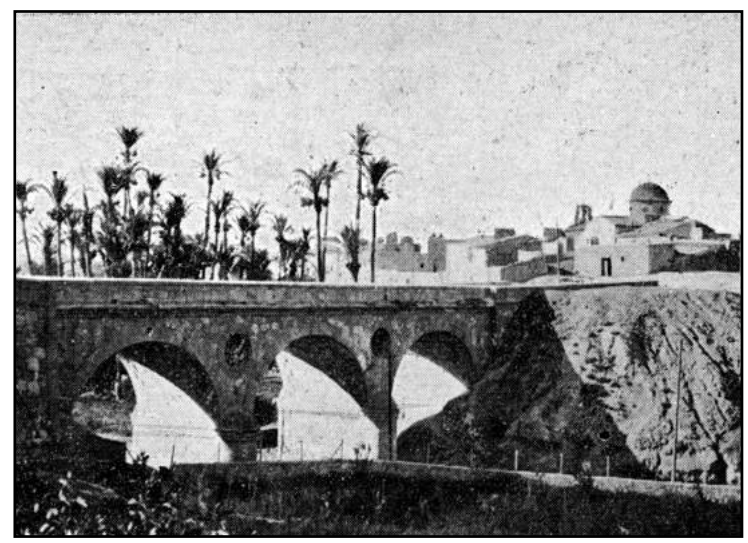




Vistas y paisajes de nuestro pueblo, entre los que vemos la desaparecida Iglesia de las monjas Carmelitas, el antiguo Hospital y el Puente Nuevo.

Vistes i paisatges del nostre poble, entre els que veiem la desapareguda església de les monges Carmelites, l'antiu Hospital i el Pont Nou.





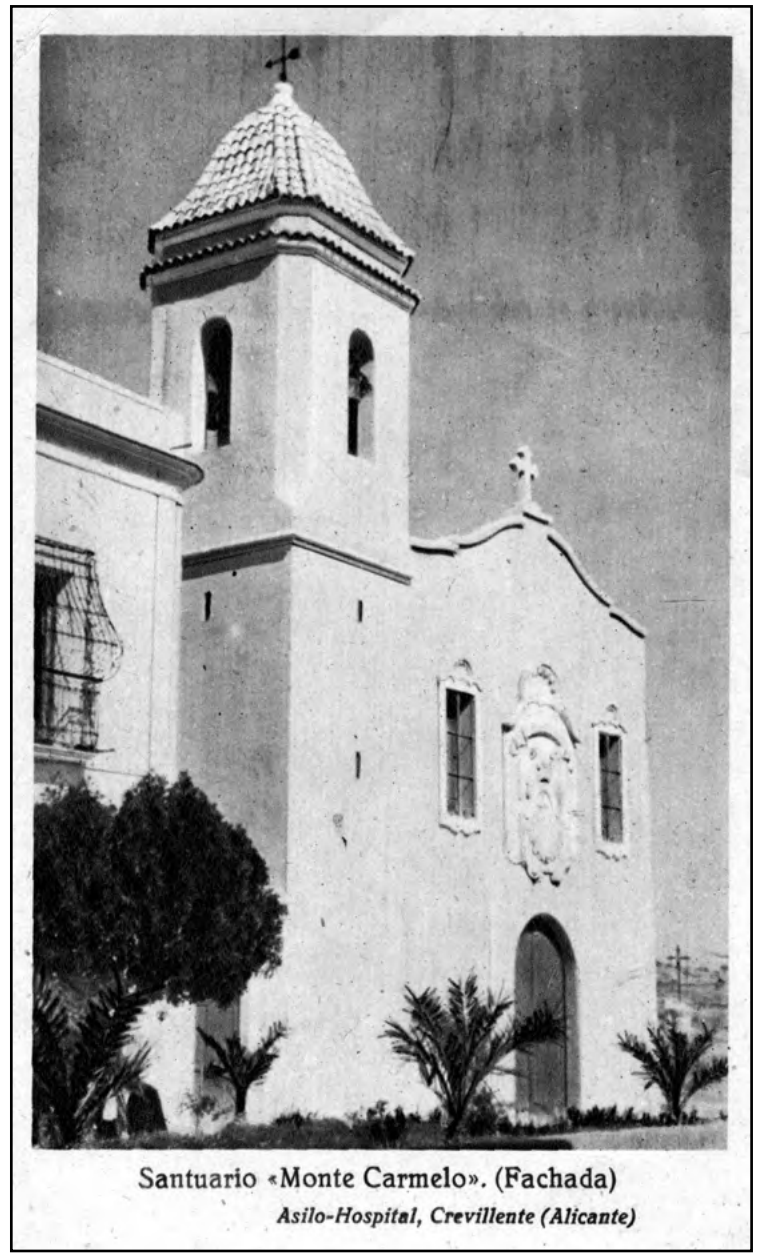
La fábrica de gaseosa La Goleta. Una ermita situada en la parte posterior del antiguo Centro de Formación Profesional. Dos fotos de la desaparecida iglesia de las Carmelitas y a su lado el antiguo Hospital, después colegio.

La fàbrica de gasosa La Goleta. Una ermita situada a la part de darrere de l'antic Centre de Formació Professional. Dues fotos de la desapareguda església de les Carmelites i al seu costat l'antic Hospital, després col·legi.









Santuario «Monte Carmelo». (Fachada)

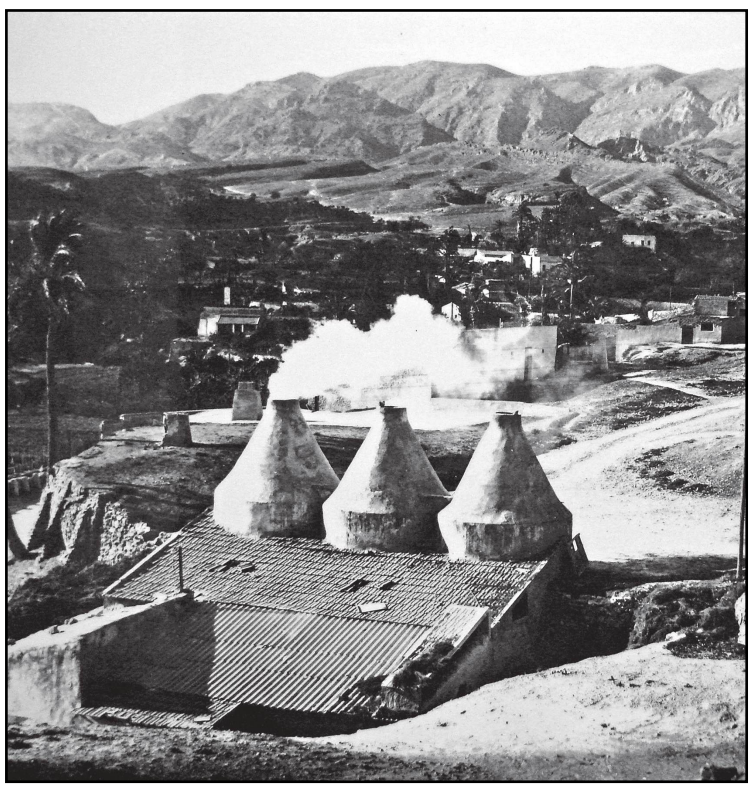
Asilo-Hospital, Crevillente (Alicante)





Dos fotos más de la iglesia de las Carmelitas. La yesería de los Parreños (antes de los Brufaus), situada enfrente del actual colegio Párroco Francisco Mas (escuela *dels Molins*), en pleno funcionamiento, y una foto de la conocida como La Glorieta que es la actual plazoleta de Maciá Abela .

Dues fotos més de l'església de les Carmelites. L'algepsar dels Parreños (ans dels Brufaus), situat front el col·legi Párroco Francisco Mas (escola d'Els Molins) a ple funcionament, i una foto de la coneguda com La Glorieta que és l'actual placeta de Macià Abela.



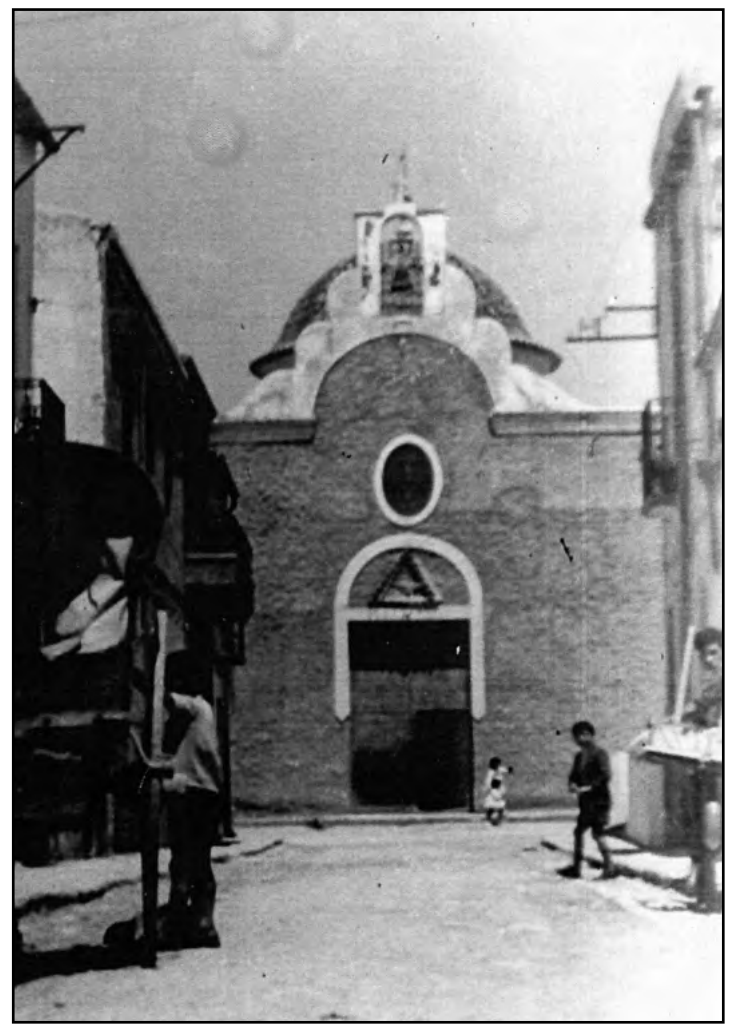


Otra foto de La Glorieta, dos fotos de la antigua ermita de la Santísima Trinidad y una última del Puente Nuevo y su barrio.

Una altra foto de La Glorieta, dues fotos de l'antiga ermita de la Santíssima Trinitat i una darrera del Pont Nou i el seu barri.





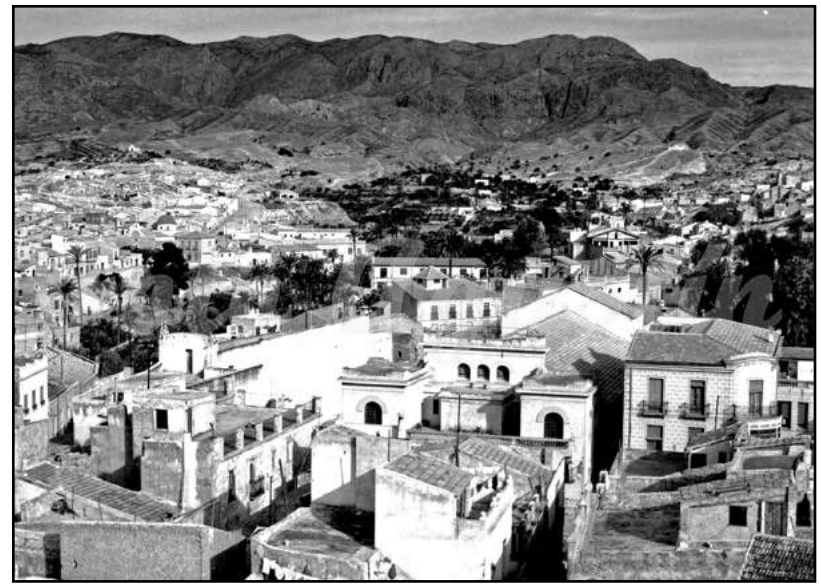


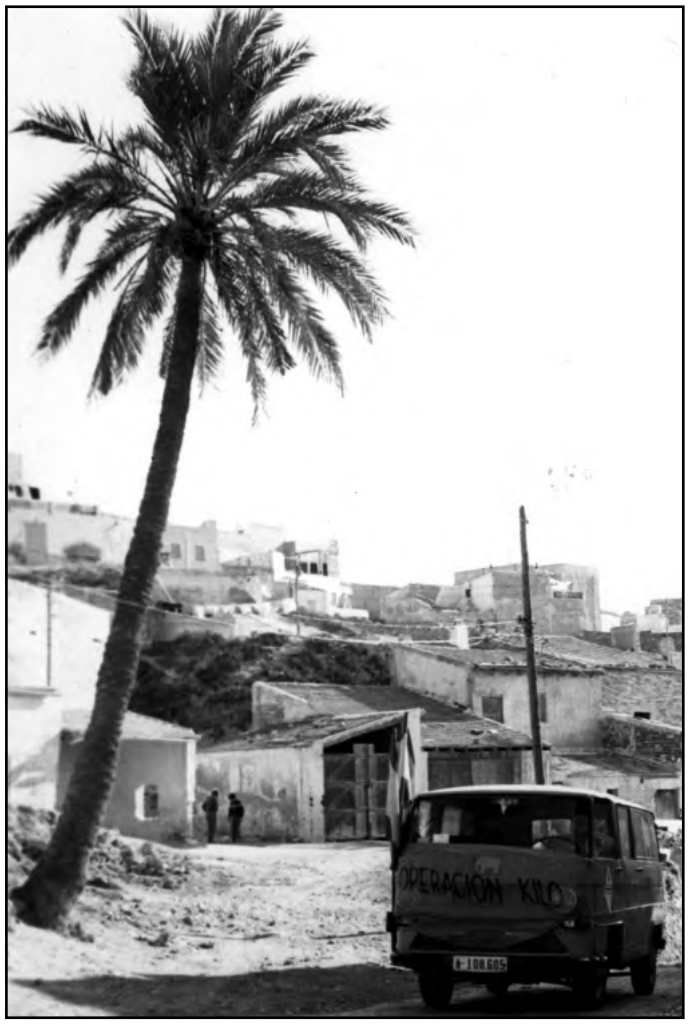




Una foto del Salitre, una vista de Crevillent desde la torre de la Iglesia Vieja donde se ve el edificio del antiguo cine Iris, el conocido como Rincón Salao i la calle Primero de Mayo.

Una foto del Salitre, una vista de Crevillent des de la torre de l'Església Vella on es veu l'edifici de l'antic cinema Iris, el conegut com *Rincón Salao* i el carrer Primer de Maig.









Lugar donde está actualment el busto del laureado Francisco Mas Aznar, el paseo de Fontenay-Le-Comte con la fuente que lo presidia, el antiguo cine Iris y la plazoleta del doctor Mas Candela en obras.

Lloc on està actualment el bust de llorejat Francisco Mas Aznar, el passeig de Fontenay-Le-Comte amb la font que el presidia, l'antic cinema Iris i la placeta del doctor Mas Candela en obres.















El antiguo edificio de la Coral Crevillentina (hoy sede de la Asociación de Moros y Cristianos San Francisco de Asís), el Calvario, el cine Iris y la que hoy es la avenida de la Libertad.

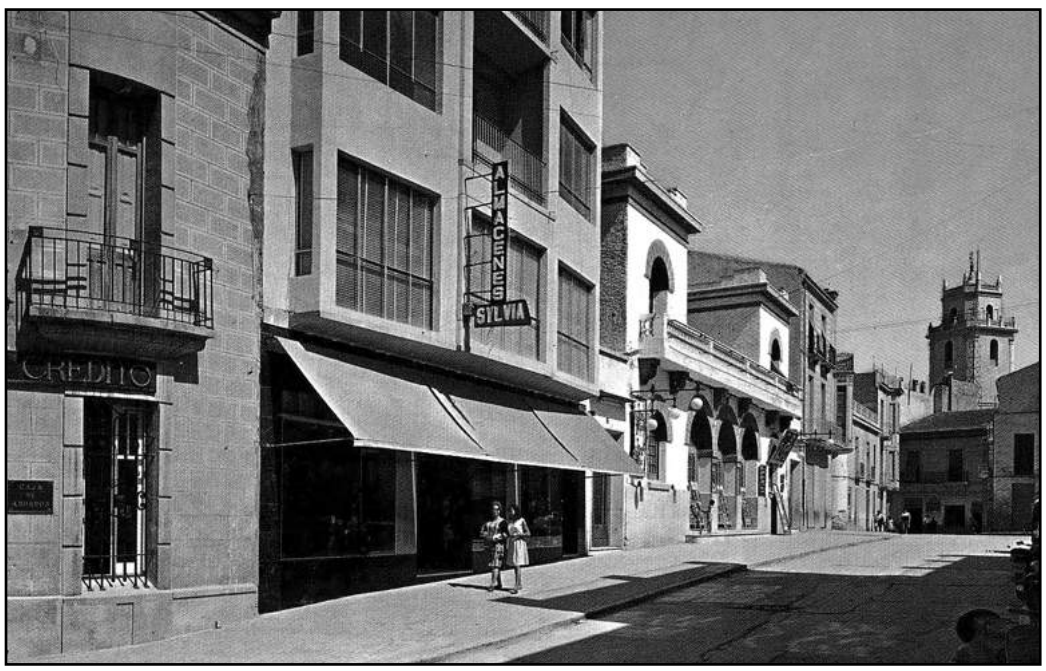
L'antic edifici de la Coral Crevillentina (hui seu de l'Associació de Moros i Cristians Sant Francesc d'Assís), el Calvari, el cinema Iris i la que hui és l'avinguda de la Llibertat.



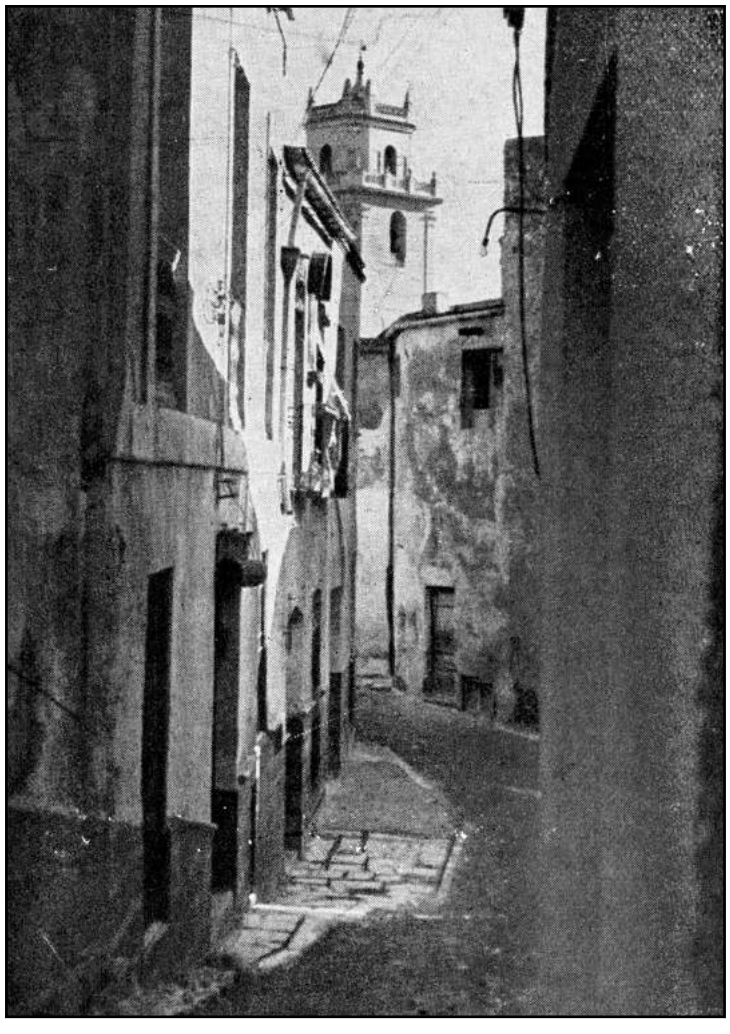


La calle Chacón, la calle Corazón de Jesús (antiguamente llamada calle Nueva), la calle Blasco Ibáñez y el actual emplazamiento de la Agencia de Desarrollo Local y de la Oficina de Turismo.

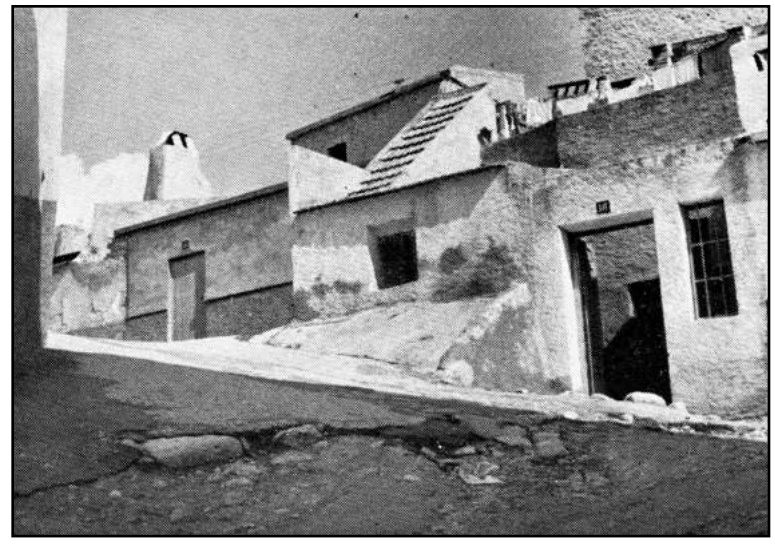
El carrer Chacón, el carrer Cor de Jesús (antigament anomenat carrer Nou), el carrer Blasco Ibáñez i l'actual emplaçament de l'agència de Desenvolupament Local i de l'Oficina de Turisme.







Calles del pueblo y la plazoleta del Salitre.
Carrers del poble i la placeta del Salitre.







El Realengo se construyó a finales de los años cincuenta del pasado siglo por el antiguo Instituto Nacional de Colonización (INC), dentro de los proyectos de la campaña de activación agraria. El famoso arquitecto J. A. Fernández del Amo diseñó un proyecto con un planteamiento racionalista propio de los años 50. Era un trazado urbano de anchas calles ortogonales y estaba presidido por la torre de la iglesia.

El Realengo es va construir a finals dels anys cinquanta del segle passat per l'antic Institut Nacional de Colonització (INC), dins dels projectes de la campanya d'activació agrària. El famós arquitecte J. A. Fernández del Amo va dissenyar un projecte amb un plantejament racionalista propi dels anys 50. Era un traçat urbà d'amples carrers ortogonals i estava presidit per la torre de l'església.

En el terreno por encima de las cuevas, conocido como *muntanyars*, sobresalen las chimeneas de los hogares.

Al terreny per damunt de les coves, conegut com a muntanyars, sobreïxen les ximeneres de les fornales o llars de foc.

CUEVAS
COVES

Una de las peculiaridades de Crevillent es la presencia de una gran cantidad de viviendas hipogeas, conocidas popularmente como "coves". Parece ser que estos habitáculos subterráneos empezaron a excavarse en el siglo XVIII, como consecuencia del crecimiento de la población y de la pobreza. La escasez de recursos empujó a las personas más humildes a buscar una manera de encontrar cobijo y a vivir fuera del recinto tradicional amurallado del pueblo.

Con el tiempo, las cuevas se convirtieron en uno de los elementos urbanos más característicos de nuestra población. A finales del siglo XX, se contaba en número de 3000 este tipo de viviendas de Crevillent, las cuales, situadas en la periferia (hemos llegado a escuchar que se les aplicaba el nombre de *foranes*), formaban barrios enteros: *el Barranquet, la Salut, el fondo del Calvari*. Dichos barrios permanecían en cierta forma en una situación un tanto marginal, con una población en ocasiones en conflicto con la del centro histórico del pueblo y con las zonas más acomodadas: la *Plaça*, el núcleo antiguo o *Vila Vella*, la calle de *Sant Josep* y el barrio *del Pont*.

Las cuevas ocupaban una extensión de terreno muy amplia de la parte norte de Crevillent y se extendían por las cuestas de la falda de la sierra, ocupando todos los desniveles de un terreno muy irregular y empinado. Colocadas sin ningún orden, aprovechando el más mínimo espacio, apretadas las unas contra las otras, se agrupaban en *lleixes*, es decir, en hileras de cuevas alineadas a niveles diferentes, formando un perfil como de una especie de escalera.

En términos generales, consistían en una frontera o fachada, con una puerta que daba paso a un gran agujero excavado en el terreno, de techo ligeramente abovedado, que hacía las veces de entrada o recibidor y de comedor, desde el cual se accedía a un conjunto de habitaciones sin puerta, más o menos amplias, en forma de paralelogramo, excavadas a ambos lados.

Una de les peculiaritats de Crevillent és la presència d'una gran quantitat d'habitances hipogees, conegudes popularment com a "coves". Sembla que aquests habitacles subterranis començaren a excavar-se al segle XVIII, com a conseqüència del creixement de la població i la pobresa. L'escassesa de recursos va empényer les persones més humils a buscar una manera de trobar recer i a viure fora del recinte tradicional emmurallat del poble.

Amb el temps les coves van esdevenir un dels elements urbans més característics de la nostra població. A finals del segle XX, es calculava en nombre de 3000 aquest tipus d'habitances de Crevillent, les quals, situades a la perifèria (hem arribat a sentir que se'ls aplicava el nom de "foranes"), formaven barris sencers: el Barranquet, la Salut, el fondo del Calvari. Aquests barris romanien en certa manera en una situació una mica marginal, amb una població en ocasions en conflicte amb la del centre històric del poble i amb les zones més benestants: la Plaça, el nucli antic o Vila Vella, el carrer Sant Josep i el barri del Pont.

Les coves ocupaven una extensió de terreny molt ampla de la part nord de Crevillent i s'estenien per les costeres dels raiguers de la serra, aprofitant tots els desnivells d'un terreny molt irregular i costerut. Col·locades sense cap ordre, aprofitant el més mínim espai, apretades les unes contra les altres, s'agrupaven en "lleixes", és a dir, en fileres de coves alineades a nivells diferents, formant un perfil com el d'una mena d'escala.

A grans trets consistien en una frontera o façana, amb una porta que donava pas a un gran forat excavat en el terreny, de sostre lleugerament amb volta que feia la funció d'entrada o rebedor i menjador, des del qual s'accedia a un seguit d'habitacions sense porta, més o menys amples, en forma de paral·lelogram, excavades als dos costats. A voltes al fons també

A veces al fondo también se abría un espacio que recibía el nombre de *el quarto del frontó*. Eran también frecuentes, cuando el terreno era suficientemente ancho, los corrales cuadrados a cielo abierto en la parte posterior de la cueva.

En el terreno por encima de las cuevas, conocido como *muntanyars*, sobresalían las chimeneas de *les fornales* u hogares y también *les llumbreres*, en forma de casitas con ventanucos, que daban un poco de luz y respiración al interior de las que eran más largas. La fisonomía peculiar de estos accesorios debió de llamar la atención de Joan Fuster, que colocó una ilustración de ellos en la página 76 de su magnífica obra *El País Valenciano* (1962).

Generalmente el excusado consistía en un *femer* (estercolero) o un *clot*, situado en un pequeño corral cercano a la entrada, o bien simplemente utilizaban los *muntanyars* cercanos, a los cuales las personas iban a hacer sus necesidades en determinados lugares. En algunos de los corrales, con su comedero de albañilería, se alojaba algún burro, necesario para las faenas del campo.

Algunas cuevas más alargadas, conocidas con el nombre de *coves filaores*, se utilizaban para facilitar a los *filaós* el trabajo de crear la cuerda de cáñamo con la rueda de *menar*, evitándoles estar a la intemperie, para que no tuvieran que soportar el sol o la lluvia.

Aprovechando el perfil irregular del terreno, también las casas, incluso las más acomodadas, querían servirse de este elemento constructivo. Por ello se excavaban cuevas en la parte trasera de aquellas viviendas que estaban pegadas al desnivel de la pared natural, con la intención de utilizarlas como corral, almacén (*alforins*) o bodega (*buega*).

Los moradores de Crevillent excavaron en los montículos y desniveles que formaban las vertientes de la montaña porque el material de las lomas era idóneo para ello: era suficientemente blando para picar, pero también muy resistente e impermeable y protegía bien de la humedad, cosa que lo convertía en ideal para hacer un habitáculo que resultara caliente en invierno y muy fresco para soportar la canícula que nos agobia en Crevillent.

El mobiliario era modestísimo y escaso, consistente en alguna mesa y sillas de enea, camas o catres en las habitaciones y cajas para guardar la ropa. Algunos armarios con puertas de madera y vidrio estaban excavados directamente en la pared, ganando espacio al terreno. Una pequeña cocina con *fornala* (hogar), con el fuego en el suelo o un fogón de albañilería, con campana y obertura para dejar salir el humo, permitía la cocción con leña de las escasas raciones de alimento que consumía la familia. Como en las casas, podía haber también una pequeña habitación (*pastaó*) para hacer el pan, que se llevaba a cocer a los hornos. Cuando no tenían aljibe, era necesario acudir a las fuentes

s'obria un espai que rebia el nom de "el quarto del frontó". Eren també freqüents, quan el terreny era prou ample, els corrals quadrats a cel obert a la part del darrere de la cova.

Al terreny per damunt de les coves, conegut com a *muntanyars*, sobreeixien les *ximeneres* de les *fornales* o llars de foc i també les *llumbreres* en forma de casetes amb finestretes, que donaven una mica de llum i respiració a l'interior de les que eren més llargues. La fesomia peculiar d'aquests accessoris degué cridar l'atenció d'en Joan Fuster, que en va posar una il·lustració a la pàgina 76 de la seua obra magnífica *El País Valenciano* (1962).

Generalment l'excusat consistia en un femer o un clot, situat en un corralet a prop de l'entrada, o bé simplement feien servir els *muntanyars* propers, als quals les persones anaven a fer les necessitats en determinats llocs. En alguns dels corrals, amb la seua menjadora d'obra, s'allotjava algun burret, necessari per a les tasques del camp.

Algunes coves més allargassades, conegudes amb el nom de "coves filaores", es feien servir per a facilitar als *filaós* el treball de fer la corda de cànem amb la roda de menar, evitant-los estar a la intempèrie, per tal que no hagueren de suportar el sol o la pluja.

Aprofitant el perfil irregular del terreny, també les cases, fins i tot les més acomodades, volien servir-se d'aquest element constructiu. Per aquest motiu s'excavaven coves en la part del darrere d'aquelles habitances que estaven enganxades al desnivell de la paret natural, amb la intenció de fer-les servir de corral, magatzem (alforins) o *buega*.

Els habitants de Crevillent van excavar als monticles i desnivells que formaven les vessants de la muntanya perquè el material de les llomes era idoni: era prou bla per a picar, però també molt resistent i impermeable i protegia bé de la humitat, cosa que el convertia en ideal per a fer un habitacle que resultara calent a l'hivern i molt fresc per a suportar la canícula que ens acora a Crevillent.

El mobiliari era modestíssim i escàs, consistent en alguna taula i cadires de boga, llits o catrets a les habitacions i caixes per a guardar la roba. Alguns armaris amb portes de fusta i vidre estaven excavats directament a la paret, guanyant espai al terreny. Una cuineta amb *fornala* (llar) amb el foc en terra o amb un fogó fet d'obra, amb campana i obertura per a deixar eixir el fum, permetia la cocció amb llenya de les escasses racions d'aliment que consumia la família. Com a les cases, hi podia haver també una habitació xicoteta (*pastaó*) per a fer el pa, que es duia a coure als forns. Quan les coves no tenien pou, calia acudir a les fonts públiques, com ara la dels Tres Xorros, per tal d'abastir-se d'aigua. Un canterer proper a l'entrada permetia deixar-hi els cànters i botiges. Les dones solien mantenir l'interior endreçat i net com una

públicas, como la d*els Tres Xorros*, para abastecerse de agua. Un *canterer* cercano a la entrada permitía dejar los cántaros o botijos. Las mujeres solían mantener el interior ordenado y limpio como una patena, barriendo y rociando con agua el suelo para evitar que estuviera cubierto de aquel polvo rojizo propio de nuestro terreno, provocado porque los techos, muchos de ellos sin enlucido, dejaban caer tierra.

Las familias que habitaban las viviendas troglodíticas eran muy modestas y no son frecuentes las fotografías antiguas del paisaje urbano ni de su interior, aunque contamos con algunas bastante significativas. Las cuevas se fueron modernizando con el paso de los años: se les añadió a muchas de ellas el blanco enlucido de yeso del cual carecían, se las dotó de electricidad, puertas de madera a las habitaciones en vez de cortinas, muebles mejores y más modernos, cocinas de gas, agua corriente y sanitaros, estos últimos en casitas edificadas en el exterior, al lado del acceso a la vivienda.

Se buscaba que el aspecto de su interior se aproximara lo máximo posible al de las casas modernas. En muchas de ellas su ampliación ha consistido en edificar a partir de la fachada, aprovechando el espacio del terreno delantero que algunas de las cuevas han ido reclamando como propio. En algunas también se puede observar un cercado de mampostería que forma un patio adornado con tiestos, plantas para ganar aún más terreno.

En las últimas décadas muchas de estas construcciones, que llegaron a conformar un estilo de vida característico de la gente crevillentina, han ido desapareciendo. En los barrios tradicionales de cuevas, la destrucción de muchas de ellas para construir casas o edificios de pisos, así como el añadido de aquellos elementos constructivos a los que acabamos de aludir, ha desvirtuado el carácter y aspecto tradicional de las calles, quedando únicamente en contrapartida un auténtico caos urbanístico, que es lo que se puede contemplar desde la parte más elevada de las cuestas de nuestro pueblo.

Pero todavía existen muchísimas cuevas, bien visibles, incorporadas al tejido urbano de Crevillent, algunas de las cuales, con un poco de voluntad, podrían ser reparadas y conservadas como un recuerdo vivo de una parte muy importante de nuestro pasado más cercano.

Las cuevas son un patrimonio material y cultural de nuestro pueblo que no deberíamos rehuir o ignorar. Forman parte del Crevillent tradicional que hemos conocido y vivido desde que tenemos conciencia. Aquí os ofrecemos un puñado de vistas fotográficas que hemos podido rescatar, donde estos habitáculos constituyen el telón de fondo del escenario de la vida.

patena, agranant i arruixant el sòl de terra per evitar que estigués ple d'aquella pols rogenca característica del nostre terreny, provocada perquè els sostres, molts d'ells sense enlluir, *terrejaven*.

Les famílies que habitaven les vivendes troglodítiques eren molt modestes i no sovintegen les fotografies antigues del paisatge urbà ni del seu interior, encara que contem amb algunes molt significatives. Les coves es van modernitzar amb el pas dels anys: a moltes se'ls va afegir l'enlluït blanc d'algeps del qual estaven mancades, se les va dotar d'electricitat, portes de fusta a les habitacions en comptes de cortines, mobles millors i més moderns, cuines de gas, aigua corrent i sanitaris, aquests últims en casetes edificades a l'exterior, al costat de l'accés a l'habitança.

Es buscava que l'aspecte de l'interior s'apropés el més possible al de les cases modernes. En moltes d'elles l'ampliació ha consistit en edificar a partir de la frontera, aprofitant l'espai del terreny del davant, que algunes coves amb el temps han reclamat com a propi. En altres també es pot observar un tancat d'obra que forma un pati adornat amb tests, plantes per tal de guanyar encara més terreny.

En les últimes dècades moltes d'aquestes construccions, que van arribar a conformar un estil de vida característic de la gent crevillentina, han desaparegut gradualment. Als barris tradicionals de coves, la destrucció de moltes d'elles per a construir cases o edificis de pisos, així com l'afegit d'aquells elements constructius els quals acabem d'esmentar, ha desvirtuat el caràcter i l'aspecte tradicional dels carres, i ha quedat tan sols com a contrapartida un autèntic caos urbanístic, que és allò que es pot contemplar des de la part més elevada de les costeres del nostre poble.

Però encara existeixen moltíssimes coves, ben visibles, incorporades al teixit urbà de Crevillent, algunes de les quals, amb una mica de voluntat, es podrien reparar i conservar com a record viu d'una part molt important del nostre passat més proper.

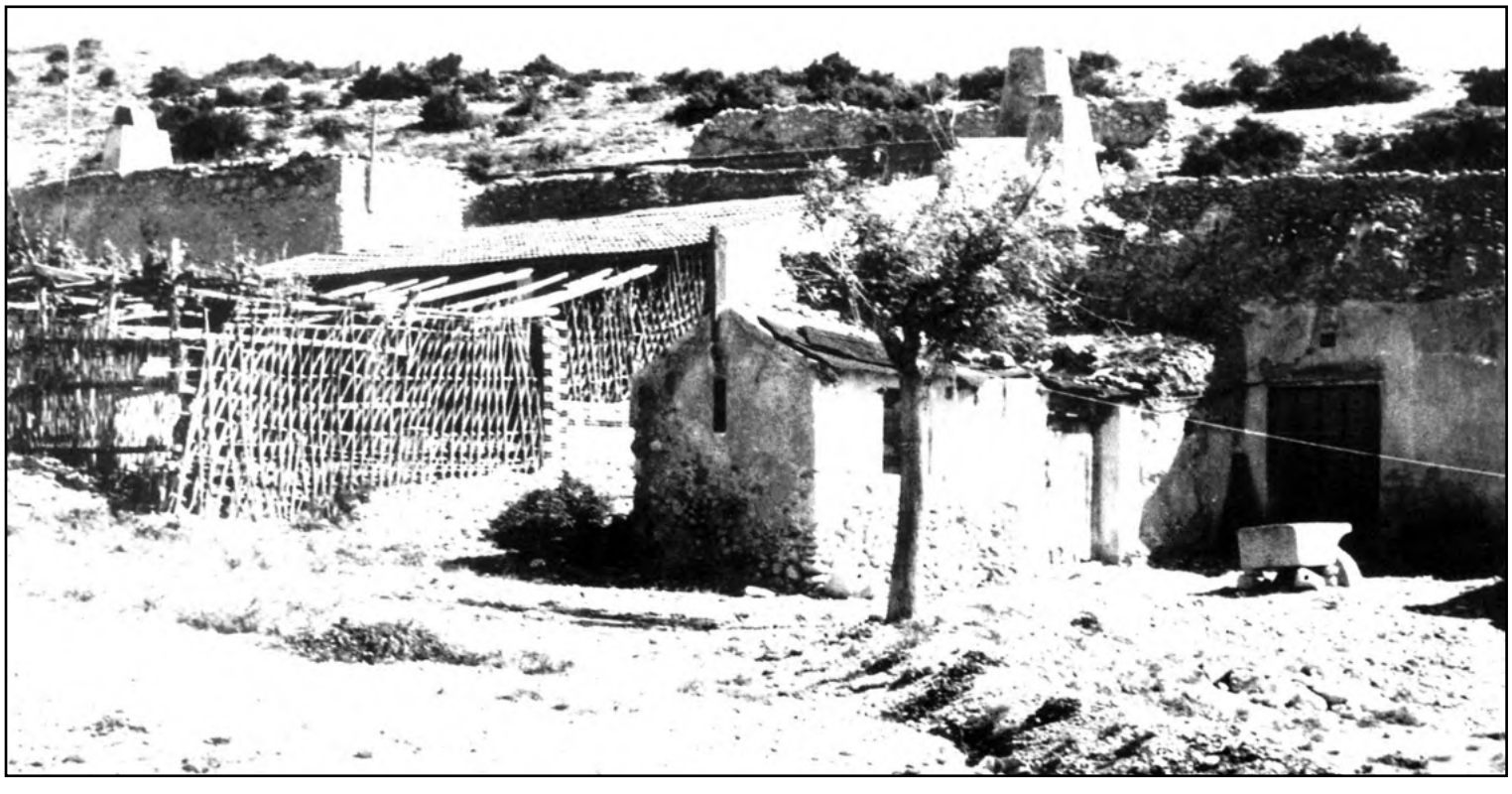
Les coves són un patrimoni material i cultural del nostre poble del qual no hauríem de defugir. Formen part del Crevillent tradicional que hem conegut i viscut des que tenim consciència. Aquí us oferim un grapat de vistes fotogràfiques que hem pogut rescatar, on aquestos habitacles fan de teló de fons de l'escenari de la vida.

La construcción de las primeras cuevas - vivienda se produjo en Crevillent a mediados del siglo XVIII.

La construcció de les primeres coves-habitatge a Crevillent es va produir a mitjans del segle XVIII.







La cueva no tiene ninguna ventana. El *corralet*, para diferentes usos, está situado a la izquierda.
La cova no té cap finestra. El corralet, per a diferents usos, està situat a l'esquerra.







Cuevas de la calle de la *Salut*.
Coves del carrer de la Salut.





La cueva tiene solamente una abertura de ventilación: la ventana a la derecha de la fotografía.

La cova té només una obertura de ventilació: la finestra a la dreta de la fotografia.

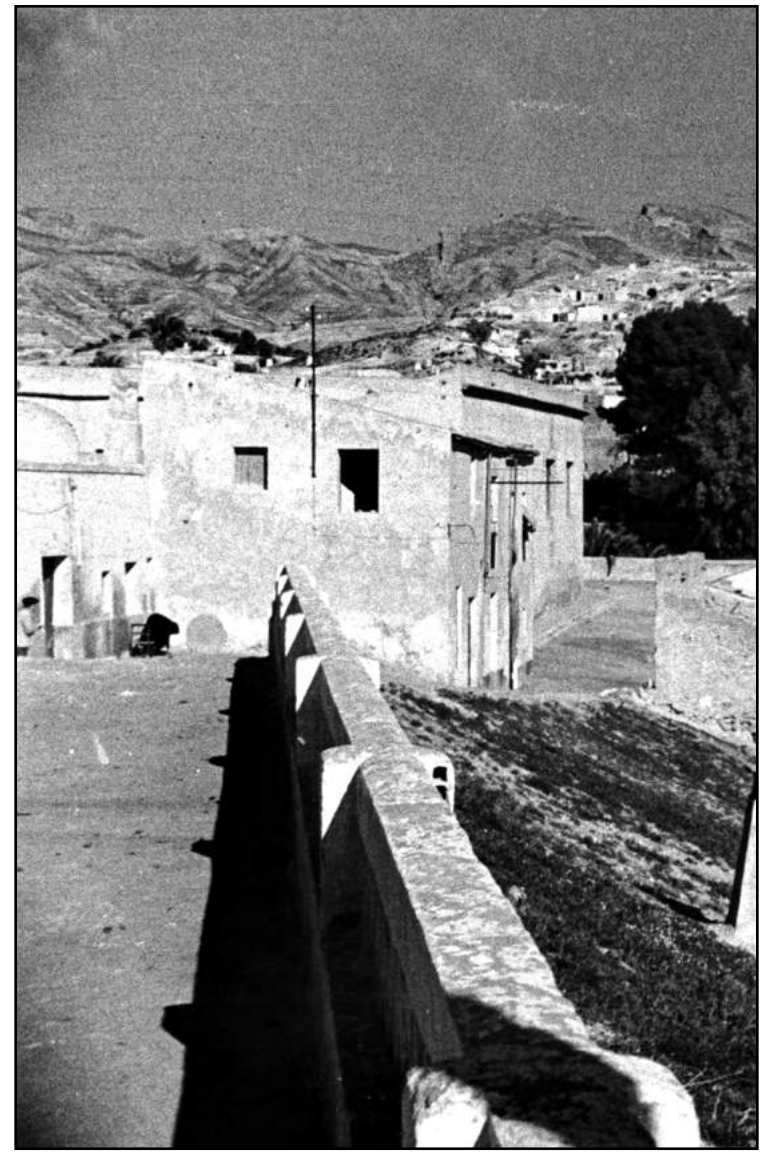






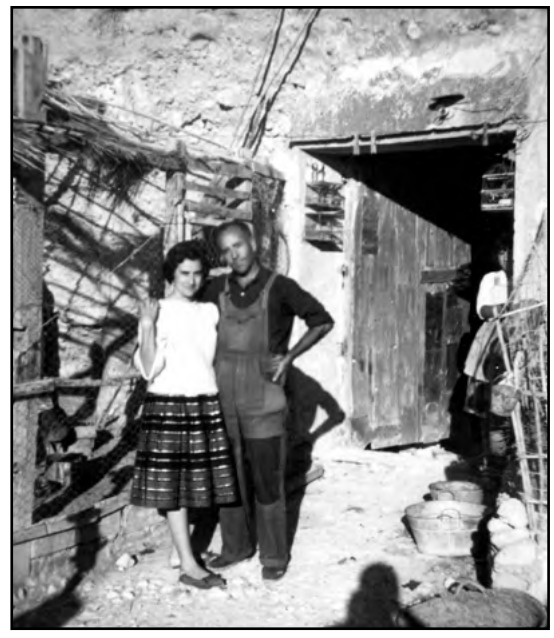


El techo de la entrada, o recibidor, presenta una ligera forma de bóveda.
El sostre de l'entrada, o rebedor, presenta una lleugera forma de volta.















Observamos a la derecha de la foto, en la parte superior, la lumbrera, un elemento característico de las cuevas de Crevillent que proporciona luz y ventilación.

Observem a la dreta de la foto, a la part de dalt, la *llumbrera,* un element característic de les coves de Crevillent que proporciona llum i ventilació.



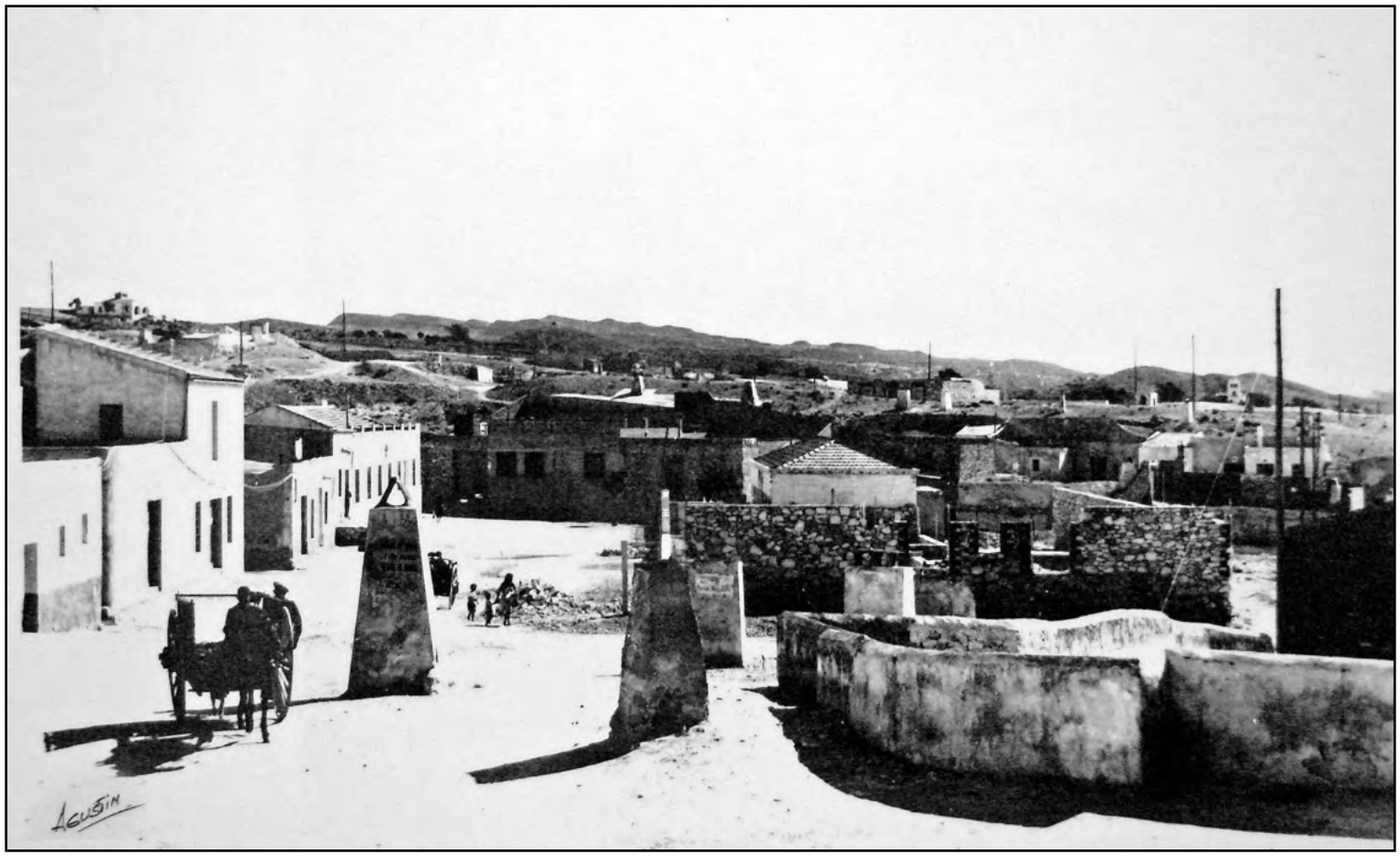


Cueva blanqueada con cal.
Cova blanquejada amb calç.



Algunas cuevas, conocidas con el nombre de “cuevas hiladoras”, se utilizaban para facilitar a los hiladores el trabajo y no tuviesen que soportar el sol o la lluvia.
Algunes coves, conegudes amb el nom de “coves filaores”, es feien servir per a facilitar als filadors el treball, per tal que no hagueren de suportar el sol o la pluja



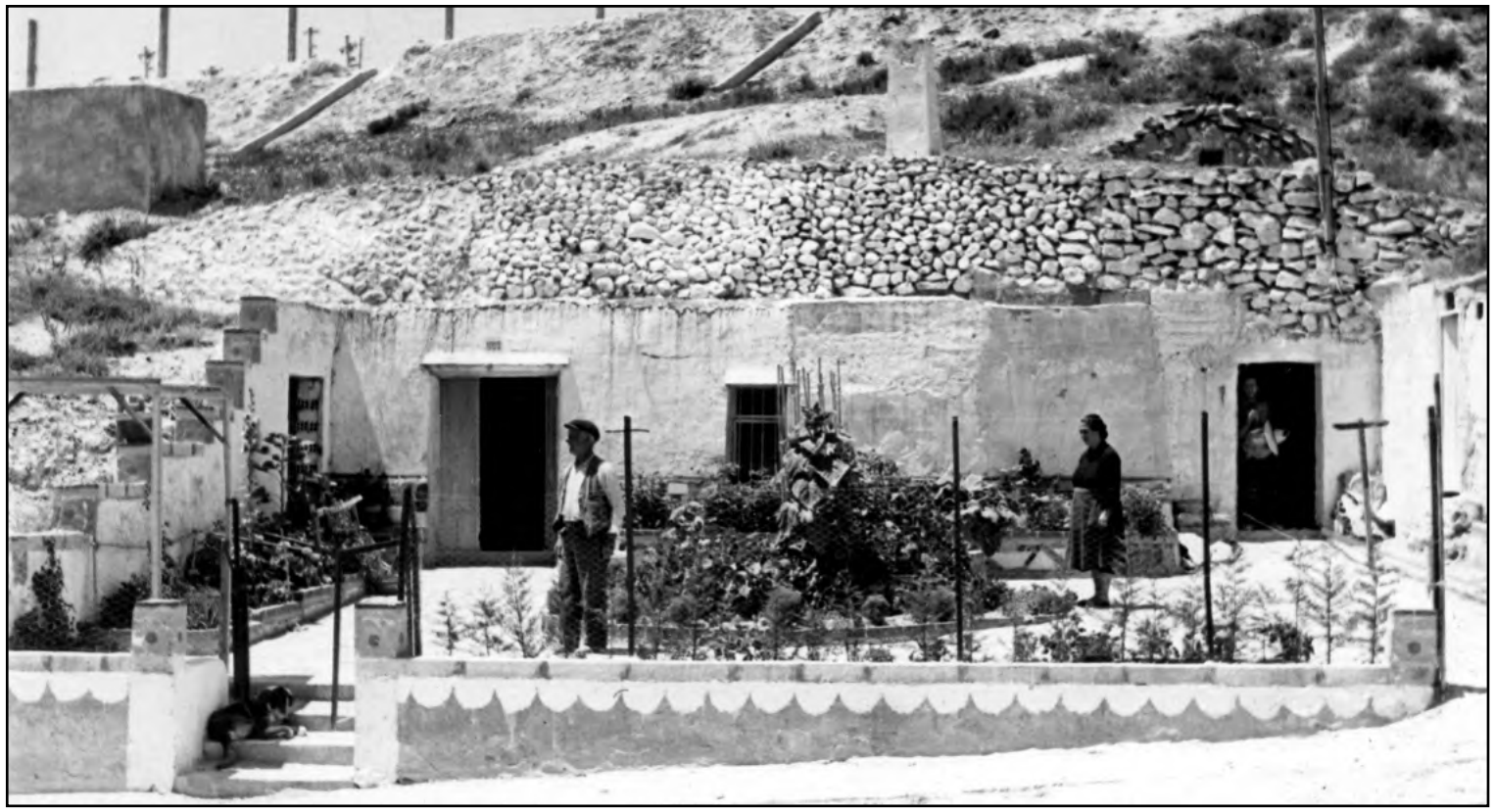


Antigua calle *dels Arbrets*. A la derecha es donde se ubica hoy el Pabellón Municipal de Deportes.
Antic carrer dels Arbrets. A la dreta és on s'ubica hui el Pavelló Municipal de Deports.









A la izquierda de la foto, una cueva-vivienda; a la derecha una cueva hiladora.
A l'esquerra de la foto, una cova-habitatge; a la dreta una cova *filaora*.



Cuevas de Sendra.
Coves de Sendra.





Una cueva más "moderna". Vemos la entrada o recibidor desde el cual se accede a las habitaciones sin puerta excavadas a los lados. Al fondo, la habitación que recibe el nombre de e*l quarto del frontó*.
Una cova més "moderna". Veiem l'entrada o rebedor des del qual s'accedeix a les habitacions, sense porta, excavades als dos costats. Al fons, l'habitació que rep el nom de "el quarto del frontó".



LA RAMBLA Y LOS HUERTOS
LA RAMBLA I ELS HORTS

La Rambla puede considerarse el accidente geográfico más destacado que configura la fisonomía del pueblo de Crevillent. Tiempo atrás fue la barrera natural a cuyo borde se resguardaba, sobre una peña, el alcázar y el pueblo amurallado de origen islámico. También era como una arteria de la que el pueblo se surtía de todo tipo de beneficios: agua, materiales de construcción, hierbas, tierra de cultivo, espacio de ocio y de trabajo.

Con la expansión del barrio *del Pont* (al otro lado del *Pont Vell*, tal y como indica su nombre), la Rambla se convierte en una especie de columna vertebral del Crevillent que hacía tiempo que había superado los límites de su foso (*el vall*) y muralla y se transformó en un lugar muy poblado y lleno de huertos, más aún casi que la Rambla, más ancha, del pueblo vecino de Elx.

Las casas de Crevillent situadas a orillas del ribazo asoman sus fachadas posteriores a la Rambla como si fueran balconadas; estas casas, principalmente las de la calle de la *Séquia*, hoy llamada calle *Llavador* (también conocida popularmente como "el carrer dels rics"), que albergaban a algunas de las familias acomodadas de Crevillent desde el siglo XIX, extendían su espacio por la Rambla en forma de fértiles y exuberantes huertos, llenos de palmeras y de todo tipo de árboles frutales de los que se crían en nuestra tierra: granados, limoneros y naranjos, entre otros.

Estos huertos son porciones de tierra más o menos rectangulares, que eran la prolongación de los viejos caserones decimonónicos de los Magro, los *Quinzets* y otras familias pudientes. Estaban delimitados generalmente por muros hechos de yeso y piedras que le ganaban terreno al fértil lecho de la Rambla.

También grupos de cuevas, viviendas mucho más humildes, aprovechaban la vertiente del otro lado de la Rambla para arracimarse en *lleixes* y asomarse así también a este espacio abierto.

La Rambla pot considerar-se l'accident geogràfic més destacat que configura la fesomia del poble de Crevillent. Temps enrere va ser la barrera natural a la vora de la qual s'arrecerava, damunt d'una penya, l'alcàsser i el poble emmurallat d'origen islàmic. També era com una artèria de la qual el poble s'abastia de tota mena de beneficis: aigua, materials de construcció, herbes, terra de conreu, espai de lleure i de treball.

Amb l'expansió del barri del Pont (a l'altra banda del Pont Vell, tal com indica el seu nom), la Rambla es converteix en una mena de columna vertebral del Crevillent que feia temps que havia superat els límits del seu vall i muralla, i esdevé un lloc molt poblat i farcit d'horts, més encara possiblement que la Rambla, més ampla, del poble veí d'Elx.

Les cases de Crevillent situades a la vora del ribàs aboquen les seues façanes posteriors a la Rambla com si foren balconades. Aquestes cases, principalment les del carrer de la Séquia, avui anomenat carrer Llavador (també conegut popularment com a "el carrer dels rics"), que albergaven algunes de les famílies benestants de Crevillent des del segle XIX, estenien el seu espai per la Rambla en forma d'horts fèrtils i exuberants atapeïts de palmeres i de tota mena d'arbrers fruiters dels que es crien a les nostres contrades: magraners, llimoners, tarongers, entre altres.

Aquests horts són llenques de terra més o menys rectangulars que eren la prolongació dels vells casalicis decimonònics dels Magro, dels *Quinzets* i d'altres famílies adinerades. Estaven delimitats generalment per murs fets d'algepsons i pedres, que li guanyaven terreny al fèrtil llit de la Rambla.

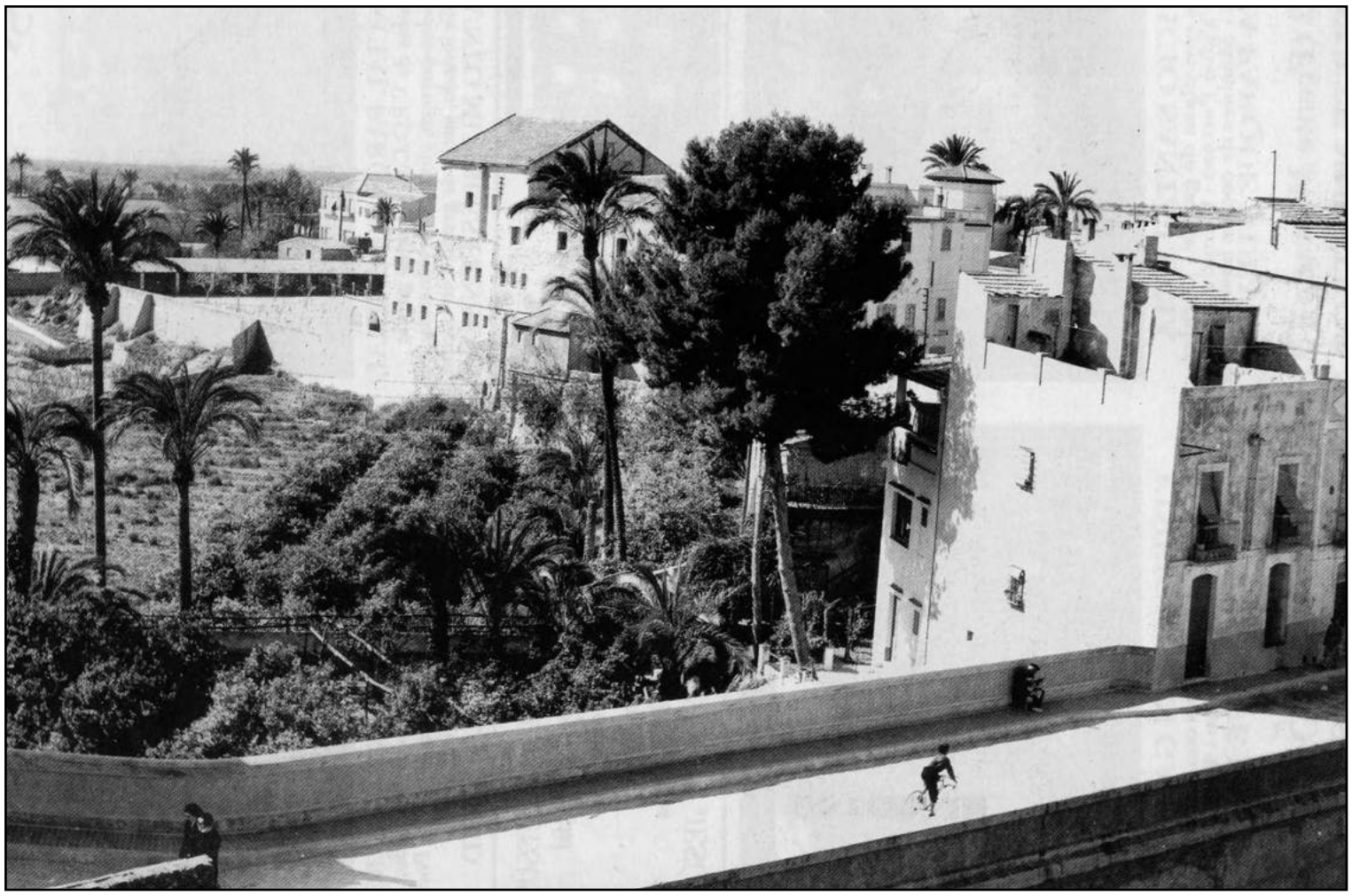
També grups de coves, habitances molt més humils, aprofitaven el vessant de l'altra banda de la Rambla per a arraïmar-se en lleixes i treure així també el cap a aquest espai obert.

Son abundantes las fotografías que muestran el paisaje de la Rambla, y son una extensión de las primeras vistas que existen de nuestro pueblo tomadas por artistas pintores del siglo XIX, a semejanza de las primeras panorámicas del pueblo de Elx. Nos referimos, claro está, a las estampas bellísimas de Crevillent pintadas respectivamente por De Villèle y Engalière, hacia 1830 y 1850 respectivamente. De hecho, la que consideramos que podría ser la primera foto conservada de Crevillent tiene como protagonista la perspectiva de los huertos de la Rambla, con las palmeras y el *pont Vell* dominando la escena y con los restos de la mole, antes imponente, del castillo y la torre de la iglesia vieja a la izquierda, como telón de fondo.

Durante todo el siglo XX esta vista en concreto y toda la Rambla en general serán objetivo preferido de los fotógrafos. Será retratada desde muchos puntos de vista y en múltiples ocasiones. Estas instantáneas muestran un paisaje de una belleza extraordinaria que, comparado con lo que hoy en día tenemos, nos hace conscientes de cuál fue la estética del pueblo que habitaron nuestros mayores y qué es lo que nos ha quedado de todo aquello.

Són abundants les fotografies que mostren el paisatge de la Rambla, i són una extensió de les primeres vistes que existeixen del nostre poble fetes per artistes pintors del segle XIX, a semblança de les primeres panoràmiques del poble d'Elx. Ens referim, és clar, a les estampes bellíssimes de Crevillent pintades respectivament per De Villèle i Engalière, cap a 1830 i 1850 respectivament. De fet, la que considerem que podria ser la primera foto conservada de Crevillent, té com a protagonista la perspectiva dels horts de la Rambla, amb les palmeres i el pont Vell dominant l'escena i amb les restes de la mola, abans imponent, del castell i la torre de l'església vella a l'esquerra, com a teló de fons.

Durant tot el segle XX aquesta vista en concret i tota la Rambla en general seran objectiu preferit dels fotògrafs. Serà retratada des de molts punts de vista i en múltiples ocasions. Aquestes instantànies mostren un paisatge d'una bellesa extraordinària, que, comparat amb el que avui en dia tenim, ens fa ben conscients de quina va ser l'estètica del poble que van habitar els nostres majors i què és el que ens ha quedat de tot allò.






CREVILLENTE - 3
RAMBLA Y ERMITA


10 – CREVILLENTE. Rambla y Huertos de los Molinos







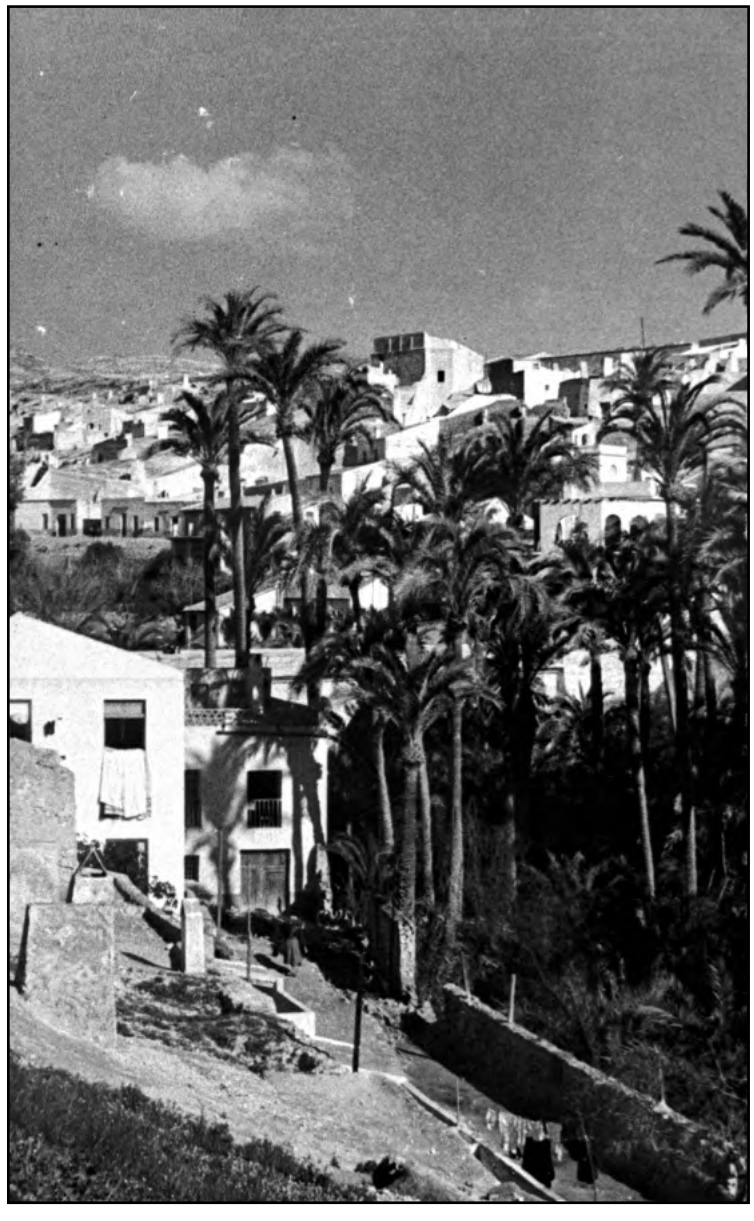


Puente de Jorge Juan (o *Pont Nou*) y, a mano derecha, vemos la cúpula de la iglesia de la Santísima Trinidad.
Pont de Jorge Juan (o Pont Nou) i, a mà dreta, veiem la cúpula de l'església de la Santíssima Trinitat.





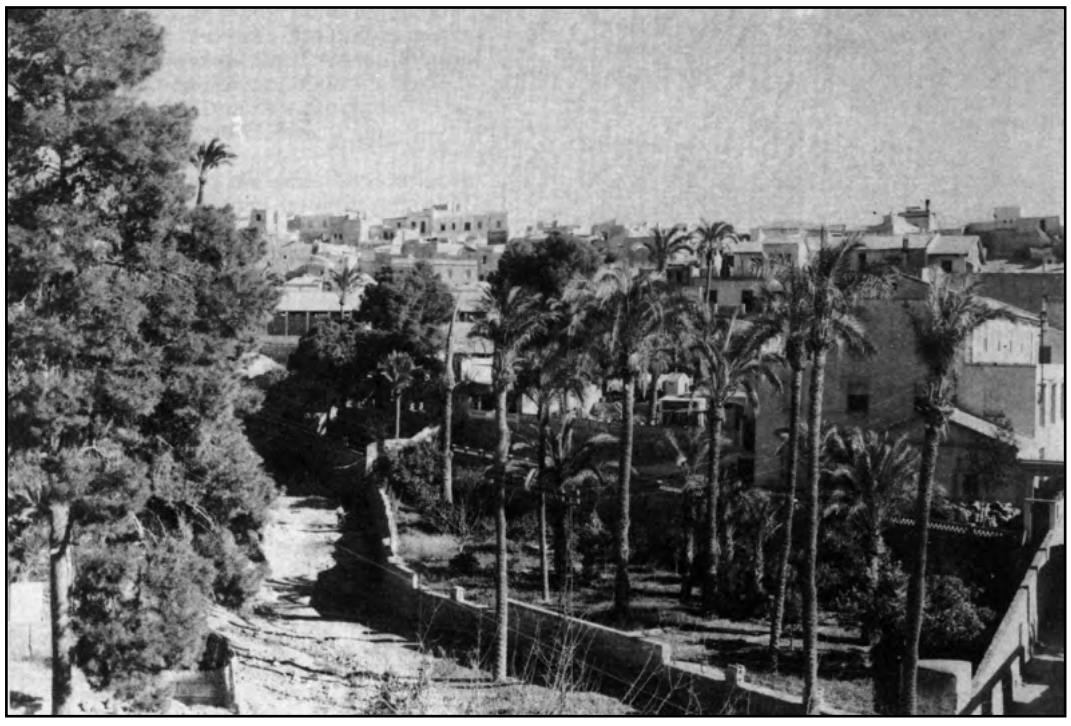






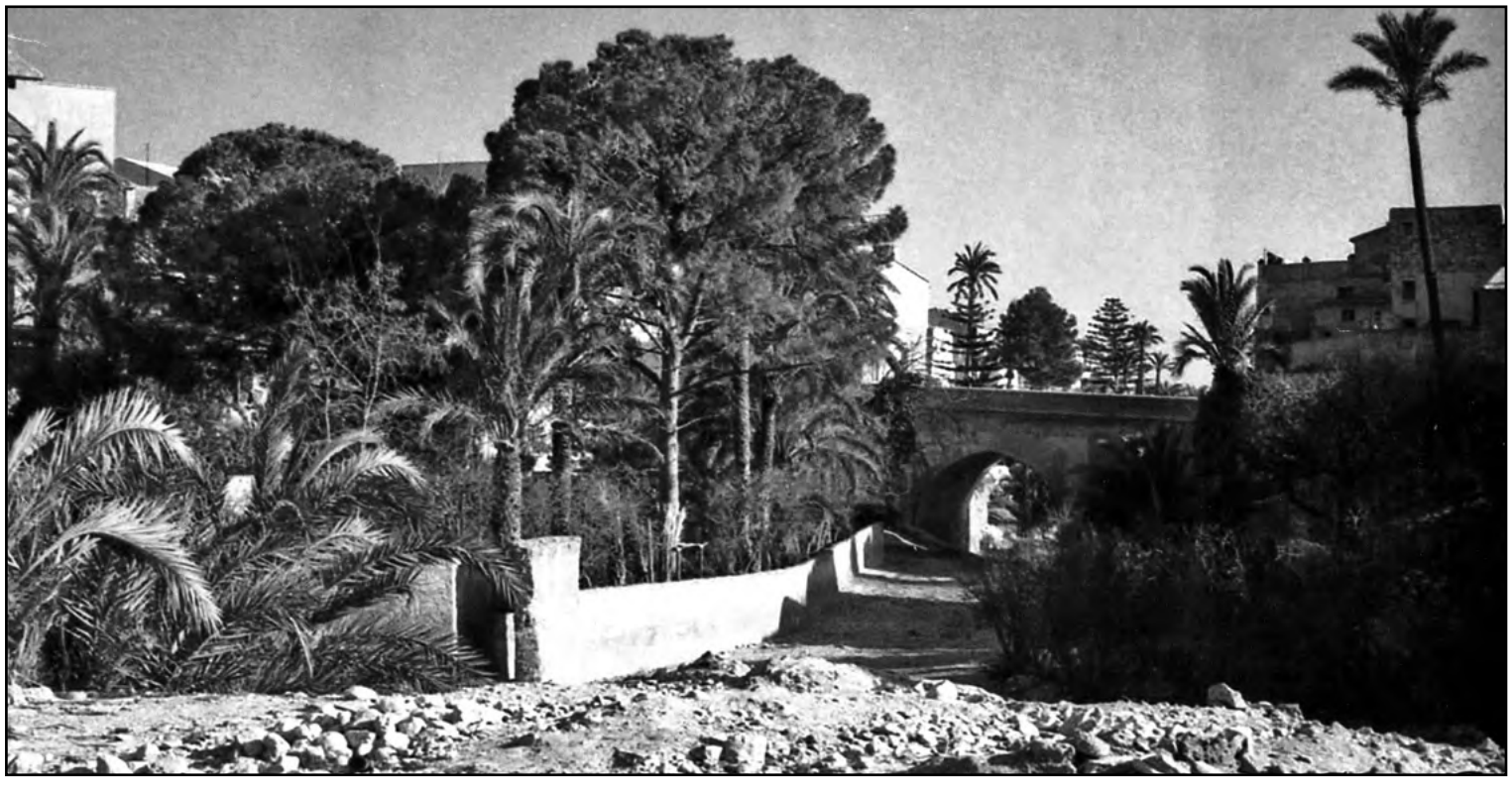
En los terrenos situados a la izquierda, posteriormente se construyó la Ciudad Deportiva.

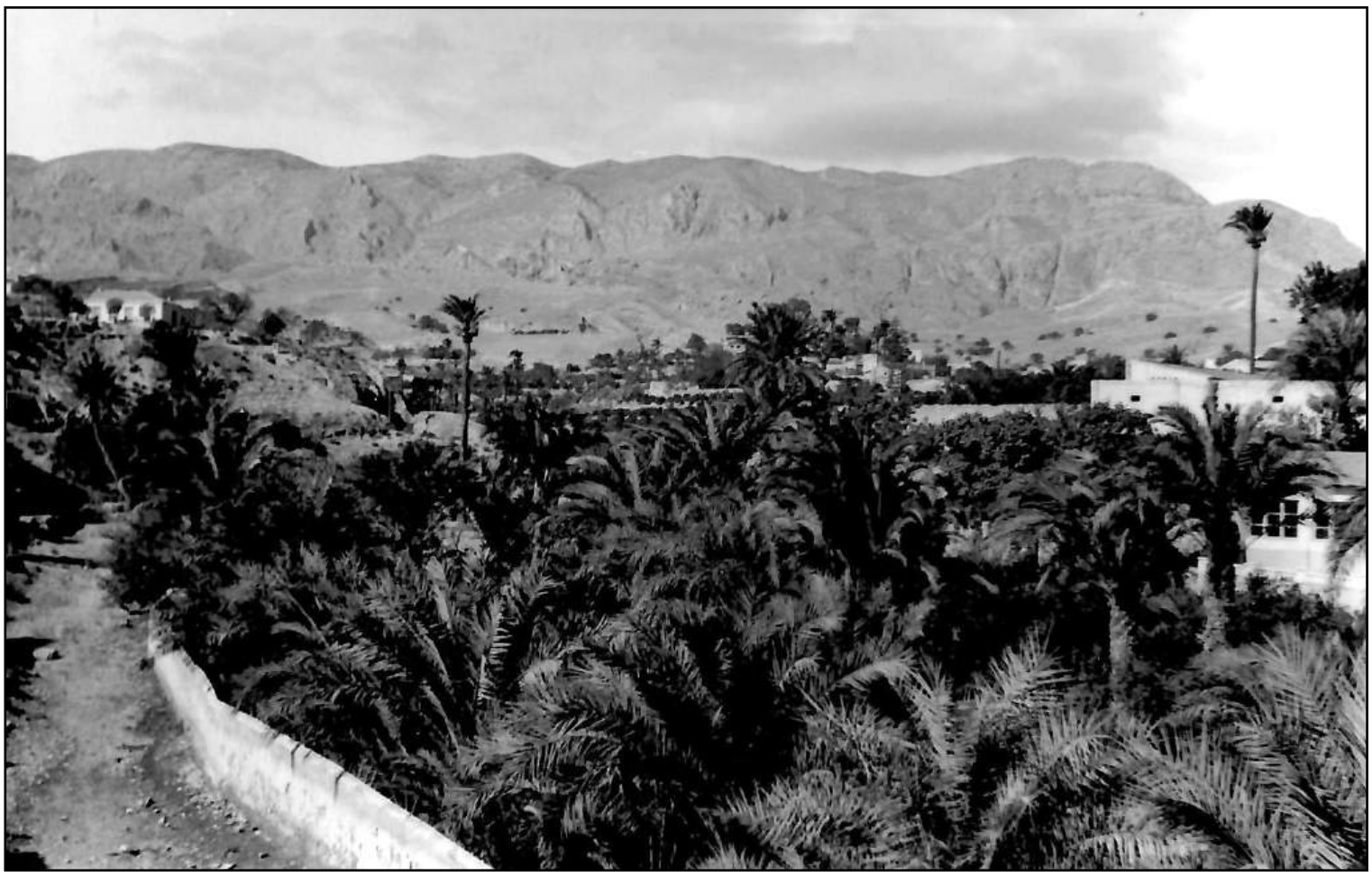
Als terrenys situats a l'esquerra, posteriorment es va construir la Ciutat Deportiva



A la derecha de la foto observamos la antigua *Fàbrica Gran*.

A la dreta de la foto observem l'antiga Fàbrica Gran.





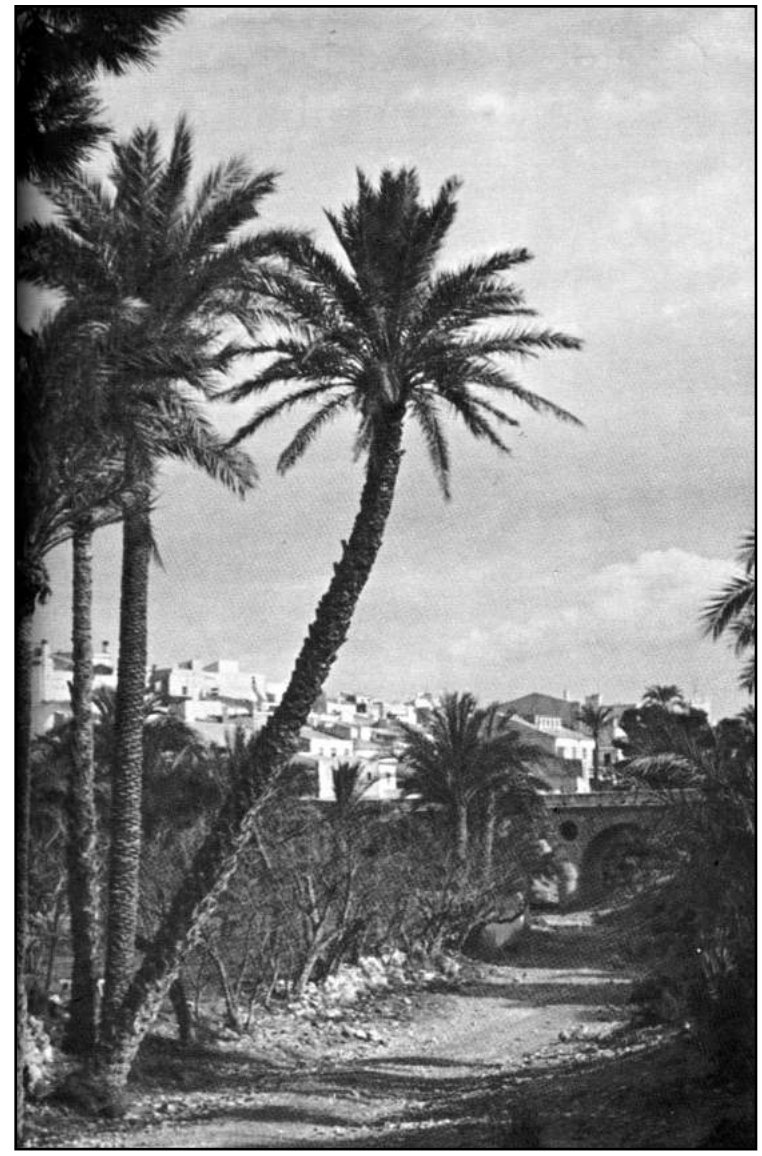
Huerto del *tío Datilero*.
Hort del *tio* Datilero.



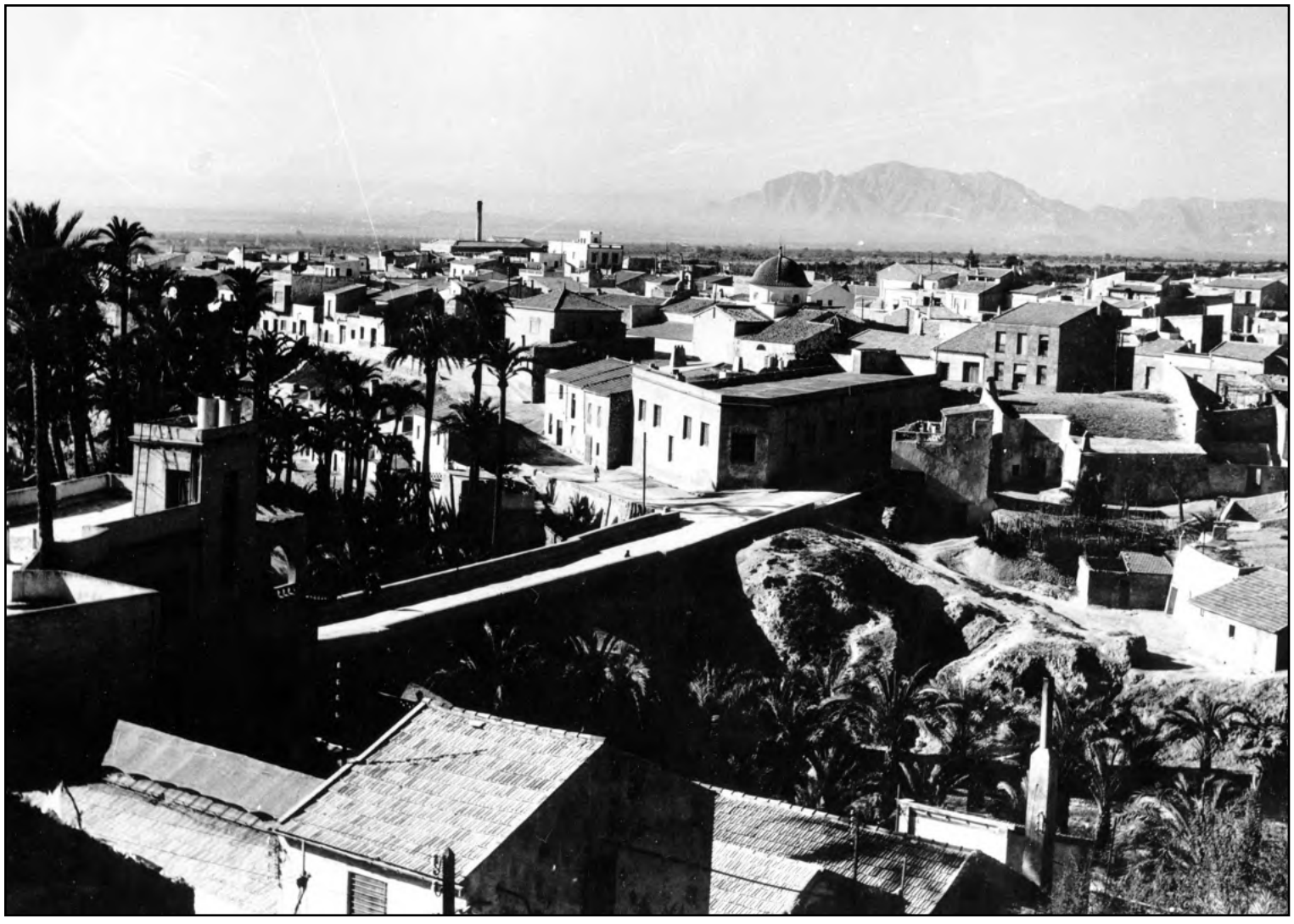


Rambla y, en primer plano, las chimeneas de las cuevas.
Rambla i, en primer pla, les ximereres de les coves.





Puente de Jorge Juan.
Pont de Jorge Juan.





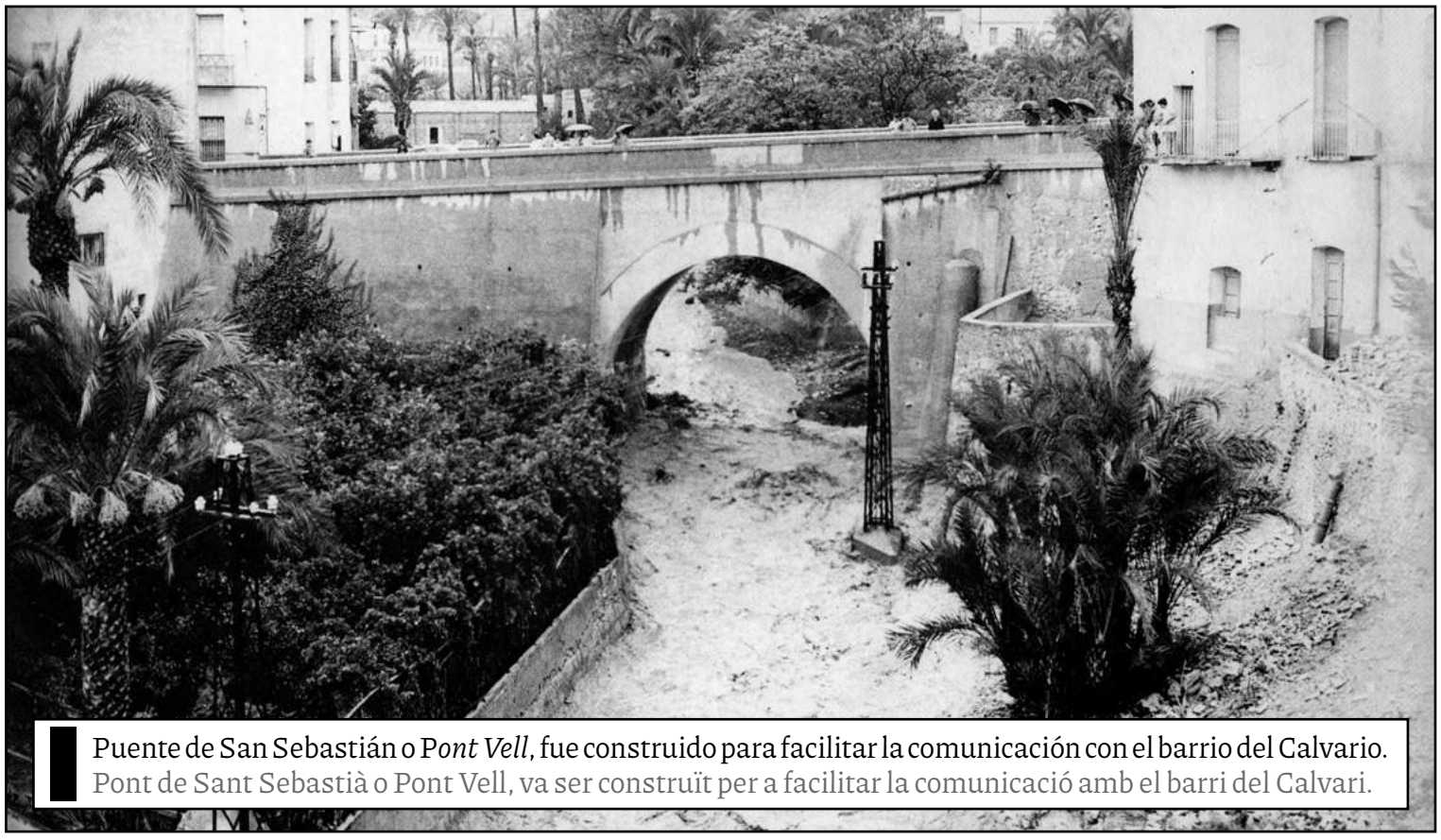
El puente de Jorge Juan: Arriba, a la izquierda, el antiguo Lavador (hoy Biblioteca Municipal); bajo del puente, a la izquierda también y lleno de palmeras, lugar donde se situa hoy uno de los patios del colegio *Escoles Noves*.

El pont de Jorge Juan: Dalt, a l'esquerra, l'antic Llavador (hui Biblioteca Municipal); baix del pont, a l'esquerra també i ple de palmeres, lloc on se situa hui un dels patis del col·legi Escoles Noves.









Puente de San Sebastián o P*ont Vell*, fue construido para facilitar la comunicación con el barrio del Calvario.
Pont de Sant Sebastià o Pont Vell, va ser construït per a facilitar la comunicació amb el barri del Calvari.



LA SIERRA
LA SERRA

Para los crevillentinos la sierra ha significado y significa mucho. Actualmente, este entorno natural es el patrimonio más valioso que tiene Crevillent. Una sierra que albergó a los primeros pobladores de nuestro término municipal hace más de diez mil años al abrigo de la *Ratlla del Bubo* y en otros enclaves también antiquísimos como *les Moreres* o *el Frare*, que tiene poblamientos de hace casi tres mil años como *Penya Negra-Herna* y otros posteriores de íberos, musulmanes... Una sierra viva, importante, colmatada de culturas y de restos arqueológicos.

Una sierra por la cual se interesó el paleontólogo y geólogo Daniel Jiménez de Cisneros hace más de cien años y la puso en valor y supo estimarla desde una perspectiva científica al ver sus formaciones rocosas y los abundantes fósiles.

Una sierra que es la nuestra y a la cual tanto amamos, tanto que nos atreveríamos a decir que sin ella no sabríamos vivir. Cómo dice Lionel Terray en su libro *La conquista de lo inútil*: "no somos nosotros los que conquistamos las montañas, sino que la montaña es la que nos ha conquistado a nosotros".

Y si queremos ser más prosaicos, podemos decir lo siguiente: la serranía de Crevillent es una cordillera de los sistemas béticos, con orientación suroeste a nordeste. Abraza los términos municipales de Crevillent, Albatera, la Murada, Aspe, Hondón de las Nieves, Hondón de los Frailes y Abanilla. A pesar de ser una única cordillera, cuando se adentra en diferentes términos al de Crevillent, se la conoce por el mismo nombre de la población que cruza, como por ejemplo la sierra de Albatera o la sierra de la Murada. La sierra de Crevillent está constituida esencialmente por calizas blancas liásicas y jurásicas. Las altitudes principales son: El *Picatxo de Sant Gaietà* (o *Sant Gaitano*) (817 m), *Sant Juri* (794 m), *El Puntal* (792 m) y *La Vella* (835m), la montaña más alta de la comarca.

Nuestra sierra es árida en su vertiente sur, la solana,

Per als crevillentins la serra ha significat i significa molt. Hui per hui, aquest entorn natural és el patrimoni més valuós que té Crevillent. Una serra que ha albergat els primers pobladors del nostre terme municipal fa més de deu mil anys a l'abric de la Ratlla del Bubo i en altres enclavaments també antiquíssims com les Moreres o el Frare, que té poblaments de fa quasi tres mil anys com Penya Negra-Herna i altres posteriors d'ibers, musulmans... Una serra viva, important, reblida de cultures i de restes arqueològiques.

Una serra per la qual es va interessar el paleontòleg i geòleg Daniel Jiménez de Cisneros fa més de cent anys i la va posar en valor i va saber estimar-la des d'una perspectiva científica en veure les seues formacions rocoses i els abundants fòssils

Una serra que és la nostra i a la qual tant estimem, tant que ens atreviríem a dir que sense ella no sabríem viure. Com diu Lionel Terray al seu llibre *La conquesta d'allò inútil*, "no som nosaltres els que conquistem les muntanyes, sinó que la muntanya és la que ens ha conquistat a nosaltres".

I si volem ser més prosaics, podem dir el següent: la serra de Crevillent és una serralada dels sistemes bètics, amb orientació sud-oest a nord-est. Abasta els termes municipals de Crevillent, Albatera, la Murada, Asp, el Fondó de les Neus, el Fondó dels Frares i Favanella. Tot i ser una única serralada, quan s'endinsa en diferents termes al de Crevillent, se la coneix pel mateix nom de la població que creua, com per exemple la serra d'Albatera o la serra de la Murada. La serra de Crevillent està constituïda essencialment per calcàries blanques liàsiques i juràssiques. Les altituds principals són: El Picatxo de Sant Gaietà (Sant Gaitano) (817 m), Sant Juri (794 m), El Puntal (792 m) i La Vella (835 m), la muntanya més alta de la comarca.

La nostra serra és àrida a la seua vessant sud, la solana, amb terrenys escarpats i escassa vegetació que

con terrenos escarpados y escasa vegetación que no sea arbustiva, con alguna lengua de pinos localizada en barrancos o umbrías, mientras que en la vertiente norte la vegetación arbórea es importante, fundamentalmente pinos. La solana destaca por su biodiversidad y la riqueza floral con plantas aromáticas como el romero, el tomillo, la piperela, el cantueso... Así mismo abunda también el esparto, utilizado antiguamente para hacer capazos, esteras y otros utensilios.

En sus parajes destacan las antiguas construcciones de piedra seca en forma de márgenes para aprovechar terrenos, abancalarlos y cultivar algarrobos, almendros y olivos. También se construyeron cabañas de piedra (que nosotros llamamos *chozas*) como refugio para los mismos labradores, pastores o trabajadores de canteras. Por cierto, este tipo de construcciones han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Una sierra que se ha excavado buscando el más preciado tesoro para la vida de un pueblo que no es otro sino el agua, y esto desde los tiempos más remotos. Una sierra que también ha sido refugio y lugar de esparcimiento de cazadores, de leñadores, de excursionistas, de espeleólogos, de escaladores, de jóvenes que iban a comerse la mona y a descubrir el amor...

Así mismo, cabe recordar que sus montañas también ha sido el refugio de conocidos bandoleros cono Manuel Manchón *El Català*, los Mojicas y el más famoso de todos: Jaume Alfonso *el Barbut* o *el de la serra*.

Una sierra que ha estado viva, que está viva todavía y que mediante estas antiguas fotografías podemos solo divisar, atisbar como si nos gritara y nos guiñara un ojo, y nos invita a ir al mismo tiempo que nos exige nuestro respeto y atención.

no siga arbustiva o alguna llengua de pins localitzada en barrancs o ombries, mentre que a la vessant nord la vegetació arbòria és important, fonamentalment pins. La solana destaca per la seua biodiversitat i la riquesa floral amb plantes aromàtiques com el romer, el tomello, la pebrella, el *cantauesso*... Així mateix abunda també l'espart, utilitzat antigament per a fer cabassos, estores i altres utensilis.

Als seus paratges destaquen les antigues construccions de pedra seca en forma de màrgens per aprofitar terrenys, abancalar-los i conrear garrofers, ametlers i oliveres. També es construïren cabanyes de pedra (que nosaltres anomenem *xosses*) com a refugi per als mateixos llauradors, pastors o treballadors de pedreres. Per cert, aquest tipus de construccions han estat declarades Patrimoni de la Humanitat per la Unesco.

Una serra que s'ha foradat buscant el més preat tresor per a la vida d'un poble que no és altre sinó l'aigua, i això des dels temps més remots. Una serra que també ha estat refugi i lloc d'esplai de caçadors, de llenyataires, d'excursionistes, d'espeleòlegs, d'escaladors, de jóvens que anaven a menjar-se la mona i a descobrir l'amor...

Així mateix, cal recordar que les seues montanyes també ha estat el refugi de coneguts bandolers con Manuel Manchon *El Català*, els Mojicas i el més famós de tots: Jaume Alfonso *El Barbut o El de la serra.*

Una serra que ha estat viva, que està viva encara i que mitjançant aquestes antigues fotografies podem només albirar, entrellucar com si ens cridara i ens fera l'ullet, i ens invita a anar al mateix temps que ens exigeix el nostre respecte i la nostra atenció.

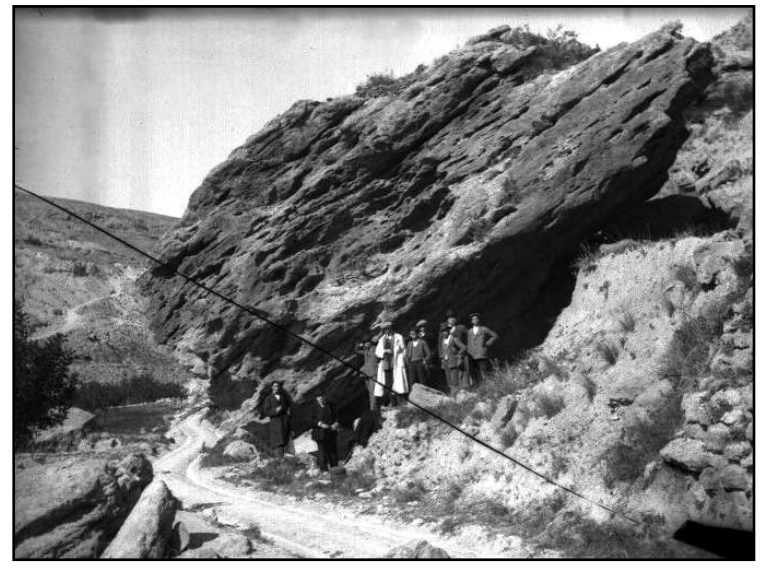


Cabañas de piedra que eran viviendas como la desaparecida choza de los Brufaus. *El Castell Vell*. Un intrépido montañero en la aguja que está cerca de la cumbre del *Picatxo de Sant Gaietà (o Sant Gaitano)* y la piedra de la *Bigotilla* con unos "exploradores".

Cabanyes de pedra que eren habitatges com la desapareguda *xossa* dels Brufaus. El Castell Vell. Un intrèpid muntanyenc a l'agulla que hi ha prop del cim del Picatxo de Sant Gaietà (o Sant *Gaitano*). La pedra de la Bigotilla amb uns "exploradors" .









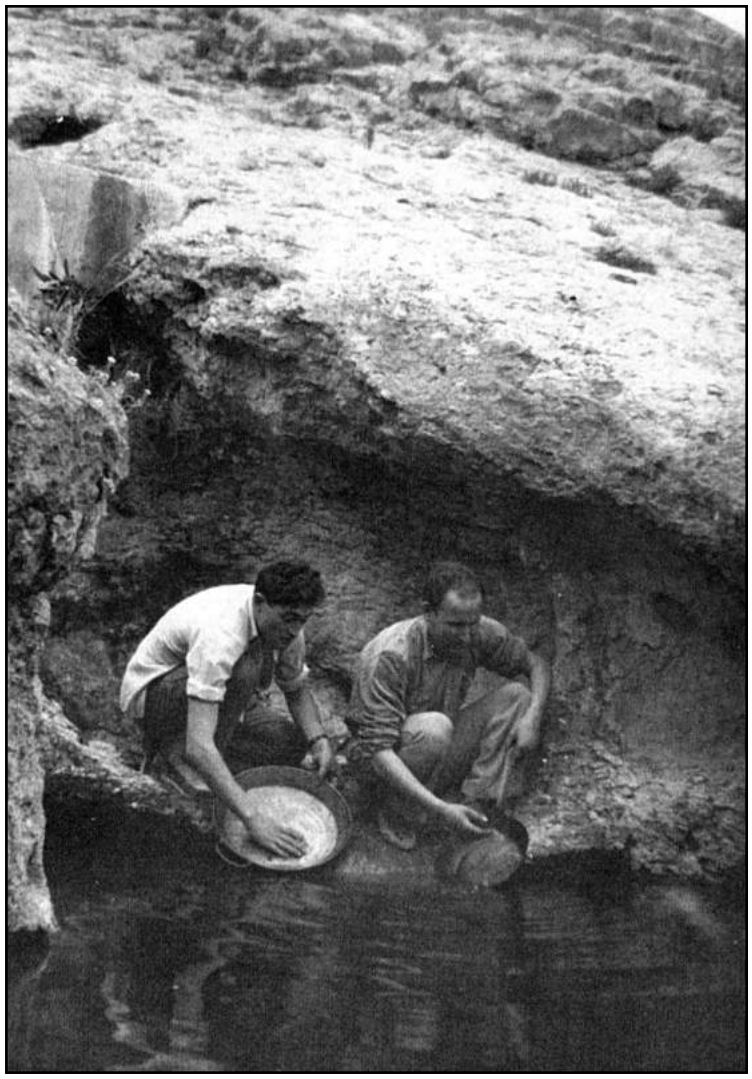




Los cazadores siempre han estado presentes en nuestra sierra. La caza era una forma de conseguir alimento y, por otro lado, de eliminar animales que se consideraban nocivos.

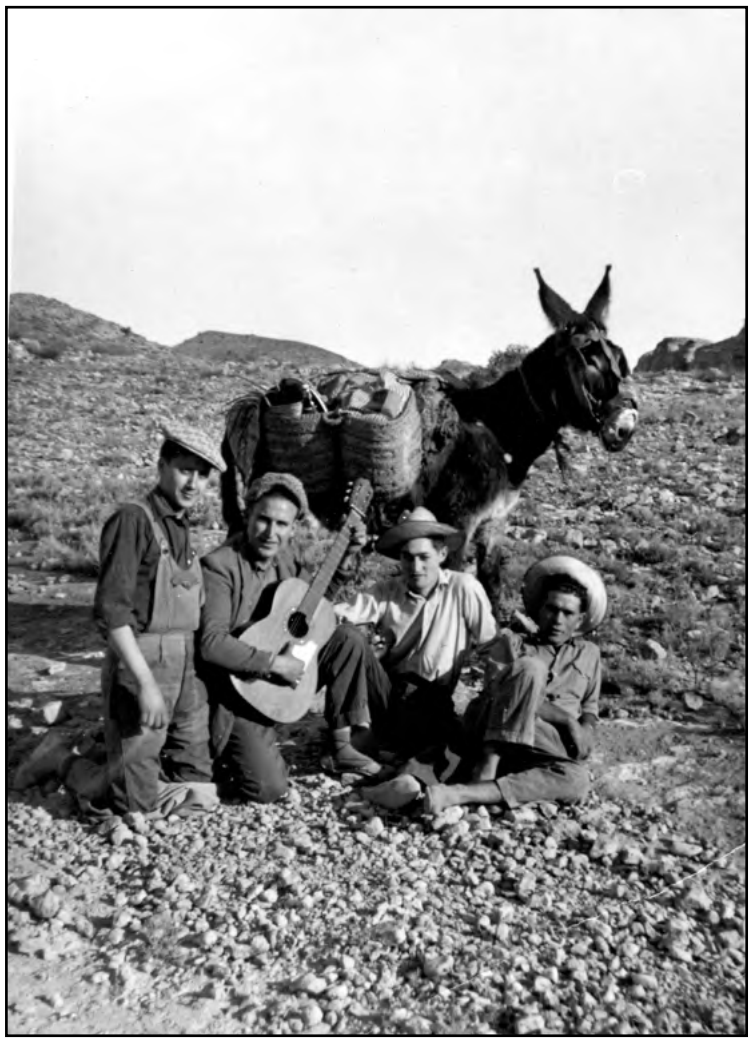
Els caçadors sempre han estat presents a la nostra serra. La cacera era una forma d'aconseguir aliment i, per altra banda, d'eliminar animals que es consideraven nocius .

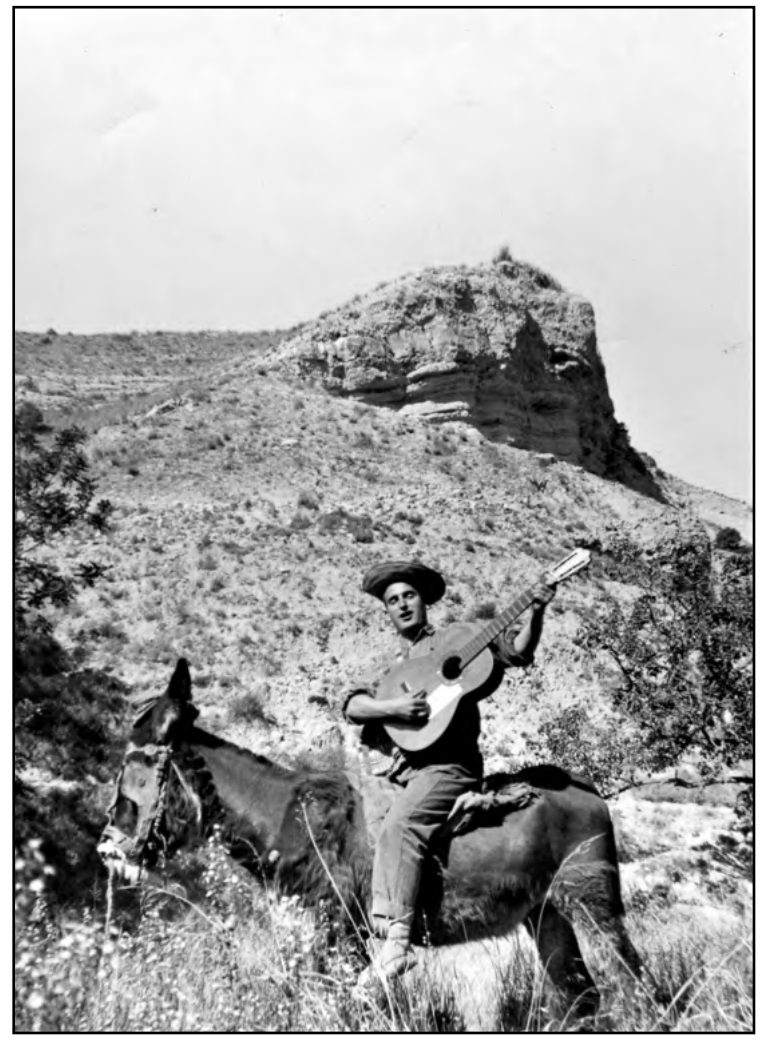






Y en la sierra también se cocina y se canta y se toca la guitarra y se limpian las paellas.
I a la serra també es cuina i es canta i es toca la guitarra i es netegen les paelles.





Y la gente sube a la sierra con animales, con mulas y borricos, principalmente. La sierra es un punto de reunión y de cultivo de la tierra.

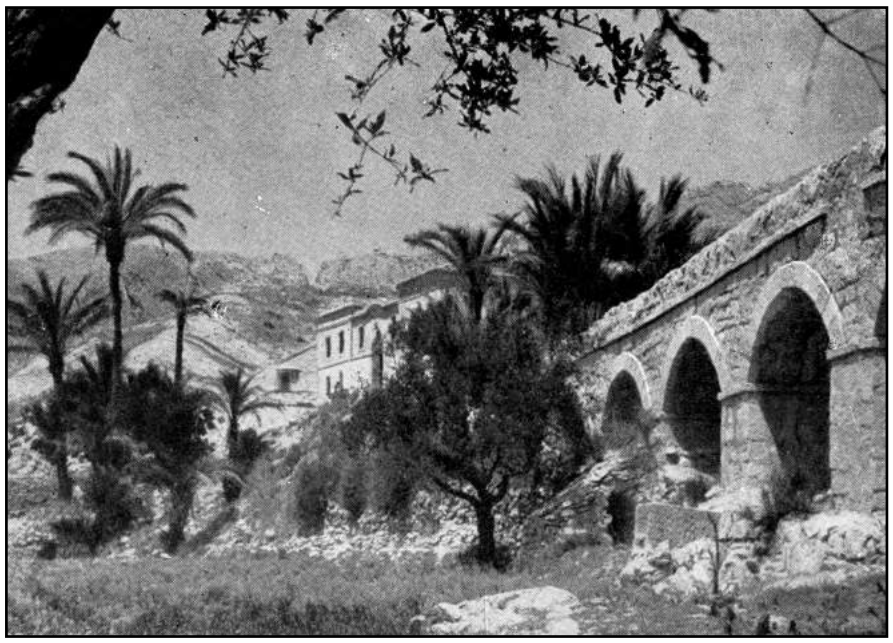
I la gent puja a la serra amb animals, amb mules i burrets, principalment. La serra és un punt de reunió i de conreu de la terra.







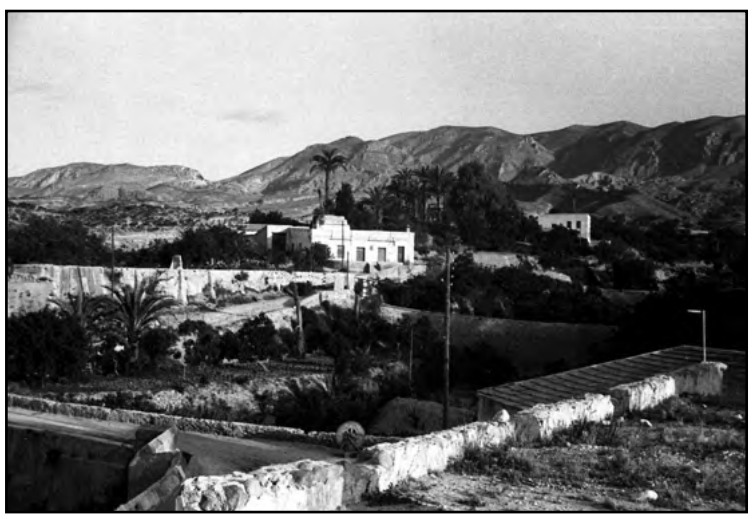




Y el agua mueve molinos: los molinos de la Fuente del pueblo y los molinos de la mina la Cata.

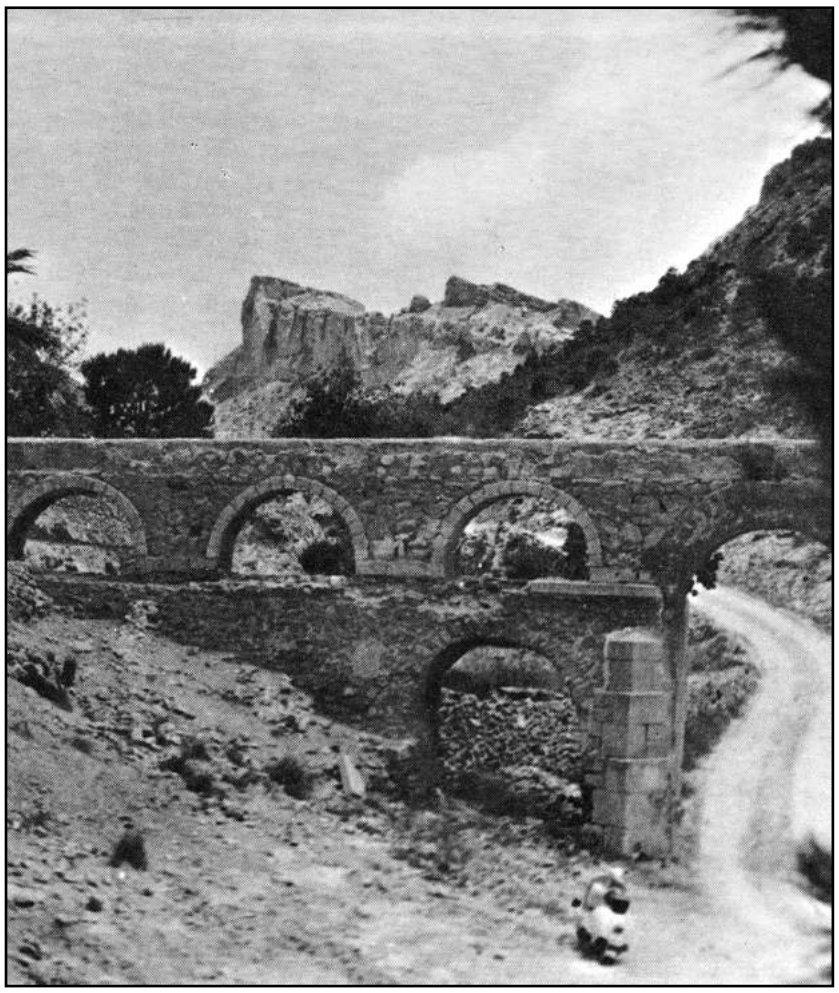
I l'aigua mou molins: els molins de la Font del poble i els molins de la mina la Cata.

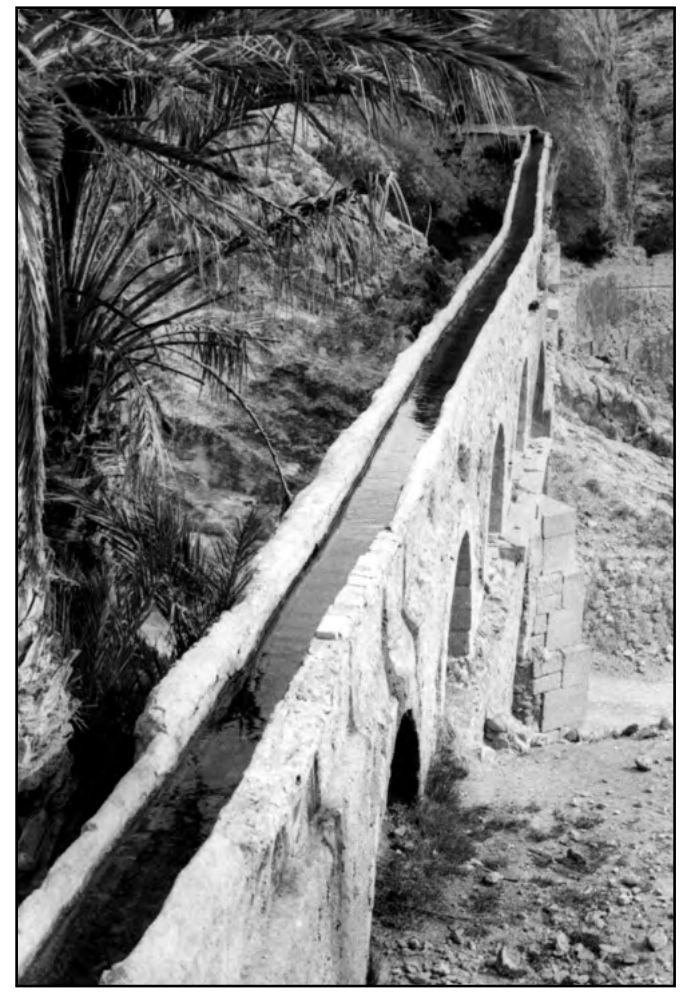




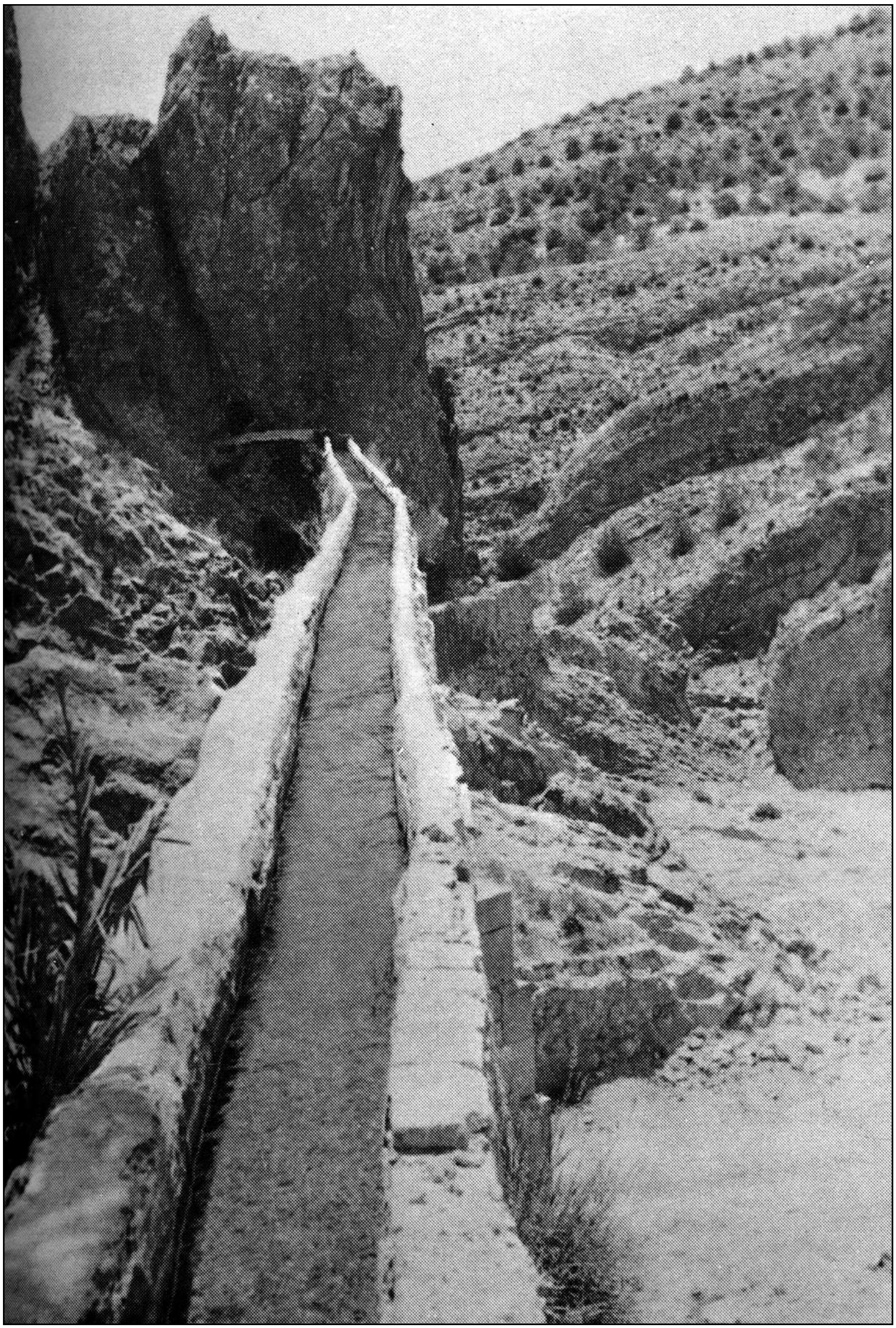


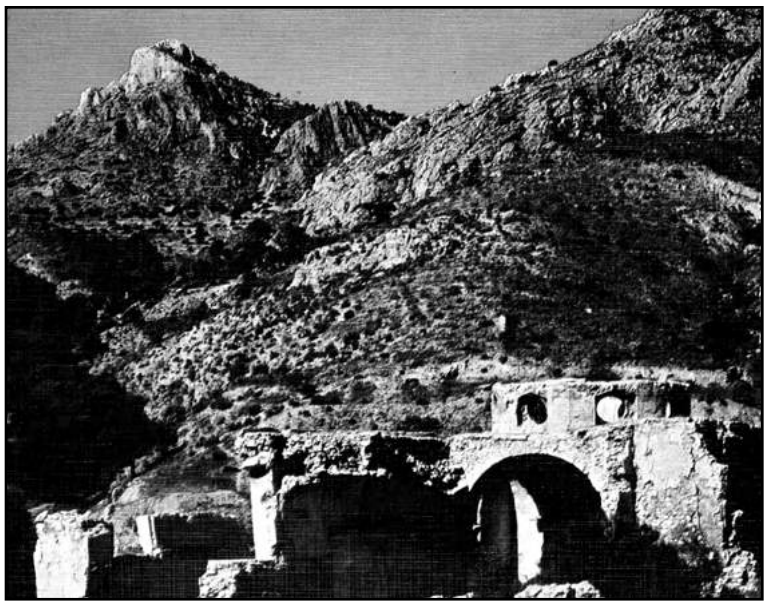
El acueducto *dels Pontets* junto con los *qanats* son emblemáticos de todo un sistema de riego.
L'aqüeducte dels Pontets juntament amb els *qanats* són emblemàtics de tot un sistema de reg.









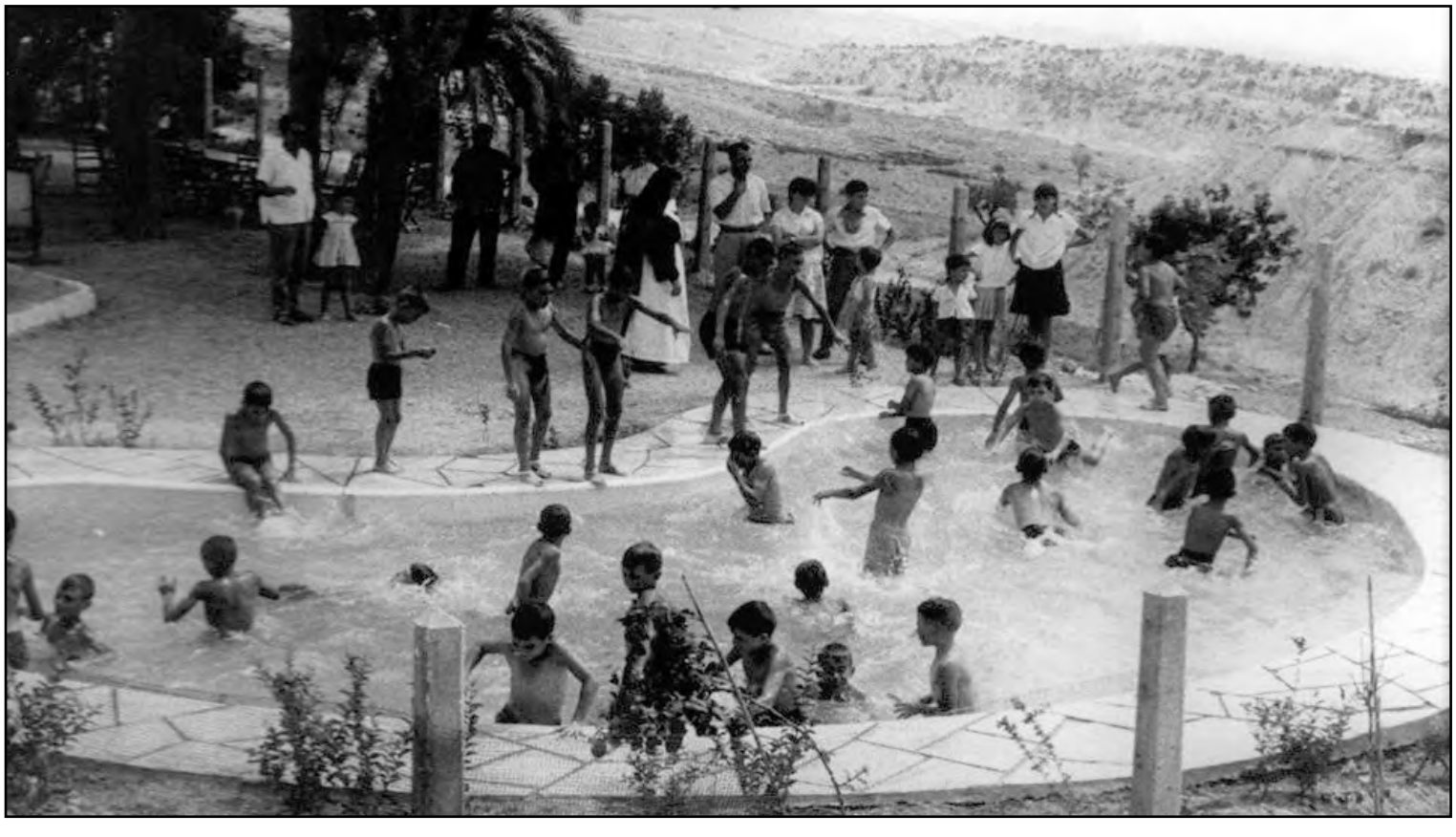




El paraje *dels Anouers* donde podemos observar la antigua ermita de Sant Gaietà (Sant *Gaitano*). La finca de *Els Molins,* que cumplió su función como albergue infantil de verano, acoge en la actualidad el Centro Educativo del Medio Ambiente (CEMA).

El paratge dels Anouers on podem observar l'antiga ermita de Sant Gaietà (Sant *Gaitano*). La finca dels Molins, que va complir la seua funció com alberg infantil d'estiu, acull actualment el Centre Educatiu del Medi Ambient (CEMA).





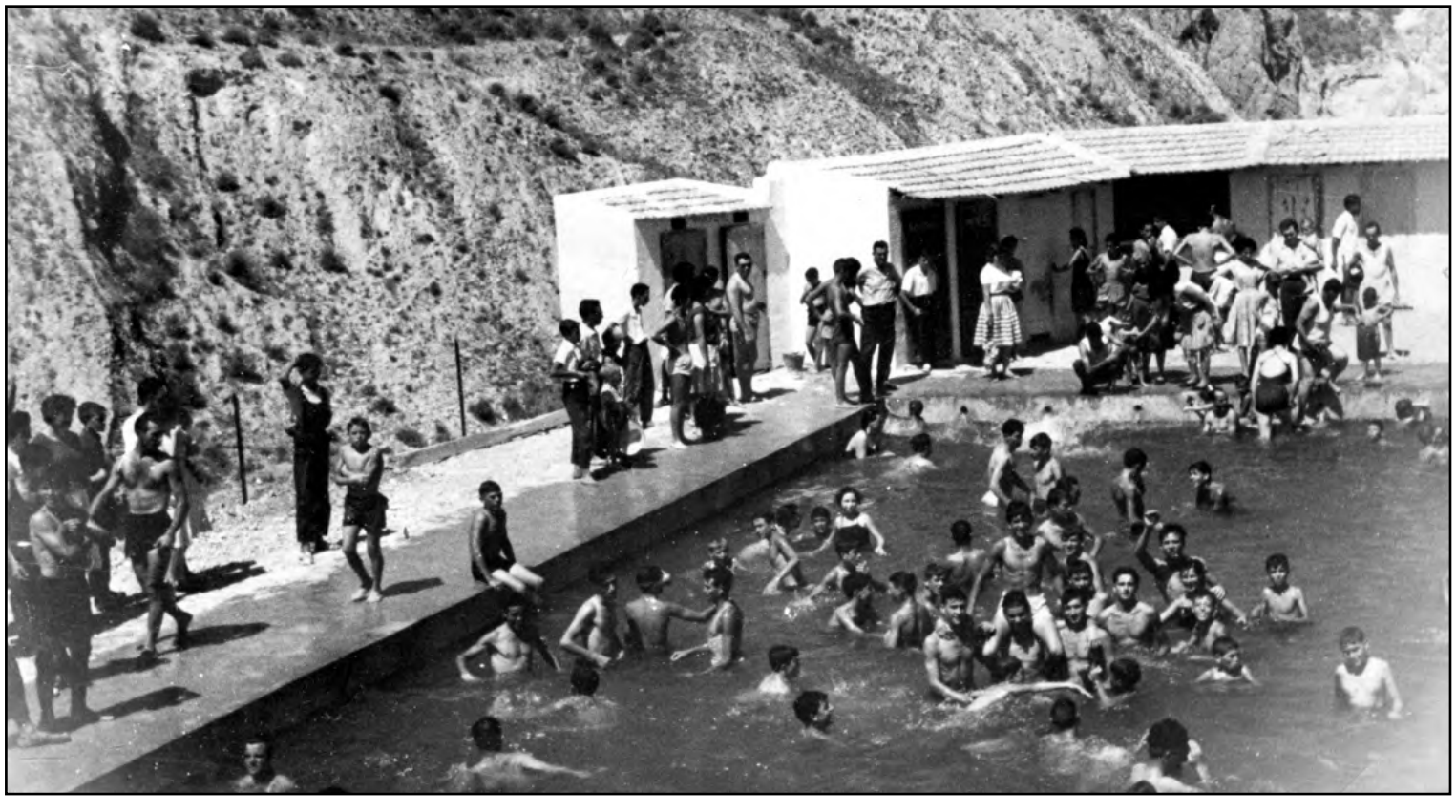




El nacimiento de agua del *Barranc Fort*, donde había una balsa que, como tantas otras, además de destinarse al riego servía para refrescarse en los bochornosos estíos. La popular piscina pública *dels Carafals* en el *Sext Molí*, cerca *dels Pontets*.

El naixement d'aigua del Barranc Fort (fot.29 i 30), on hi havia una bassa que, com tantes altres, a més de destinar-se al reg servia per a refrescar-se als xafogosos estius. La popular piscina pública dels Carafals en el Sext Molí, prop dels Pontets.









Miembros del Centro Excursionista de Crevillent fundado en 1954.

Membres del Centre Excursionista de Crevillent fundat el 1954.







En la cumbre del *Picatxo de Sant Gaietà (Sant Gaitano)* miembros del Centro Excursionista construyeron una capilla.

Al cim del Picatxo de Sant Gaietà (Sant *Gaitano*) membres del Centre Excursionista van construir una capella.









En la cumbre de *la Vella* que, con sus 835 m, es la montaña más alta de la comarca.

Al cim de la Vella que, amb els seus 835 m, és la muntanya més alta de la comarca.











Sierra de deporte, de esparcimiento y de culto.
Serra d'esport, d'esplai i de culte.







EL HONDO
EL FONDO

Desde nuestra estimada sierra, o desde cualquier punto de la localidad con cierta altitud, divisamos unas inmensas "charcas" poco antes de llegar al horizonte, al mar, que no podemos dejar de comentar.

Hacemos alusión a otro paraje de un gran valor ecológico, también muy apreciado por los crevillentinos, que desde el año 1988 está protegido y fue declarado parque natural por la Generalitat Valenciana en 1994: se trata del Parque Natural El Hondo, que compartimos con nuestra vecina ciudad d'Elx.

Expresado en otros términos, diremos que se sitúa en la llanura aluvial de la comarca del Baix Vinalopó, cerca de las salinas de Santa Pola, con las que comparte origen. Se considera la segunda zona húmeda en importancia de la Comunitat Valenciana.

El actual humedal del Hondo tiene su origen en 1923, cuando la Compañía de Riegos de Levante excavó el embalse de Levante; poco después, entre 1940 y 1942 se construyó el de Poniente. El agua de estos grandes depósitos, procedente del río Segura, permite regar cerca de 40.000 hectáreas situadas entre San Juan y Orihuela.

Hay que recordar que este terreno de aguas superficiales ocupa parte de la antigua Albufera de Elche. Esta laguna, creada por la desembocadura del río Vinalopó, fue desecada entre el Medievo y el siglo XVIII para transformarla en campos de cultivo.

Recordamos su extraordinario valor ecológico, ya que en El Hondo habita una gran cantidad y diversidad de aves: encontramos el aguilucho lagunero, el águila pescadora, flamencos, garzas reales y fochas, además de diversas aves rapaces en invierno. Merecen una mención especial la cerceta pardilla y la malvasía cabeciblanca (ambas en peligro de extinción). Este espacio está clasificado como ZEPA (Zona de Especial Protección para las Aves) por la relevancia y abundancia de su avifauna.

También hallamos fauna ictíca representada por el

Des de la nostra estimada serra, o des de qualsevol punt de la localitat amb certa altitud, divisem unes immenses "basses" una miqueta ans d'arribar a l'horitzó, a la mar, que no podem deixar de comentar.

Fem al·lusió a un altre paratge d'un gran valor ecològic, també molt apreciat pels crevillentins, que des de l'any 1988 està protegit i va ser declarat parc natural per la Generalitat Valenciana en 1994: es tracta del Parc Natural El Fondo, que compartim amb la nostra veïna ciutat d'Elx.

Expressat en altres termes, direm que se situa a la plana al·luvial de la comarca del Baix Vinalopó, a prop de les salines de Santa Pola, amb les quals comparteix origen. Es considera la segona zona humida en importància de la Comunitat Valenciana.

L'actual aiguamoll del Fondo té el seu origen en 1923, quan la companyia Riegos de Levante va excavar l'embassament de Llevant; poc després, entre 1940 i 1942 va construir el de Ponent.

L'aigua d'aquestos grans depòsits, procedent del riu Segura, permet regar prop de 40.000 hectàrees situades entre Sant Joan i Oriola.

Cal recordar que aquest terreny d'aigües superficials ocupa part de l'antiga Albufera d'Elx. Aquesta llacuna, creada per la desembocadura del riu Vinalopó, va ser dessecada entre l'edat mitjana i el segle XVIII per a transformar-la en camps de conreu.

Recordem el seu extraordinari valor ecològic, ja que al Fondo habita una gran quantitat i diversitat d'aus: hi trobem l'arpella comuna, l'àguila peixatera, flamencs, bernats pescaires i fotges, així com aus rapinyaires a l'hivern. Mereixen una menció especial la xicra pardalenca i l'enrossada (ambdues en perill d'extinció). Aquest espai està classificat com a ZEPA (Zona d'Especial Protecció per a les Aus) per la rellevància i l'abundància de la seua avifauna.

També hi podem encontrar fauna ictíca representada pel fartet, l'anguila, la carpa i el múgol.

fartet, la anguila, la carpa y el mújol.

Cabe mencionar que los vecinos de Crevillent cazaban y pescaban allí cuando todavía estaba permitido.

En cuanto a la flora, encontramos carrizo y junco en las aguas poco profundas, así como los tarays, que son árboles autóctonos. Otras zonas albergan huertos de palmeras y árboles de ribera.

A los crevillentinos y crevillentinas nos place visitarlo en otoño, cuando ya se despide el sol asfixiante, y en primavera, cuando florecen muchas especies y la fauna despierta. La temporada invernal queda reservada para la gran cantidad de aves migratorias que se concentran en el Hondo debido a su clima benigno y su riqueza en nutrientes.

Es otro paraje del que nos sentimos orgullosos.

Cal mencionar que els veïns de Crevillent hi caçaven i pescaven quan encara estava permés.

Quant a la flora, hi trobem canyís i jonc a les aigües poc profundes, com també tamarits, que són arbres autòctons. Altres zones alberguen horts de palmeres i arbres de ribera.

Als crevillentins i crevillentines ens plau visitar-lo a la tardor, quan ja s'acomiada el sol asfixiant, i a la primavera, quan floreixen moltes espècies i la fauna desperta. La temporada hivernal queda reservada per a la gran quantitat d'aus migratòries que es concentren al Fondo a causa del seu clima benigne i la seua riquesa en nutrients.

És un altre paratge del qual ens sentim molt orgullosos.



Como podemos ver en las fotografías, en lugar de usar remos tradicionales se impulsaban –*perxaven*- empujando el fondo del agua con una vara larga o pértiga.

Com podem veure a les fotografies, en lloc d'utilitzar rems tradicionals s'impulsaven –perxaven- empenyent el fons de l'aigua amb una vara llarga o perxa.





En el Parque Natural de El Hondo, los cazadores crevillentinos utilizaban bocoyes para montar puestos de caza de patos. Estos grandes toneles o botas se sumergían en el agua y les servían de escondite y camuflaje.

Al Parc Natural del Fondo, els caçadors crevillentins utilitzaven bocois per a muntar llocs de caça d'ànecs. Aquests grans tonells o botes se submergien a l'aigua i els servien d'amagatall i camuflatge.









El recipiente que vemos en primer término es una jaula de cimbeles vivos. Cabe recordar que un cimbel es un pájaro verdadero o figurado que se utiliza como reclamo para atraer a otras aves.

El recipient que veiem en primer terme és una gàbia d'enzes vius. Cal recordar que un enze és un ocell vertader o figurat que s'utilitza com a reclam per atraure altres aus.



En el capazo, los cazadores llevan cimbeles artificiales; en este caso de patos.

Al cabàs, els caçadors porten enzes artificials; en aquest cas d'ànecs.



Rodeado de carrizos, el pescador se ayuda de la vara para hacer avanzar la barca valenciana, originaria de Sueca, que coexistía con la torrevejense.

Rodejat de canyes, el pescador s'ajuda de la perxa per fer avançar la barca valenciana, originària de Sueca, que coexistia amb la *torrevellera*.



EL PINET

EL PINET

El amor de las crevillentinas y crevillentinos por la que, dicen, es su playa, se remonta seguramente a finales del siglo XIX.

Cuando los baños de mar se pusieron de moda, hablamos de ha ce 100 años aproximadamente, la población crevillentina tomó la costumbre de pasar unos días de verano –de San Juan a San Jaime- en la playa del Pinet. Se puede decir que durante todo el siglo XX la playa se convertía, en el periodo estival, en una gran colonia crevillentina con una larga hilera de barracas de esteras de junco que albergaban a las familias que veraneaban allí.

La playa del Pinet es un arenal enorme, larguísimo y amplio, con dunas de arena fina y dorada, en línea de costa recta y abierta. Detrás de las dunas hay pinares y palmeras y algunas lagunas visitadas por aves de paso. Es una playa muy bella y agradable. En la primera mitad del verano las aguas, poco profundas, suelen estar muy calmadas. Hacia finales de julio el mar se pone ya más bravío, y se solía decir que el día de San Jaime (el 25 de julio) *se traga un cap*, es decir, que alguien se ahoga en la playa; señal de que los baños de mar ya no son prudentes por esas fechas.

El Pinet, situado en el término de Elx, entre la Marina del Molar, al sur, y la playa del Tamarit, al norte (allí donde la tradición dice que llegó la imagen de la *Mare de Déu de l'Assumpció*), a 18 kilómetros de nuestra población, es la playa más cercana a Crevillent con acceso por caminos que rodean las lagunas del Fondo. Había allí, muy cerca del mar, una de las atalayas o torres vigía que se alzaron en nuestra costa por prevención contra las incursiones berberiscas. Esta torre, de la cual hoy en día casi no queda nada más que el cuadro de la base, era el baluarte que inflamaba la imaginación de nuestro paisano, mosén Maciá Abela (1877-1932) cuando sus ojos infantiles la vislumbraban después del largo viaje en carro.

Cuando yo era aún muy niño
y en carro al Pinet venía
al divisarte de lejos
los huesos se me reían.

L'amor de les crevillentines i crevillentins per la que, diuen, és la seua platja, es remunta segurament al final del segle XIX.

Quan els banys de mar es van posar de moda, parlem de fa 100 anys aproximadament, la població crevillentina va prendre el costum de passar uns dies de l'estiu –de Sant Joan a Sant Jaume- a la platja del Pinet. Es pot dir que durant tot el segle XX la platja esdevenia, en temporada estival, una gran colònia crevillentina amb una llarga filera de barraques d'estores de jonc que albergaven les famílies que hi estiuejaven.

La platja del Pinet és un sorral enorme, llarguíssim i ample, amb dunes d'arena fina i daurada, en línia de costa recta i oberta. Darrere de les dunes hi ha pinades i palmeres i alguns estanys visitats per aus de pas. És una platja molt bella i agradable. En la primera meitat de l'estiu les aigües, poc profundes, solen estar molt calmades. Cap a finals de juliol el mar es posa ja més brau, i se solia dir que en la diada de Sant Jaume (el 25 de juliol) "se traga un cap", és a dir, que algú s'ofega a la platja; senyal que els banys de mar ja no són prudents per aquestes dates.

El Pinet, situat al terme d'Elx, entre la Marina del Molar, al sud, i la platja del Tamarit, al nord (allà on la tradició diu que va arribar la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció), a 18 quilòmetres de las nostra població, és la platja més propera a Crevillent amb accés per camins que voregen els estanys del Fondo. Hi havia, molt prop de la mar, una de les talaies o torres de guaita que es van alçar a la nostra costa per prevenció contra les incursions barbaresques. Aquesta torre, de la qual avui en dia gairebé no queda res més que el quadre de la base, era el baluard que inflamava la imaginació del nostre paisà, mossén Macià Abela (1877-1932) quan els seus ulls infantils l'ataüllaven després del llarg viatge en carro.

Cuando yo era aún muy niño
y en carro al Pinet venía
al divisarte de lejos
los huesos se me reían.

Esta poesía nos da la primera referencia conocida del viaje al Pinet hacia la década de 1880. Familias completas de Crevillent, a mediados del mes de junio, cargaban dentro de un carro toda la comida, el menaje de casa, cacharros y *fregassa* necesarios, así como las esteras de esparto, y se dirigían al Pinet por la senda que atraviesa el *Bosquet*, el Fondo y el Molar. Cuando llegaban plantaban la barraca, una vivienda temporal rudimentaria hecha con un cañamazo de maderas y paredes de estera de junco, donde convivía, *com a figues en quintars*, toda la familia y también amigas y amigos.

Las barracas se plantaban tocándose las unas a las otras, en una convivencia entre diferentes familias crevillentinas que permitía dejar un poco de lado las convenciones sociales más rígidas de la población. Eran muy típicas las fotografías en grupos familiares y de amigos, a la orilla del mar, con caras sonrientes y aspecto alegre y desinhibido. Eran unos días para olvidar las fatigas del pueblo, tomar baños de mar y gozar del aire libre. A la puesta de sol era la hora de cantar, al compás de las olas del mar, todo aquel repertorio de canciones nuestras, sobre todo las populares habaneras. Aquellas canciones que luego volvían al pueblo con las crevillentinas y crevillentinos y resonaban de nuevo en los breves momentos de ocio y de nostalgia, después de las comidas y cenas, en ocasiones especiales.

Las vacaciones en el Pinet solían durar unos pocos días. El regreso debía de ser melancólico. Más de una vez hemos escuchado las frases alusivas que reproducen dos diálogos, el de ida y el de vuelta: *-A on vas? –Al Pinet!*, y *–D'on vens? –Del Pinet…*, pronunciadas las respuestas, respectivamente, la primera con gran animosidad, fuerza y entusiasmo y la segunda con gran desgana y fatiga, queriendo mostrar así el diferente estado de ánimo de los veraneantes al comienzo y al final de su estada en la playa.

El Pinet estaba en boca de todos durante el verano y era sinónimo de descanso y alivio. Cuando en pleno ardor canicular sopla el aire y nos refresca un poco, solemos decir que este se ha escapado del Pinet. Las horas pasadas allí, los baños en la playa, el frescor de la brisa del mar, la convivencia, las comidas, los juegos y las canciones llenaron el corazón y la imaginación de Crevillent durante todo el siglo *XX*. De todo ello, presente todavía en el recuerdo de nuestros mayores, han quedado muchísimas fotografías en blanco y negro, con rostros alegres y sonrientes y cuerpos en traje de baño, que muestran la felicidad por el lujo de aquel breve tiempo de ociosidad que las personas se podían permitir hace tan solo unas décadas.

Vacaciones envueltas con el son cadencioso de las olas y el cantar emotivo de las habaneras. Este es el compendio sentimental de todo lo que el Pinet ha representado en el alma de nuestro pueblo.

Aquesta poesia ens dona la primera referència coneguda del viatge al Pinet cap a la dècada de 1880. Famílies senceres de Crevillent, a mitjans del mes de juny, carregaven dins d'un carro tot el menjar, els estris de casa, atifells i *fregassa* necessaris, així com les estores d'espart, i feien camí cap al Pinet per la senda que travessa el Bosquet, el Fondo i el Molar. En arribar-hi, plantaven la barraca, una habitança temporal rudimentària feta amb un canemàs de fustes i parets d'estora de jonc, on convivia, "com a figues en quintars", tota la família i també amigues i amics.

Les barraques es plantaven a tocar les unes de les altres, en una convivència entre diferents famílies crevillentines que permetia deixar de banda una mica les convencions socials més rígides de la població. Eren molt típiques les fotografies en grups familiars i d'amics, a la vora de la mar, amb cares somrients i aspecte alegre i desinhibit. Eren uns dies per a oblidar les fatigues del poble, prendre banys de mar i gojar de l'aire lliure. A poqueta nit era l'hora de cantar, al compàs de les ones de la mar, tot aquell repertori de cançons nostrades, sobretot les populars havaneres. Aquelles cançons que després se'n tornaven al poble amb les crevillentines i crevillentins i ressonaven de bell nou en els breus moments d'esbargiment i de nostàlgia, després dels dinars i dels sopars, en ocasions especials.

Les vacances al Pinet solien durar uns pocs dies. La tornada devia ser melancòlica. Més d'una volta hem sentit les frases al·lusives que reprodueixen dos diàlegs, el d'anada i el de tornada: "-A on vas? –Al Pinet!" i "–D'on vens? –Del Pinet…", pronunciades les respostes, respectivament, la primera amb gran ànim, força i entusiasme i la segona amb gran desgana i fatiga, volent mostrar així el diferent estat d'ànim dels estiuejants en el començament i en la fi de l'estada a la platja.

El Pinet estava en boca de tots durant l'estiu i era sinònim de descans i alleujament. Quan en plena basca canicular bufa l'aire i ens refresca una mica, solem dir que aquest s'ha escapat del Pinet. Les hores passades allà, els banys a la platja, la frescor de la brisa de la mar, la convivència, els menjars, els jocs i les cançons van omplir el cor i la imaginació de Crevillent durant tot el segle XX. De tot això, present encara en el record dels nostres majors, han quedat moltíssimes fotografies en blanc i negre, amb rostres alegres i somrients i cossos en vestit de bany, que mostren la felicitat pel luxe d'aquell temps breu d'ociositat que les persones es podien permetre només fa unes dècades.

Vacances embolcallades amb el so cadenciós de les ones i el cantar emotiu de les havaneres. Aquest és el compendi sentimental de tot el que el Pinet ha representat en l'ànima del nostre poble.



Las familias crevillentinas empezaban su estancia en el Pinet con un viaje en carro, cargado con las esteras con las que se construía la barraca y con todas las cosas necesarias para pasar la temporada: colchones, menaje de cocina, etc.

Les famílies crevillentines iniciaven la seua estada al Pinet amb un viatge en carro, carregat amb les estores amb què es construïa la barraca i amb totes les coses necessàries per a passar la temporada: matalafs, estris de cuina, etc.





Podemos observar los trajes de baño típicos de los años 20 y 30, en los que la anatomía de las mujeres quedaba mucho menos al descubierto.

Podem observar el vestits de bany típics dels anys 20 i 30, en les quals l'anatomia de les dones quedava molt menys al descobert.









Cosas cotidianas, como ir al barbero, también se podían hacer en el Pinet.

Coses quotidianes, com anar al barber, també es podien fer al Pinet.



Las barracas hechas de estera, que aquí vemos al fondo, daban humilde cobijo a los felices veraneantes.

Les barraques fetes d'estora, que aquí veiem al fons, donaven un aixopluc humil als feliços estiuejants.









Observaremos cómo a lo largo del siglo los trajes de baño van evolucionando.

Observarem com al llarg del segle els vestits de bany van evolucionant.







Los negocios familiares se trasladaban al Pinet en temporada de verano, como esta carnicería improvisada.

Els negocis familiars es traslladaven al Pinet en temporada d'estiu, com aquesta carnisseria improvisada.



Otro menester cotidiano, como desplumar el pollo para la comida.

Una altre menester quotidià, com desplomar el pollastre per al dinar.









Lavar los enseres de cocina a la orilla de la mar: otra faena del día a día.

Rentar la fregassa a la vora de la mar: una altra faena del dia a dia.





Estar en la barraca del Pinet era como estar en casa, tal como se ve por la comodidad y utilidad de la indumentaria, en este caso el uso del delantal.

Estar a la barraca del Pinet era estar com a casa, tal com es veu per la comoditat i utilitat de la indumentària, en aquest cas l'ús del davantal.













Una de tantas estampas familiares veraniegas.
Una de tantes estampes familiars estiuenques.



Se desinhiben costumbres y vestimentas, poco a poco.
Es desinhibeixen costums i vestimentes, a poc a poc.



Los crevillentinos y crevillentinas ausentes reunidos durante el veraneo en la playa del Pinet.

Els crevillentins i crevillentines absents reunits durant l'estiueig a la platja del Pinet.



El ecosistema de las dunas frecuentado por la juventud.

L'ecosistema de les dunes freqüentat per la joventut.









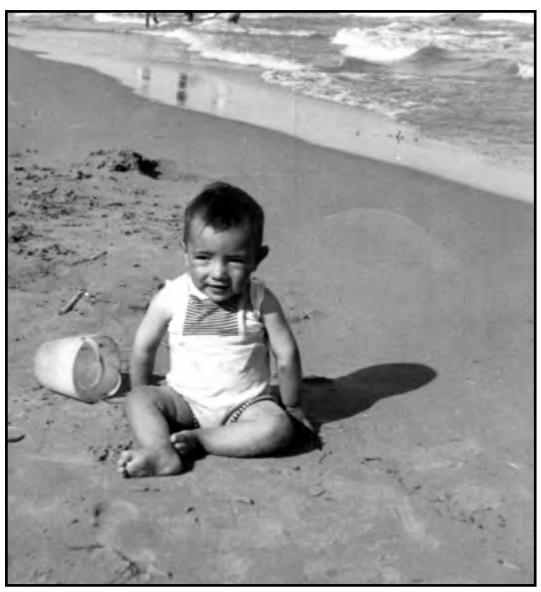




Los baños de mar tan deseados a lo largo del año.

Els banys de mar tan desitjats al llarg de l'any.







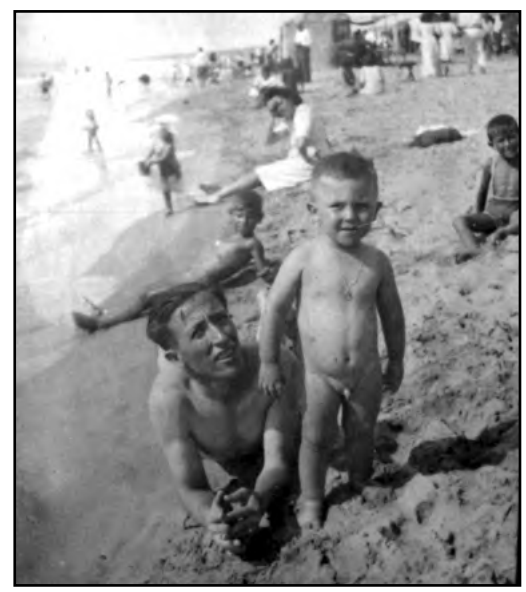








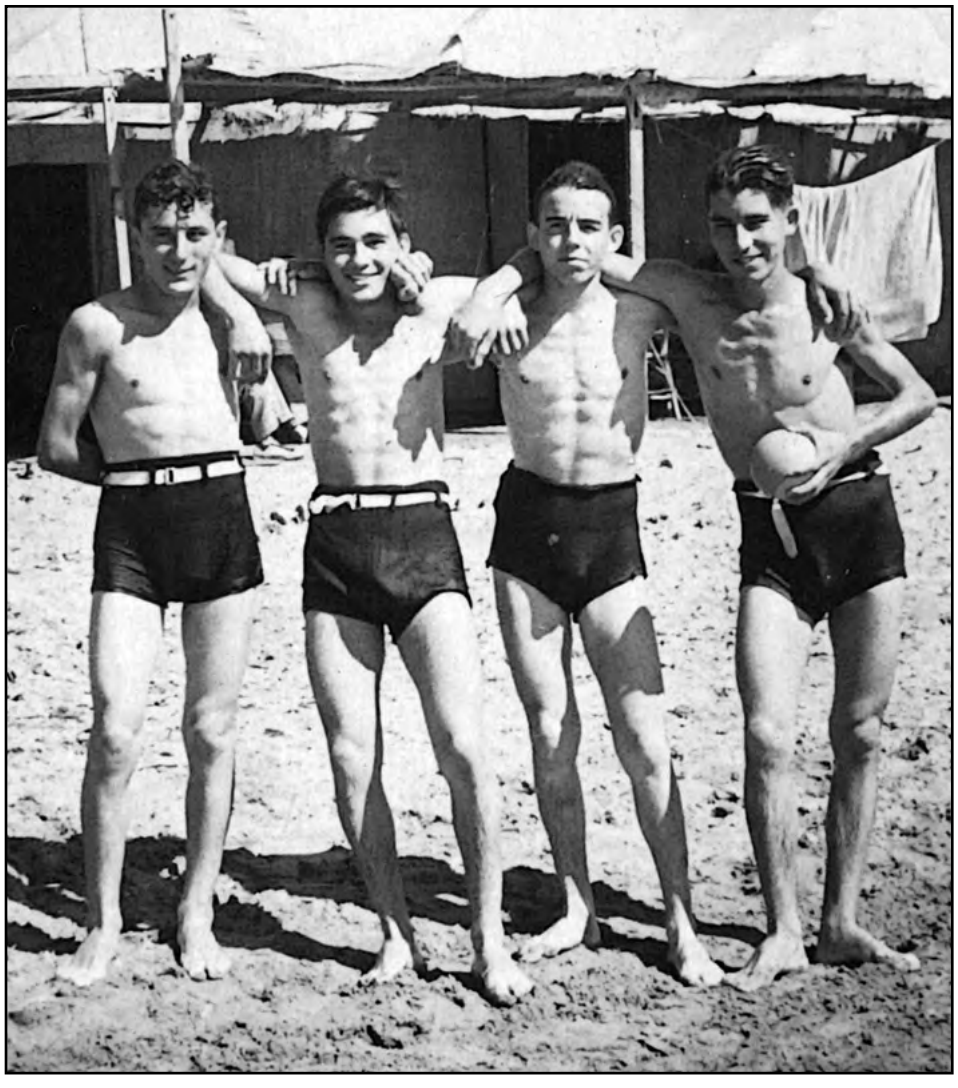
Foto típica veraniega: todos con los pies en remojo y el mar de fondo.
Foto típica estiuenca: tots amb els peus a remulla i la mar de fons.

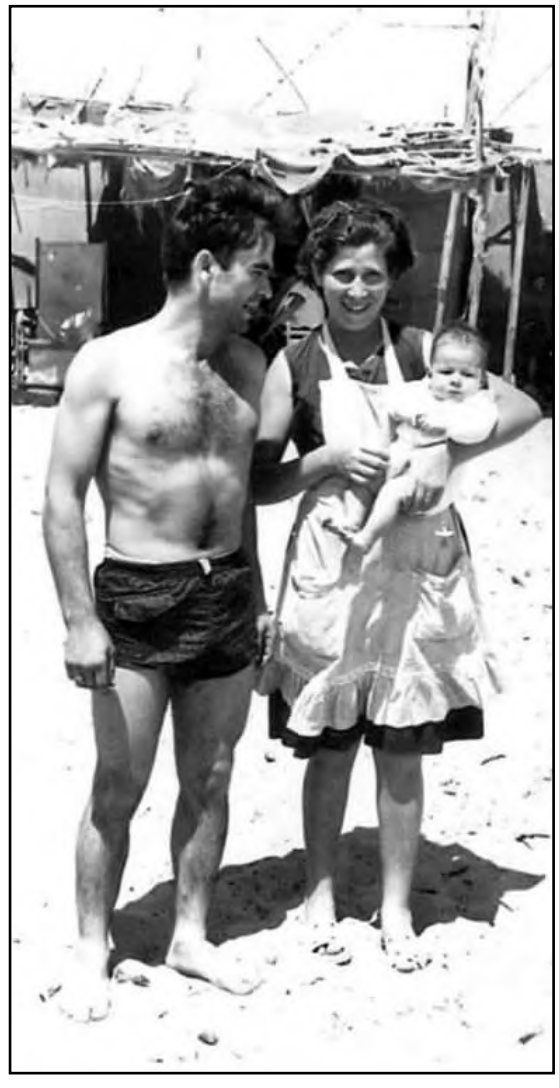
















Los niños, los que más disfrutaban, en primera línea.
Els xiquets, els que més en gaudien, a primera línia.







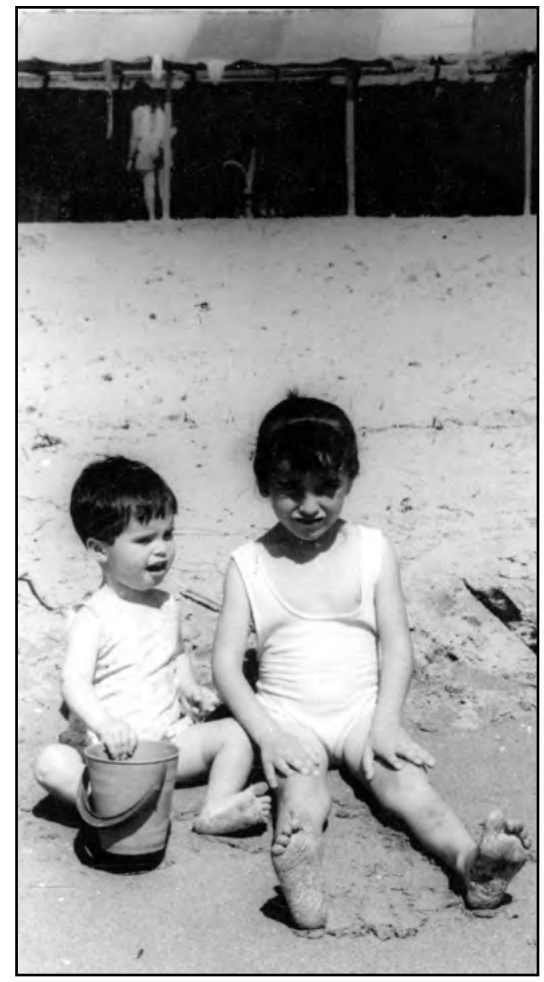




En la puerta de las barracas, las familias se reúnen alrededor de la mesa.

A la porta de les barraques, les famílies es reuneixen al voltant de la taula.







Varias generaciones juntas que representan el estilo de vestir y la forma de vida de cada época.
Diferents generacions juntes que representen l'estil de vestir i la forma de vida de cada època.
















LA MARINA



El verano en el Pinet no era tal sin la música.
L'estiu al Pinet no era tal sense la música.



A la derecha se pueden ver las edificaciones nuevas de obra que sustituyeron a las barracas de estera.
A la dreta es poden veure les edificacions noves d'obra que van substituir les barraques d'estora.





La hilera de construcciones ocupa ya buena parte de la línea de la costa.
La filera de construccions ocupa ja bona part de la línia de costa.



INFORMACIONES
CREVILLENTE A



7

DEPORTES
ESPORTS



DEPORTES
ESPORTS

EL DEPORTE CREVILLENTINO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA

Es a partir del primer tercio del siglo XX cuando el deporte comienza a convertirse en un fenómeno social que logra llegar a gran parte de la sociedad, ya que en décadas anteriores estaba restringido a ciertos sectores, élites que tenían capacidad para practicar deportes como el tenis, la esgrima o el atletismo, entre otros juegos competitivos.

Hay que tener en cuenta que este movimiento llegó, en primer lugar, a zonas urbanas. El *sport* (término inglés empleado por nuestros mayores, especialmente entre un reducido grupo social, para referirse al deporte), fue introduciéndose poco a poco en todos los ámbitos de la sociedad hasta llegar a ser, con el paso de los años, el fenómeno de masas en el que se ha convertido en la actualidad.

Dato curioso, por ejemplo, es la llegada del *football* a nuestra provincia; al igual que en otros lugares de España, fue introducido por ciudadanos británicos. En el caso de las comarcas de Alicante, fue gracias a una expedición astronómica que viajó a nuestras tierras con motivo del "eclipse del siglo", ocurrido en 1900, ya que, casualmente, las localidades de Elche, Santa Pola y Crevillent tenían las zonas de mejor visión de todo el planeta. Este hecho provocó que el primer partido realizado en nuestra provincia fuese entre una delegación británica procedente de Londres y Escocia -que en sus ratos libres practicaba en las playas de Santa Pola ese particular juego denominado *football-*, y un grupo de marineros de Santa Pola y Torrevieja.

El deporte rey, como es conocido en la actualidad, no tardaría en llegar a nuestra población. Podemos situar a principios del siglo XX el comienzo del futbol en Crevillent. Ya en el año 1916 se tiene constancia de que el Iberia -o el *crivi*, como era conocido de forma popular-, comienza a jugar sus primeros partidos. En muy poco tiempo, se convirtió en una de las principales aficiones de nuestros jóvenes ya sea a

L'ESPORT CREVILLENTÍ A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFIA

És a partir del primer terç del segle XX quan l'esport comença a convertir-se en un fenomen social que aconsegueix arribar a gran part de la societat, ja que en dècades anteriors estava restringit a certs sectors, elits que tenien capacitat per a practicar esports com el tenis, l'esgrima o l'atletisme, entre altres jocs competitius.

Cal tenir en compte que aquest moviment va arribar en primer lloc a zones urbanes. *L'sport* (terme en anglés emprat pels nostres majors, especialment entre un reduït grup social, per a referir-se a l'esport o deport), va anar introduint-se a poc a poc en tots els àmbits de la societat fins arribar a ser, amb el pas dels anys, el fenomen de masses en què s'ha convertit en l'actualitat.

Dada curiosa, per exemple, és l'arribada del *football* a la nostra província; així com en altres llocs d'Espanya, va ser introduït per ciutadans britànics. En el cas de les comarques d'Alacant, va ser gràcies a una expedició astronòmica que viatjà a les nostres terres amb motiu de l' "eclipsi del segle", ocorregut l'any 1900, ja que, casualment, les localitats d'Elx, Santa Pola i Crevillent tenien les zones de millor visió de tot el planeta. Aquest fet va provocar que el primer partit realitzat a la nostra província fora entre una delegació britànica procedent de Londres i Escòcia -que en les seues estones lliures practicava a les platges de Santa Pola eixe particular joc denominat *football-*, i un grup de mariners de Santa Pola i Torrevella.

L'esport rei, com és conegut a l'actualitat, no tardaria a arribar a la nostra població. Podem situar a principis del segle XX el començament del futbol a Crevillent. Ja l'any 1916 es té constància que l'Ibèria -o el *crivi*, com era conegut de manera popular-, comença a jugar els seus primers partits. En molt poc de temps es va convertir en una de les principals aficions dels nostres joves ja siga a nivell més o menys professional en aquell camp del Portazgo, on van començar a donar puntades de peu a una pilota els jugadors

nivel más o menos profesional en aquel campo del Portazgo, donde comenzaron a dar patadas a un balón los jugadores crevillentinos, o en los numerosos equipos amateurs que, con aquellos balones de cuero y en campos de tierra, competían todos los fines de semana.

Un claro ejemplo de ello es el gran número de fotografías que se pueden contemplar en estas páginas de aquellos grupos de jóvenes deportistas.

Pero no debemos olvidar otros deportes como el balonmano, probablemente el deporte en equipo que más éxito y reconocimiento ha dado a nuestra localidad, ya que en la temporada 1973-1974 llegó a jugar en División de Honor. Aunque tan solo fue un año en la máxima categoría del balonmano español, aquella gesta del equipo crevillentino ha quedado grabada en la historia del deporte local.

También el baloncesto ha sido un deporte de arraigo en Crevillent, algunas de las fotos que podemos ver en este capítulo muestran esa afición. Incluso recordamos curiosidades como aquel partido disputado, en 1957, entre una selección local y otra de los EE. UU formada por los marines de la VI Flota que se encontraba atracada en el puerto de Alicante.

Contamos con fotos anecdóticas como el paso de la primera Vuelta Ciclista a España por nuestro municipio en 1935, la celebración de las primeras pruebas de atletismo organizadas por el Kinema Club en las que sobresalía un atleta crevillentino, Salvador Lledó Mas, *el Negre*, o deportes como el boxeo que fue muy popular en las décadas de los 40 a 60, tanto en España como a nivel local. Recordamos grandes veladas en el Teatro Chapí en el que nombres como "el Huracán de Crevillente" o "el Tremendo" hacían vibrar a nuestro público.

Y no debemos olvidar prácticas deportivas que aquí han tenido y tienen afición: la *pilota valenciana* ya se practicaba en las primeras décadas del siglo XX, ya sea en la vía pública, como aquellas partidas que se jugaban los domingos en la Plaza Doctor Mas Candela, o en los trinquetes como el de la Vereda i el del barrio de la *Salut*. Asimismo, destaca el amor y el interés de los crevillentinos por su sierra, siendo el senderismo una de sus grandes aficiones.

A través de estas fotografías recorreremos la historia de nuestro deporte, desde los inicios del futbol, el atletismo o la *pilota valenciana*, hasta la actualidad, donde la práctica deportiva se ha generalizado y se ha convertido en algo totalmente habitual.

crevillentins, o en els nombrosos equips amateurs que, amb aquelles pilotes de cuir i en camps de terra, competien tots els caps de setmana.

Un clar exemple d'això és el gran nombre de fotografies que es poden contemplar en aquestes pàgines d'aquells grups de joves esportistes.

Però no hem d'oblidar altres esports com l'handbol, probablement l'esport en equip que més èxit i reconeixement ha donat a la nostra localitat, ja que en la temporada 1973-1974 va arribar a jugar en Divisió d'Honor. Encara que tan sols va ser un any en la màxima categoria de l'handbol espanyol, aquella gesta de l'equip crevillentí ha quedat gravada en la història de l'esport local.

També el bàsquet ha sigut un esport molt arrelat a Crevillent, algunes de les fotos que podem veure en aquest capítol mostren eixa afició. Fins i tot recordem curiositats com aquell partit disputat, l'any 1957, entre una selecció local i una altra dels EE.UU formada pels marines de la VI Flota que es trobava atracada al port d'Alacant.

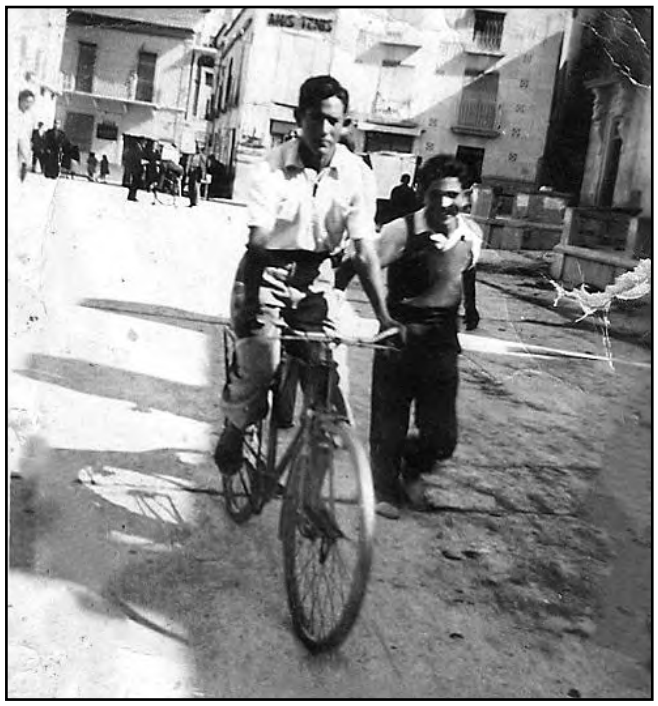
Comptem amb fotos anecdòtiques com el pas de la primera Volta Ciclista a Espanya pel nostre municipi en 1935, la celebració de les primeres proves d'atletisme organitzades pel Kinema Club en les quals sobreeixia un atleta crevillentí, Salvador Lledó Mas, "el Negre", o esports com la boxa que va ser molt popular en les dècades dels 40 a 60, tant a Espanya com a nivell local. Recordem grans vetlades al Teatre Chapí en el qual noms com "l'Huracà de Crevillent" o "el Tremendo" feien vibrar el nostre públic.

I no hem d'oblidar pràctiques esportives que aquí han tingut i tenen afició: la pilota valenciana ja es practicava en les primeres dècades del segle XX, ja siga en la via pública, com aquelles partides que es jugaven els diumenges en la Plaça Doctor Mas Candela, o en els trinquets com el de la Vereda i el del barri de la Salut. Així mateix, destaca l'amor i l'interés dels crevillentins per la seua serra, sent el senderisme una de les seues grans aficions.

A través d'aquestes fotografies recorrerem la història del nostre esport, des dels inicis del futbol, l'atletisme o la pilota valenciana, fins a l'actualitat, moment en què la pràctica esportiva s'ha generalitzat fins a esdevenir un hàbit quotidià.

Uno de los deportes que mayores glorias ha dado a nuestra población ha sido el ciclismo, siendo nuestra localidad sede de diferentes pruebas ciclistas.

Un dels esports que majors glòries ha donat a la nostra població ha sigut el ciclisme. La nostra localitat va ser seu de diferents proves ciclistes.













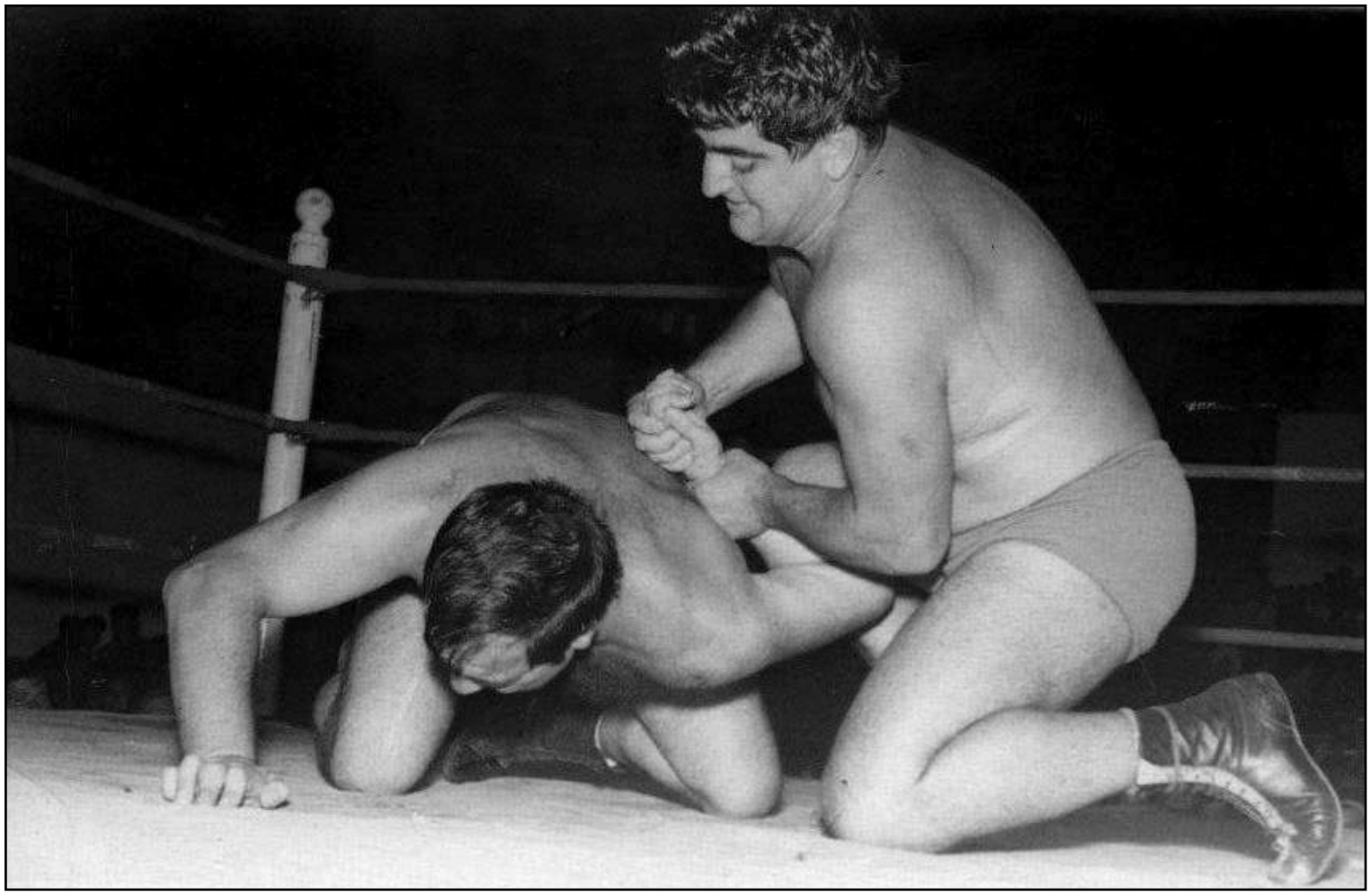


En los años 20 del siglo pasado, se creó en Crevillent el Kinema Club dedicado al Atletismo y a la Gimnasia. Una de las primeras figuras del deporte crevillentino fue Salvador Lledó Mas, *el Negre*, que destacó en la disciplina del Atletismo.

En els anys 20 del segle passat, es va crear a Crevillent el Kinema Club dedicat a l'Atletisme i a la Gimnàstica. Una de les primeres figures del deport crevillentí va ser Salvador Lledó Mas, "el Negre", que va destacar en la disciplina de l'Atletisme.

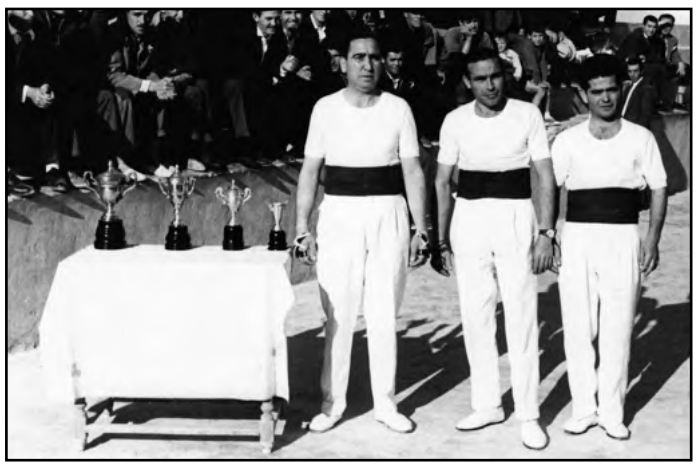


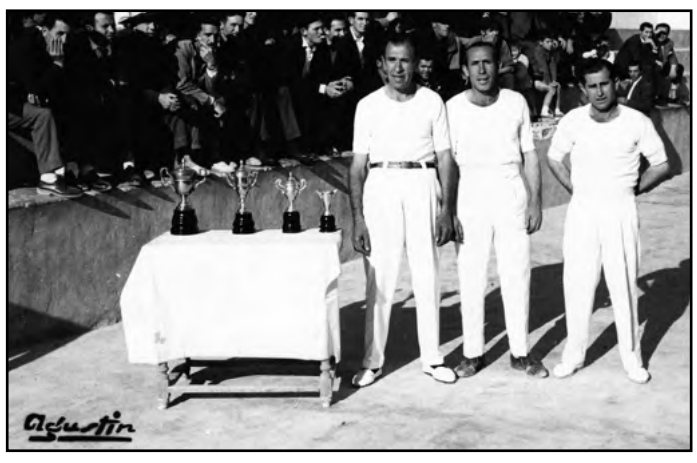
Lucha libre en Crevillent. / Lluita lliure a Crevillent.



Otra disciplina que ha hecho las delicias del crevillentino ha sido *la pilota valenciana*. Crevillent llegó a contar con tres *trinquets* o trinquetes en los que podían practicar las diferentes modalidades de juego como *la escala i corda , llargues o el raspall*.

Una altra disciplina que ha fet les delícies del crevillentí ha sigut la pilota valenciana. Crevillent va arribar a comptar amb tres trinquets en els quals es podien practicar les diferents modalitats de joc com l'escala i corda, llargues o el raspall.

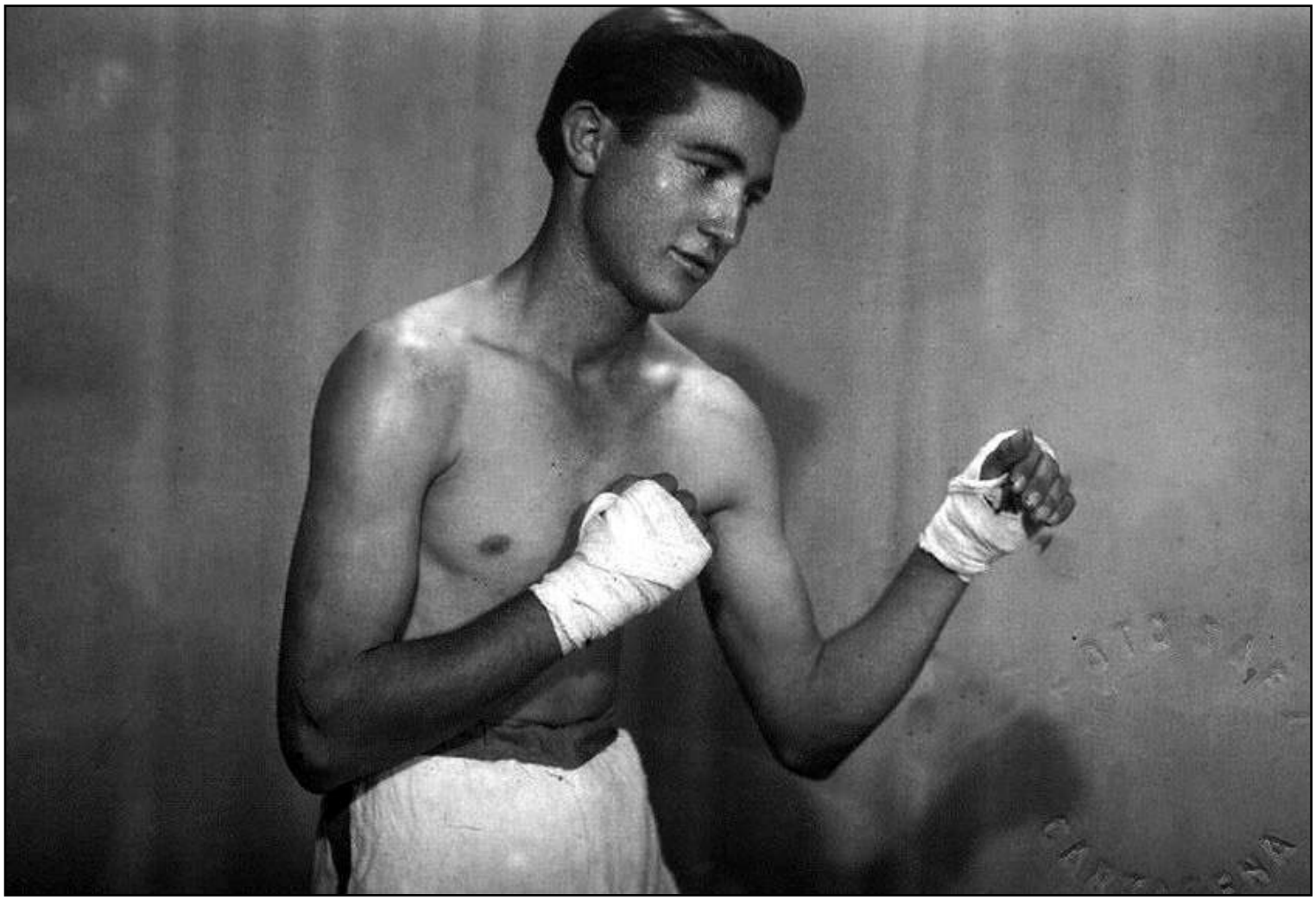




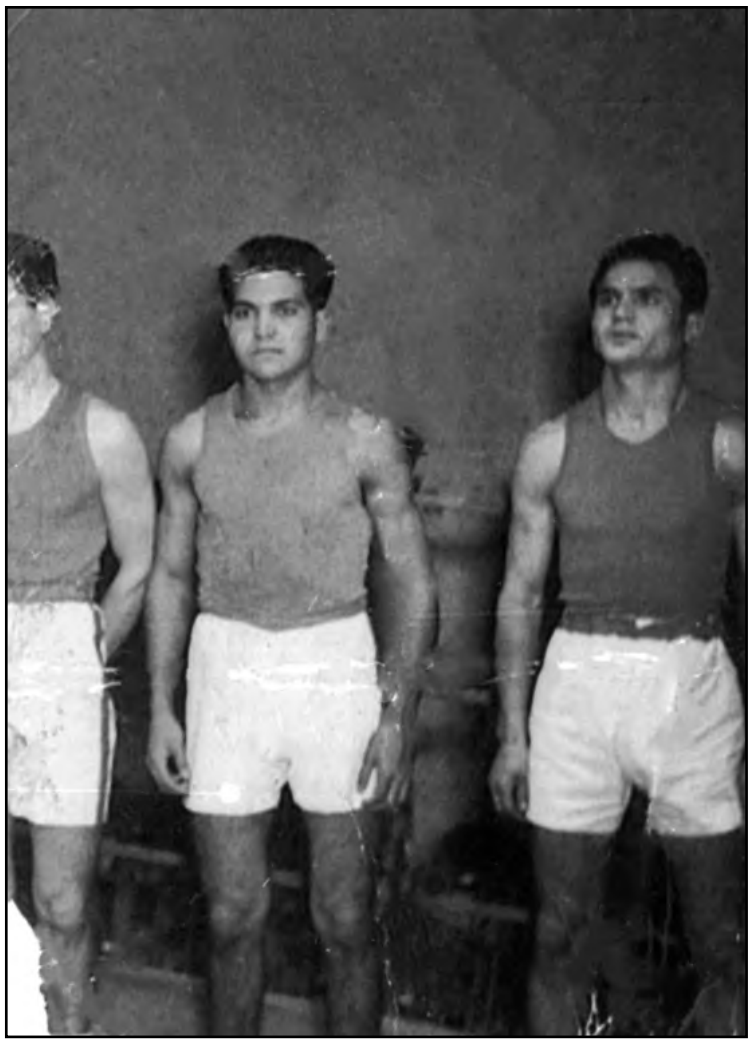


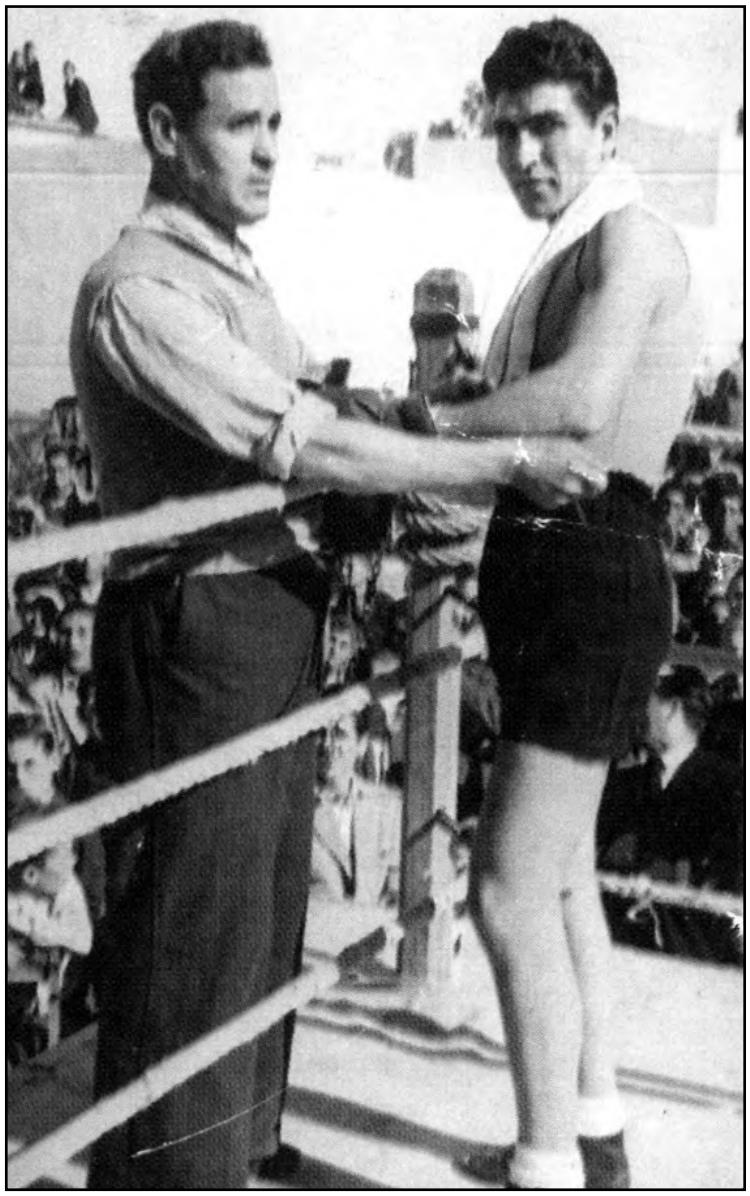
El boxeo fue uno de los deportes que más auge tuvo en el Crevillent de la posguerra. Hubo grandes veladas en el Parque Iris en las que participaban púgiles locales como “el Tremendo”, “el Huracán de Crevillente” o “el Chato”, que se convirtieron en auténticos ídolos para los jóvenes crevillentinos.

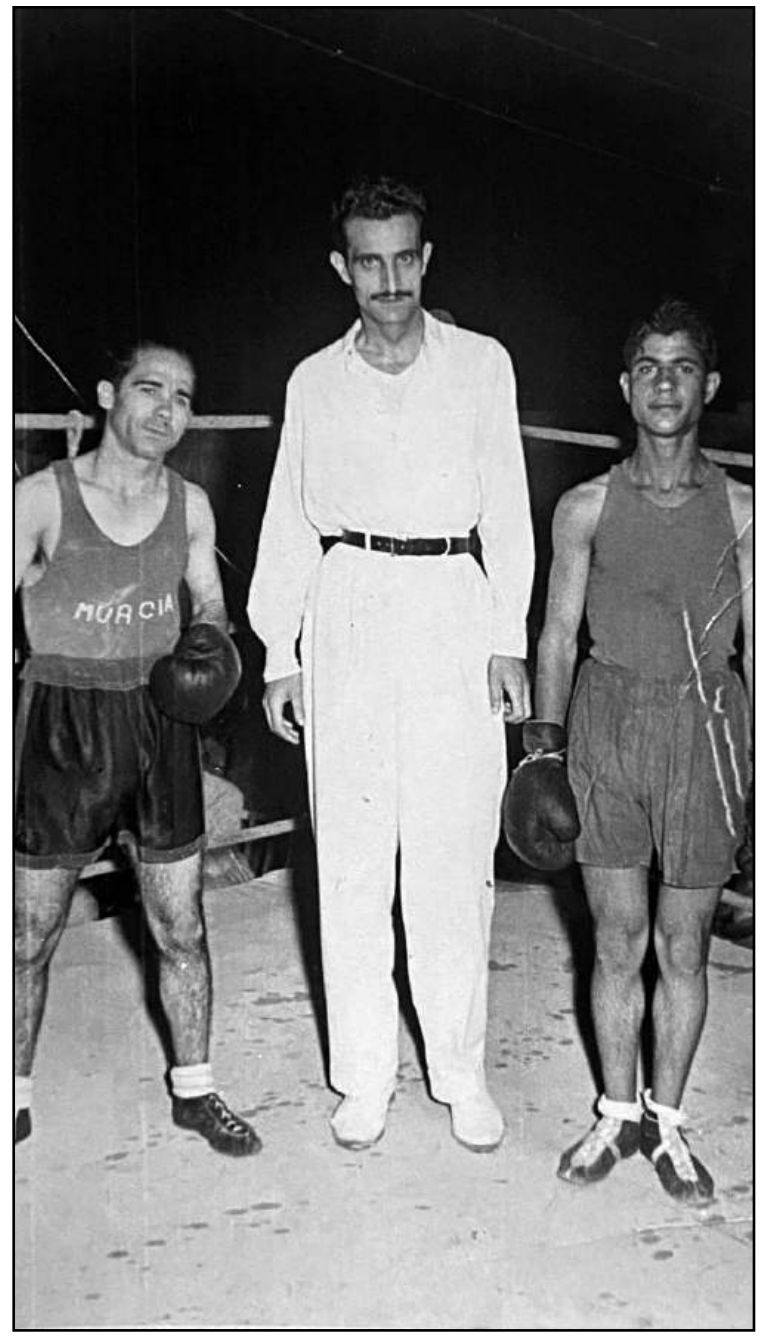
El boxeig va ser un dels deports que més auge va tenir al Crevillent de la postguerra. Van haver grans vetlades al Parc Iris, en les quals participaven púgils locals com “el Tremendo”, “el Huracán de Crevillente” o “el Chato” que es van convertir en autèntics ídols per als jóvens crevillentins.

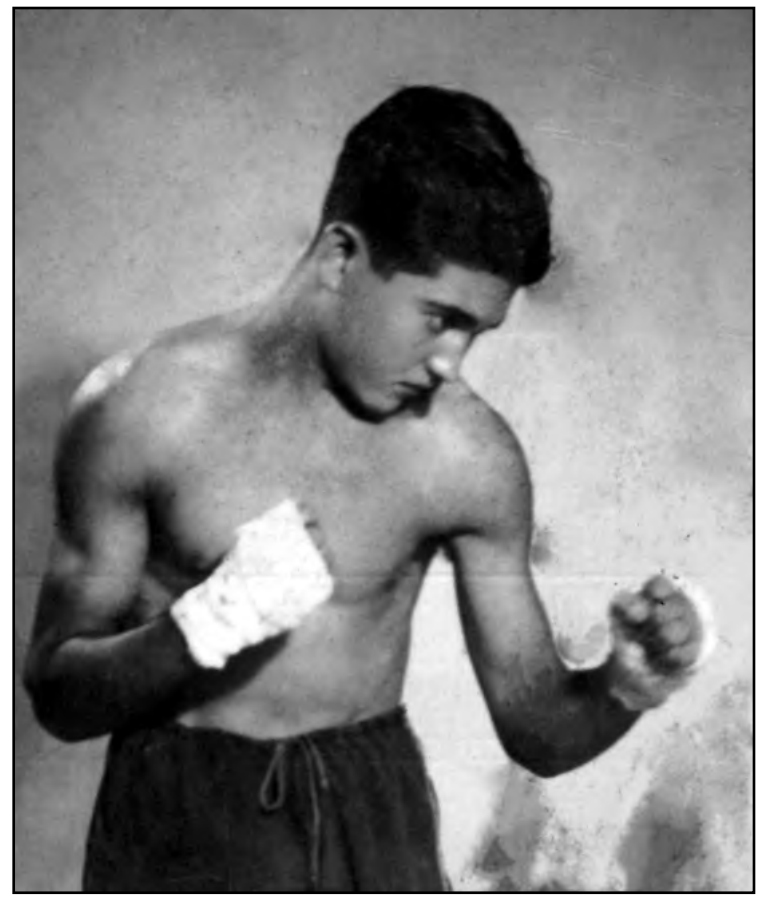










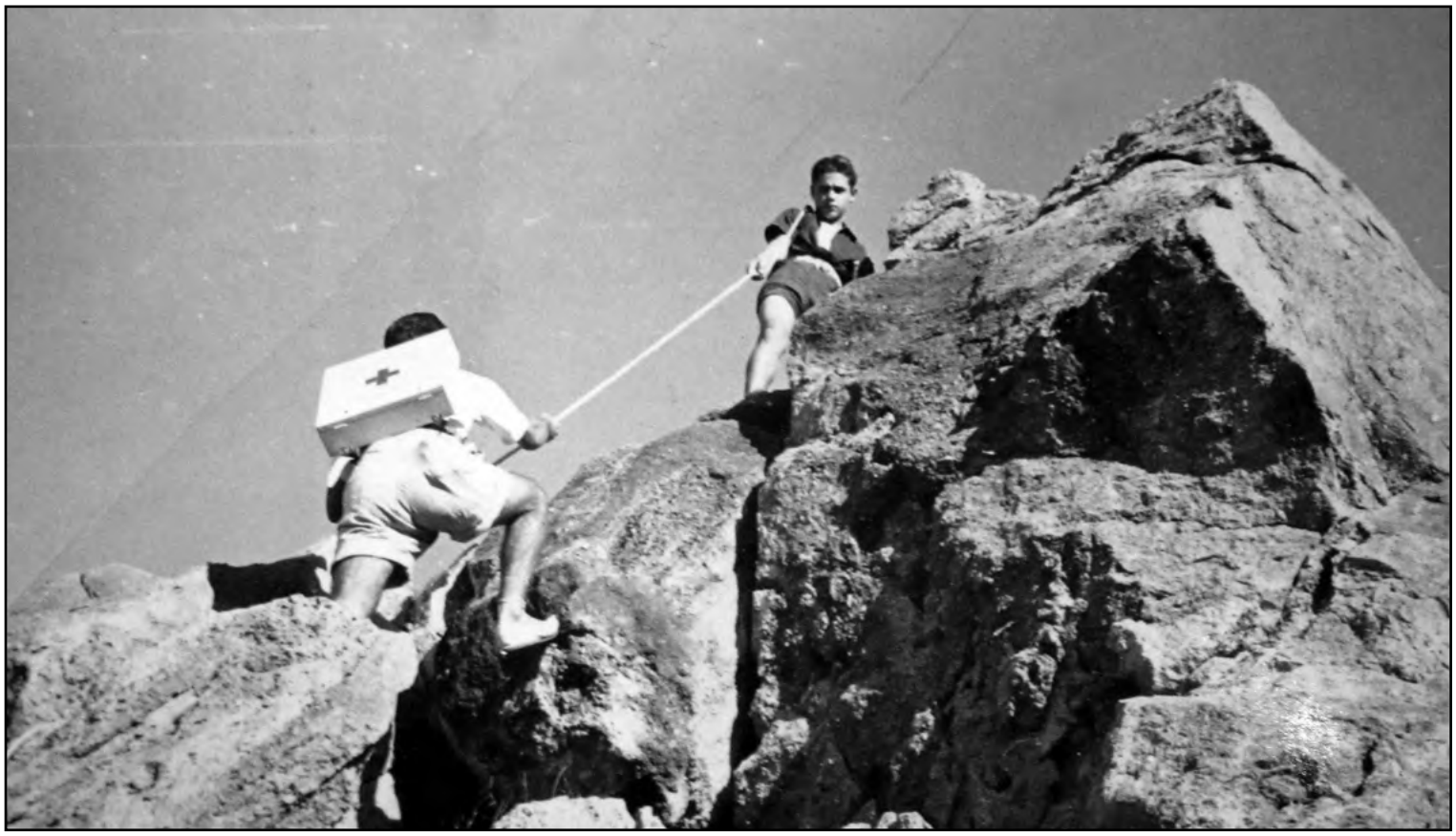


Crevillent ha vivido desde siempre unido a su Sierra. Clubes como el Centro Excursionista de Crevillent y, posteriormente, el Club de Montaña Acclivis, han impulsado este deporte en nuestra localidad.

Crevillent ha viscut des de sempre unit a la seua serra. Clubs com el Centre Excursionista de Crevillent i, posteriorment, el Club de Muntanya Acclivis han impulsat aquest deport a la nostra localitat.







Crevillent también ha tenido gran afición al baloncesto, tanto masculino como femenino. Los primeros partidos se jugaron en la pista de la antigua Escuela de Formación Profesional, actualmente Gimnasio y Piscina Municipal.

Crevillent també ha tingut gran afició al bàsquet, tant masculí com femení. Els primers partits es van jugar a la pista de l'antiga Escola de Formació Professional, actualment Gimnàs i Piscina Municipal.















Uno de los deportes con más prestigio en Crevillent ha sido el balonmano; el equipo local estuvo en División de Honor la temporada 1973-1974.

Un dels esports amb més prestigi a Crevillent ha sigut l'handbol; l'equip local va estar en Divisió d'Honor la temporada 1973-1974.









1956 APROX. FUNDADORES DEL BALONMANO EN CREVILLENTE. PARTIDO EN ELCHE

1.MANUEL BROTONS- 2.PACO EL PAXES- 3.LUCAS MANCHON- 4. ANTONIO TORTOSA- 5 JOSE LUIS- 6. PAQUITO CARABASA- 7.MANOLO PENALVA- 8.JOSE BELMONTE



9.ANTONIO CANDELA- 10. JULIAN GARCIA- 11 ARMANDO CALATAYUT -12. SALVA GUILABERT -13. ¿ ? -14. ANTONIO CARAFAL

FALTAN: PEPIN HURTADO - JOHAN – CARLIUS – ETC, ETC







El deporte rey comenzó a practicarse en nuestra localidad en los inicios del siglo XX de la mano del Iberia, el Crivi o el Crevillente Industrial. De forma amateur, los jóvenes crevillentinos se enfrentaban en las ligas locales.

L'esport rei va començar a practicar-se a la nostra localitat als inicis del segle XX de la mà de l'Iberia, el Crivi o el Crevillente Industrial. De forma amateur, els jóvens crevillentins s'enfrontaven en les lligues locals.








S IMPERIAL
Agustin




















CAMPO DE DEPORTES
EMPRESA

































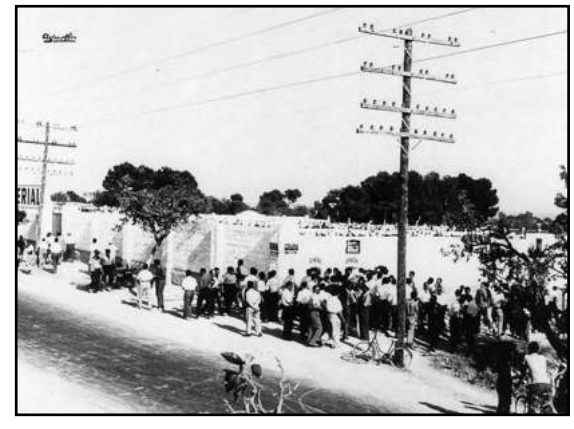


Árbitro crevillentino.
Àrbitre crevillentí.

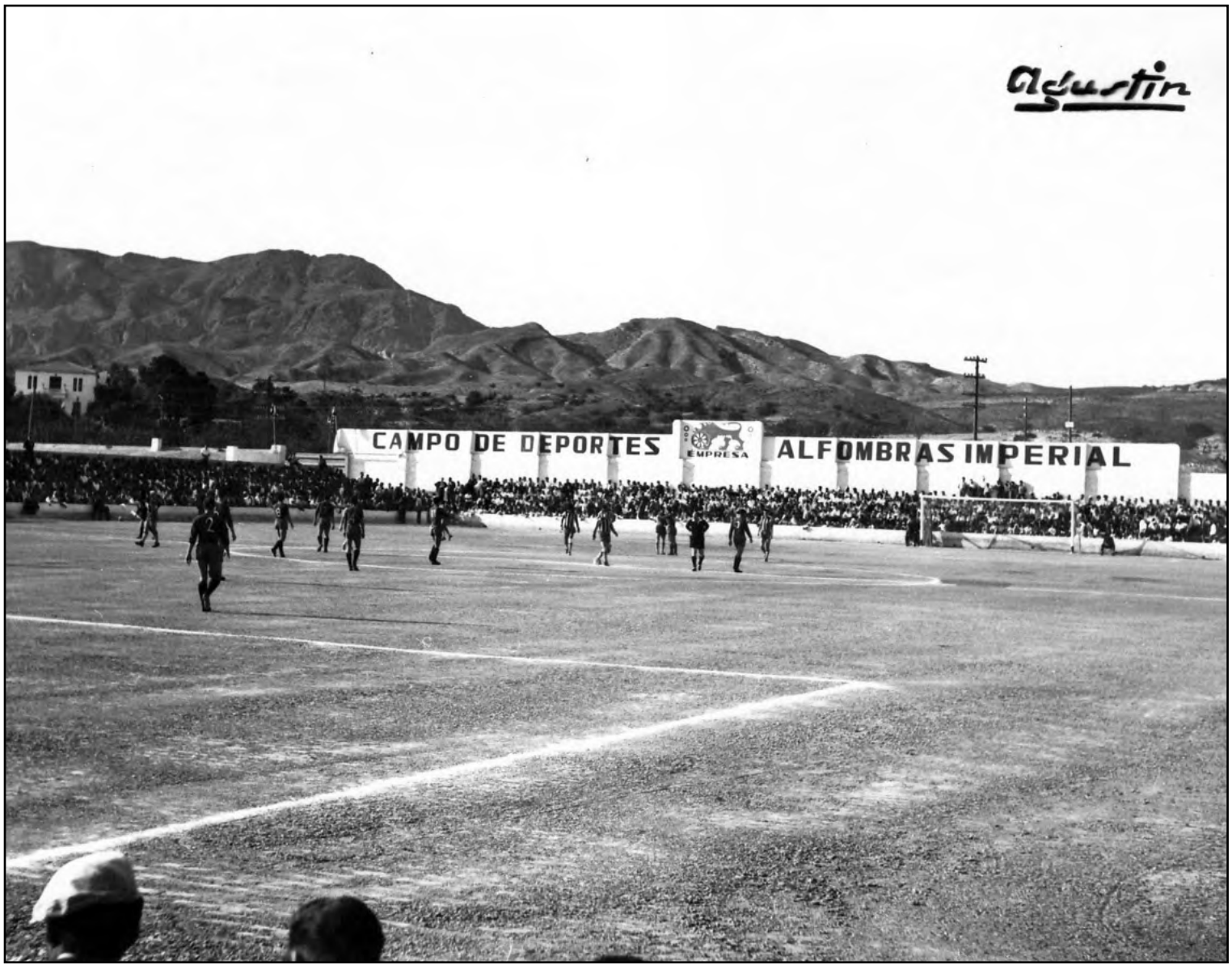
Campo del Futbol. Partidos de futbol del Crevillente Deportivo, donde se puede observar la gran afición al deporte más popular.

Camp de futbol. Partits de futbol del Crevillent Deportiu, on es pot observar la gran afició al deport més popular.



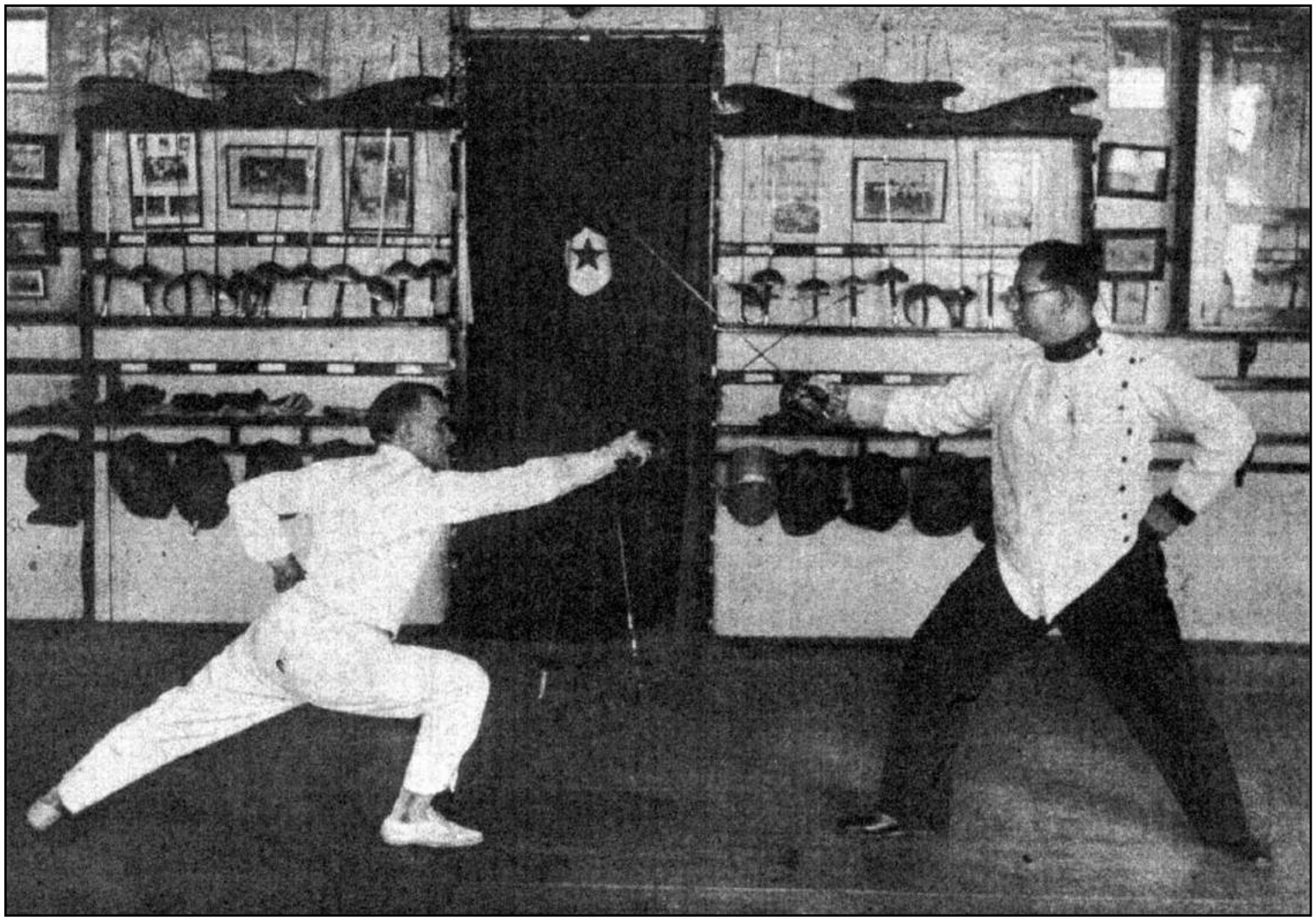






Uno de los deportistas más laureados de nuestra historia fue el crevillentino José Martinez Asensio, maestro de esgrima. En la fotografía se encuentra dando clase en La Habana (Cuba).

Un dels esportistes més llorejats de la nostra història va ser el crevillentí José Martínez Asensio, mestre d'esgrima. En la fotografia es troba donant classe a l'Habana (Cuba).





Los crevillentinos también participaron en la carrera de 24 horas de Montjuïc (1956).

Els crevillentins també van participar en la carrera de 24 hores de Montjuïc (1956).





8

MÚSICA

MÚSICA



MÚSICA
MÚSICA

CREVILLENT, PUEBLO DE ESPÍRITU ARTISTA

Es evidente que Crevillent tiene algo de espíritu artista. Y este hecho lo pone de manifiesto la existencia de una tradición del canto coral que nos lleva hasta 1891 -como así muestra el bordado banderín del Orfeón Crevillentino-, o los datos de una banda de música, existente ya en el siglo XIX, que actuó en los festejos del paso de la reina Isabel II por nuestra población el 8 de octubre del 1862.

Y hablando de bandas de música, cabe recordar que en 1902 hay dos bandas: la más antigua que pasa a denominarse La Primitiva y otra de nueva creación La Filarmónica, creada en cierta forma como una escisión de la anterior y denominada "de los quince" por su originario número de componentes, mientras que la primera pasa a ser denominada "de los dieciséis", no sin cierta ironía, por tener más miembros que la anterior. Hay que decir que estas dos bandas se fusionan el 1929 y crean la Sociedad Unión Musical que conocemos en la actualidad y por la cual han pasado toda una serie de prestigiosos músicos, solistas y directores de la misma como Manuel Aznar (director de La Primitiva ya en 1917 y de la Unión Musical desde su fundación hasta el 1959) y Ramón Mas López (1959-1984).

Respecto al canto, cabe decir que está prestigiado en Crevillent desde la época medieval y ya, como hemos comentado, a finales del siglo XIX se crea el Orfeón Crevillentino, en cierta forma a imitación de los coros Clavé, bajo el amparo del industrial de las alfombras Augusto Mas, propietario de "la fàbrica gran". En aquellos tiempos debía de haber en Crevillent toda una efervescencia musical, desde las clases populares hasta las más cultas y de hecho la calle Llavador, conocido como la "calle de la acequia", se conocía también como la "calle de los pianos".

Y de este ambiente surgieron violinistas como Telmo

CREVILLENT, POBLE D'ESPERIT ARTISTA

És evident que Crevillent té quelcom d'esperit artista. I aquest fet el posa de manifest l'existència d'una tradició del cant coral que ens du fins al 1891 -com així mostra el brodat banderí de l'Orfeó Crevillentí-, o les dades d'una banda de música, existent ja al segle XIX, que actuà als festejos del pas de la reina Isabel II per la nostra població el 8 d'octubre del 1862.

I parlant de bandes de música, cal recordar que en l'any 1902 n'hi ha dues: la més antiga que passa a denominar-se La Primitiva i una altra de nova creació La Filharmònica, creada en certa forma com una escissió de l'anterior i denominada "dels quinze" pel seu originari nombre de components, mentre que la primera passa a ser denominada "dels setze", no sense certa ironia, per tenir més membres que l'anterior. Cal dir que aquestes dues bandes es fusionen el 1929 i creen la Societat Unió Musical que coneixem en l'actualitat i per la qual han passat tota una sèrie de prestigiosos músics, solistes i directors com Manuel Aznar (director de La Primitiva ja en 1917 i de la Unió Musical des de la seua fundació fins el 1959) i Ramon Mas López (1959-1984).

Respecte al cant, cal recordar que està prestigiat a Crevillent des de l'època medieval i ja, com hem comentat, a finals del segle XIX es crea l'Orfeó Crevillentí, en certa forma a imitació dels cors Clavé, sota l'empara de l'industrial de les catifes Augusto Mas, propietari de "la fàbrica gran". En aquells temps devia haver a Crevillent tota una efervescència musical, des de les classes populars fins a les més cultes i de fet el carrer Llavador, conegut com el "carrer de la séquia", es coneixia també com el "carrer dels pianos".

I d'aquest ambient van sorgir violinistes com Telmo Vela Lafuente i la soprano Luisa Vela (germana de l'anterior), el compositor i metge Joaquín Candela

Vela Lafuente y la soprano Luisa Vela (hermana del anterior), el compositor y médico Joaquín Candela Ardid -uno de los pioneros de la musicoterapia en España-, el barítono José Sala, la soprano Concetta Mas, el tenor Francisco Martínez *el Bàrbera*, de quien se dice que tenía una voz tan aguda que rompía las copas de cristal, etc.

Además, hay que destacar unas relaciones estrechas con Barcelona, València y otras ciudades, por la cantidad de crevillentinos que viajan en busca de fortuna, y de manera especial Madrid, donde estereros y horchateros hicieron historia y asentamiento. Todo esto hace que las vinculaciones con el mundo teatral y artístico sean fuertes y que elementos como la afición a la zarzuela estén todavía vigentes hoy en día. De hecho, un paisano nuestro, Ramón Asensio, colabora con el prestigioso comediógrafo Carlos Arniches en la escritura del libreto de la zarzuela *El puñao de rosas*.

Todo lo anterior se hace todavía más evidente con la construcción e inauguración del teatro Chapí en 1914, y la importancia que tiene para nuestro pueblo, que es referente, sede y marco de toda una tradición cultural y artística de la música, el canto coral y el teatro que se prolongará hasta su demolición en 2008. Destaca también en los años 30 la creación del grupo de teatro Talía, fundado por Pedro Puig, dedicado a la representación de sainetes y zarzuelas.

A partir del año 1942 la tradición coral la recoge la Coral Crevillentina, como continuadora del Orfeón Crevillentino, formada ya por hombres y mujeres, que será todo un eje revitalizador de la cultura en Crevillent con gran cantidad de representaciones, actos, conciertos, y que, incluso, tendrá una emisora, Radio Coral, donde hay que destacar la tarea del empresario Isidro Boyer y del director, el maestro José Ruiz Gasch. Así mismo también destacan sus actuaciones con cantantes y orquestas de primer orden siendo el coro de referencia y emblema de la provincia de Alicante durante muchos años.

Además, también hay otros grupos como el coro formado por José Mas Caihuela que se apoya en personas como Manuel Quesada que forma la rondalla del *tío Salao*. Entre diversos grupos corales, en la segunda mitad del siglo pasado, mencionamos el coro Rabinos y el coro de voces graves Alfombras Imperial. Y no olvidemos tampoco los grupos de cantores de serenatas, ni la tradición de las habaneras manifiesta en la celebración del Concurso de Habaneras, la primera edición del cual se celebró en 1951 en nuestro pueblo (por cierto, germen del de Torrevieja que se celebró en 1955 y donde tantas veces han conseguido importantes premios los coros y solistas locales). Y es que como se dice "donde haya dos crevillentinos, ya hay un grupo coral".

Así mismo hay que añadir la importancia de la música en nuestra celebración de la Semana Santa con la

Ardid –un dels pioners de la *musicoteràpia* a Espanya-, el baríton José Sala, la soprano Concetta Mas, el tenor Francisco Martínez *el Bàrbera*, de qui es diu que tenia una veu tan aguda que trencava les copes de cristall, etc.

A més, cal destacar unes relacions estretes amb Barcelona, València i altres ciutats, per la quantitat de crevillentins que hi viatgen en busca de fortuna, i de manera especial Madrid, on estorers i orxaters van fer història i assentament. Tot això fa que les vinculacions amb el món teatral i artístic siguen fortes i que elements com l'afició a la sarsuela estiguen encara vigents hui en dia. De fet, un paisà nostre, Ramon Asensio, col·labora amb el prestigiós comediògraf Carlos Arniches en l'escriptura del llibret de la sarsuela *El puñao de rosas*.

Tot això es fa encara més evident en la construcció i inauguració del teatre Chapí el 1914 i la importància que té per al nostre poble, que és referent, seu i marc de tota una tradició cultural i artística de la música, el cant coral i el teatre que es perllongarà fins a la seua demolició l'any 2008. Destaca també en els anys 30 la creació del grup de teatre Talía, fundat per Pedro Puig, dedicat a la representació de sainets i sarsueles.

A partir de l'any 1942 la tradició coral la replega la Coral Crevillentina, com a continuadora de l'Orfeó Crevillentí, formada ja per hòmens i dones, que serà tot un eix revitalitzador de la cultura a Crevillent amb gran quantitat de representacions, actes, concerts i que, fins i tot, tindrà una emissora, Ràdio Coral, on cal destacar la tasca de l'empresari Isidro Boyer i del director, el mestre José Ruiz Gasch. Així també destaquen les seues actuacions amb cantants i orquestres de primer ordre sent el cor de referència i emblema de la província d'Alacant durant molts anys.

A més, també hi ha altres grups com el cor format per José Mas Caihuela que es recolza en persones com Manuel Quesada que forma la rondalla del tio *Salao*. Altres grups corals de renom a la segona meitat del segle passat són el cor Rabinos i el cor de veus greus Alfombras Imperial, entre altres. I no oblidem tampoc els grups de cantors de serenates, ni la tradició de les havaneres manifesta en la celebració del Concurs d'Havaneres, la primera edició del qual es va celebrar l'any 1951 al nostre poble (per cert, germen del de Torrevella que es va celebrar l'any 1955 i on tantes vegades han aconseguit importants premis els cors i solistes locals). I és que com es diu "on hi haja dos crevillentins, ja hi ha un grup coral".

Així mateix cal afegir la importància de la música en la nostra celebració de la Setmana Santa amb la tradició del "Septenari dels Dolors" i les marxes de la Dolorosa com *Stabat Mater*, O vos *Omnes i Plorans ploravit* que es remunten a finals del segle XIX; les dianes del Divendres Sant, les "passarelles" (agrupacions de cinc o sis músics) acompanyant els passos, les bandes de cornetes i tambors, etc.

tradición del *Septenari dels Dolors* y las marchas de la Dolorosa como *Stabat Mater*, *O vos Omnes* y *Plorans Ploravit* , que se remontan a finales del siglo XIX; las dianas del Viernes Santo, las *passarelles* (agrupaciones de cinco o seis músicos) acompañando los pasos, las bandas de cornetas y tambores, etc.

Y es que el pueblo crevillentino es cantor, tanto, que canta incluso en la celebración del Día del Trabajador, el 1 de mayo, con la diana *Amanecer* que se canta desde 1931 con letra y música de los ilicitanos Ramón Brotons y Francisco Rico, y los arreglos instrumentales de Ramón Mas Orts. Esta diana es popularmente conocida en Crevillent con el nombre de *Obrero levanta*.

Y no podemos olvidar a toda una serie de conjuntos músico-vocales que actuaron en los años 50 y 60 del pasado siglo por toda la zona, que entretenían a la juventud de la época, como los Keisers, los Detroits, los Diamantes Verdes, etc.

Todo esto nos permite afirmar que Crevillent es un pueblo cantor y musical. Lo podemos ver a lo largo de estas fotografías antiguas y si cerramos los ojos, con toda seguridad, podemos escuchar melodías y cantos que nos trasladarán a la esencia del ser crevillentino.

I és que el poble crevillentí és cantor, tant, que canta fins i tot en la celebració del Dia del Treballador l'1 de maig amb la diana *Amanecer* que es canta des del 1931 amb lletra i música dels il·licitans Ramon Brotons i Francisco Rico, i els arreglaments instrumentals de Ramon Mas Orts. Aquesta diana és popularment coneguda a Crevillent amb el nom *d'Obrero levanta*.

I no podem oblidar tota una sèrie de conjunts músico-vocals que van actuar en els anys 50 i 60 del passat segle per tota la zona i que entretenien la joventut de l'època com los Keisers, los Detroits, los Diamantes Verdes, etc.

Tot això ens permet afirmar que Crevillent és un poble cantor i musical. Ho podem veure al llarg d'aquestes fotografies antigues i si tanquem els ulls, de ben segur, podem escoltar melodies i cants que ens traslladaran a l'essència de l'ésser crevillentí.

Los grupos de música compuestos de guitarra y bandurria han sido muy populares en Crevillent.
Els grups de música compostos de guitarra i bandúrria han sigut molt populars a Crevillent.

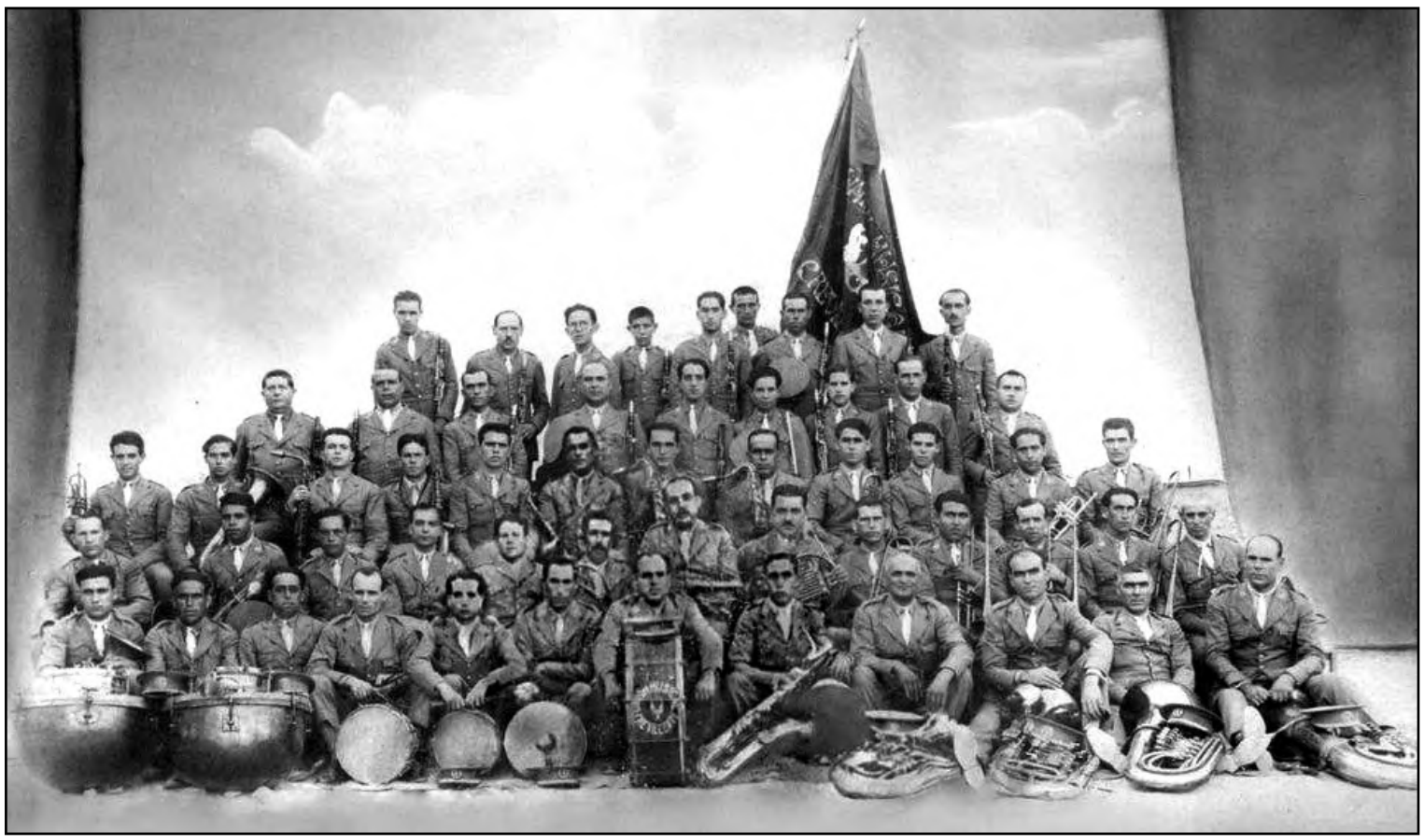


Inauguración de la plaza Doctor Mas Candela.
Inauguració de la plaça Doctor Mas Candela.



La actual Unión Musical se creó en el año 1929 con la unión de las dos bandas existentes en la localidad. Fue su primer director D. Manuel Aznar Alfonso.

L'actual Unió Musical es va crear l'any 1929 amb la unió de les dues bandes existents a la localitat. Va ser el seu primer director D. Manuel Aznar Alfonso.





La Banda de Música participaba en todos los acontecimientos del pueblo. De fondo, el nuevo lavadero y a la izquierda *la Fábrica de les Calces*.

La Banda de Música participava en tots els esdeveniments del poble. De fons, el nou llavador i a l'esquerra la Fàbrica de les Calces.



Tradicionales *passarelles* (grupos de músicos) tocando en las procesiones de la Semana Santa.

Tradicionals *passarelles* (grups de músics) tocant en les processons de la Setmana Santa.



Tres músicos con solera.
Tres músics amb solera.



Coro Caihuela.
Cor Caihuela.



El primitivo Orfeón Crevillentino.
El primitiu Orfeó Crevillentí.



El violinista Telmo Vela, uno de los músicos más importantes que ha tenido Crevillent.
El violinista Telmo Vela, un dels músics més importants que ha tingut Crevillent.

Crevillent es un pueblo de espíritu artista, especialmente musical.

Crevillent és un poble d'esperit artista, especialment musical.















En las décadas de los años 40-50-60 del pasado siglo XX, la Coral Crevillentina fue la gran embajadora musical de nuestro pueblo. Participó, por ejemplo, en programas de RTVE.

En les dècades dels anys 40-50-60 del passat segle XX, la Coral Crevillentina va ser la gran ambaixadora musical del nostre poble. Va participar, per exemple, en programes de RTVE.











La Coral Crevillentina en Orán (Argelia).
La Coral Crevillentina a Orà (Algèria).



Se puede observar a las componentes de la Coral Crevillentina con el traje tradicional que diseñó Tomás Valcárcel.
Es pot observar les components de la Coral Crevillentina amb el vestit tradicional que va dissenyar Tomàs Valcárcel.





Septenario de los Dolores dirigido por Moisés Davia, Vicente Alarcón y Joaquín Fuentes, en las respectivas fotos

Septenari dels Dolors dirigit per Moisés Davia, Vicente Alarcón i Joaquín Fuentes, en les respectives fotos.





La Coral Crevillentina dirigida por José Ruíz Gasch.

La Coral Crevillentina dirigida per José Ruíz Gasch.









Antiguo Coro Rabinos (1955).
Antic Coro Rabinos (1955).

Diferentes actuaciones de la Coral Crevillentina.
Diferents actuacions de la Coral Crevillentina.








VILLA CABRILLO
1913

La constancia en los ensayos y la rigurosidad formal han llevado a nuestros músicos y cantantes a alcanzar un nivel excelente. Un claro ejemplo de ello son dos grandes músicos y maestros: Ramón Mas López y Juanita Pascual

La constància en els assajos i la rigorositat formal han portat els nostres músics i cantants a assolir un nivell excel·lent. Un clar exemple d'això són dos grans músics i mestres: Ramon Mas López i Juanita Pascual.



En los años 50 y 60 se crean en Crevillent grupos músico-vocales de acuerdo con los gustos de la juventud de la época.

Als anys 50 i 60 es creen a Crevillent grups músico-vocals d'acord amb els gusts de la joventut de l'època








Agustin
SKAY
SKAY
SKAY








IBERIA
MADRID

La alegría, la fiesta y el buen humor nunca están lejos de las interpretaciones musicales.

L'alegria, la festa i el bon humor no estan mai lluny de les interpretacions musicals.









Con el fin de promover la interpretación musical y el canto, se organizan concursos y festivales dirigidos a niños, jóvenes y adultos.

Amb la finalitat de promoure la interpretació musical i el cant, s'organitzen concursos i festivals adreçats a xiquets, jóvens i adults.








GASEOSA DE MES
La Gaseosa
La Gaseosa
Agustín





Una de las actuaciones donde más ha destacado la Coral Crevillentina es en la representación de zarzuelas.

Una de les actuacions on més ha destacat la Coral Crevillentina és en la representació de sarsueles.



El teatro Chapí, el cine Iris y Radio Coral han sido claros referentes, marcos y escenarios de la trayectoria musical de nuestro pueblo durante el siglo pasado.

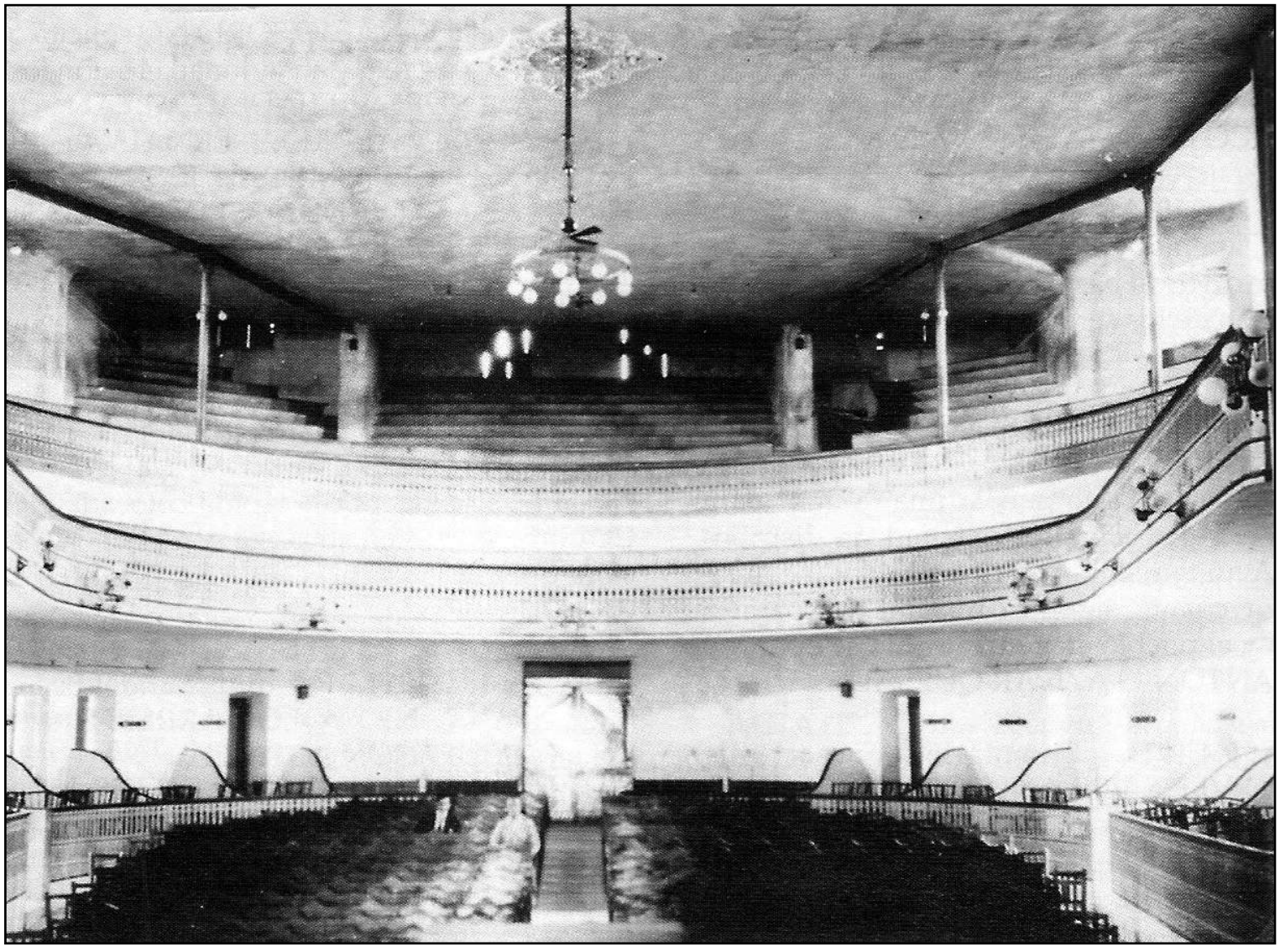
El teatre Chapí, el cinema Iris i Ràdio Coral han sigut clars referents, marcs i escenaris de la trajectòria musical del nostre poble durant el segle passat.








TEATRO CHAPI
NO SERAS EXTRAÑO







La Banda de Música. Sin su acompañamiento no tienen sentido los desfiles.
La Banda de Música. Sense el seu acompanyament no tenen sentit les desfilades.







9

FIESTAS

FESTES

FIESTAS Y TRADICIONES EN CREVILLENT

Escribir sobre las fiestas y tradiciones en Crevillent es tratar sobre la propia identidad de nuestra gente; estas celebraciones se han convertido en una parte esencial del sentimiento vital del pueblo crevillentino.

Crevillent vive pensando en la llegada de la primavera, momento clave para sacar del armario *vestas* (túnicas), mantillas o trajes de alabarderos. También trabaja incansablemente, a lo largo de todo el año, para honrar a su Santo Patrón al son de pasodobles y marchas moras y cristianas. Todo ello sin olvidar aquellas celebraciones que denominamos de barrio y que desde siempre han estado abiertas a todo el pueblo: San Pascual, la Virgen de la Salud, Santo Ángel de la Guarda, San Isidro, San Antonio o *les Festes del Pont*, entre otras. Celebraciones y tradiciones que marcan nuestro calendario festivo y que son un claro ejemplo de la riqueza de un pueblo eminentemente trabajador, que sabe también disfrutar de estos momentos de alegría, reunión y también fe.

Y la fotografía es esencial para poder plasmar esos momentos tan arraigados en el sentir crevillentino. Una fotografía que nos permite volver a revivir esos instantes entrañables y familiares pero que, con el paso del tiempo, se ha convertido en una fuente histórica del devenir de Crevillent, una crónica visual del transcurrir de nuestra población.

Nos preguntamos cómo era nuestra Semana Santa a finales del XIX y principios del XX y cómo eran los primeros trajes festeros con los que desfilaron nuestros padres y abuelos.

¿Y qué mejor forma, para conocer todas estas singularidades de nuestras fiestas y tradiciones, que poder contemplar las fotografías de su origen y evolución? Estas celebraciones han crecido y avanzado mejorando año tras año hasta convertirse, con el paso del tiempo, en signo identitario de Crevillent. Hoy en día son todo un referente por el cual somos conocidos en toda España y del que el pueblo crevillentino se siente especialmente orgulloso.

Contemplando el siguiente apartado, observamos la festividad que inicia el ciclo de la Semana Santa, el *Diumenge de Rams*, donde los niños y las palmas son los protagonistas. Vemos cómo era un *Dimecres Sant* de principios del siglo XX y cómo arreglaban los pasos nuestros abuelos. Asimismo, contemplamos la tradición, que continúa vigente, de retratarse ante las imágenes religiosas cada mañana del *Divendres Sant*. Con las fotos, dejaban para el recuerdo aquellos entrañables instantes de ese día mientras

FESTES I TRADICIONS A CREVILLENT

Escriure sobre les festes i tradicions a Crevillent és tractar de la pròpia identitat de la nostra gent; estes celebracions s'han convertit en una part essencial del sentiment vital del poble crevillentí.

Crevillent viu pensant en l'arribada de la primavera, moment clau per a traure de l'armari vestes, mantellines o trages d'alabarders. També treballa incansablement, al llarg de tot l'any, per a honrar el seu Sant Patró al so de pasdobles i marxes mores i cristianes. Tot això sense oblidar aquelles celebracions que denominem de barri i que des de sempre han estat obertes a tot el poble: Sant Pasqual, la Mare de Déu de la Salut, Sant Àngel de la Guarda, Sant Isidre, Sant Antoni o les Festes del Pont, entre d'altres. Celebracions i tradicions que marquen el nostre calendari festiu i que són un clar exemple de la riquesa d'un poble eminentment treballador, que sap també gaudir d'aquests moments d'alegria, reunió i també fe.

I la fotografia és essencial per a poder plasmar eixos moments tan arrelats en el sentir crevillentí. Una fotografia que ens permet tornar a reviure eixos instants entranyables i familiars però que, amb el pas del temps, s'ha convertit en una font històrica de l'esdevenir de Crevillent, una crònica visual del transcórrer de la nostra població.

Ens preguntem com era la nostra Setmana Santa a la fi del XIX i principis del XX i com eren els primers trages festers amb els quals van desfilar els nostres pares i avis.

I quina millor forma, per a conéixer totes aquestes singularitats de les nostres festes i tradicions, que poder contemplar les fotografies del seu origen i evolució? Aquestes celebracions han crescut i avançat millorant any rere any fins a convertir-se, amb el pas del temps, en signe identitari de Crevillent. Hui en dia són tot un referent pel qual som coneguts a tot Espanya i del qual el poble crevillentí se sent especialment orgullós.

Contemplant el següent apartat, observem la festivitat que inicia el cicle de la Setmana Santa, el Diumenge de Rams, on els xiquets i les palmes són els protagonistes. Veiem com era un Dimecres Sant de principis del segle XX i com arreglaven els passos els nostres avis. Així mateix, contemplem la tradició, que continua vigent, de retratar-se davant de les imatges religioses cada matí del Divendres Sant. Amb les fotos, deixaven per al record aquells entranyables instants d'eixe dia mentre uns altres eixien en processó en les seues confraries o també vestits amb els singulars trages d'alabarders.

otros salían en procesión en sus cofradías o también vestidos con los singulares trajes de alabarderos.

Han pasado 60 años desde que los crevillentinos iniciaron otro tipo de festividades: las fiestas de Moros y Cristianos. A través de este álbum visual, podremos contemplar aquellas primeras vestimentas que han quedado para el recuerdo en la retina de nuestros mayores.

Las fotografías se han convertido en el testimonio fiel de toda celebración. Desde las Navidades de nuestros abuelos en las que, en blanco y negro, podemos contemplar cómo se disfrazaban para celebrar el Año Nuevo —eran los modestos carnavales de antaño donde reían y disfrutaban con la sencillez propia de la época— hasta la tradicional celebración de la Pascua, en la que amigos y familiares se reunían en la sierra para comer la típica mona.

A través de estas fotos, podemos conocer fiestas y tradiciones que se han perdido con el paso del tiempo y han quedado en el completo olvido de nuestros jóvenes; pero, gracias al presente testimonio visual, quedan archivadas en esta historia gráfica de Crevillent. Festividades y tradiciones como la celebración de San Roque, el Concurso de Carrozas de *la Festa del Pont* o las Fiestas de *Sant Gaitano*. ¿Quién no recuerda el Paseo del Calvario repleto de feriantes? También nos traen a la memoria las celebraciones de la Asunción, con aquella *magrana* crevillentina, los añorados juegos florales o el Belén *dels Gatxamiges*.

Las fiestas y tradiciones son un fiel reflejo de la historia de nuestro pueblo, de su idiosincrasia.

Hemos heredado de nuestros mayores un variado legado festivo que nos han sabido transmitir con entusiasmo, con pasión. A través de estas fotografías recordamos a nuestros padres, a nuestros abuelos, a todos los que nos han cedido esta importante herencia festera que recogerán, con nuestro mismo entusiasmo, las generaciones futuras que ya comienzan a compartirla.

Han passat 60 anys des que els crevillentins iniciaren un altre tipus de festivitats: les festes de Moros i Cristians. A través d'aquest àlbum visual, podrem contemplar aquelles primeres vestimentes que han quedat per al record en la retina dels nostres majors.

Les fotografies s'han convertit en el testimoni fidel de tota celebració. Des dels Nadals dels nostres avis en què, en blanc i negre, podem contemplar com es disfressaven per a celebrar l'Any Nou —eren els modestos carnestoltes d'antany on reien i gaudien amb la senzillesa pròpia de l'època— fins a la tradicional celebració de la Pasqua, en la qual amics i familiars es reunien a la serra per a menjar la típica mona.

A través d'aquestes fotos, podem conéixer festes i tradicions que s'han perdut amb el pas del temps i han quedat en el complet oblit dels nostres joves; però, gràcies al present testimoni visual, queden arxivades en aquesta història gràfica de Crevillent. Festivitats i tradicions com la celebració de Sant Roc, el Concurs de Carrosses de la Festa del Pont o les Festes de Sant *Gaitano* . Qui no recorda el Passeig del Calvari replet de firaires? També ens porten a la memòria les celebracions de l'Assumpció, amb aquella *magrana* crevillentina, els enyorats jocs florals o el Betlem dels *Gatxamiges*.

Les festes i tradicions són un fidel reflex de la història del nostre poble, de la seua idiosincràsia.

Hem heretat dels nostres majors un variat llegat festiu que ens han sabut transmetre amb entusiasme, amb passió. A través d'aquestes fotografies recordem els nostres pares, els nostres avis, a tots els que ens han cedit aquesta important herència festera que arreplegaran, amb el nostre mateix entusiasme, les generacions futures que ja comencen a compartir-la.

SEMANA SANTA
SETMANA SANTA



Durante la mañana de Viernes Santo, instantes previos a la celebración del tercer Abrazo o Encuentro en la plaza de Alfonso XII (actual plaza de la Constitución). Esperando al inicio del Abrazo, las centurias de alabarderos.

Durant el matí de Divendres Sant, instants previs a la celebració del tercer *Abraço* o Encontre a la plaça d'Alfonso XII (actual plaça de la Constitució). Esperant l'inici de *l'Abraço*, les centúries d'alabarders.



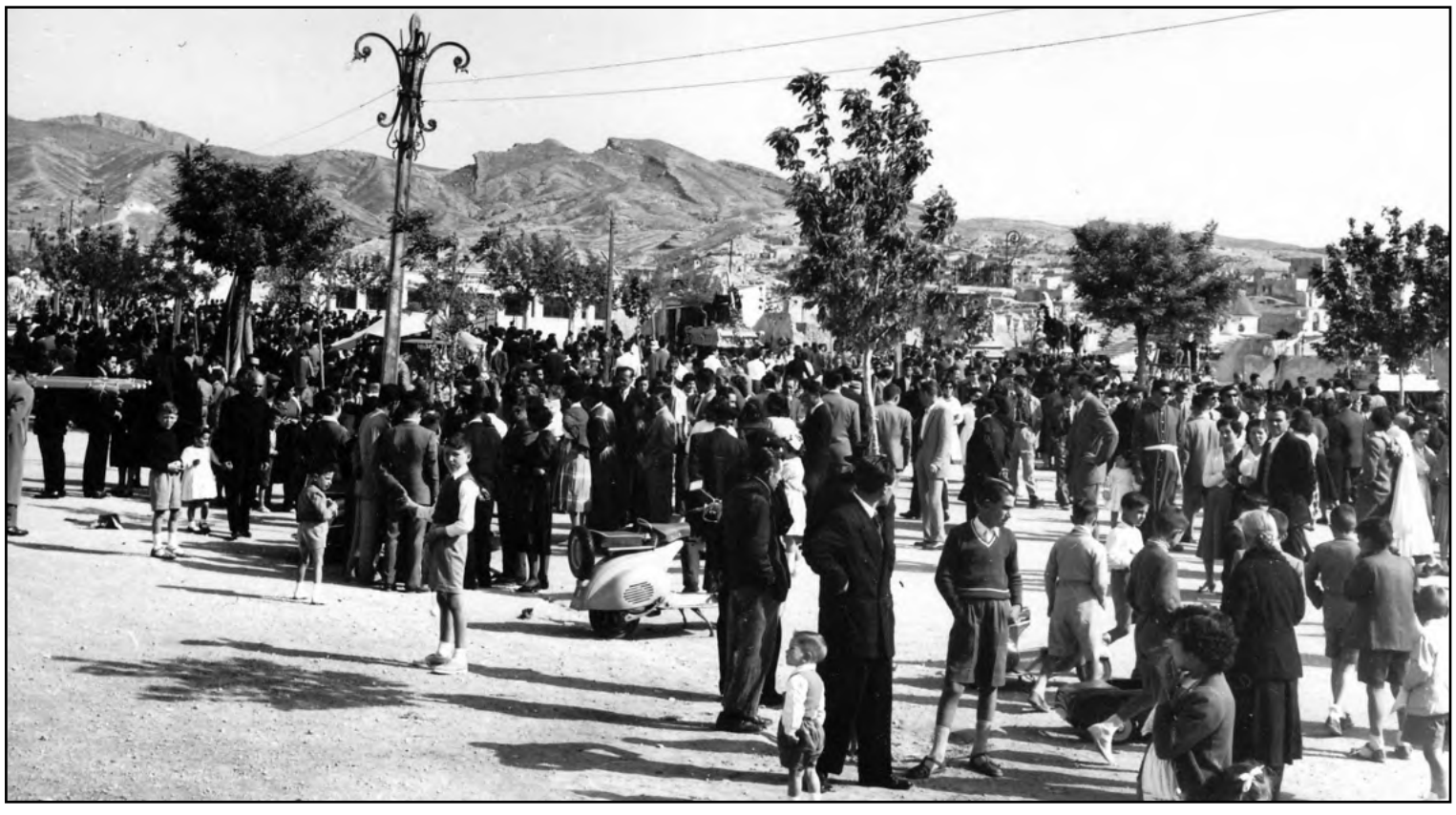
Abrazo entre las antiguas imágenes de Jesús Nazareno y la Virgen Dolorosa con San Juan de la Palma, que contempla la escena, a principios del S. XX.

Abraço entre les antigues imatges de Jesús de Natzaré i la Mare de Déu dels Dolors amb Sant Joan de la Palma, que contempla l'escena, a principis del s.XX.



Fotografía de ambiente de un Viernes Santo crevillentino. Al igual que ocurre en la actualidad, los distintos pasos rodean la plaza de Constitución mientras se produce el Abrazo.

Fotografia d'ambient d'un Divendres Sant crevillentí. Així com ocorre a l'actualitat, els diferents passos envolten la plaça de la Constitució mentre es produeix l'*Abraço*.



La gente espera el inicio de la procesión del Viernes Santo en el paseo del Calvario.

La gent espera l'inici de la processó del Divendres Sant al passeig del Calvari.



Las procesiones de la Semana Santa crevillentina continúan el mismo ritual año tras año: recorridos, grupos escultóricos ..., en esta ocasión podemos contemplar el paso de La Oración en el Huerto en la "Bajada del Calvario".

Les processons de la Setmana Santa crevillentina continuen el mateix ritual any rere any: recorreguts, grups escultòrics..., en aquesta ocasió podem contemplar el pas de L'Oració a l'Hort en la "Baixada del Calvari".



Procesión de la "Bajada del Calvario". En primer término, la imagen de San Juan de la Palma tallada por el escultor Antonio Riudavets.

Processó de la "Baixada del Calvari". En primer terme, la imatge de Sant Joan de la Palma tallada per l'escultor Antonio Riudavest.



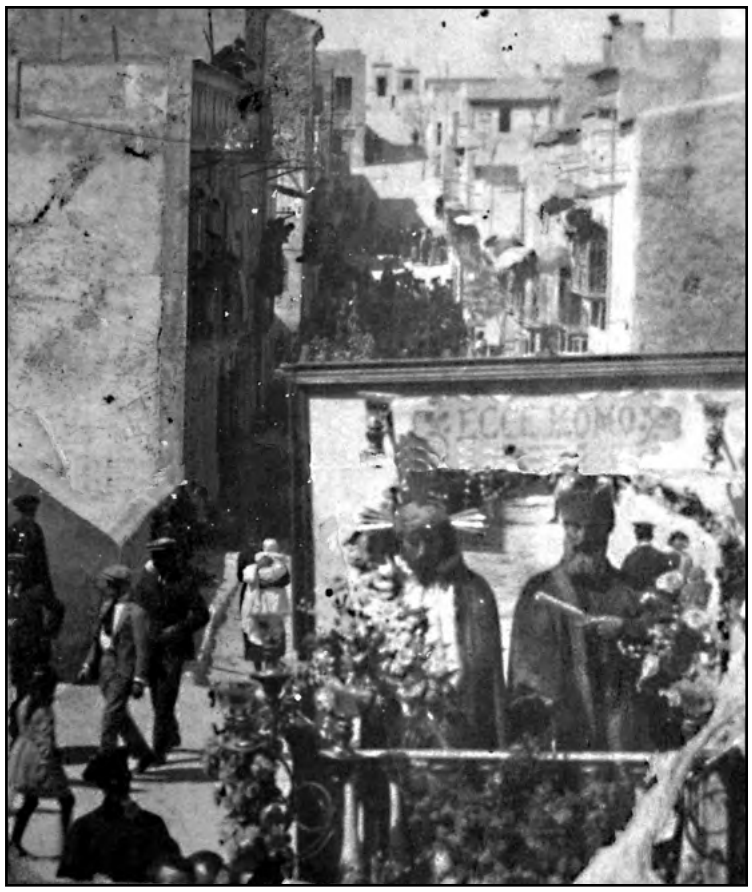
Antigua imagen de Jesús Nazareno entrando a la actual plaza de la Constitución; de fondo, la calle San Roque.

Antiga imatge de Jesús de Natzaret entrant a l'actual plaça de la Constitució; de fons, el carrer de Sant Roc.



Grupo escultórico de La Samaritana.

Grup escultòric de la Samaritana.



"El Pas del Balcó", grupo escultórico que desapareció durante la contienda civil; estaba formado por las imágenes de Jesús y Poncio Pilato asomándose a una balaustrada o balcón

"El Pas del Balcó", grup escultòric que va desaparéixer durant la contesa civil; estava format per les imatges de Jesús i Ponç Pilat abocats a una balustrada o balcó



Antiguas imágenes del Santísimo Cristo de la Victoria y María Magdalena delante de la iglesia de la Santísima Trinidad.

Antigues imatges del Santíssim Crist de la Victòria i Maria Magdalena davant de l'església de la Santíssima Trinitat.



Abrazo entre Jesús Nazareno y la Virgen Dolorosa en la loma del Calvario en 1926.

Abraço entre Jesús de Natzaret i la Mare de Déu dels Dolors a la lloma del Calvari l'any 1926.



Grupo escultórico del Santísimo Cristo de la Victoria y Maria Magdalena la noche del Viernes Santo.

Grup escultòric del Santíssim Crist de la Victòria i Maria Magdalena la nit del Divendres Sant

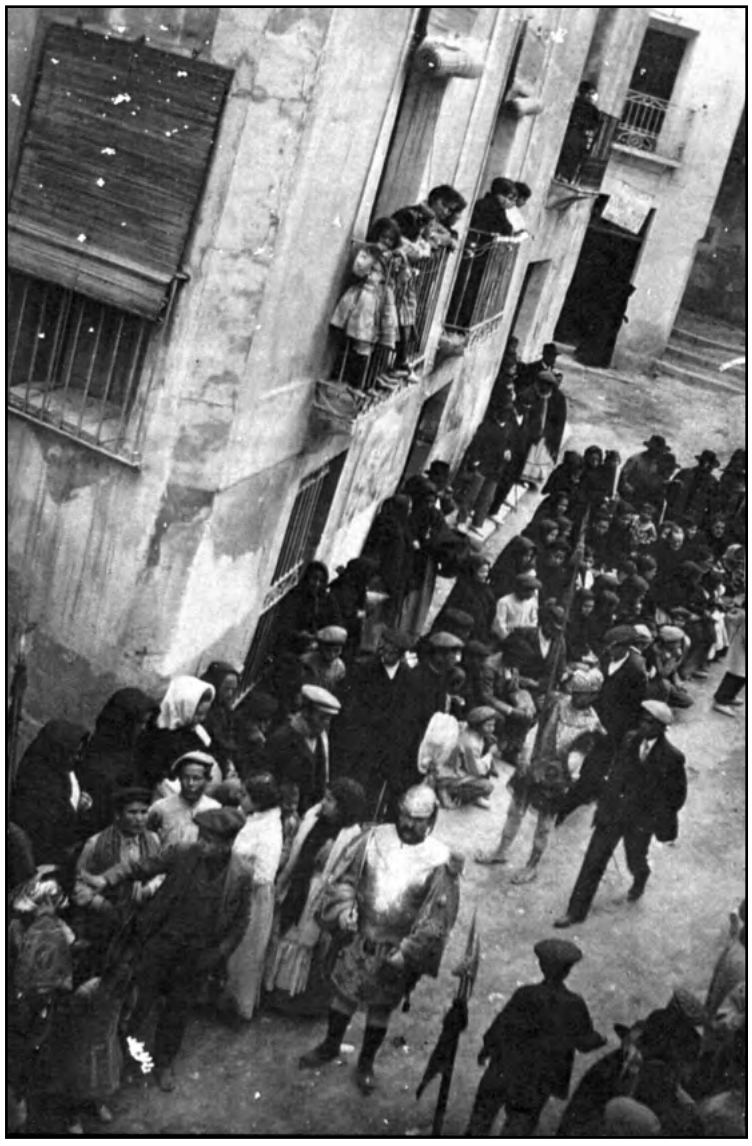


Procesión del Encuentro del Domingo de Resurrección. Enfrente vemos la antigua sede de Radio Coral y de la Coral Crevillentina.

Processó de l'Encontre del Diumenge de Resurrecció. Enfront veiem l'antiga seu de Radio Coral i de la Coral Crevillentina

Una de las características de la Semana Santa crevillentina son las centurias de alabarderos. Uno de los personajes más queridos fue el *tío* Felicio a quien podemos observar en esta fotografía.

Una de les característiques de la Setmana Santa crevillentina són les centúries d'alabarders. Un dels personatges més estimats va ser el *tio* Felicio, a qui podem observar en aquesta fotografia.







La banda de cornetas y tambores *los Lucas* es una de las más antiguas de España, procesionando en sus inicios como centuria de romanos/alabarderos.

La banda de cornetes i tambors *los Lucas* és una de les més antigues d'Espanya; eixia en processó, en els seus inicis, com a centúria de romans/alabarders.





Diversas centurias de alabarderos que han ido participando en las procesiones crevillentinas durante distintas épocas de nuestra Semana Santa.

Diverses centúries d'alabarders que han participat en les processons crevillentines durant distintes èpoques de la nostra Setmana Santa.








SPQR








ALMACENES
SYLVIA

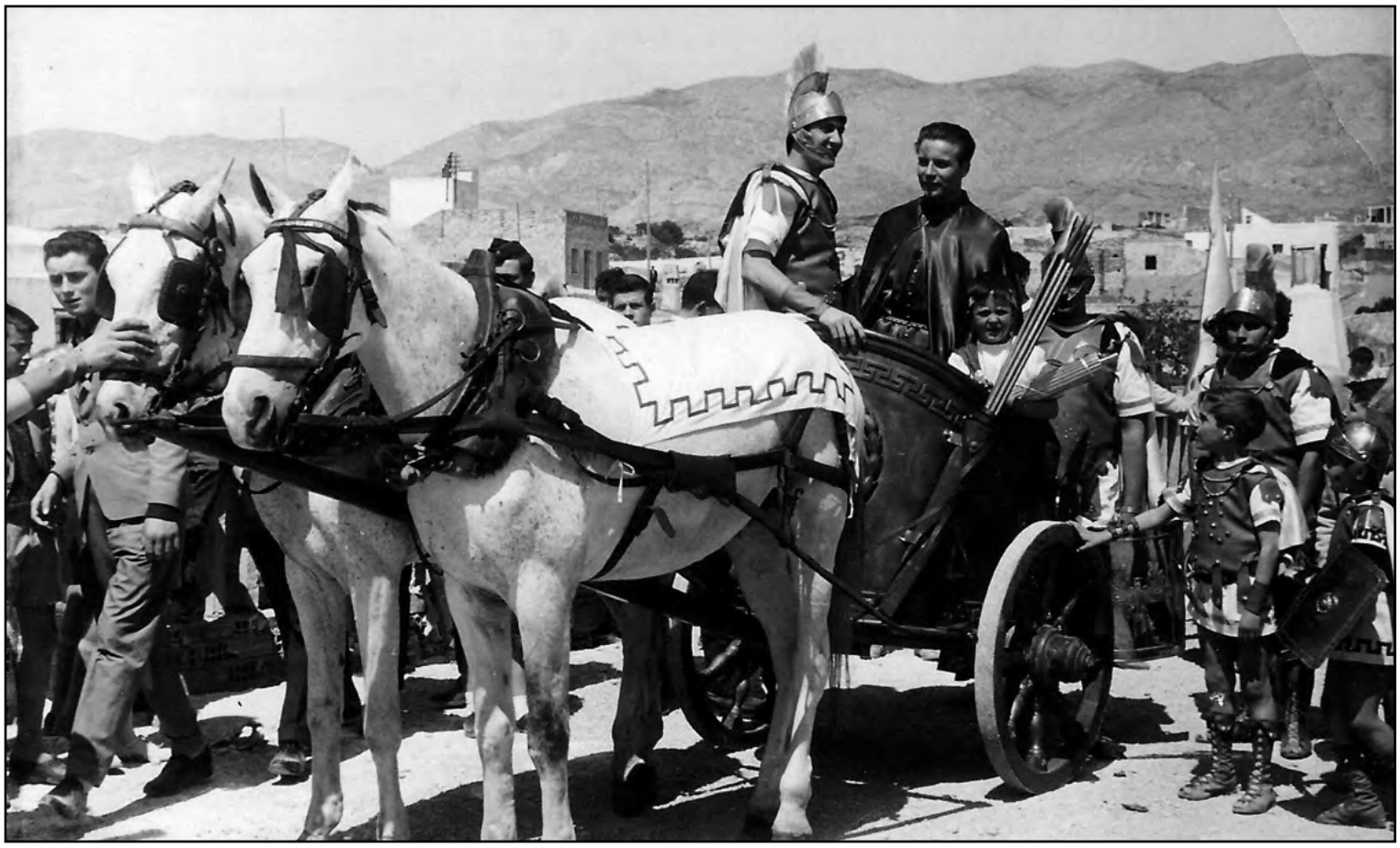












Biga de la Centuria Romana realizada en los talleres de carpintería de Luis y Vicente Puig Oliver en el año 1958. Antiguamente participaba en la centuria los Cucos y actualmente procesiona en la centuria de romanos/alabarderos Acclivis.

Biga de la Centúria Romana realitzada als tallers de fusteria de Luís i Vicente Puig Oliver l'any 1958. Antigament participava en la centúria Los Cucos i actualment ix en la centúria de romans/alabarders Acclivis.

Una de las figuras clave de nuestra Semana Santa son *els agarraós*. Su indumentaria consistía en túnica, capilla y un "gorro". En esta ocasión, pertenecen a la cofradía del Ecce Homo.

Una de les figures clau de la nostra Setmana Santa són *els agarraós*. La seua indumentària consistia en túnica, capa i un "gorro". En aquesta ocasió, pertanyen a la confraria de l'Ecce Homo.





Niño vestido con una de las antiguas *vestas*.

Xiquet vestit amb una de les antigues vestes.



Manaó infantil: tenía la misión de supervisar a los niños que participaban en las distintas cofradías.

Manaó infantil: tenia la missió de supervisar els xiquets que participaven en les diverses confraries



Puede ser la vestimenta de un arreglador o "manaó" de la época, que era la persona encargada de organizar el orden interno de las cofradías. Su indumentaria era diferente al resto de cofrades: túnicas de mayor calidad, encajes, etc.

Pot ser la vestimenta d'un arreglador o "manaó" de l'època, que era la persona encarregada d'organitzar l'ordre intern de les confraries. La seua indumentària era diferent de la resta de confrares: túniques de major qualitat, randes, etc





Niñas vestidas de "samarietes". / Xiquetes vestides de "samarietes".

Otra de las figuras características son los niños y niñas vestidos de angelitos.
Altra de les figures característiques són els xiquets i xiquetes vestits d'angelets.









Representación de niños/as crevillentinos vestidos de hebreos en la procesión del Domingo de Ramos.
Representació de xiquets/es crevillentins vestits d'hebreus en la processó del Diumenge de Rams.







Cofrades del Santísimo Cristo del Descendimiento; entre ellos, el poeta Rafael Duyos.
Confrares del Santíssim Crist del Descendiment; entre ells, el poeta Rafael Duyos.





Penitentes de la Procesión de los Sacos con hábitos de arpillera.

Penitents de la Processó dels Sacs amb hàbits d'arpillera.

Grupos de cofrades con sus respectivas *vestas*.

Grups de confrares amb les seues respectives vestes.











Mujeres vestidas con la clásica mantilla acompañando al conjunto escultórico de las Tres Marías y San Juan.

Dones vestides amb la clàssica mantellina acompanyant el conjunt escultòric de les Tres Maries i Sant Joan





Mujeres alumbrando en las procesiones nocturnas.

Dones *allumbrant* (enllumenant) en les processons nocturnes.

Grupo de Crevillentinos Ausentes con “toñas”, un dulce típico de la Semana Santa.
Grup de Crevillentins Absents amb tonyes, un dolç típic de la Setmana Santa.





Fotografía recuerdo de un almuerzo del Viernes Santo.
Fotografia record d’un esmorzar del Divendres Sant.



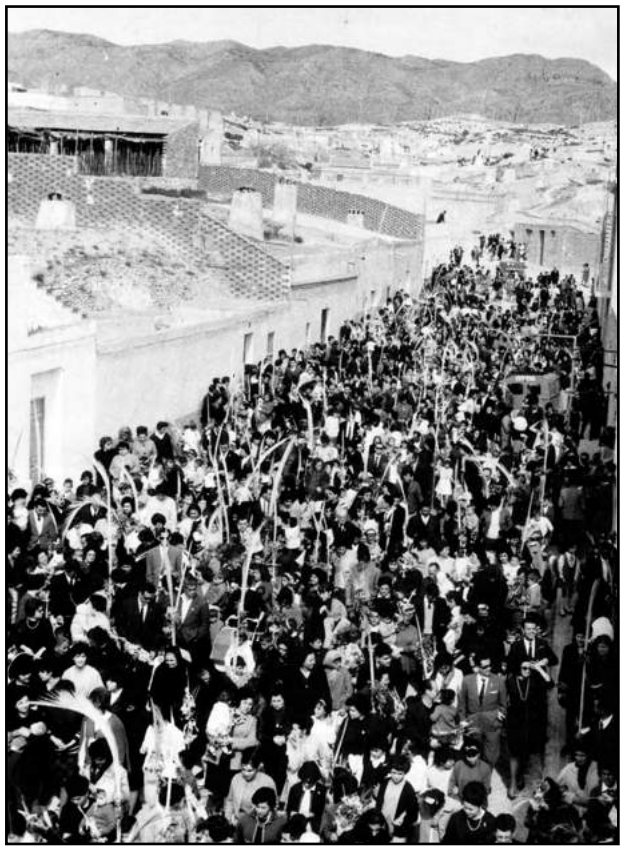
Niños delante del paso de la *Burreta*.

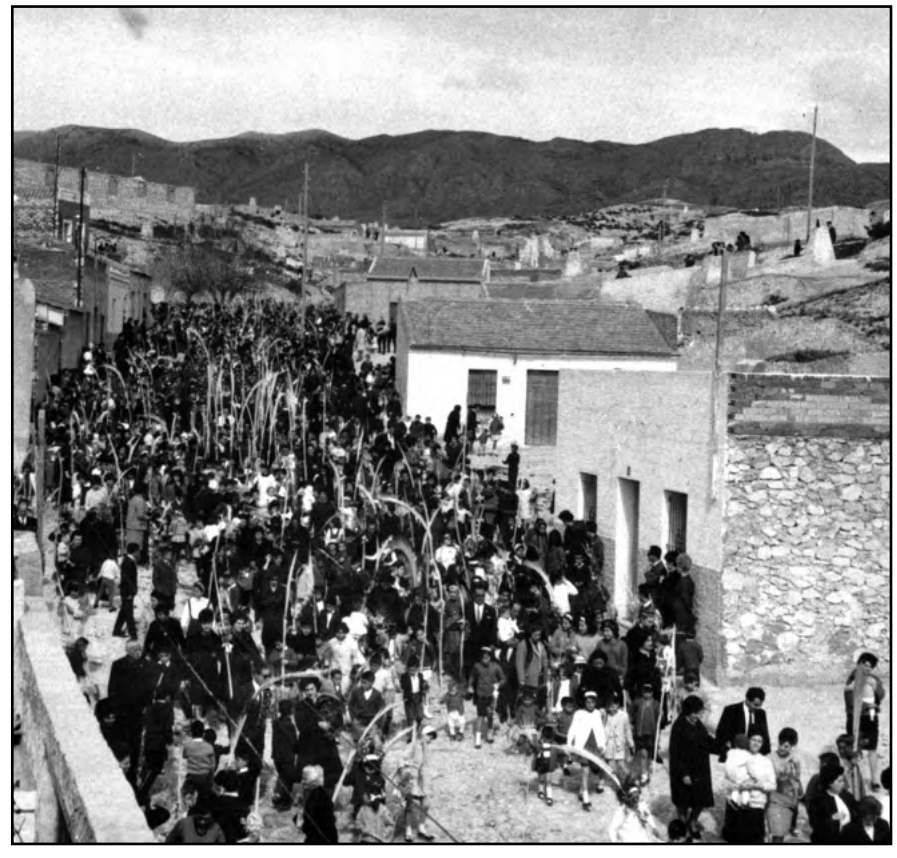
Xiquets davant del pas de la "Burreta".



Fotografía de un Domingo de Ramos; en primer término, el sacerdote crevillentino D. Paco.

Fotografia d'un Diumenge de Rams; en primer terme el rector crevillentí D.Paco.





Procesión del Domingo de Ramos bajando desde la calle de la Salud.

Processó del Diumenge de Rams baixant des del carrer de la Salut.

Una de las fotografías más características de la Semana Santa crevillentina es la de los niños y niñas con la tradicional palma el Domingo de Ramos.

Una de les fotografies més característiques de la Setmana Santa crevillentina és la dels xiquets i xiquetes amb la tradicional palma el Diumenge de Rams.



















Una instantánea casi obligada en cualquier álbum familiar es la fotografía delante de las distintas imágenes de nuestra Semana Santa; de forma especial, la mañana del Viernes Santo en el paseo del Calvario y también en la actual plaza de la Constitución.

Una instantània quasi obligada en qualsevol àlbum familiar és la fotografia davant de les distintes imatges de la nostra Setmana Santa; de forma especial, el matí del Divendres Sant al passeig del Calvari i també a l'actual plaça de la Constitució

















































































Una tradicional banda de cornetas y tambores desfila en el paseo del Calvario.
Una tradicional banda de cornetes i tambors desfila al passeig del Calvari.





Coro popular de la Virgen de los Dolores entonando las marchas de la Dolorosa.

Cor popular de la Mare de Déu dels Dolors entonant les marxes de la Dolorosa.







Palco de autoridades para ver las procesiones, entre los asistentes se encuentra el escultor Mariano Benlliure.
Tribuna d'autoritats per a vore les processons, entre els assistents s'hi troba l'escultor Mariano Benlliure.

MOROS Y CRISTIANOS
MOROS I CRISTIANS



Los orígenes de las Fiestas de Moros y Cristianos datan del año 1965, en el que un grupo de jóvenes impulsan la celebración en nuestra población de un pequeño desfile.
Aquel primer año participaron dos filas de moros y dos de cristianos, dos formadas por crevillentinos y otras dos formados por festeros de Alcoy e Ibi.

Els orígens de les Festes de Moros i Cristians daten de l'any 1965, en el qual un grup de jóvens impulsen la celebració a la nostra població d'una xicoteta desfilada.
Aquell primer any participaren dues *filaes* de moros i dues de cristians, dues formades per crevillentins i les altres dues formades per festers d'Alcoi i Ibi.






ENSEÑANZA MEDIA





En el año 1966 participan las primeras comparsas crevillentinas: Beduinos y Almogávares, con trajes propios, junto a los Marroquíes, con trajes alquilados. Incorporándose, en los años sucesivos, el resto de comparsas hasta configurar las 12 que participan hoy en día, 6 del bando moro y 6 del bando cristiano.

En l'any 1966 participen les primeres comparses crevillentines: Beduïns i Almogàvers, amb trages propis, junt als Marroquís, amb trages llogats. La resta de comparses es van anar incorporant els anys successius fins a configurar les 12 que hi participen hui en dia, sis del bàndol moro i sis del cristià.






HOY
MARY
POPPINS
BANCO DE V
















VASIMA


IMAGENES
STLVIA


RADIO TV


ORIDISTA







Una de las características de las fiestas de Crevillente es la destacada participación de la mujer, que adquiere un especial protagonismo en los desfiles, ya que muchas de ellas realizan ballets o coreografías durante el recorrido.
Los trajes de las mujeres han ido evolucionando tanto en los diseños como en los tejidos y materiales empleados.

Una de les característiques de les festes de Crevillent és la destacada participació de la dona, la qual adquireix un especial protagonisme a les desfilades, ja que moltes d'elles realitzen ballets o coreografies durant tot el recorregut.
Els trages de les dones han anat evolucionant tant en els dissenys com en els teixits i materials emprats.






Agustim


anexo de




COLMADO
LÓPEZ








ABG




SYLVIA







Dos capitanes, uno por el bando moro y otro por el cristiano, y doce reinas, seis por cada bando, son los cargos festeros que cada año se renuevan.

Dos capitans, un pel bàndol moro i un altre pel cristià, i dotze reines, sis per cada bàndol, són els càrrecs festers que cada any es renoven.











También destaca, como en cualquier otra celebración, la especial participación de los niños y niñas crevillentinos.

També destaca, com en qualsevol celebració, l'especial participació dels xiquets i xiquetes crevillentins.









Otra de las características de la Fiesta de Moros y Cristianos es su desarrollo a través de lo que se denomina “trilogía festera”: Entradas, Embajadas y el Santo Patrón.
Las embajadas son una representación que relata los hechos acaecidos en 1265: el pacto de convivencia entre el rey Jaime I y el ra´is de Crevillent.

Altra de les característiques de la Festa de Moros i Cristians és el seu desenvolupament mitjançant la denominada “trilogia festera”: Entrades, Ambaixades i el Sant Patró.
Les ambaixades són una representació que relata els fets esdevinguts en l’any 1265: el pacte de convivència entre el rei Jaume i el ra’is de Crevillent.

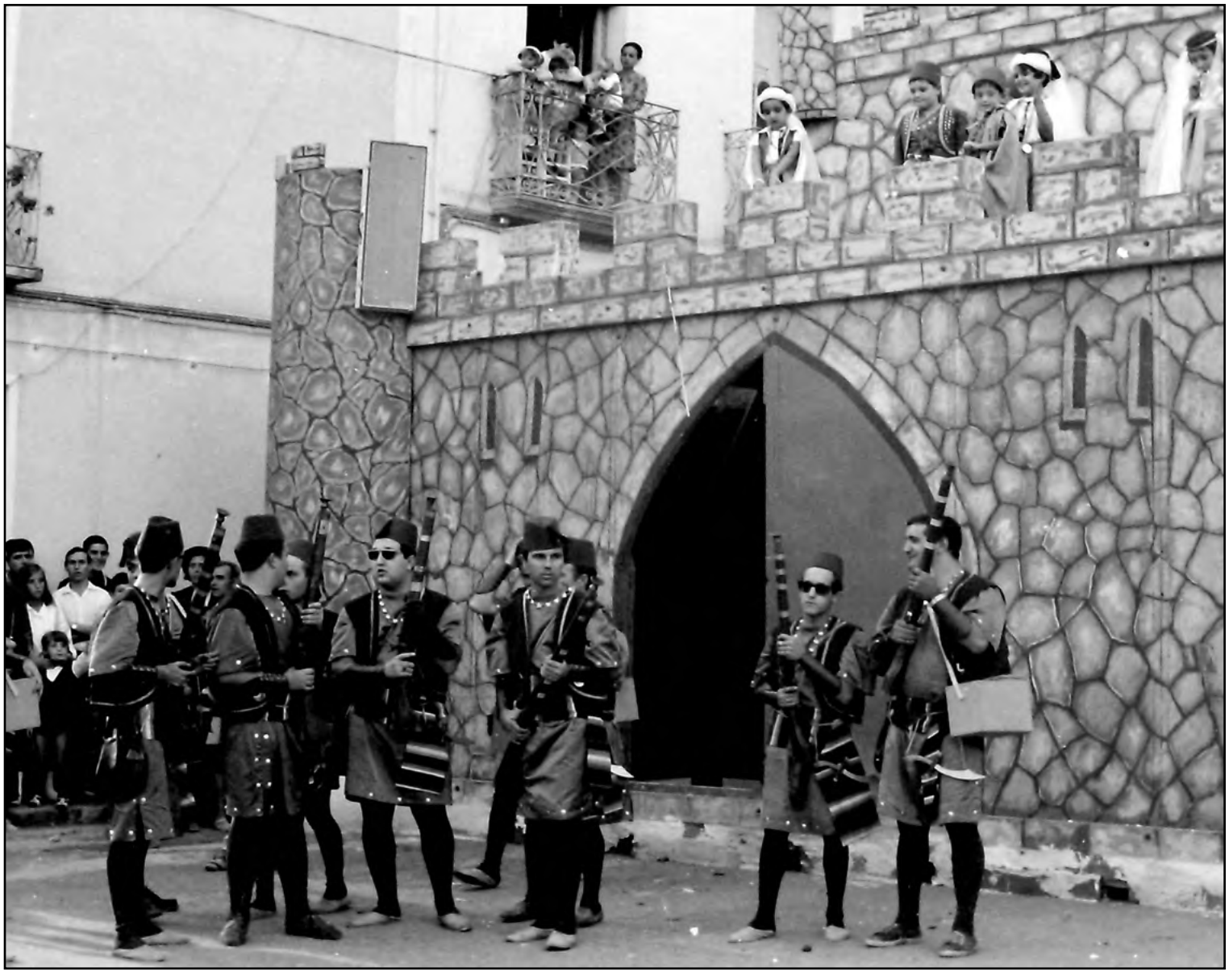
















OTRAS FIESTAS
ALTRES FESTES

La Fiesta de la *Magrana*, en honor a la Asunción de la Virgen María, se celebraba en el antiguo Hospital.
La Festa de la Magrana, en honor a l'Assumpció de la Mare de Déu, se celebrava a l'antic Hospital.





Fiestas de San Roque.
Festes de Sant Roc.





El arte del disfraz: los crevillentinos han celebrado la llegada del Año Nuevo, los carnavales o una celebración familiar con alegría. Han sacado de los armarios cualquier prenda que les sirviera para poder disfrutar y divertirse con amigos y familiares.

L'art de la disfressa: els crevillentins han celebrat l'arribada de l'Any Nou, els carnestoltes o una celebració familiar amb alegria. Han tret dels armaris qualsevol peça de roba que els servira per poder divertir-se i gaudir amb amics i familiars.





















Celebración de los carnavales en Crevillent. Desfile en el que los participantes, en modo de humor, recuerdan el vuelo histórico Plus Ultra que unió en 1926 España con América del Sur.

Celebració dels carnestoltes a Crevillent. Desfilada en la qual els participants, a mode d'humor, recorden el vol històric Plus Ultra que va unir l'any 1926 Espanya amb Amèrica del Sud.





Durante las décadas de los 50 y 60, los jóvenes crevillentinos se divertían en fiestas, muchas de ellas organizadas en cases y locales particulares (en este caso es la fábrica Universal), donde bailaban la música de la época: pop, yeyé o *rock and roll*.

Durant les dècades dels 50 i 60, els jóvens crevillentins es divertien en festes, moltes d'elles organitzades a cases i locals particulars (en aquest cas és la fàbrica Universal), on ballaven la música de l'època: pop, *yeyé* o *rock and roll*

Otra de las distracciones de los crevillentinos en las décadas, pasadas, era reunirse para comer o merendar en el campo o en la sierra, siendo la ermita de San Pascual uno de los lugares preferidos.

Altra de les distraccions dels crevillentins en les dècades, passades, era reunir-se per a dinar o berenar al camp o a la serra; l'ermita de Sant Pasqual era un dels llocs preferits.

















La Navidad ha sido la fiesta por excelencia. En las grandes empresas había la costumbre de celebrar el día de Reyes regalando juguetes a los hijos de los empleados.
Nadal ha sigut la festa per excel·lència. A les grans empreses hi havia el costum de celebrar el dia de Reis regalant joguets als fills dels empleats.



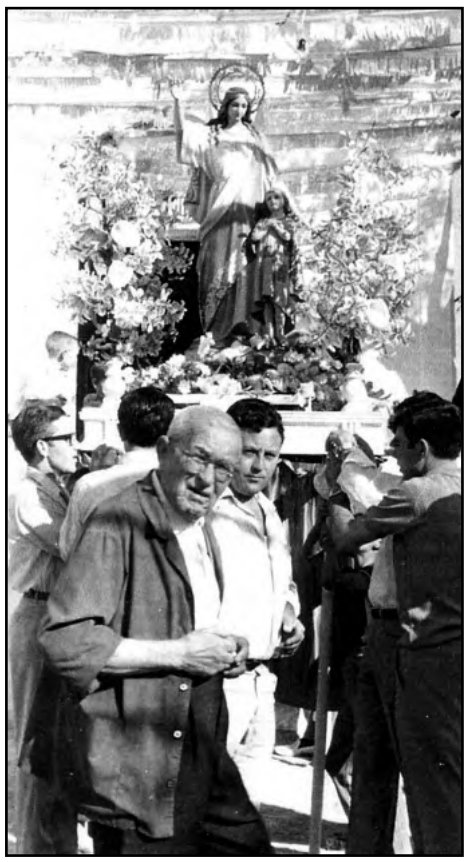


Durante mucho tiempo ha sido representado teatralmente el Nacimiento de Jesús.
Durant molt de temps ha sigut representat teatralment el Naixement de Jesús.





Una de las grandes tradiciones de Crevillent son las fiestas de barrio. En concreto podemos observar en estas fotografías las fiestas del barrio del Ángel, celebración que tiene sus orígenes en el año 1901.
Una de les grans tradicions de Crevillent són les festes de barri. En concret podem observar en aquestes fotografies les festes del barri de l'Àngel, celebració que té els seus orígens en l'any 1901.









San Isidro Labrador, de gran fervor popular entre los crevillentinos. Tradicionalment, los niños y las niñas se visten de labradores y labradoras para acompañar al santo en su romería.

Sant Isidre Llaurador, de gran fervor popular entre els crevillentins. Tradicionalment, els xiquets i les xiquetes es visten de llauradors i llauradores per acompanyar el sant en la seua romeria.











Celebración del copatrón de Crevillent, San *Gaitano*. Las fiestas tienen sus orígenes a finales del siglo XVII, cuando se construyó su ermita en la sierra. Ha sido la fiesta principal de nuestra localidad durante décadas.

Celebració del copatró de Crevillent, Sant *Gaitano*. Les festes en el seu honor tenen els seus orígens a finals del segle XVII, quan es va construir la seua ermita a la serra. Ha sigut la festa principal de la nostra localitat durant dècades.

Otra de las fiestas de barrio principales de Crevillent es la que se celebra en el barrio de la Salud. Tiene su origen en 1902. Vemos fotografías portando a la Virgen, también de las tradicionales carreras de cintas y del tío *Pollastre* disfrazado dirigiendo a la banda de música.

Altra de les festes de barri principals de Crevillent és la que se celebra al barri de la Salut. Té el seu origen en l'any 1902. Veiem fotografies portant la Mare de Déu, també de les tradicionals carreres de cintes i del *tio* Pollastre disfressat mentre dirigeix la banda de música.



















Romería de San Pascual. Una de las festividades de mayor popularidad en Crevillent son las fiestas en honor a San Pascual Bailón. Según cuenta la tradición, San Pascual paso por Crevillent camino de Elche o Monforte. Una de las costumbres más arraigadas en nuestra población es la de vestir a los niñosy las niñas de *pastorets y pastoretes*, así como el tradicional baile de la *danseta*, que acompaña al santo durante la romería.

Romeria de Sant Pasqual. Una de les festivitats de major popularitat a Crevillent són les festes en honor a Sant Pasqual Bailón. Segons conta la tradició, Sant Pasqual va passar per Crevillent camí d'Elx o de Monfort. Un dels costums més arrelats a la nostra població és el de vestir els xiquets i le xiquetes de pastorets i pastoretes, així com el tradicional ball de "la danseta" que acompanya el sant durant la romeria.















































































Sant Antoni.
Sant Antoni.



El Niño Jesús de Praga.
El *Niño* Jesús de Praga.

COOP. ELÉCT. SAN FCO. DE ASÍS

100

enercoop

CREVILLENT 1925 - 2025

COOP. ELÉCT. SAN FCO. DE ASÍS
enercoop
CREVILLENT 1925 - 2025